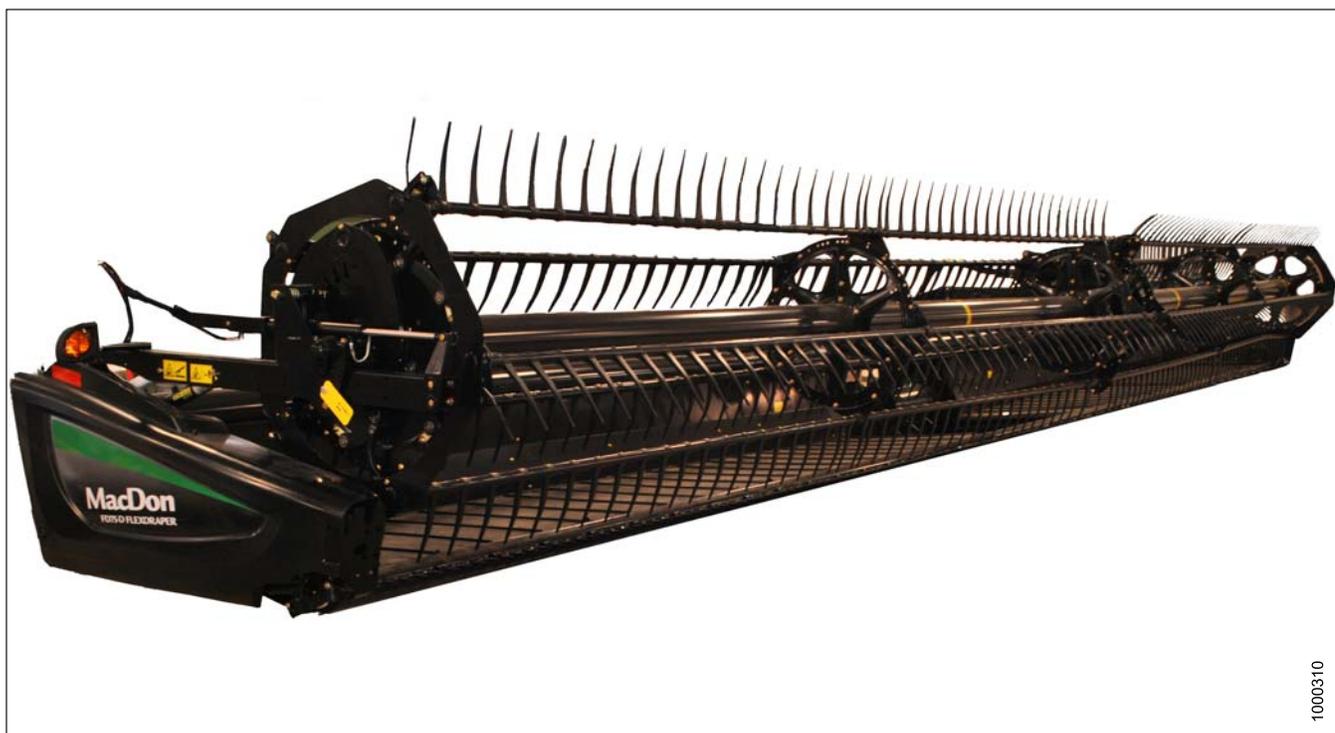


**FD75**  
**Plateforme de coupe à tapis flexible**  
**FlexDraper<sup>®</sup> avec adaptateur de**  
**moissonneuse-batteuse CA25**

Instructions de déchargement et d'assemblage  
(Amérique du Nord)

169920 Révision A  
Traduction du manuel d'origine

FD75 FlexDraper® Plateforme pour moissonneuses-batteuses



1000310

Date de publication : Septembre 2014

# Introduction

Ce manuel d'instructions décrit les exigences relatives au déchargement, au réglage et à la prélivraison de la FD75 Plateforme de coupe à tapis flexible FlexDraper<sup>®</sup> avec adaptateur de moissonneuse-batteuse CA25 MacDon.

Conservez ces instructions pour référence future.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES DOCUMENTS FOURNIS AVANT DE TENTER DE DÉCHARGER, ASSEMBLER OU UTILISER LA MACHINE.

**NOTE:**

Gardez à jour vos publications MacDon. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Web ([www.macdon.com](http://www.macdon.com)) ou depuis notre site pour concessionnaires uniquement (<https://portal.macdon.com>) (connexion requise).



## TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	i
<b>1 Sécurité.....</b>	<b>1</b>
1.1 Mots indicateurs .....	1
1.2 Sécurité générale .....	2
1.3 Signalisation de sécurité .....	4
<b>2 Couples de serrage recommandés.....</b>	<b>5</b>
2.1 Spécifications du couple de serrage.....	5
2.1.1 Caractéristiques de couple de serrage des boulons SAE .....	5
2.1.2 Caractéristiques des boulons métriques.....	7
2.1.3 Spécification des boulons métriques fixés sur fonte d'aluminium .....	10
2.1.4 Raccords hydrauliques à collet évasé.....	10
2.1.5 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables) .....	12
2.1.6 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables).....	14
2.1.7 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS).....	15
<b>3 Tableau de conversion .....</b>	<b>17</b>
<b>4 Définitions.....</b>	<b>19</b>
<b>5 Déchargement de la plateforme et de l'adaptateur .....</b>	<b>23</b>
5.1 Déchargement de la plateforme et de l'adaptateur de la remorque.....	23
5.2 Abaissement de la plateforme .....	25
5.3 Retrait des pieds d'expédition.....	28
<b>6 Assemblage de la plateforme et de l'adaptateur .....</b>	<b>31</b>
6.1 Installation des vérins de levage du rabatteur .....	31
6.2 Installation des options.....	38
6.3 Configuration de l'adaptateur de moissonneuse-batteuse.....	39
6.3.1 Installation du bouchon de remplissage .....	39
6.3.2 Installation des extensions de spire .....	41
6.3.3 Retrait des déboureur.....	42
6.3.4 Remplacement des déflecteurs d'alimentation CR.....	42
6.4 Fixation de la plateforme sur la moissonneuse-batteuse.....	44
6.4.1 Moissonneuses-batteuses AGCO.....	44
Installation de l'interrupteur de la vanne du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur et du faisceau électrique.....	44
Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse AGCO .....	48
6.4.2 Moissonneuses-batteuses Case IH .....	54
Fixation de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse Case IH.....	54
6.4.3 Moissonneuses-batteuses John Deere .....	59
Installation du commutateur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur.....	59
Fixation de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse John Deere.....	63
6.4.4 Moissonneuses-batteuses Lexion.....	66
Série 500 : Installation du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur et du faisceau électrique.....	66
Série 700 : Installation du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur et du faisceau électrique.....	73
Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse Lexion .....	77
6.4.5 Moissonneuses-batteuses New Holland.....	81
Fixation de la plateforme à une moissonneuse-batteuse New Holland CR/CX .....	81
6.5 Fixation des bras à came .....	85
6.6 Repositionnement du boîtier d'entraînement.....	87
6.7 Retrait des supports d'expédition .....	89
6.8 Positionnement des feux de transport .....	90
6.9 Installation des diviseurs de récolte.....	91
<b>7 Vérifications avant livraison.....</b>	<b>93</b>

## TABLE DES MATIÈRES

7.1	Vérification de la pression des pneumatiques : Roues de transport et stabilisatrices .....	93
7.2	Vérification du couple de serrage des boulons des roues : Roues de transport et stabilisatrices.....	94
7.3	Contrôle du boîtier d'entraînement des couteaux .....	95
7.4	Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'entraînement de la plateforme .....	96
7.5	Vérification du niveau d'huile .....	97
7.6	Contrôle et réglage de la tension de la courroie d'entraînement des couteaux .....	98
7.7	Centrage du rabatteur .....	99
7.8	Contrôle et réglage du flottement de la plateforme .....	100
7.9	Contrôle et réglage de l'équilibre des ailes de la plateforme.....	105
7.9.1	Contrôle de l'équilibre des ailes.....	105
7.9.2	Réglage de l'équilibre des ailes.....	110
7.10	Mesure et réglage du dégagement du rabatteur avec la barre de coupe.....	115
7.10.1	Mesure du dégagement du rabatteur .....	116
7.10.2	Réglage du dégagement du rabatteur.....	117
7.11	Contrôle et réglage du joint de tapis .....	119
7.12	Réglage de la tension du tapis latéral.....	121
7.13	Lubrification de la plateforme.....	122
7.13.1	Procédure de graissage.....	122
7.13.2	Points de lubrification .....	123
7.14	Contrôle et réglage des blindages.....	129
7.15	Contrôle des manuels .....	131
<b>8</b>	<b>Contrôle automatique de la hauteur de la plateforme .....</b>	<b>133</b>
8.1	Contrôle automatique de la hauteur de la plateforme .....	133
8.1.1	Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse .....	134
	Contrôle manuel de la plage de tension.....	135
	Réglage de limites de tension.....	136
8.1.2	Moissonneuses-batteuses AGCO de série 6 et 7.....	137
	Contrôle de la plage de tension de la cabine de la moissonneuse-batteuse (séries AGCO 6 et 7).....	137
	Enclenchement du système de hauteur automatique de la plateforme (série AGCO 6) .....	139
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (AGCO de série 6) .....	140
	Réglage de la hauteur de la plateforme (série AGCO 6) .....	142
	Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement de la plateforme (série AGCO 6) .....	143
	Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (série AGCO 6).....	144
8.1.3	Moissonneuses-batteuses Case IH 2300/2500.....	146
	Enclenchement du système réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Case IH 2300) .....	146
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Case IH 2300/2500) .....	147
8.1.4	Moissonneuses-batteuses Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, et 7230/8230/9230 .....	148
	Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case 8010).....	148
	Contrôle de la plage de tension depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case IH 7/8010; 7/8/9120; 7/8/9230) .....	150
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Case 7/8010 ; 7/8/9120 ; 7/8/9230) .....	153
8.1.5	Moissonneuses-batteuses Gleaner R62/R72.....	155
	Configuration requise (Gleaner R62/R75).....	155
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R62/R72).....	155

## TABLE DES MATIÈRES

	Paramètres de fonctionnement (Gleaner de séries R62/R72).....	156
8.1.6	Moissonneuses-batteuses Gleaner R65/R75.....	158
	Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Gleaner R65/R75).....	158
	Enclenchement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R65/R75).....	159
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R65/R75).....	161
	Mise hors tension de l'accumulateur (Gleaner R65/R75) .....	163
	Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement de la plateforme (Gleaner R65/R75) .....	163
	Réglage de la pression au sol (Gleaner R65/R75).....	164
	Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R65/R75) .....	165
	Diagnostics (Gleaner R65/R75) .....	166
8.1.7	Moissonneuses-batteuses John Deere de série 50.....	168
	Contrôle de la plage de tension de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 50).....	168
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 50).....	170
8.1.8	Moissonneuses-batteuses John Deere de série 60.....	172
	Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 60).....	172
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 60).....	173
	Mise hors tension de l'accumulateur (John Deere de série 60).....	175
	Mise au point de la sensibilité du système de réglage de la hauteur de la plateforme pour céréales à 50 (John Deere de série 60) .....	176
	Augmentation de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 60).....	177
	Réglage du seuil de la vanne de vitesse de chute (John Deere de série 60) .....	178
8.1.9	Moissonneuses-batteuses John Deere de série 70.....	179
	Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 70).....	179
	Étalonnage de la vitesse du convoyeur (John Deere de série 70).....	183
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 70).....	183
	Augmentation de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 70).....	184
	Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série 70).....	185
8.1.10	Moissonneuses-batteuses John Deere de série S .....	186
	Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série S) .....	186
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série S) .....	189
	Augmentation de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série S) .....	191
	Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série S) .....	192
	Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (John Deere de série S) .....	193
8.1.11	Moissonneuses-batteuses Lexion de série 500 .....	195
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 500).....	195
	Réglage de la hauteur de coupe (Lexion de série 500) .....	197

## TABLE DES MATIÈRES

---

	Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 500) .....	199
	Réglage de la vitesse automatique du rabatteur (Lexion de série 500) .....	202
8.1.12	Moissonneuses-batteuses Lexion de série 700 .....	205
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 700).....	205
	Réglage de la hauteur de coupe (Lexion de série 700) .....	207
	Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 700) .....	208
	Réglage de la vitesse automatique du rabatteur (Lexion de série 700) .....	209
8.1.13	Moissonneuses-batteuses New Holland.....	211
	Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (New Holland) .....	211
	Configuration de la moissonneuse-batteuse (série New Holland CR/CX).....	214
	Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (New Holland de série CR/CX).....	215
	Réglage de la vitesse d'élévation de la plateforme (New Holland de série CR/CX) .....	218
	Réglage de la sensibilité de la vitesse d'abaissement de la plateforme à 50 (série New Holland CR/CX) .....	219
	Mise au point de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme à 200 (série New Holland CR/CX).....	219
8.1.14	Fonctionnement des capteurs .....	220
<b>9</b>	<b>Démarrage de la plateforme .....</b>	<b>223</b>
<b>10</b>	<b>Réglages après le démarrage.....</b>	<b>227</b>
10.1	Réglage des couteaux .....	227
10.2	Réglage de la vitesse des couteaux.....	229
	Liste de contrôle avant livraison .....	231

# 1 Sécurité

## 1.1 Mots indicateurs

Trois mots indicateurs, DANGER, WARNING (AVERTISSEMENT) et CAUTION (ATTENTION), sont utilisés pour vous avertir de situations dangereuses. Le mot indicateur approprié pour chaque situation a été sélectionné à l'aide des instructions suivantes :

### **DANGER**

Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut être utilisé pour mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

## 1.2 Sécurité générale

### ATTENTION

Voici les consignes générales de sécurité agricole qui devraient faire partie de votre procédure d'opération de tous les types de machines.

Protégez-vous

- Lors de l'assemblage, de l'utilisation et de l'entretien des machines, portez tous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui **POURRAIENT** être nécessaires pour la tâche à accomplir. Ne prenez pas de risques.

- Vous pouvez avoir besoin :

- d'un casque
- de chaussures de protection avec semelles antidérapantes
- de lunettes de protection ou à coque
- de gants épais
- d'un ciré
- d'un respirateur ou d'un masque filtrant
- d'une protection auditive

Sachez que l'exposition au bruit peut provoquer une altération ou une perte de l'audition. Port de dispositifs de protection auditive appropriés tels qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille. Ceux-ci vous protégeront contre les bruits indésirables ou très forts.

- Ayez une trousse de premiers soins en cas d'urgence.
- Laissez un extincteur sur la machine. Assurez-vous que l'extincteur est bien entretenu. Sachez comment l'utiliser correctement.
- Éloignez les jeunes enfants des machines en tout temps.
- Sachez que les accidents se produisent souvent lorsque l'opérateur est fatigué ou pressé de terminer. Prenez le temps d'examiner la manière la plus sécuritaire. N'ignorez jamais les signes avant-coureurs de fatigue.

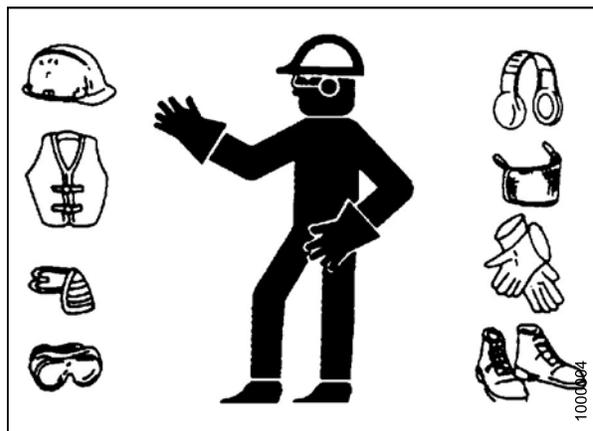


Figure 1.1: Matériel de sécurité



Figure 1.2: Matériel de sécurité

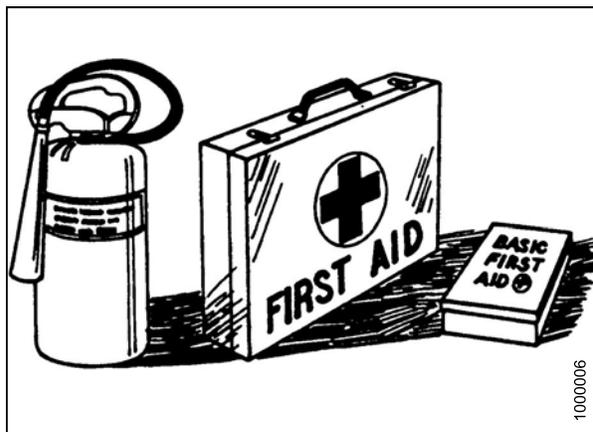


Figure 1.3: Matériel de sécurité

## SÉCURITÉ

- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.
- Laissez tous les blindages en place. Ne modifiez ou ne retirez jamais le matériel de sécurité. Assurez-vous que les protections de la transmission peuvent tourner indépendamment de l'arbre et peuvent se télescoper librement.
- Utilisez uniquement des pièces d'usure et de rechange fabriquées ou agréées par le fabricant de l'équipement. Les pièces remplacées risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.



Figure 1.4: Sécurité autour du matériel

- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements et vos cheveux des pièces mobiles. Ne tentez jamais de dégager des obstructions ou des objets d'une machine lorsque le moteur est en marche.
- Ne modifiez **PAS** la machine. Toute modification non autorisée peut altérer le fonctionnement et/ou la sécurité de la machine. Cela peut également réduire la durée de vie de la machine.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur pour une raison quelconque. Un enfant ou même un animal pourrait enclencher une machine au ralenti.

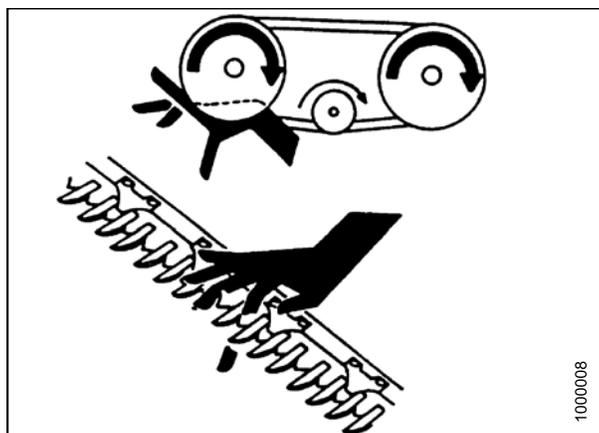


Figure 1.5: Sécurité autour du matériel

- Maintenez la zone utilisée pour l'entretien des machines propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les taches d'humidité peuvent être dangereuses lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont correctement mis à la terre.
- Gardez l'espace de travail bien éclairé.
- Gardez les machines propres. Les paillettes sur un moteur chaud représentent un risque d'incendie. NE laissez **PAS** de l'huile ou de la graisse s'accumuler sur les plates-formes de service, les échelles ou les commandes. Nettoyez les machines avant de les ranger.
- N'utilisez jamais d'essence, de naphte ou de matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques et/ou inflammables.
- Lors du stockage des machines, couvrez les objets tranchants ou qui s'allongent pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.



Figure 1.6: Sécurité autour du matériel

### 1.3 Signalisation de sécurité

- Maintenez les signalisations de sécurité propres et lisibles en permanence.
- Remplacez les signalisations de sécurité qui manquent ou deviennent illisibles.
- Si des pièces d'origine sur lesquelles une signalisation de sécurité a été installée sont remplacées, vérifiez que la pièce de rechange aussi porte la signalisation de sécurité actuelle.
- Les signalisations de sécurité sont disponibles auprès du service des pièces de votre concessionnaire.

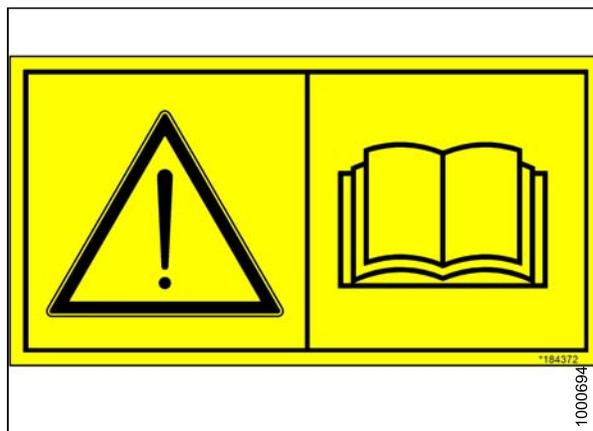


Figure 1.7: Autocollant du manuel d'opération

## 2 Couples de serrage recommandés

### 2.1 Spécifications du couple de serrage

Les tableaux suivants donnent des valeurs correctes de couple de serrage pour les divers boulons, vis et raccords hydrauliques.

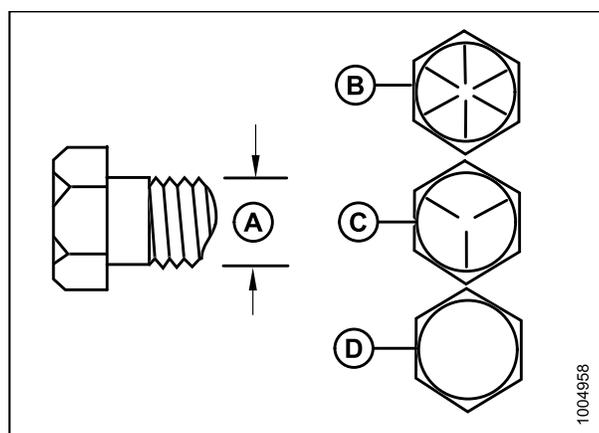
- Serrez tous les boulons aux couples indiqués dans le tableau (sauf indication contraire dans ce manuel).
- Remplacez le matériel par un boulon de la même résistance et classe.
- Vérifiez le serrage des boulons régulièrement, en prenant comme référence les tableaux ci-dessous.
- Les catégories de couple de serrage pour les boulons et les vis sont identifiées par les marques sur leur plateforme.

#### 2.1.1 Caractéristiques de couple de serrage des boulons SAE

Les valeurs de couple de serrage indiquées dans ce tableau sont valables pour les plateformes et les filetages non graissés ou non huilés. Par conséquent, NE mettez **PAS** de graisse ou d'huile sur les boulons ou les vis d'assemblage, sauf indication contraire dans ce manuel.

**Table 2.1 Boulon de grade SAE 5 et écrou freiné à montage libre de grade 5**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*106	*117	11,9	13,2
5/16-18	*218	*241	24,6	27,1
3/8-16	32	36	44	48
7/16-14	52	57	70	77
1/2-13	79	87	106	118
9/16-12	114	126	153	170
5/8-11	157	173	212	234
3/4-10	281	311	380	420
7/8-9	449	496	606	669
1-8	611	676	825	912



**Figure 2.1: Classes des boulons**

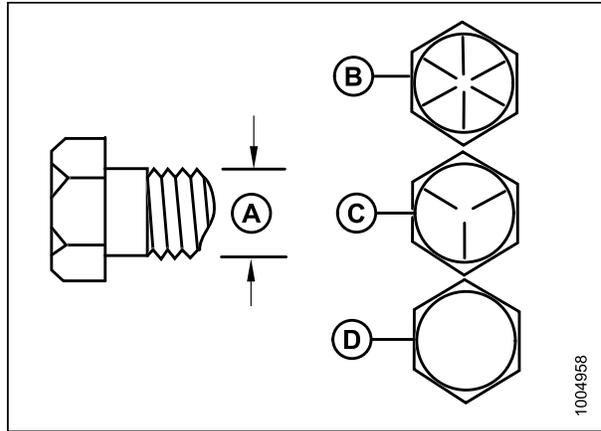
A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

**Table 2.2 Boulon de grade SAE 5 et écrou à filets déformés de grade 5**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*72	*80	8,1	9
5/16-18	*149	*164	16,7	18,5
3/8-16	22	24	30	33
7/16-14	35	39	48	53
1/2-13	54	59	73	80
9/16-12	77	86	105	116
5/8-11	107	118	144	160
3/4-10	192	212	259	286
7/8-9	306	338	413	456
1-8	459	507	619	684



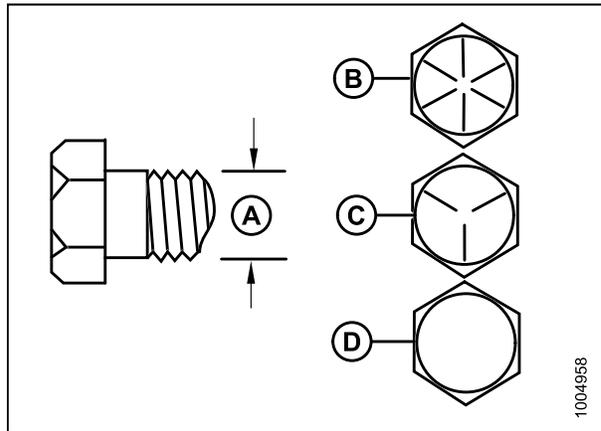
**Figure 2.2: Classes des boulons**

A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

**Table 2.3 Boulon de grade SAE 8 et écrou à filets déformés de grade 8**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*150	*165	16,8	18,6
5/16-18	18	19	24	26
3/8-16	31	34	42	46
7/16-14	50	55	67	74
1/2-13	76	84	102	113
9/16-12	109	121	148	163
5/8-11	151	167	204	225
3/4-10	268	296	362	400
7/8-9	432	477	583	644
1-8	647	716	874	966



**Figure 2.3: Classes des boulons**

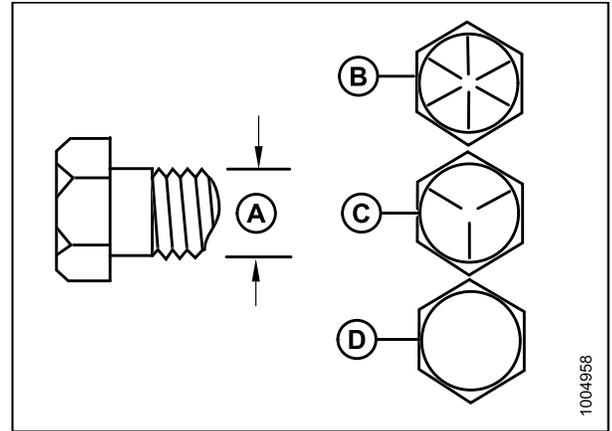
A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

**Table 2.4 Boulon de grade SAE 8 et écrou freiné à montage libre de grade 8**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N-m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1/4-20	*150	*165	16,8	18,6
5/16-18	26	28	35	38
3/8-16	46	50	61	68
7/16-14	73	81	98	109
1/2-13	111	123	150	166
9/16-12	160	177	217	239
5/8-11	221	345	299	330
3/4-10	393	435	531	587
7/8-9	633	700	855	945
1-8	863	954	1165	1288



**Figure 2.4: Classes des boulons**

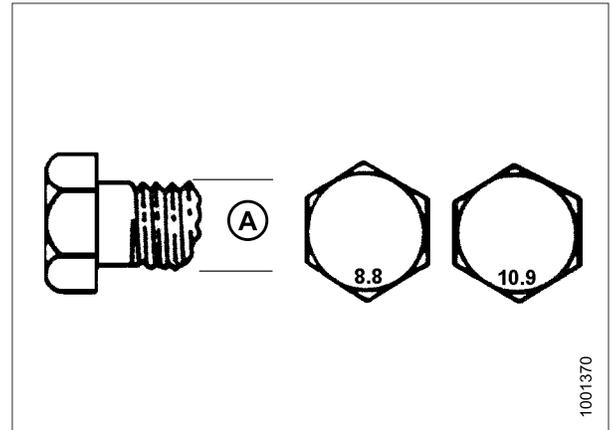
A – Taille nominale  
C – SAE-5

B – SAE-8  
D – SAE-2

### 2.1.2 Caractéristiques des boulons métriques

**Table 2.5 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou freiné à montage libre de classe 9**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N-m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*13	*14	1,4	1,6
3,5-0,6	*20	*22	2,2	2,5
4-0,7	*29	*32	3,3	3,7
5-0,8	*59	*66	6,7	7,4
6-1,0	*101	*112	11,4	12,6
8-1,25	20	23	28	30
10-1,5	40	45	55	60
12-1,75	70	78	95	105
14-2,0	113	124	152	168
16-2,0	175	193	236	261
20-2,5	341	377	460	509
24-3,0	589	651	796	879

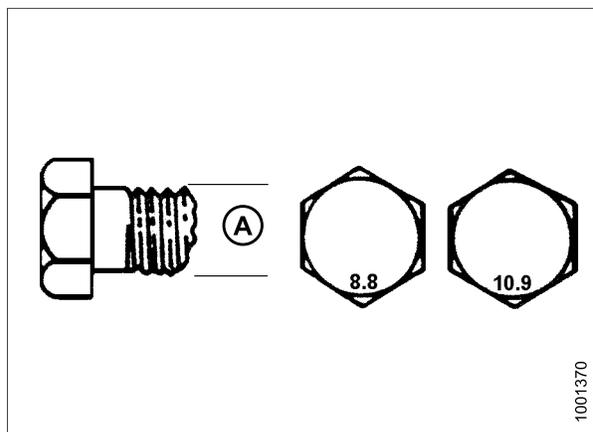


**Figure 2.5: Classes des boulons**

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

**Table 2.6 Boulon métrique de classe 8.8 et écrou à filets déformés de classe 9**

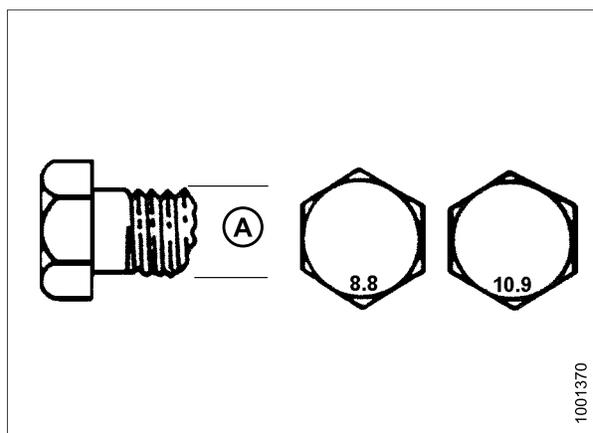
Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N-m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*9	*10	1	1,1
3,5-0,6	*14	*15	1,5	1,7
4-0,7	*20	*22	2,3	2,5
5-0,8	*40	*45	4,5	5
6-1,0	*69	*76	7,7	8,6
8-1,25	*167	*185	18,8	20,8
10-1,5	28	30	37	41
12-1,75	48	53	65	72
14-2,0	77	85	104	115
16-2,0	119	132	161	178
20-2,5	233	257	314	347
24-3,0	402	444	543	600



**Figure 2.6: Classes des boulons**

**Table 2.7 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou freiné à montage libre de classe 10**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi-lb) (*po-lb)		Couple de serrage (N-m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*18	*19	1,8	2
3,5-0,6	*27	*30	2,8	3,1
4-0,7	*41	*45	4,2	4,6
5-0,8	*82	*91	8,4	9,3
6-1,0	*140	*154	14,3	15,8
8-1,25	28	31	38	42
10-1,5	56	62	75	83
12-1,75	97	108	132	145
14-2,0	156	172	210	232
16-2,0	242	267	326	360
20-2,5	472	521	637	704
24-3,0	815	901	1101	1217

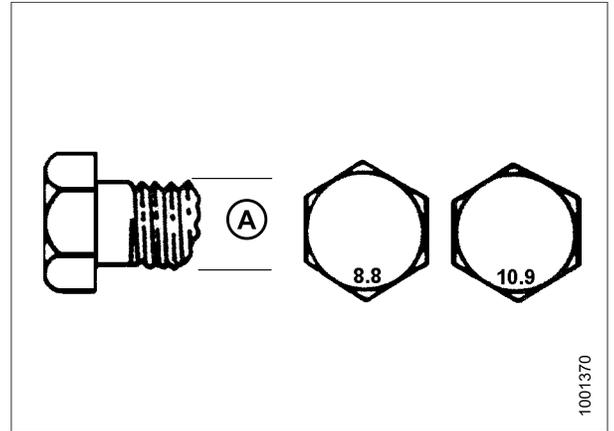


**Figure 2.7: Classes des boulons**

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

**Table 2.8 Boulon métrique de classe 10.9 et écrou à filets déformés de classe 10**

Taille nominale (A)	Couple de serrage (pi·lb) (*po·lb)		Couple de serrage (N·m)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	*12	*13	1,3	1,5
3,5-0,6	*19	*21	2,1	2,3
4-0,7	*28	*31	3,1	3,4
5-0,8	*56	*62	6,3	7
6-1,0	*95	*105	10,7	11,8
8-1,25	19	21	26	29
10-1,5	38	42	51	57
12-1,75	66	73	90	99
14-2,0	106	117	143	158
16-2,0	165	182	222	246
20-2,5	322	356	434	480
24-3,0	556	614	750	829



**Figure 2.8: Classes des boulons**

### 2.1.3 Spécification des boulons métriques fixés sur fonte d'aluminium

Table 2.9 Boulon métrique fixé sur la fonte d'aluminium

Taille nominale (A)	Couple de serrage des boulons			
	8,8 (fonte d'aluminium)		10,9 (fonte d'aluminium)	
	pi-lb	N·m	pi-lb	N·m
M3			1	
M4			2,6	4
M5			5,5	8
M6	6	9	9	12
M8	14	20	20	28
M10	28	40	40	55
M12	52	70	73	100
M14				
M16				

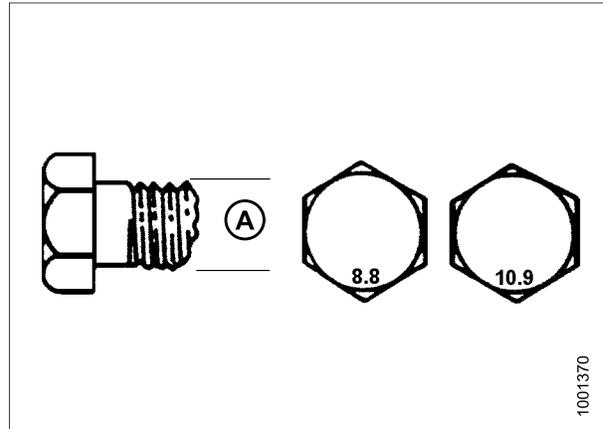


Figure 2.9: Classes des boulons

### 2.1.4 Raccords hydrauliques à collet évasé

1. Vérifiez le collet évasé (A) et son emplacement (B) pour détecter les défauts qui pourraient entraîner une fuite.
2. Alignez le tube (C) avec le raccord (D) et l'écrou taraudé (E) sur le raccord sans lubrification jusqu'à ce que les surfaces évasées se touchent.
3. Serrez l'écrou du raccord (E) jusqu'au nombre indiqué de méplats après serrage à la main (FFFT) ou jusqu'à un couple de serrage donné tels que ceux indiqués dans le tableau suivant.
4. Pour empêcher que le raccord (D) tourne, utilisez deux clés. Placez une clé sur le corps du raccord (D) et avec la deuxième, serrez l'écrou (E) au couple de serrage indiqué.
5. Évaluez l'état final du raccordement.

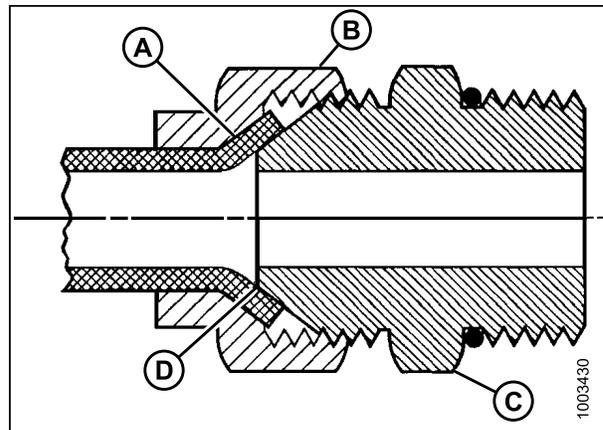


Figure 2.10: Raccord hydraulique

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

**Table 2.10 Raccords hydrauliques à collet évasé**

No. SAE	Dia. ext. du tube (po)	Dia. de filetage (po)	Taille d'écrou sur plat (po)	Valeur de couple de serrage <sup>1</sup>		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
				pi-lb	N-m	Méplats	Tours
3	3/16	3/8	7/16	6	8	1	1/6
4	1/4	7/16	9/16	9	12	1	1/6
5	5/16	1/2	5/8	12	16	1	1/6
6	3/8	9/16	11/16	18	24	1	1/6
8	1/2	3/4	7/8	34	46	1	1/6
10	5/8	7/8	1	46	62	1	1/6
12	3/4	1-1/16	1-1/4	75	102	3/4	1/8
14	7/8	1-3/8	1-3/8	90	122	3/4	1/8
16	1	1-5/16	1-1/2	105	142	3/4	1/8

1. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

### 2.1.5 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son emplacement (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Dégagez l'écrou de blocage (C) autant que possible. Assurez-vous que la rondelle (D) n'est pas lâche et qu'elle est poussée au maximum vers l'écrou de blocage (C).
3. Vérifiez que le joint torique (A) NE se trouve **PAS** sur le filetage, ajustez-le si besoin.
4. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique (A).

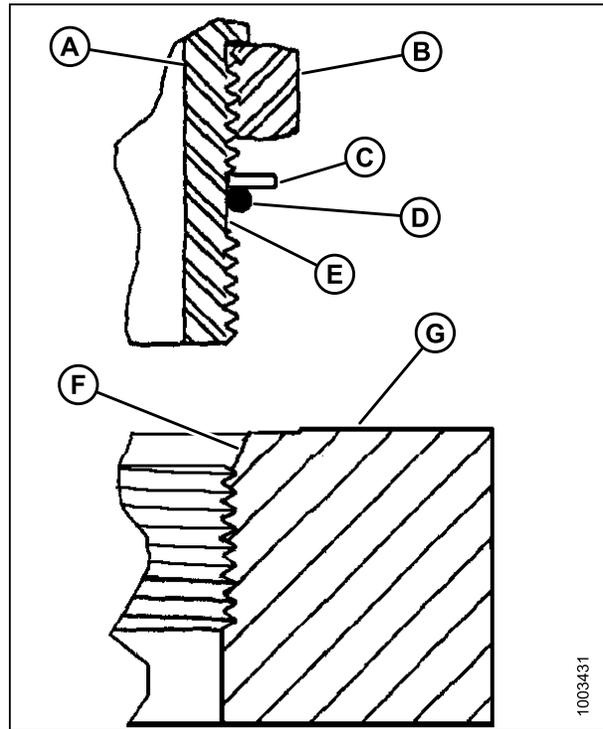


Figure 2.11: Raccord hydraulique

5. Installez le raccord (B) dans l'orifice jusqu'à ce que la rondelle d'appui (D) et le joint torique (A) se touchent sur la surface (E).
6. Positionnez les raccords d'angle en les dévissant d'un tour maximum.
7. Tournez l'écrou de blocage (C) jusqu'à la rondelle (D) et serrez-le au couple de serrage indiqué. Utilisez deux clés, l'une sur le raccord (B) et l'autre sur l'écrou de blocage (C).
8. Contrôlez l'état final du raccord.

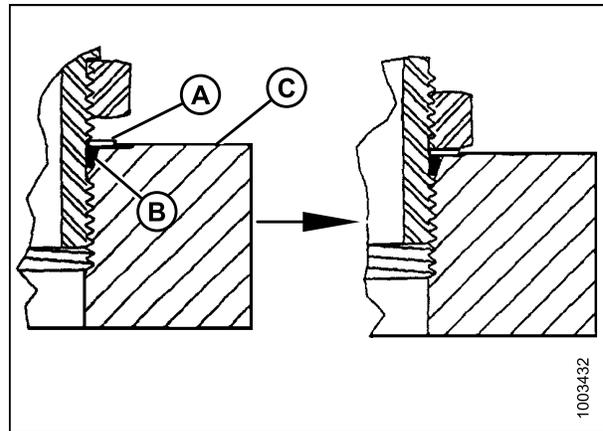


Figure 2.12: Raccord hydraulique

Table 2.11 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (réglables)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeur de couple de serrage <sup>2</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N-m
-3	3/8-24	*106-115	12-13
-4	7/16-20	14-15	19-21
-5	1/2-20	15-24	21-33

2. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

**COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeur de couple de serrage <sup>2</sup>	
		pi·lb (*po·lb)	N·m
-6	9/16-18	19-21	26-29
-8	3/4-16	34-37	46-50
-10	7/8-14	55-60	75-82
-12	1-1/16-12	88-97	120-132
-14	1-3/8-12	113-124	153-168
-16	1-5/16-12	130-142	176-193
-20	1-5/8-12	163-179	221-243
-24	1-7/8-12	199-220	270-298

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

### 2.1.6 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son emplacement (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Vérifiez que le joint torique (A) NE se trouve **PAS** sur le filetage, ajustez-le si besoin.
3. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique.
4. Installez le raccord (C) dans l'orifice et serrez-le manuellement.
5. Serrez le raccord (C) selon la valeur indiquée dans le tableau. Reportez-vous au tableau [2.12 Raccords hydrauliques à joint torique ORB \(non réglables\)](#), page 14.
6. Contrôlez l'état final du raccord.

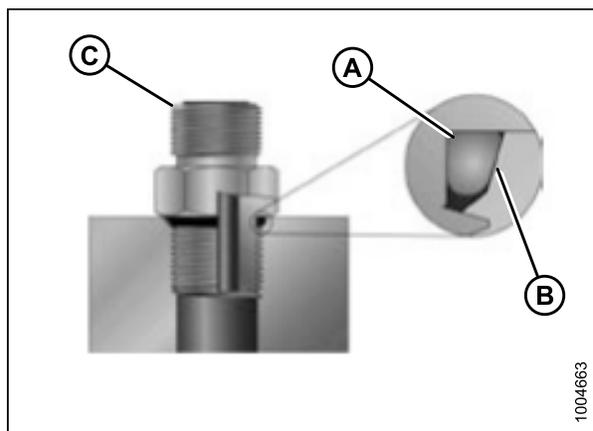


Figure 2.13: Raccord hydraulique

Table 2.12 Raccords hydrauliques à joint torique ORB (non réglables)

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeur de couple de serrage <sup>3</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N-m
-3	3/8-24	*106-115	12-13
-4	7/16-20	14-15	19-21
-5	1/2-20	15-24	21-33
-6	9/16-18	19-21	26-29
-8	3/4-16	34-37	46-50
-10	7/8-14	55-60	75-82
-12	1-1/16-12	88-97	120-132
-14	1-3/8-12	113-124	153-168
-16	1-5/16-12	130-142	176-193
-20	1-5/8-12	163-179	221-243
-24	1-7/8-12	199-220	270-298

3. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

## 2.1.7 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

Pour serrez les raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS), procédez comme suit :

1. Vérifiez les composants pour vous assurer que les surfaces d'étanchéité et les filets des raccords sont exempts de bavures, d'entailles et d'égratignures ou de tout corps étranger.



Figure 2.14: Raccord hydraulique

2. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique (B).
3. Alignez le tube ou le flexible afin que la face plane du manchon (A) ou (C) touche entièrement le joint torique (B).
4. Vissez à la main l'écrou (D) du tube ou du flexible. L'écrou doit tourner librement jusqu'à ce qu'il soit totalement enfoncé.
5. Serrez davantage le raccord pour obtenir la valeur de couple de serrage indiquée dans le tableau figurant dans la colonne opposée.

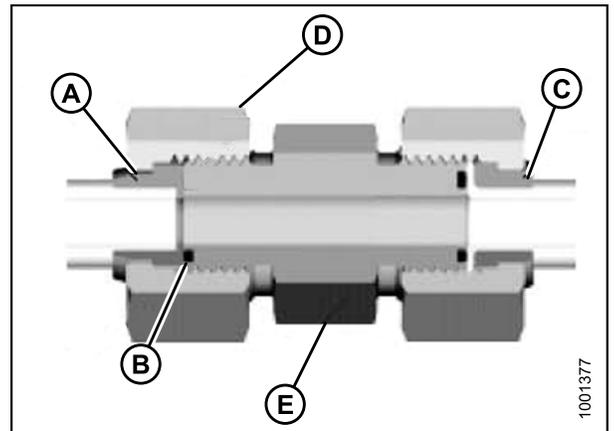


Figure 2.15: Raccord hydraulique

**NOTE:**

Tenez la partie hexagonale sur le corps du raccord (E), le cas échéant, pour empêcher toute rotation non désirée du corps du raccord et du flexible lors du serrage de l'écrou du raccord.

6. Lors de l'assemblage des raccords ou de deux flexibles, vous aurez besoin de trois clés.
7. Contrôlez l'état final du raccord.

## COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

**Table 2.13 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)**

Indice SAE	Dia. de filetage (po)	Valeur de couple de serrage <sup>4</sup>	
		pi-lb (*po-lb)	N·m
-3	Remarque <sup>5</sup>	–	–
-4	9/16-18	18-21	25-28
-5	Remarque <sup>5</sup>	–	–
-6	11/16-16	29-32	40-44
-8	13/16-16	41-45	55-61
-10	1-14	59-65	80-88
-12	1-3/16-12	85-94	115-127
-14	Remarque <sup>5</sup>	–	–
-16	1-7/16-12	111-122	150-165
-20	1-11/16-12	151-167	205-226
-24	2-12	232-256	315-347
-32	2-1/2-12	376-414	510-561

4. Les valeurs de couple de serrage et les angles indiqués sont basés sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.  
 5. Extrémité de type joint torique axial non définie pour cette taille de tube.

### 3 Tableau de conversion

Quantité	Unités pouces-livres		Facteur	Unités SI (métriques)	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Zone	acres	acres	$\times 0,4047 =$	hectares	ha
Débit	gallons US par minute	gpm	$\times 3,7854 =$	litres par minute	L/min
Force	livres-force	lbf	$\times 4,4482 =$	Newtons	N
Longueur	pouce	po	$\times 25,4 =$	millimètres	mm
	pied	pi	$\times 0,305 =$	mètres	m
Puissance	puissance en chevaux	CV	$\times 0,7457 =$	kilowatts	kW
Pression	livres par pouce carré	psi	$\times 6,8948 =$	kilopascals	kPa
			$\times 0,00689=$	mégapascals	MPa
			$\div 14,5038=$	bar (non SI)	bar
Couple de serrage	livre-pieds-ou pied-livres	pi-lb	$\times 1,3558 =$	newton-mètre	N·m
	livre-pouces ou pouce-livres	po-lb	$\times 0,1129 =$	newton-mètre	N·m
Température	degrés Fahrenheit	°F	$(^{\circ}\text{F}-32) \times 0,56 =$	degrés Celsius	°C
Vélocité	pieds par minute	pi/min	$\times 0,3048 =$	mètres par minute	m/min
	pieds par seconde	pi/s	$\times 0,3048 =$	mètres par seconde	m/s
	miles par heure	mph	$\times 1,6063 =$	kilomètres par heure	km/h
Volume	gallons US	US gal	$\times 3,7854 =$	litres	L
	onces	oz	$\times 29,5735 =$	millilitres	ml
	pouces cubes	po <sup>3</sup>	$\times 16,3871 =$	centimètres cubes	cm <sup>3</sup> ou cc
Poids	livres	lb	$\times 0,4536 =$	kilogrammes	kg



## 4 Définitions

Les termes et acronymes suivants peuvent être utilisés dans le présent manuel.

Terme	Définition
CHAP (AHHC)	Contrôle de hauteur automatique de la plateforme
API	American Petroleum Institute.
ASTM	American Society of Testing and Materials.
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté sur la partie extérieure qui est conçu pour être associé à un écrou.
Vérin d'inclinaison	Un vérin hydraulique ou une liaison à tendeur réglable manuellement entre la plateforme et la machine sur laquelle elle est fixée. Il est utilisé pour modifier l'angle de la plateforme.
PNBC	Poids nominal brut combiné
Plateforme de la série D	Plateforme de coupe à tapis rigide MacDon
CD	Couteau double.
ECD	Entraînement de couteau double.
EDT (DDD)	Entraînement double de tapis.
RD	Rabatteur double.
Plateforme de la série FD	Plateforme FlexDraper®MacDon.
Serrage à la main	Le serrage à la main est une position de référence dans laquelle les surfaces ou composants d'étanchéité sont en contact l'une avec l'autre et le raccord a été serré de sorte que le raccord ne soit plus lâche.
FFFT	Méplats après serrage à la main.
LVS (GSL)	Levier de vitesse au sol.
PTC	Poids total en charge.
Raccord dur	Un raccord réalisé avec un dispositif de fixation où les matériaux de liaison sont hautement incompressibles.
Plateforme	Une machine qui coupe la récolte et l'alimente dans une moissonneuse-batteuse fixée.
Clé hexagonale	Une clé hexagonale ou clé Allen (aussi connue sous d'autres synonymes divers) est un outil de section transversale hexagonale utilisé pour enfoncer les boulons et les vis qui ont six pans creux dans leur tête (hexagone creux avec entraînement intérieur).
DHP	Déplacement hydraulique du tablier.
CV	Cheval-vapeur
CVI	Commande de vitesse intégrée.
JIC	Joint Industrial Council : un organisme de normalisation qui a développé les normes relatives au dimensionnement et aux formes du raccord mandrine original à 37°.
Couteau	Un dispositif de coupe qui utilise un outil de découpe à mouvement alternatif. Également appelé une faucille.
n/a	Non applicable.

## DÉFINITIONS

Terme	Définition
Écrou	Un élément de fixation taraudé sur la partie intérieure qui est conçu pour être associé à une vis.
NPT	National Pipe Thread : type de raccord utilisé pour des ouvertures d'orifice basse pression. Les filets sur les raccords NPT ont une forme conique unique pour garantir un ajustement serré.
ORB	Joint torique : un type de raccord généralement utilisé dans une ouverture d'orifice sur des collecteurs, pompes et moteurs.
ORFS	Joint torique axial : un type de raccord généralement utilisé pour raccorder des flexibles et tuyaux. Ce type de raccord généralement appelé ORS qui signifie joint torique.
PF	Prise de force.
LdSD (Limitation de l'utilisation de substances dangereuses)	Une directive de l'Union européenne pour limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses (telles que le chrome hexavalent utilisé dans certains zingages jaunes).
SAE	Society of Automotive Engineers.
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté sur la partie extérieure qui se visse dans des taraudages préformés ou forme son propre taraudage dans une des pièces à assembler.
EST	Entraînement simple de tapis.
Andaineuse automotrice	Machine automotrice qui se compose d'un groupe moteur et d'une plateforme.
CS	Couteau simple.
ECS	Entraînement d'un couteau simple.
Raccord souple	Un raccord réalisé avec l'utilisation d'un élément de fixation où les matériaux de liaison sont compressibles ou se relâchent après une certaine période de temps.
cpm	Coups par minute.
RS	Rabatteur simple.
Tracteur	Tracteur de type agricole.
Camion	Un véhicule à quatre roues pour autoroute/route pesant au moins 3400 kg (7500 lb).
Entraînement synchronisé d'un couteau	Mouvement synchronisé appliqué au niveau de la barre de coupe à deux couteaux entraînés séparément à partir d'un seul moteur hydraulique.
Tension	Charge axiale placée sur un boulon ou une vis, généralement mesurée en livres (lb) ou en Newtons (N).
TFFT	Tours après serrage à la main.
Couple de serrage	Le produit d'une force X longueur du bras de levier, généralement mesuré en pieds-livres (ft·lbf) or Newton-mètres (N·m).
Angle de serrage	Une procédure de serrage où le raccord est assemblé avec une condition préalable (serrage à la main) puis l'écrou est tourné davantage d'un certain nombre de degrés ou nombre de méplats pour atteindre une position finale.
Tension de serrage	La relation entre le couple de serrage d'assemblage appliqué à une pièce du matériel et la charge axiale qu'il induit dans le boulon ou une vis.
VTS	Vis transversale supérieure.

## DÉFINITIONS

<b>Terme</b>	<b>Définition</b>
Entraînement non synchronisé d'un couteau	Mouvement non synchronisé appliqué au niveau de la barre de coupe à deux couteaux entraînés séparément à partir d'un seul ou de deux moteurs hydrauliques.
Rondelle	Un fin cylindre avec un trou ou une fente en son centre, qui est utilisé en tant qu'entretoise, élément de répartition de la charge, ou mécanisme de verrouillage.
Andaineuse	Groupe moteur d'une plateforme automotrice.



## 5 Déchargement de la plateforme et de l'adaptateur

Effectuez l'ensemble des procédures de ce chapitre dans l'ordre dans lequel elles figurent.

### 5.1 Déchargement de la plateforme et de l'adaptateur de la remorque

#### ATTENTION

Pour éviter les blessures, personne ne devrait être autorisé dans la zone de déchargement.

#### ATTENTION

Le matériel utilisé pour le déchargement doit atteindre ou être supérieur aux exigences spécifiées ci-dessous. L'utilisation de matériel inadéquat peut entraîner une rupture de la chaîne, un basculement du véhicule ou endommager la machine.

Table 5.1 Véhicule de levage

Capacité minimum de levage (à 1 220 mm [48 po] à l'extrémité arrière des fourches)	4 082 kg (9 000 lb)
Longueur minimum de la fourche	1 981 mm (78 po)

#### IMPORTANT:

Les chariots élévateurs sont normalement évalués avec une charge située à 610 mm (24 po) à partir de l'extrémité arrière des fourches. Pour obtenir la capacité de levage du chariot élévateur à 1 220 mm (48 po), vérifiez avec le distributeur de votre chariot élévateur.

Pour décharger des plateformes et des adaptateurs d'une remorque, procédez comme suit :

1. Déplacez la remorque en position, et bloquez les roues de la remorque.
2. Abaissez les pieds de la remorque.

#### ATTENTION

Évitez de soulever la seconde plateforme et assurez-vous que les fourches n'interfèrent pas avec le châssis de transport. Si les fourches entrent en contact avec la seconde plateforme, cela peut endommager les plateformes.

## DÉCHARGEMENT DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

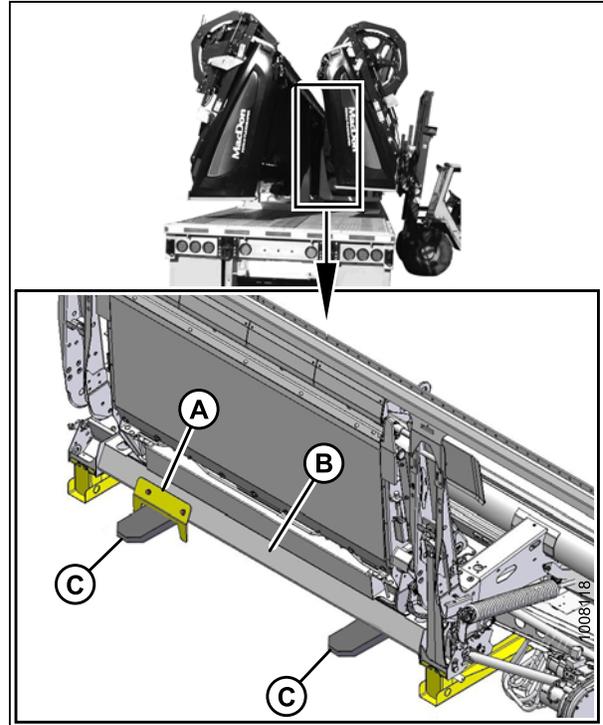
3. Approchez la plateforme, et alignez une fourche avec le guide (A) sous le châssis de l'adaptateur.
4. Faites glisser les fourches (C) sous le support d'expédition (B) de la plateforme aussi loin que possible sans toucher le support d'expédition de la plateforme opposée.
5. Retirez les chaînes et les sangles d'arrimage de la remorque.
6. Soulevez lentement la plateforme du plateau de la remorque.



### AVERTISSEMENT

**Assurez-vous que les fourches soient stables avant de déplacer la charge. Tenez-vous à l'écart lors du levage.**

7. Reculez jusqu'à ce que l'unité sorte de la remorque, et abaissez-la lentement à 150 mm (6 po) du sol.



**Figure 5.1: Supports d'expédition du châssis de l'adaptateur**

8. Apportez la plateforme jusqu'à la zone de stockage ou de réglage.
9. Répétez ces étapes pour la seconde plateforme.
10. Vérifiez qu'aucune pièce ne s'est endommagée ou manquante à la livraison.

## 5.2 Abaissement de la plateforme

Positionnez la plateforme en préparation pour l'assemblage et le réglage comme suit :

1. Retirez le guide de fourches (A) du châssis inférieur de l'adaptateur.
2. Choisissez une zone avec une surface plane.

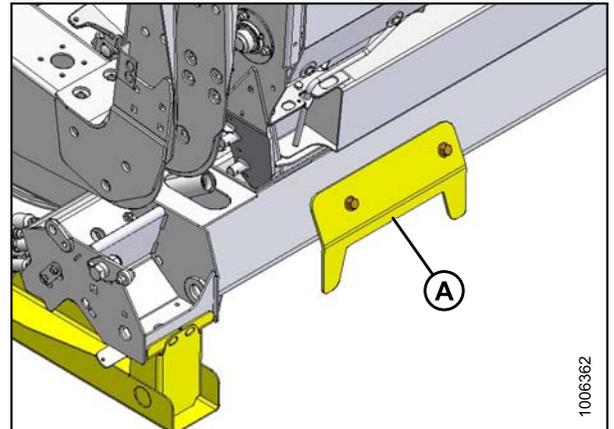


Figure 5.2: Guide de fourches sur l'adaptateur

3. Conduisez le véhicule de legave pour l'approcher de la plateforme par le dessous.

### IMPORTANT:

NE soulevez PAS au niveau de la barre de coupe lors du déchargement de la remorque. Cette procédure est uniquement destinée pour la pose de la machine en position de travail.

4. Fixez une chaîne au support d'expédition au niveau du bras du rabatteur central (adaptateur de la moissonneuse-batteuse non représenté).

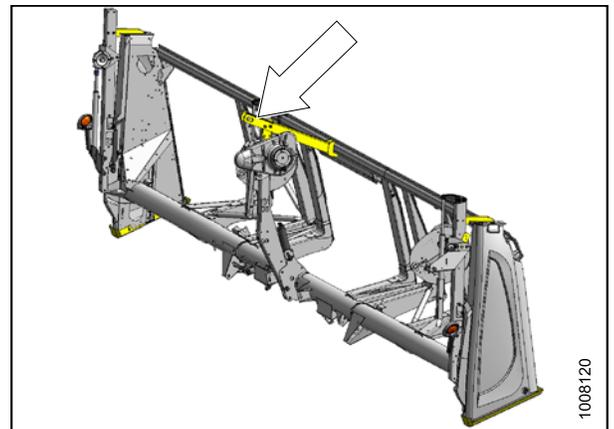


Figure 5.3: Support d'expédition

## DÉCHARGEMENT DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

5. Reculez LENTEMENT tout en abaissant les fourches jusqu'à ce que la plateforme repose sur le sol.

### ATTENTION

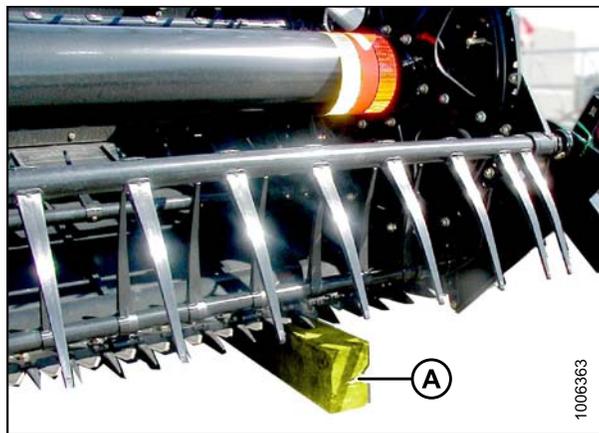
Restez à l'écart lors de l'abaissement, car la machine peut se balancer.



Figure 5.4: Plateforme déchargée sur un sol plat

## DÉCHARGEMENT DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Placez des blocs (A) de 150 mm (6 po) sous chaque extrémité et au centre de la barre de coupe, et abaissez la plateforme sur les blocs.



**Figure 5.5: Blocs à chaque extrémité de la barre de coupe**

- Retirez la chaîne.

### 5.3 Retrait des pieds d'expédition

Les pieds amovibles sont peints en jaune.

**NOTE:**

Sauf indication contraire, jetez les pieds ainsi que le matériel d'emballage et le matériel de livraison.

Pour retirer les pieds d'expédition, procédez comme suit :

1. Retirez les quatre boulons (A) à la base des deux pieds du châssis de l'adaptateur, et enlevez-les en les soulevant les pieds d'expédition de l'adaptateur.

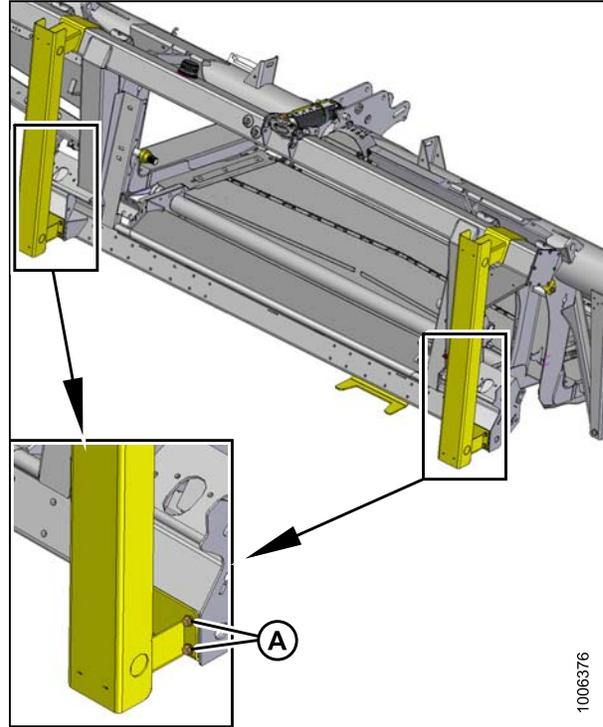


Figure 5.6: Pieds d'expédition de l'adaptateur

2. Retirez les deux boulons (A) du support (B) en bas du châssis de l'adaptateur, et retirez le support (B).

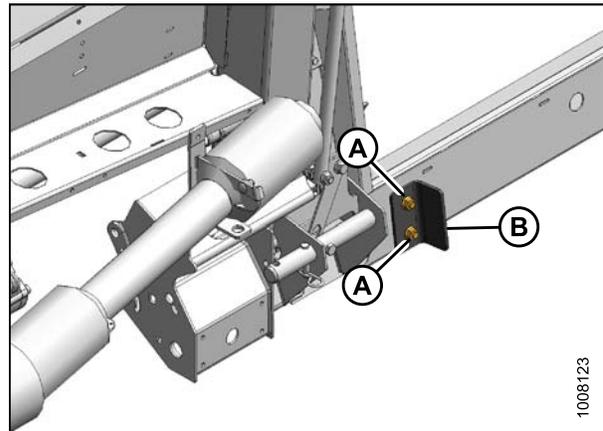


Figure 5.7: Support en bas du châssis de l'adaptateur

## DÉCHARGEMENT DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

3. Retirez les quatre boulons (A) dans chaque pied d'expédition sur les étauçons extérieurs de la plateforme, et retirez les pieds .

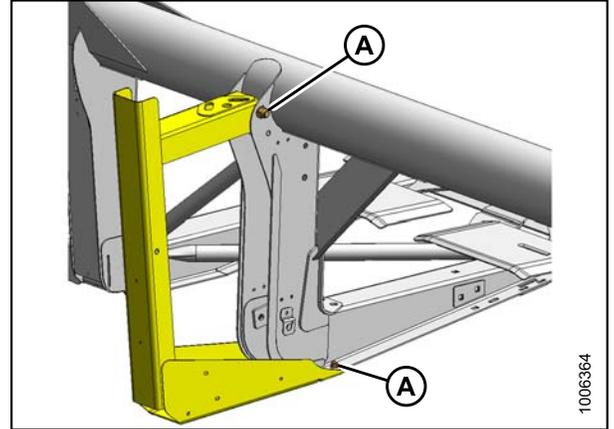


Figure 5.8: Pieds d'expédition sur les étauçons extérieurs de la plateforme

4. Retirez la sangle antirotation du rabatteur entre le rabatteur et le capot de diviseur.

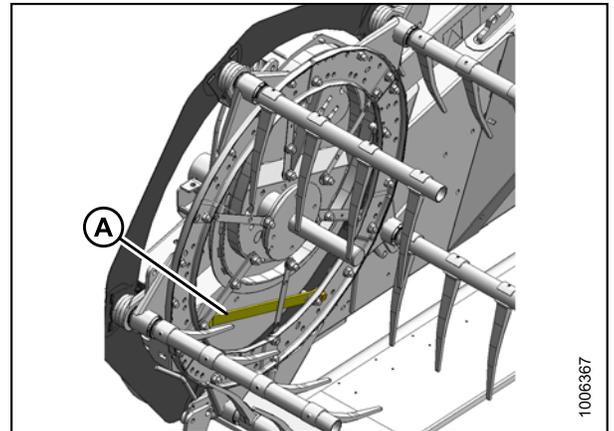


Figure 5.9: Sangle antirotation du rabatteur

5. Desserrez les trois boulons (A) de chaque protection du capot de diviseur, et retirez les protections. Le matériel peut être retiré lorsque les capots de diviseur de la plateforme sont ouverts.

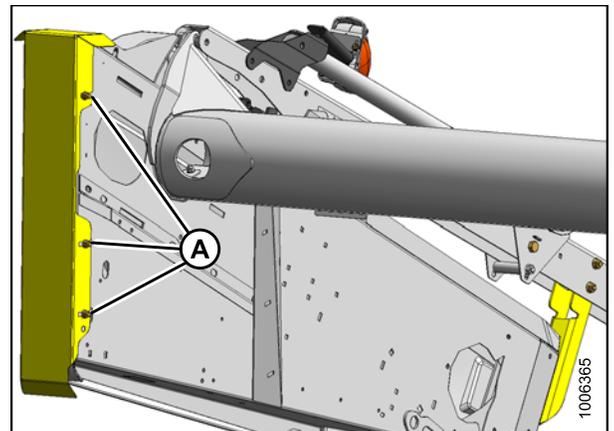


Figure 5.10: Protections du capot de diviseur



## 6 Assemblage de la plateforme et de l'adaptateur

Effectuez l'ensemble des procédures de ce chapitre dans l'ordre dans lequel elles figurent.

### 6.1 Installation des vérins de levage du rabatteur

#### ATTENTION

Les entretoises sur les bras du rabatteur empêchent le rabatteur de glisser vers l'avant. Ne les retirez pas.

1. Retirez les deux boulons supérieurs sur le support extérieur du bras du rabatteur – aux deux extrémités.
2. Retirez les deux boulons supérieurs (A) sur le bras du rabatteur central.
3. Placez une élingue autour du tube à doigts près de l'extrémité du rabatteur extérieur, et fixez l'élingue à un chariot élévateur (ou équivalent).
4. Retirez le câble/cerclage d'expédition du vérin, et retirez les goupilles de la patte et du bras.
5. Soulevez le rabatteur afin que les trous de montage du vérin de levage du rabatteur soient alignés avec la patte sur le capot du diviseur et le trou dans le bras du rabatteur.

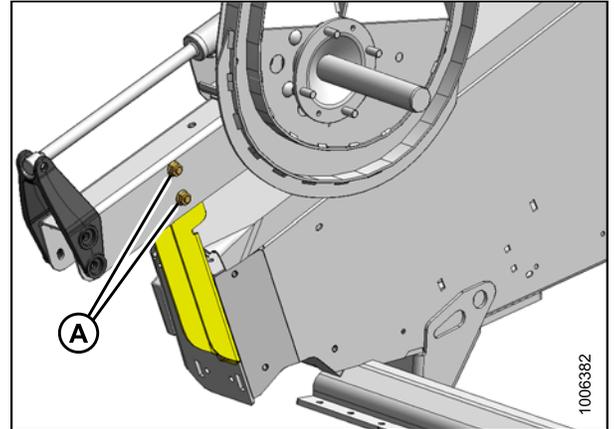


Figure 6.1: Support extérieur du bras du rabatteur

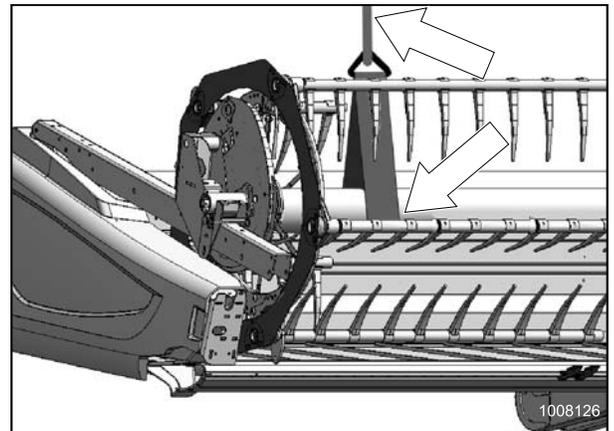


Figure 6.2: Tube du rabatteur

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Fixez le vérin au capot du diviseur et le bras du rabatteur à l'aide des goupilles comme indiqué.

### NOTE:

Insérez la goupille fendue vers **L'EXTÉRIEUR** au niveau du bras du rabatteur, et insérez la goupille fendue vers **L'INTÉRIEUR** au niveau du capot du diviseur.

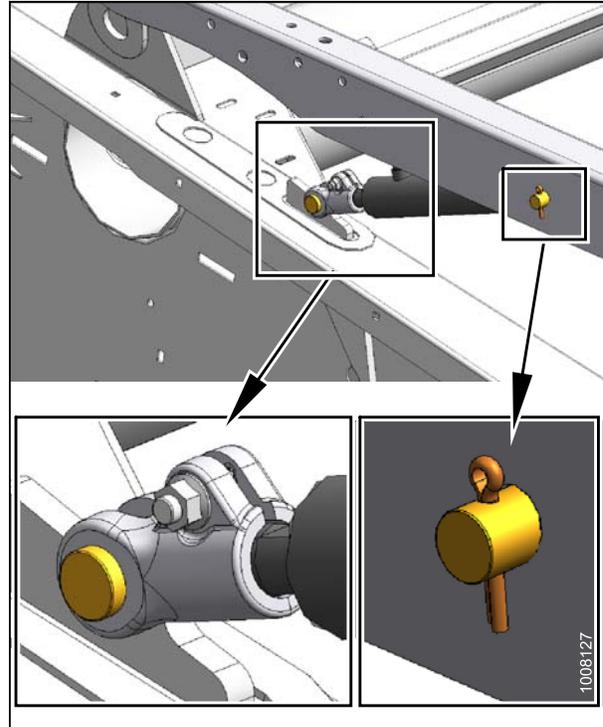


Figure 6.3: Côté droit représenté – Côté gauche opposé

- Sur le bras extérieur, déplacez les supports de sécurité du rabatteur (A) en position d'enclenchement (B).

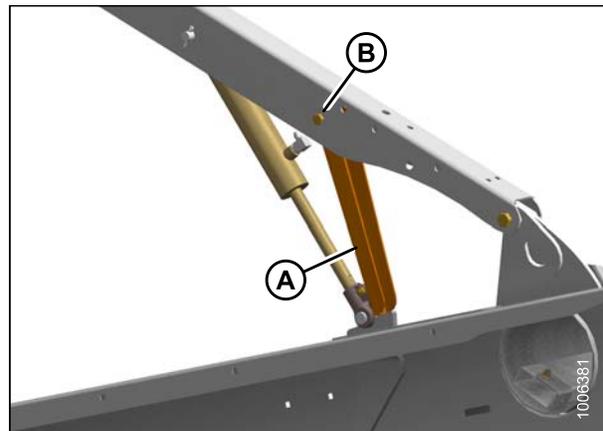
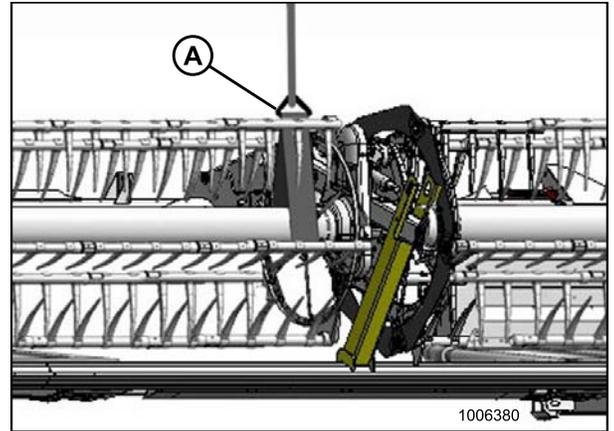


Figure 6.4: Supports de sécurité du rabatteur

- Sur le bras extérieur, déplacez les supports de sécurité du rabatteur (A) en position d'enclenchement (B).

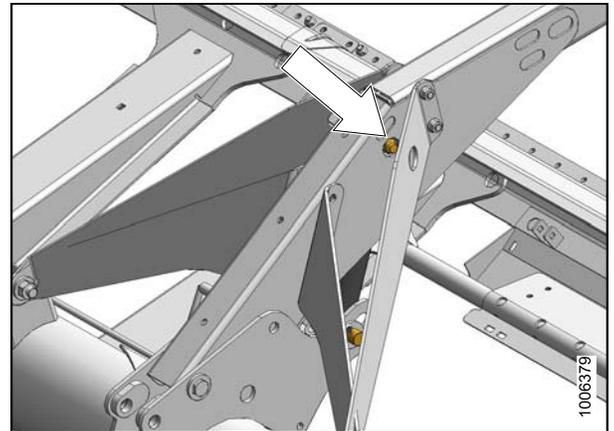
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

9. Retirez l'élingue (A) et repositionnez-la autour du tube du rabatteur près du bras de support central du rabatteur.
10. Retirez le câble d'expédition et le cerclage du vérin de levage du rabatteur central, et retirez la vis à tête creuse et l'écrou de la tige de vérin.



**Figure 6.5: Plateforme à rabatteur double uniquement**

11. Soulevez le rabatteur de sorte que le trou de la tige du vérin central soit aligné avec le trou de montage dans le bras du rabatteur.
12. Fixez l'extrémité de la tige au bras du rabatteur à l'aide de la vis à tête creuse et de l'écrou. Accédez au matériel à travers les trous dans les entretoises du bras du rabatteur.



**Figure 6.6: Bras central – Plateforme à rabatteur double uniquement**

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

13. Utilisez la poignée (A) pour déplacer la tige de verrouillage vers l'intérieur (B), en enclenchant la goupille (C) dans le bras de verrouillage.
14. Abaissez le rabatteur jusqu'à ce que les supports touchent les fixations des vérins sur les bras de rabatteur externes et la goupille au niveau du bras central.
15. Retirez la goupille au niveau de l'extrémité à barillet du vérin.
16. Réglez la hauteur du rabatteur de sorte que la goupille puisse être installée à l'extrémité à barillet et à la structure de fixation.

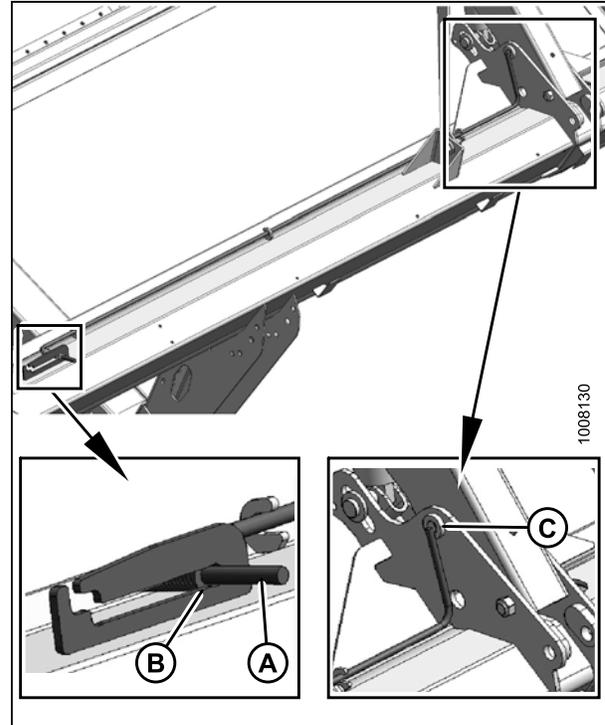


Figure 6.7: Tige de verrouillage

17. Retirez l'élingue et repositionnez-la autour du tube du rabatteur près du bras de support opposé extérieur du rabatteur.
18. Retirez le câble d'expédition et le cerclage du vérin, et retirez les goupilles de la patte et du bras.

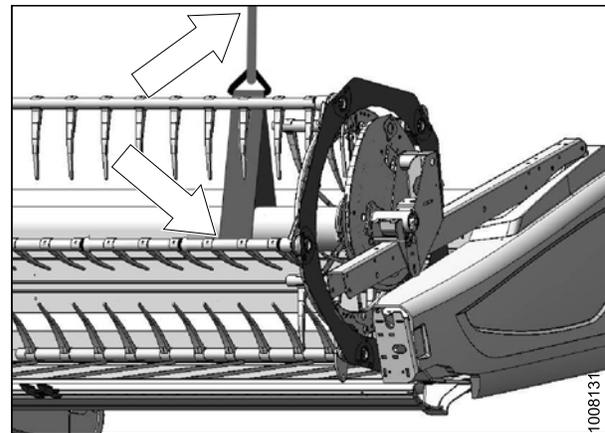


Figure 6.8: Bras du rabatteur extérieur

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

19. Sur le bras opposé du rabatteur extérieur, déplacez les supports de sécurité du rabatteur (A) en position d'enclenchement (B).
20. Retirez le câble d'expédition et le cerclage du vérin, et retirez les goupilles de la patte et du bras.
21. Soulevez le rabatteur afin que les trous de montage du vérin de levage du rabatteur soient alignés avec la patte sur le capot du diviseur et le trou dans le bras du rabatteur.

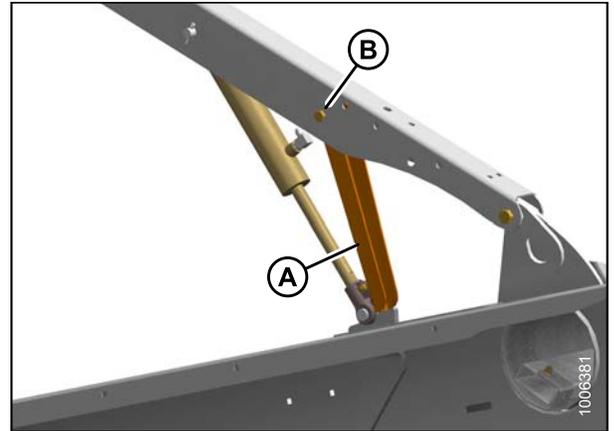


Figure 6.9: Support de sécurité du rabatteur

22. Fixez le vérin au capot du diviseur et le bras du rabatteur à l'aide des goupilles comme indiqué.

### NOTE:

Insérez la goupille fendue vers **L'EXTÉRIEUR** au niveau du bras du rabatteur, et insérez la goupille fendue vers **L'INTÉRIEUR** au niveau du capot du diviseur.

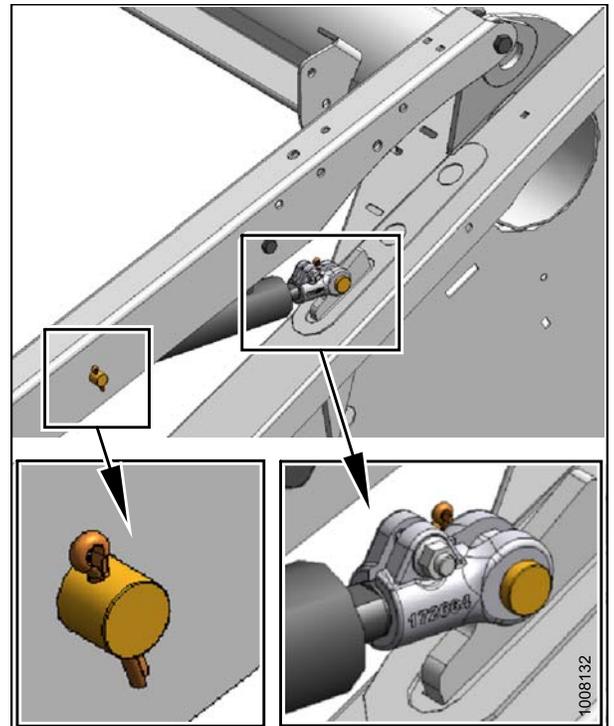
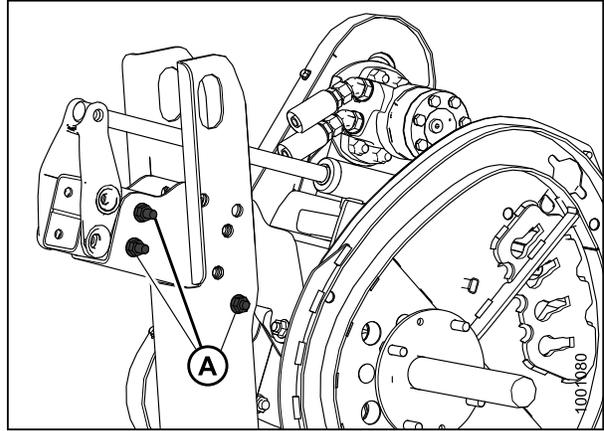


Figure 6.10: Vérin et capot du diviseur

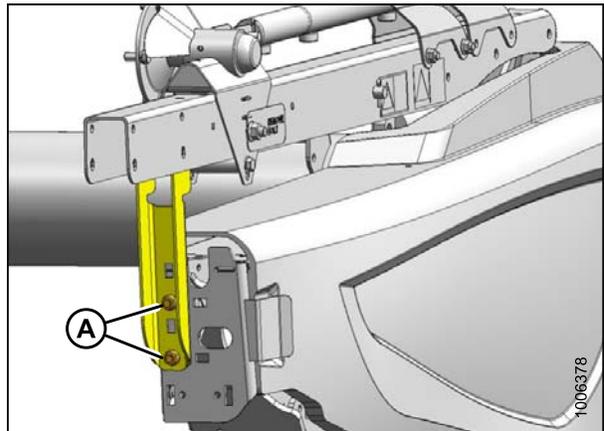
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

23. Retirez les trois vis restantes (A). Désengagez le support d'expédition du bras du rabatteur central de la barre de coupe, et retirez-le.



**Figure 6.11: Support d'expédition du bras du rabatteur central**

24. Retirez les deux vis (A) du support du bras du rabatteur au niveau du capot du diviseur, et retirez le support. Répétez de l'autre côté.



**Figure 6.12: Supports extérieurs du bras du rabatteur**

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

25. Retirez les boulons et les étiquettes qui verrouillent la position avant-arrière du rabatteur au niveau des bras extérieurs du rabatteur.

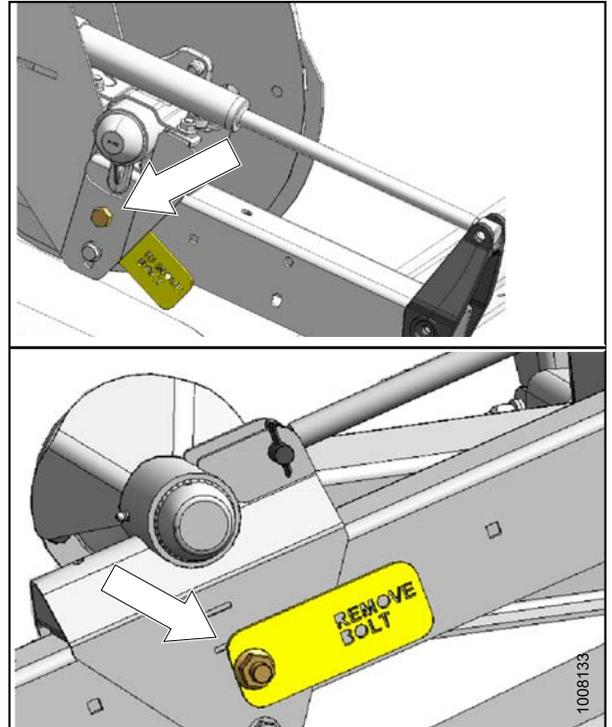


Figure 6.13: Bras du côté droit et du côté gauche

26. Retirez la vis de blocage de la position avant-arrière du rabatteur au niveau du bras du rabatteur central, et retirez l'écamoussure d'expédition du bras du rabatteur central.

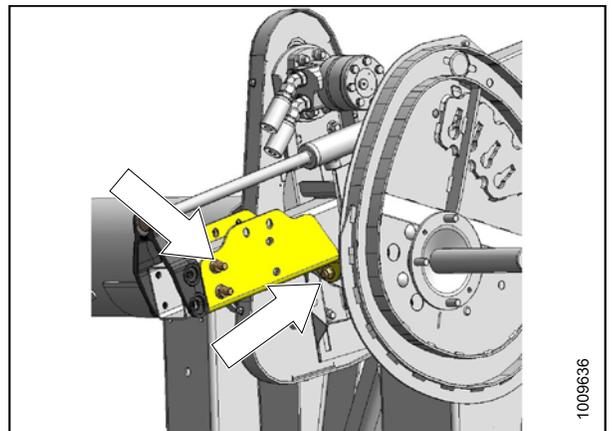


Figure 6.14: Rabatteur double seulement

## 6.2 Installation des options

1. Récupérez les kits fournis en option avec la plateforme et installez-les conformément aux instructions d'installation fournies avec chaque kit.
2. Passez à la section [7 Vérifications avant livraison, page 93](#).

## 6.3 Configuration de l'adaptateur de moissonneuse-batteuse

La configuration de l'adaptateur requiert plusieurs procédures. Suivez chacune d'elles dans l'ordre suivant :

1. [6.3.1 Installation du bouchon de remplissage, page 39](#)
2. [6.3.2 Installation des extensions de spire, page 41](#)
3. [6.3.3 Retrait des déboureur, page 42](#)
4. [6.3.4 Remplacement des déflecteurs d'alimentation CR, page 42](#)

### 6.3.1 Installation du bouchon de remplissage

1. Retirez le bouchon de remplissage du sac (A).

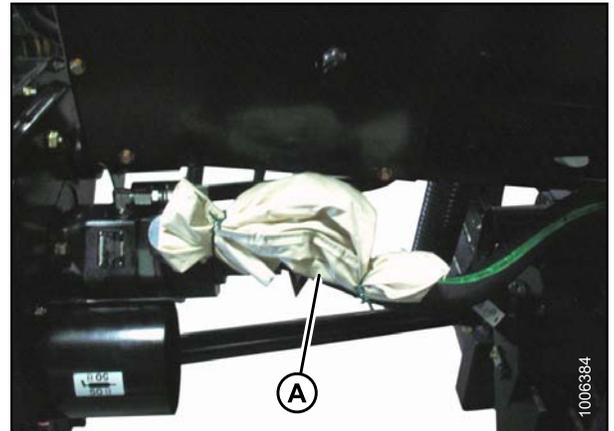


Figure 6.15: Sac de matériel

2. Retirez le cache d'expédition jaune (A) du châssis de l'adaptateur. Jetez le cache. Conservez les vis.

#### **ATTENTION**

Le bouchon peut être sous pression. Laissez la pression s'équilibrer en soulevant lentement le bouchon à l'aide des vis restantes.



Figure 6.16: Cache d'expédition jaune

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Il y a deux joints – un de chaque côté de la bride de crépine de remplissage. Retirez le joint supérieur (A) pour l'utiliser lors de l'étape suivante.

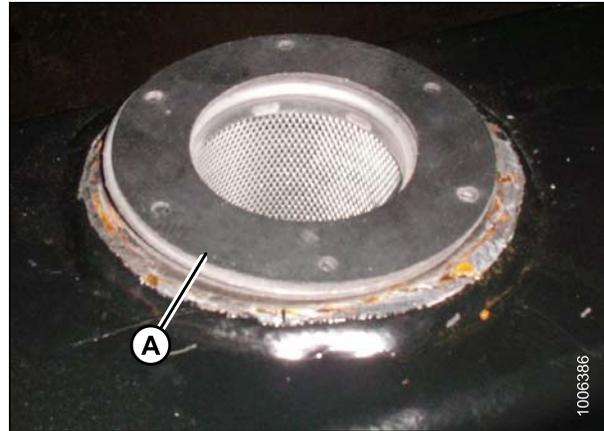


Figure 6.17: Joint supérieur

- Placez le joint (A) qui a été retiré de la partie supérieure de la crépine de remplissage sur le goulot du bouchon de remplissage (B) et alignez les trous.
- Installez les vis n° 10-32 sur le goulot du bouchon de remplissage (B), en enfonçant les vis à travers le joint (A).
- Appliquez de la colle Loctite® n° 565 (ou équivalent) sur les vis.

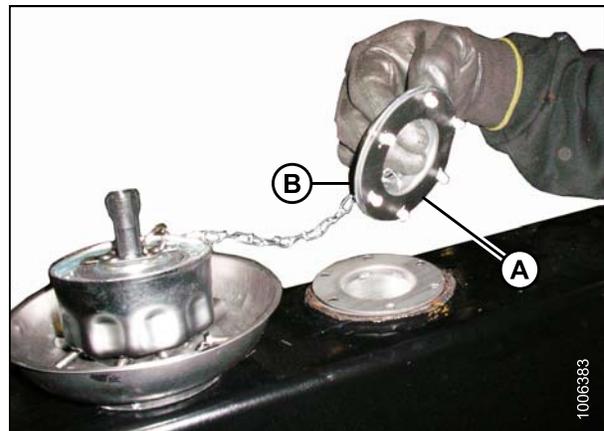


Figure 6.18: Goulot du bouchon de remplissage

- Placez le goulot du bouchon de remplissage (complet avec les vis) au-dessus de l'ouverture, en alignant les vis de la machine avec les trous taraudés.
- Vissez avec précaution les vis de la machine en croix (reportez-vous à la photo ci-dessus) pour éviter le foirage des trous taraudés.
- Répétez l'ordre pour serrer graduellement les vis à 3,5 N m (31 pi lb).



Figure 6.19: Emplacements des trous des vis

10. Installez le bouchon de remplissage (A).



Figure 6.20: Bouchon de remplissage

### 6.3.2 Installation des extensions de spire

Des kits d'extensions de spire peuvent avoir été fournis avec votre plateforme pour améliorer l'alimentation dans certaines cultures comme le riz. Ils NE sont **PAS** recommandés dans les cultures céréalières.

**MOISSONNEUSES-BATTEUSES APPROPRIÉES :**  
Toutes à l'exception des moissonneuses-batteuses New Holland CR960, 9060, 970, 9070, et 9080.

Si besoin, retirez les extensions de spire de la vis d'alimentation comme suit.

1. Retirez le capot d'accès (A).
2. Retirez les huit boulons (B), rondelles et écrous qui maintiennent l'extension de spire (C) sur la vis d'alimentation et retirez l'extension.
3. Répétez pour une autre extension de spire.
4. Remplacez le capot d'accès (A).

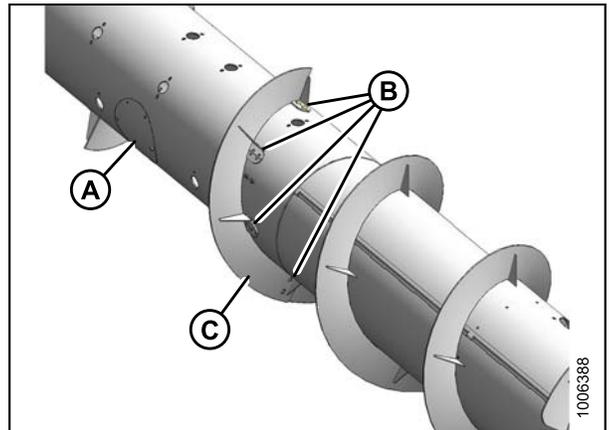


Figure 6.21: Extension de spire de la vis d'alimentation

### 6.3.3 Retrait des débourreurs

Des kits de débouillage peuvent avoir été fournis avec votre plateforme pour améliorer l'alimentation dans certaines cultures comme le riz. Ils NE sont **PAS** recommandés dans les cultures céréalières.

**MOISSONNEUSES-BATTEUSES APPROPRIÉES :**  
Toutes à l'exception des moissonneuses-batteuses New Holland CR960, 9060, 970, 9070, et 9080.

Si besoin, retirez les débourreurs de la vis d'alimentation comme suit.

1. Retirez les quatre vis (A) et les écrous qui fixent les débourreurs (B) au châssis de l'adaptateur, puis déposez-les.
2. Répétez l'opération pour l'autre jeu de débourreurs.

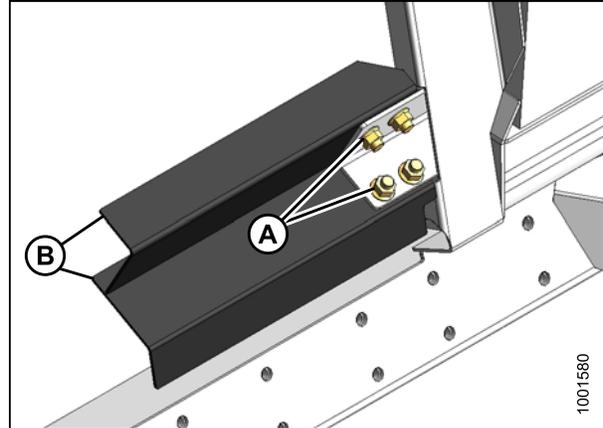


Figure 6.22: Déboureur de la vis d'alimentation

### 6.3.4 Remplacement des déflecteurs d'alimentation CR

Pour les moissonneuse-batteuses New Holland CR 960, 9070 et 9080, des kits d'alimentation ont été installés sur l'adaptateur à l'usine afin d'améliorer l'alimentation dans le convoyeur. Il est également possible qu'ils aient été installés en option sur les machines plus anciennes. Ils peuvent être retirés au besoin.

Les adaptateurs CA25 pour les modèles CR indiqués disposent de kits d'alimentation courts installés à l'usine. Des kits d'alimentation longs sont prévus pour des moissonneuses-batteuses dont le convoyeur est étroit, et sont installés par le concessionnaire en remplacement des kits d'alimentation courts.

Table 6.1 Adaptateurs CA25 pour les modèles CR

Modèle de moissonneuse-batteuse	Taille du convoyeur	Taille du kit d'alimentation
CR970, 9070, 9080	Large	Court : 200 mm
CR960, 9060, 940, 9040	Étroit	Long : 325 mm

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

Remplacez les déflecteurs d'alimentation au besoin :

1. Déterminez la position du déflecteur existant (A) en mesurant la distance « X » entre le bord avant du déflecteur et le bac.

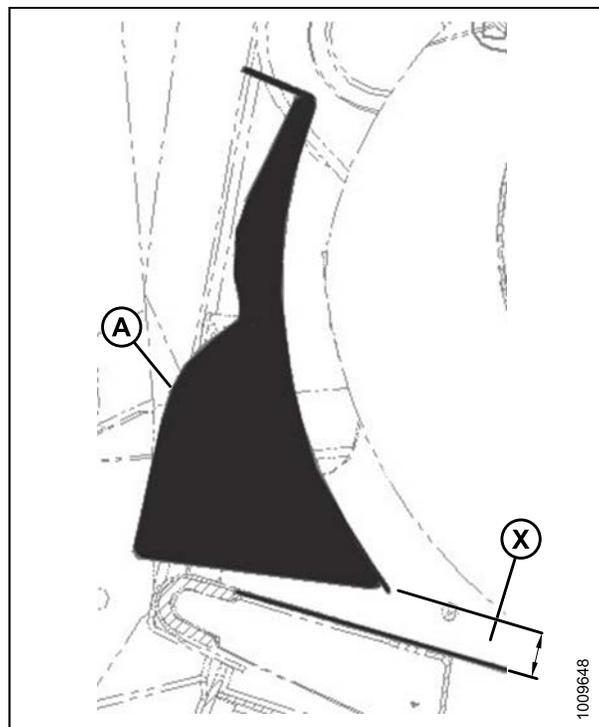


Figure 6.23: Déflecteur existant

2. Retirez les deux vis (B) et les écrous qui fixent le déflecteur (A) au châssis de l'adaptateur, puis déposez le déflecteur.
3. Placez le déflecteur de rechange et fixez-le avec les vis (B) et les écrous. Gardez la dimension « X » du déflecteur existant pour le déflecteur de rechange.
4. Répétez cette procédure pour le déflecteur opposé.
5. Après avoir fixé la plateforme sur la moissonneuse-batteuse, allongez complètement le vérin d'inclinaison, et vérifiez l'écart entre le déflecteur et le bac. Conservez la distance de 22 mm (7/8 po) +/- 3 mm (1/8 po).

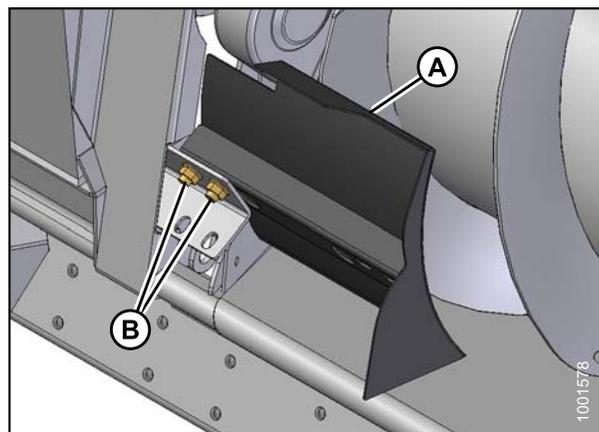


Figure 6.24: Déflecteur de rechange : Côté gauche représenté, côté droit opposé

## 6.4 Fixation de la plateforme sur la moissonneuse-batteuse

La procédure de fixation de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse varie en fonction du modèle de moissonneuse-batteuse. Consultez le tableau ci-dessous pour la procédure appropriée.

Moissonneuse-batteuse	Reportez-vous à
Séries AGCO Gleaner R et S, Challenger 660, 670, 680B, 540C, 560C, Massey 9690, 9790, 9895, 9520, 9540, 9560	<a href="#">6.4.1 Moissonneuses-batteuses AGCO, page 44</a>
Case IH 7010, 8010, 7120, 8120, 9120, 5088, 6088, 7088, 5130, 6130, 7130, 7230, 8230, 9230	<a href="#">6.4.2 Moissonneuses-batteuses Case IH, page 54</a>
Séries John Deere 60, 70 et S	<a href="#">6.4.3 Moissonneuses-batteuses John Deere, page 59</a>
Lexion 500, 700 (séries R)	<a href="#">6.4.4 Moissonneuses-batteuses Lexion, page 66</a>
New Holland CR, CX	<a href="#">6.4.5 Moissonneuses-batteuses New Holland, page 81</a>

**NOTE:**

Des kits sont disponibles pour permettre la fixation sur les moissonneuses-batteuses Case de série 23 et 25, ainsi que sur les moissonneuses-batteuses John Deere de série 50.

**IMPORTANT:**

Vérifiez que les fonctions applicables (commande de hauteur automatique de la plateforme (CHAP), option de plateforme de tapis, option de vérin d'inclinaison hydraulique, entraînement hydraulique de rabatteur, etc.) sont activées sur la moissonneuse-batteuse et dans son ordinateur. Dans le cas contraire, il peut y avoir un dysfonctionnement de la plateforme.

### 6.4.1 Moissonneuses-batteuses AGCO

*Installation de l'interrupteur de la vanne du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur et du faisceau électrique*

**Modèles Gleaner :**

**NOTE:**

Les moissonneuses-batteuses Gleaner NE sont PAS équipées des options hydrauliques de marche avant-arrière du rabatteur et d'inclinaison de la plateforme.

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

Les éléments supplémentaires suivants sont requis (\*non fournis pas MacDon) : vanne (A) (AGCO n°71389745), flexibles, composants électriques, et coupleurs. (Unité AGCO convertie représentée à droite.)

### IMPORTANT:

Pour éviter un éventuel endommagement des composants électroniques, déconnectez le câble positif de la batterie de la moissonneuse-batteuse avant de connecter le faisceau aux connecteurs de la moissonneuse-batteuse.

1. Posez le faisceau (A) le long du passage de l'avant de convoyeur jusqu'au point d'alimentation dans la cabine avant de fixer les attaches de câbles. Assurez-vous que le faisceau sera fixé au câblage au niveau de la vanne du sélecteur avec la plateforme inclinée vers l'avant, et que le convoyeur peut être entièrement abaissé avec le mou suffisant dans le faisceau.

2. Utilisez les attaches de câbles fournies pour fixer le faisceau des commutateurs (A) au faisceau principal sur le côté gauche du convoyeur et sous le plancher de la cabine en (B).

### IMPORTANT:

Pour éviter d'endommager le faisceau, abaissez complètement le convoyeur, et assurez-vous qu'il y ait suffisamment de mou avant de fixer le faisceau en (B).

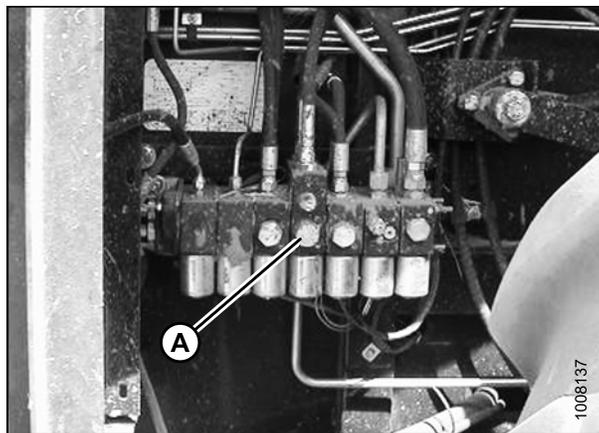


Figure 6.25: R72 représenté

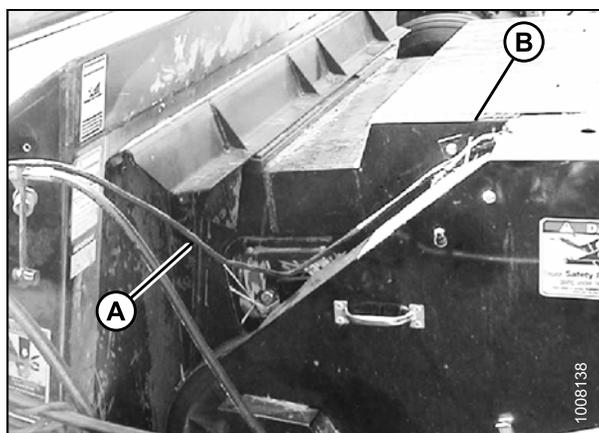


Figure 6.26: Passage du faisceau des commutateurs

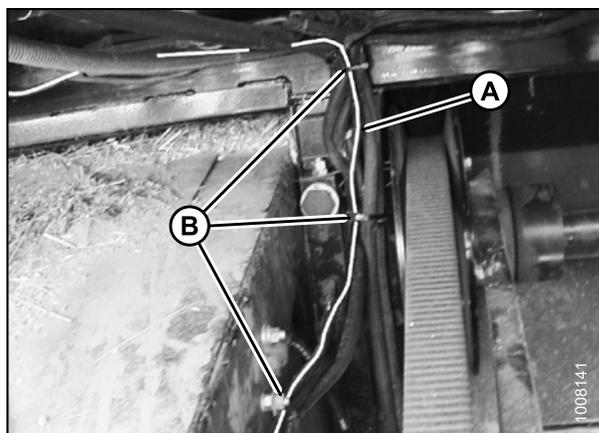
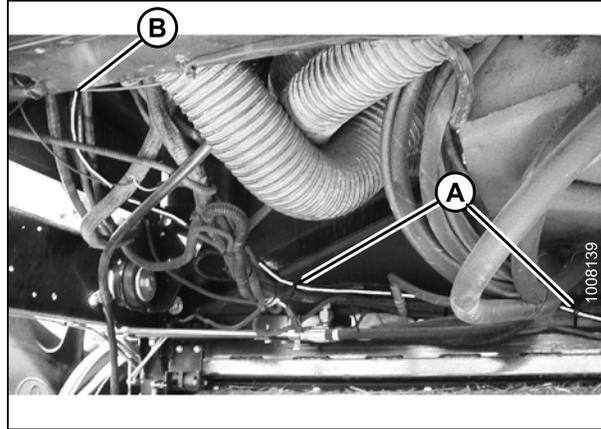


Figure 6.27: Côté gauche du convoyeur

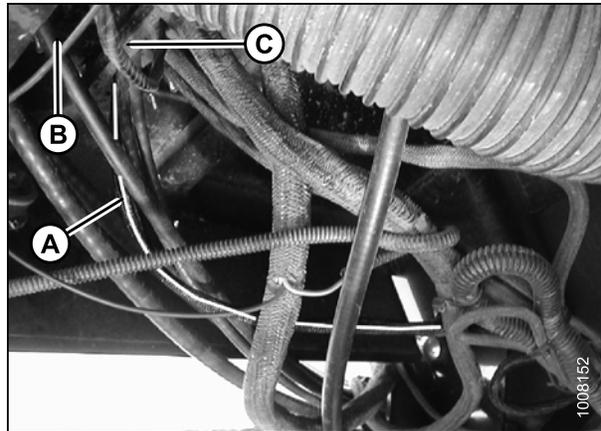
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

3. Utilisez les attaches de câbles fournies pour fixer le faisceau des commutateurs (A) au faisceau principal sous le plancher de la cabine en (B).
4. Faites passer le faisceau des commutateurs (A) à l'arrière du convoyeur jusqu'en dessous du plancher de la cabine en (B).



**Figure 6.28: Faisceau sous le côté droit du plancher de la cabine**

5. Faites passer le faisceau (A) sous la cabine, à travers le plancher de la cabine jusque dans la console (B) au niveau de la garniture en mousse (C).



**Figure 6.29: Faisceau à travers le plancher de la cabine**

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

6. Retirez le couvercle de la console (A) au niveau de la fenêtre du côté droit comme indiqué.
7. Enfoncez l'alimentation électrique à l'intérieur de la console en (B).
  - Le fil rouge provenant du fusible en série se connecte à la SOURCE D'ALIMENTATION COMMUTÉE (B).
  - Le double fil noir se connecte à une prise de terre appropriée.

### IMPORTANT:

Connecter le faisceau à une source d'alimentation non commutée, sans quoi un adaptateur pour allume-cigare pourrait vider la batterie de la moissonneuse-batteuse si le circuit est laissé sous tension (activation du côté d'inclinaison de la plateforme de l'électrovanne) pendant des périodes d'arrêt prolongées.

8. Faites passer le faisceau des commutateurs à travers le passe-fils (C) et remettez le couvercle (A).

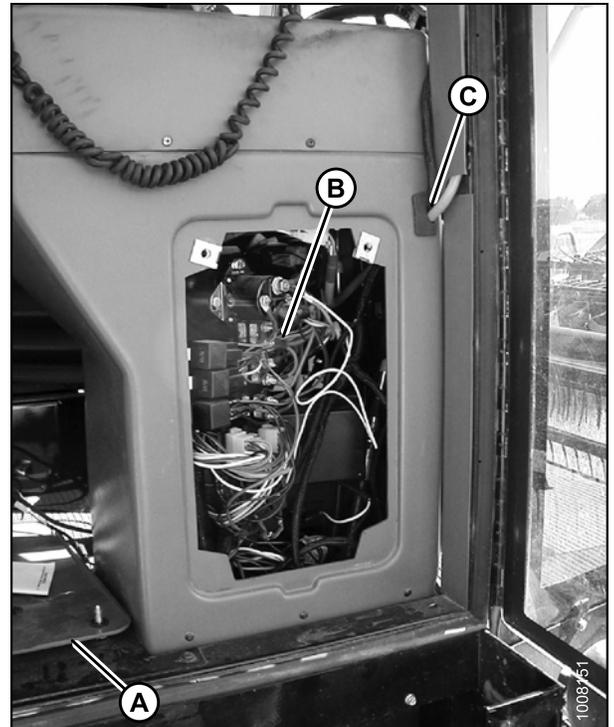


Figure 6.30: Source d'alimentation commutée

9. Montez la plaque des commutateurs sur la console (A) dans une position confortable. Connectez le faisceau à la borne centrale du commutateur et toutes les bornes extérieures comme indiqué.
10. Reconnectez le câble de la batterie.
11. Actionnez le commutateur pour sélectionner la fonction MARCHE AVANT-ARRIÈRE DU RABATTEUR ou INCLINAISON DE LA PLATEFORME.

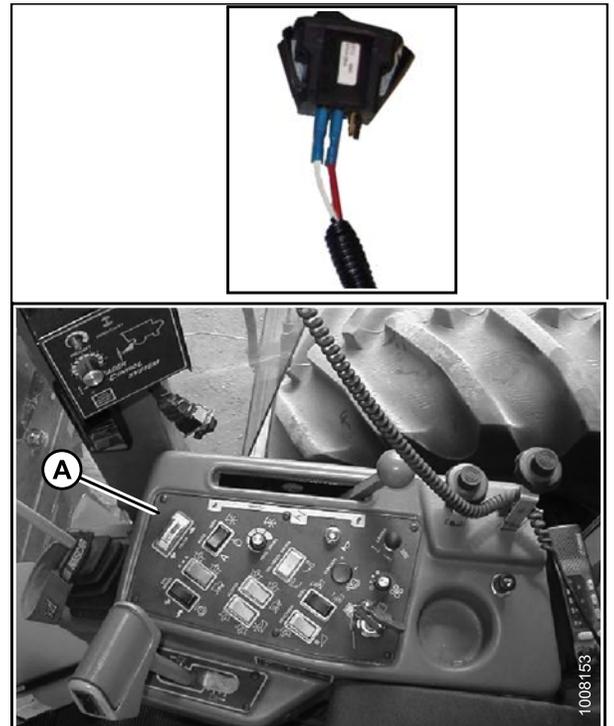


Figure 6.31: Commutateur et console

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

### Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse AGCO

Pour fixer la plateforme sur une moissonneuse-batteuse AGCO, procédez comme suit :

1. Rétractez les pattes (A) à la base du convoyeur avec la poignée de verrouillage (B).

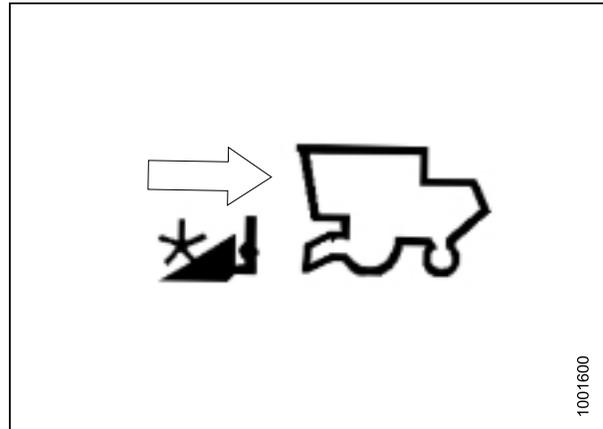


Figure 6.32: Fixation de la plateforme

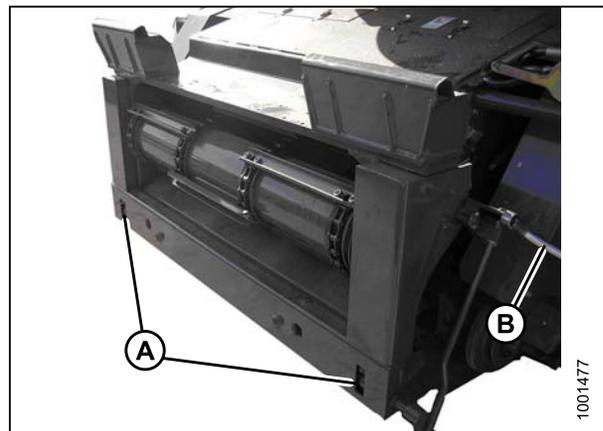


Figure 6.33: Toutes les séries AGCO sauf les Gleaner de séries R et S

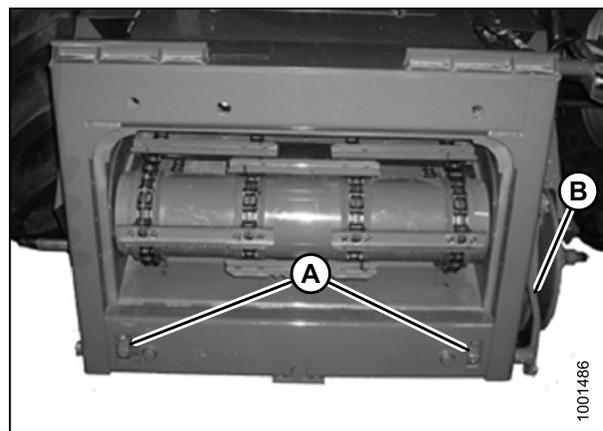


Figure 6.34: Gleaner de séries R et S

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

2. Démarrez le moteur et conduisez lentement la plateforme vers l'adaptateur d'alimentation jusqu'à ce que le convoyeur se trouve directement sous la traverse supérieure de l'adaptateur (A) et que les chevilles d'alignement (B) soient alignées avec les trous (C) du châssis de l'adaptateur.

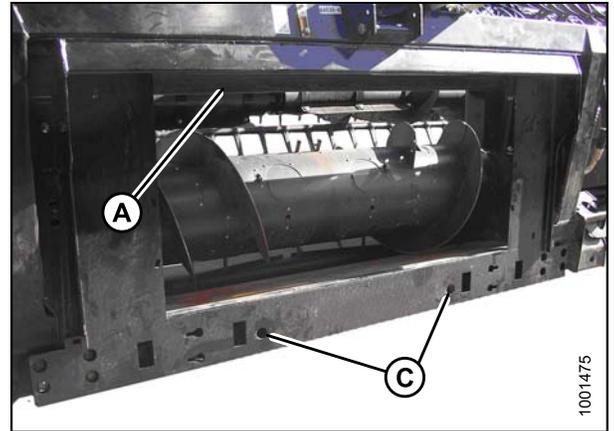


Figure 6.35: Adaptateur

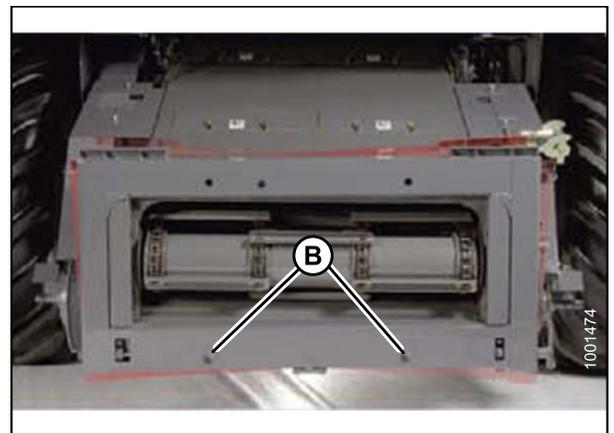


Figure 6.36: Séries AGCO sauf Gleaner de séries R et S et modèles LL

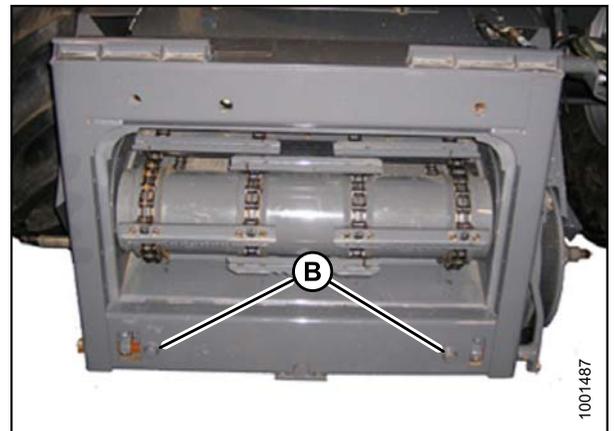


Figure 6.37: Gleaner de séries R et S

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

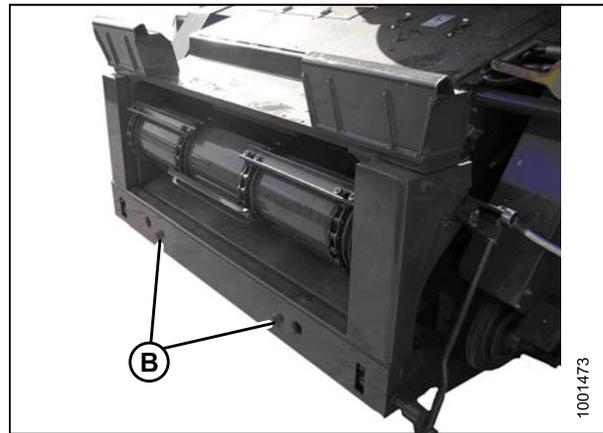


Figure 6.38: Modèle AGCO LL

3. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme, en veillant à ce que la selle du convoyeur (A) et les chevilles d'alignement soient bien enclenchées dans le châssis de l'adaptateur.
4. Levez légèrement la plateforme au-dessus du sol.



Figure 6.39: Convoyeur et adaptateur

5. Enclenchez les pattes (A) dans l'adaptateur à l'aide de la poignée de verrouillage (B).

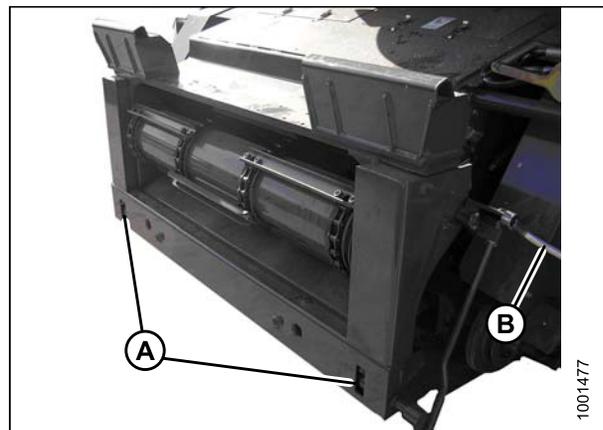


Figure 6.40: Toutes les séries AGCO sauf les Gleaner de séries R et S

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

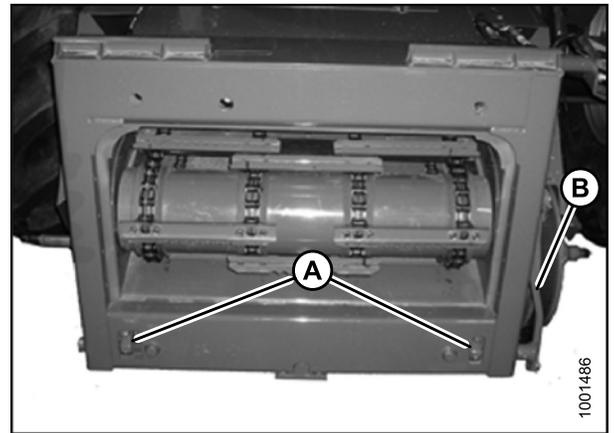


Figure 6.41: Gleaner de séries R et S

6. Retirez les blocs du dessous de la barre de coupe.
7. Démarrez le moteur et abaissez la plateforme. Arrêtez la moissonneuse-batteuse.

### NOTE:

L'adaptateur de la moissonneuse-batteuse CA25 est équipé d'un multicoupleur qui se connecte à la moissonneuse-batteuse. Si votre moissonneuse-batteuse est équipée de connecteurs individuels, un kit de multicoupleur (connecteur unique) doit être installé. Les kits sont disponibles auprès de votre concessionnaire AGCO et incluent les instructions d'installation.

Table 6.2 Kits de multicoupleur

Moissonneuse-batteuse	Numéro du kit AGCO
Challenger	71530662
Gleaner de séries R/S	71414706
Massey Ferguson	71411594

8. Levez la poignée (A) pour dégager le coupleur (B) de l'adaptateur.

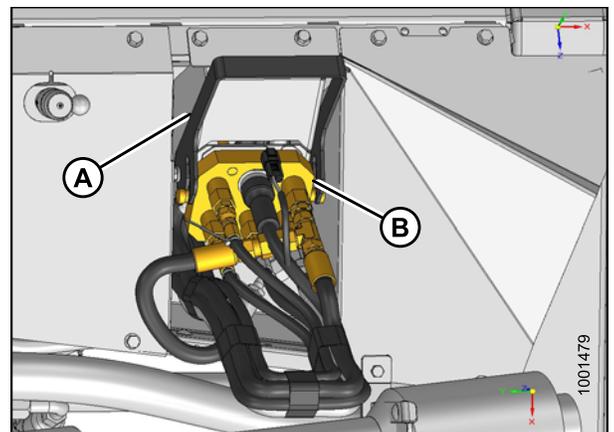


Figure 6.42: Coupleur de l'adaptateur

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

9. Poussez sur la poignée (A) de la moissonneuse-batteuse en position complètement ouverte.
10. Nettoyez les surfaces de contact du coupleur (B) et le connecteur si nécessaire.

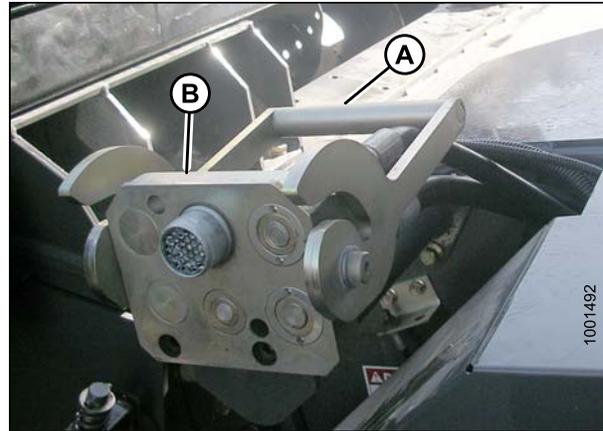


Figure 6.43: Connecteur de la moissonneuse-batteuse

11. Placez le coupleur (A) sur le connecteur de la moissonneuse-batteuse, puis tirez la poignée (B) pour enclencher entièrement le coupleur dans le connecteur.
12. Branchez le faisceau du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur (C) au faisceau de la moissonneuse-batteuse (D).

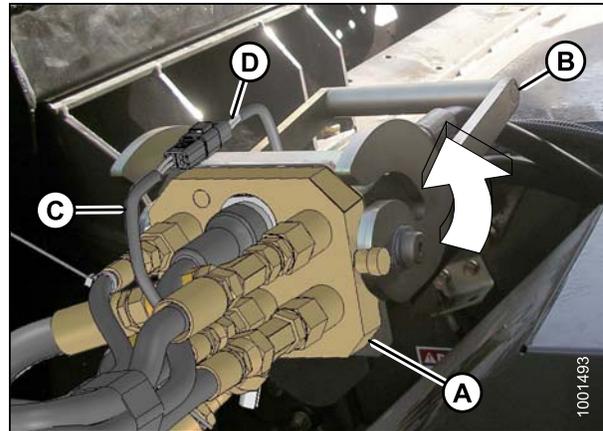


Figure 6.44: Coupleur

13. Retirez le câble d'expédition de la transmission et du levier de verrouillage du flottement.

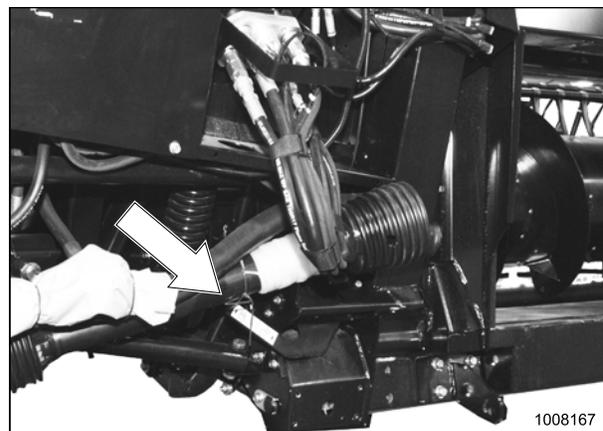


Figure 6.45: Câble d'expédition sur la transmission et le levier de verrouillage du flottement

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

14. Tournez le disque (A) sur le crochet de stockage de la transmission de l'adaptateur, puis retirez la transmission du crochet.

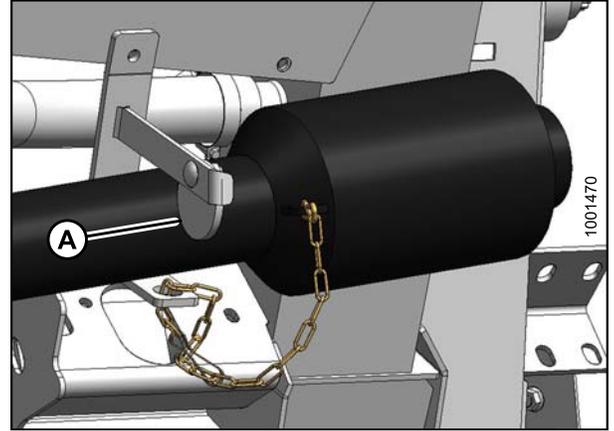


Figure 6.46: Transmission

15. Retirez le collier (A) de l'extrémité de la transmission et poussez-le sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse (B) jusqu'à ce qu'il se verrouille.

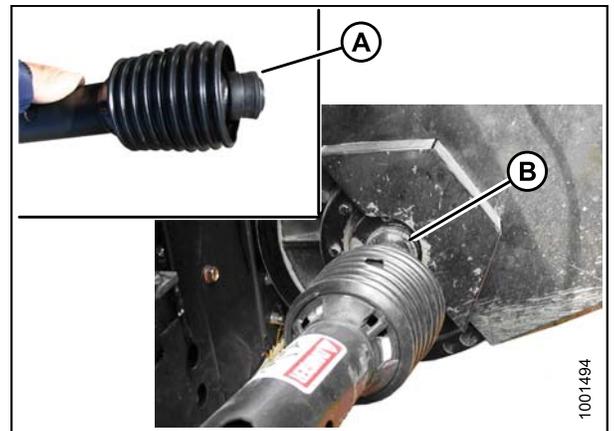


Figure 6.47: Transmission

16. Passez à la section [6.5 Fixation des bras à came](#), page [85](#).

## 6.4.2 Moissonneuses-batteuses Case IH

### Fixation de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse Case IH

Pour fixer la plateforme et l'adaptateur de sur une moissonneuse-batteuse Case IH, procédez comme suit.

1. Retirez l'écrou (A) et abaissez à l'horizontale le levier (B) sur l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse.

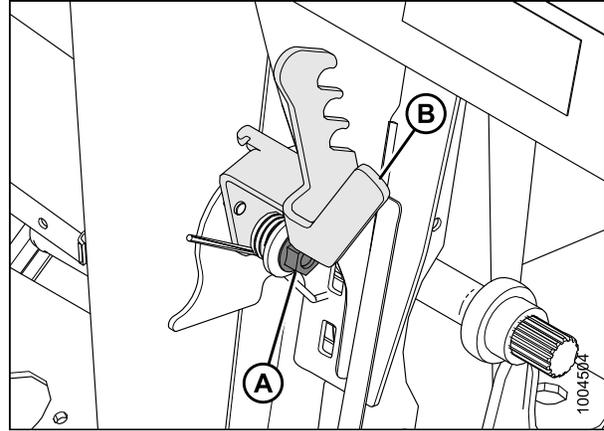


Figure 6.48: Côté gauche de l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse

2. Placez le levier (B) sur le goujon. Placez le bras à ressort dans le crochet sur le levier (B) pour le précharger. Serrez l'écrou (A) sur l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse.

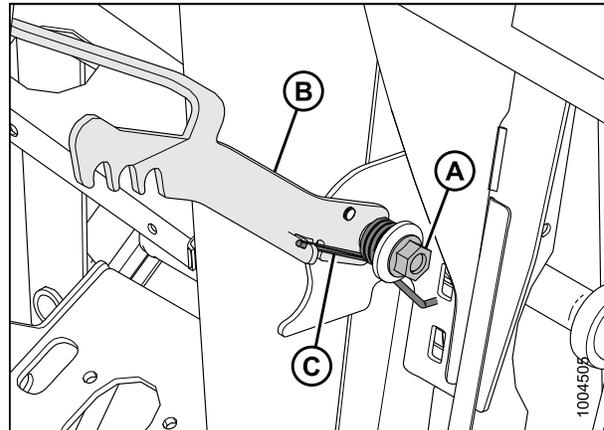


Figure 6.49: Côté gauche de l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

3. Démarrez le moteur et conduisez lentement la plateforme jusqu'à ce que la selle du convoyeur (A) soit directement sous la traverse de l'adaptateur (B).
4. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme, en veillant à ce que la selle du convoyeur soit correctement enclenchée dans le châssis de l'adaptateur.

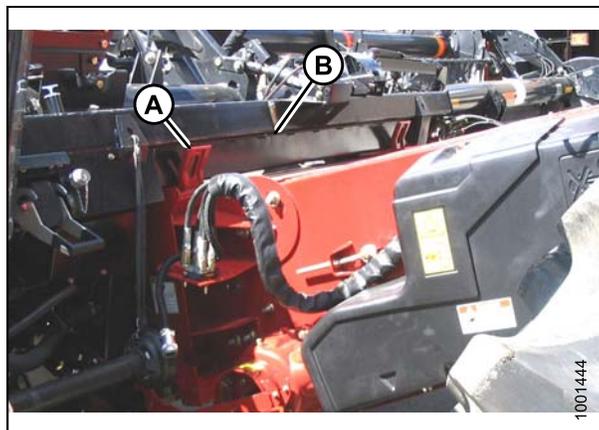


Figure 6.50: Moissonneuse-batteuse et adaptateur

5. Soulevez le levier (A) de l'adaptateur sur le côté gauche du convoyeur, et poussez la poignée (B) sur la moissonneuse-batteuse pour engager les verrous (C) des deux côtés du convoyeur.
6. Appuyez sur le levier (A) de sorte que la fente de celui-ci engage la poignée pour la verrouiller.
7. Si le verrou (C) ne s'enclenche pas complètement sur la goupille de l'adaptateur lorsque le levier (A) et la poignée (B) sont enclenchés, desserrez les boulons (D) et réglez le verrou au besoin. Resserrez les boulons.

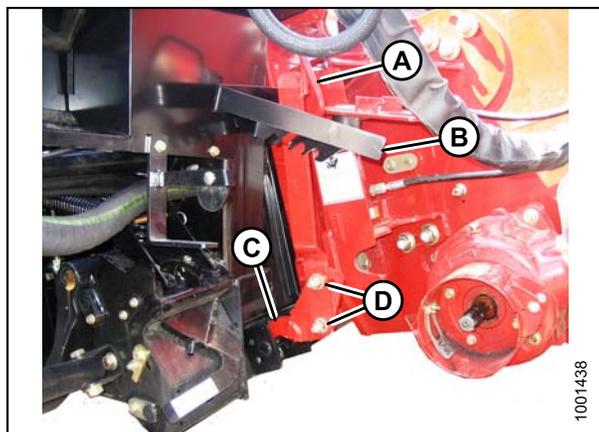


Figure 6.51: Moissonneuse-batteuse et adaptateur

8. Ouvrez le capot (A) sur la moissonneuse-batteuse.
9. Poussez le bouton de verrouillage (B) et tirez la poignée (C) en position complètement ouverte.
10. Nettoyez le coupleur sur la plateforme.

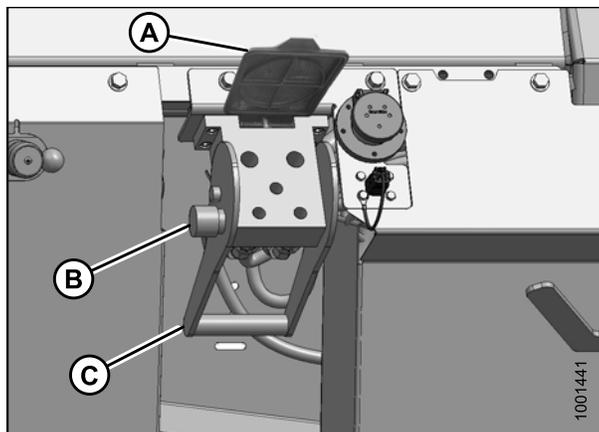


Figure 6.52: Connecteur hydraulique

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

11. Retirez le coupleur (A) de la moissonneuse-batteuse et nettoyez les surfaces de contact.

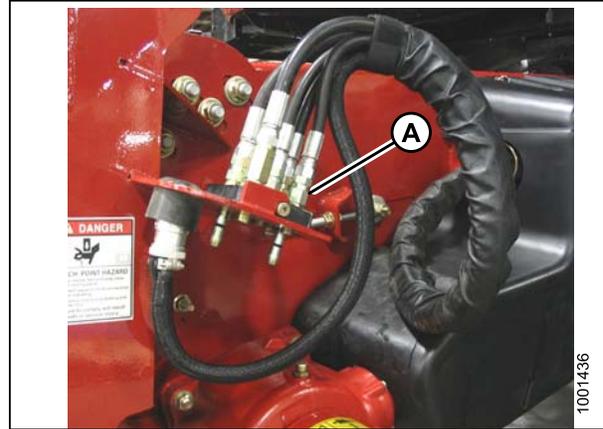


Figure 6.53: Moissonneuse-batteuse

12. Placez-le sur le connecteur de l'adaptateur (A) et poussez la poignée (B) pour engager les broches de couplage dans le connecteur. (La poignée (B) n'est pas visible sur l'image)
13. Poussez la poignée (B) en position fermée jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (C) se détache.

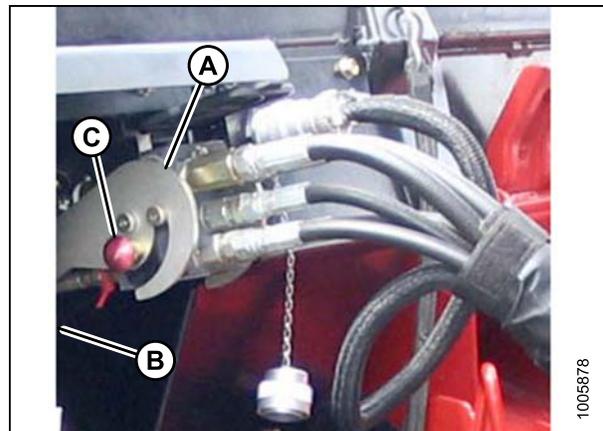


Figure 6.54: Raccord hydraulique

14. Retirez le capot sur le connecteur électrique (A). Assurez-vous que le connecteur est propre et ne comporte aucune trace de dommages.

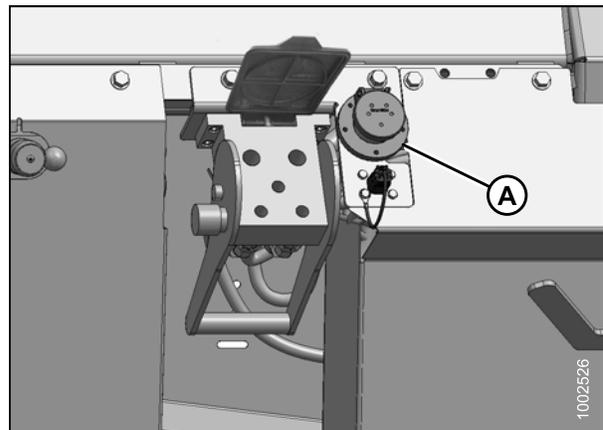


Figure 6.55: Connecteur électrique

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

15. Retirez le connecteur électrique (A) de la cuvette de stockage de la moissonneuse-batteuse et faites-le passer vers le connecteur de l'adaptateur.

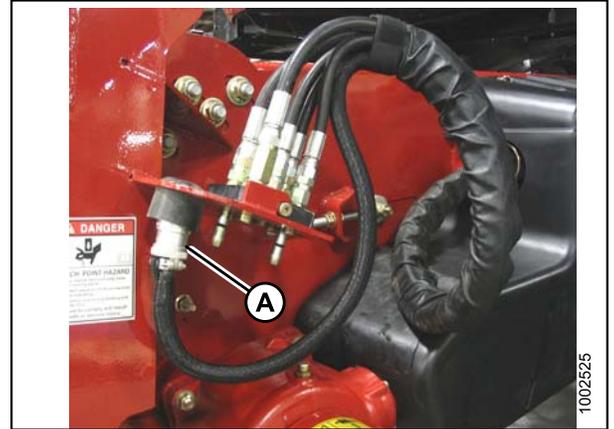


Figure 6.56: Moissonneuse-batteuse

16. Alignez les pattes sur le connecteur (A) avec les fentes du connecteur femelle (B), poussez le connecteur sur le connecteur femelle, puis tournez le collier sur le connecteur pour le verrouiller.

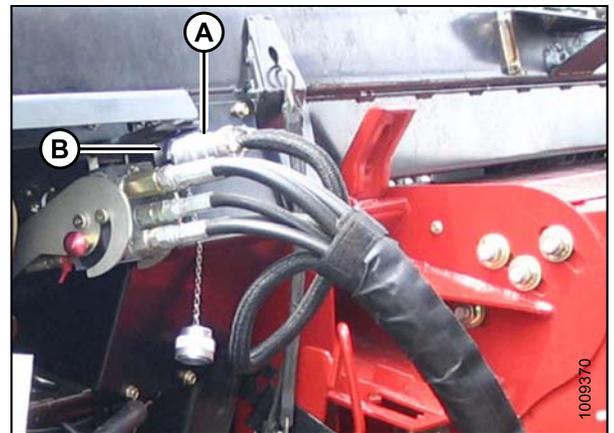


Figure 6.57: Connexion électrique

17. Retirez le câble d'expédition de la transmission et du levier de verrouillage du flottement.

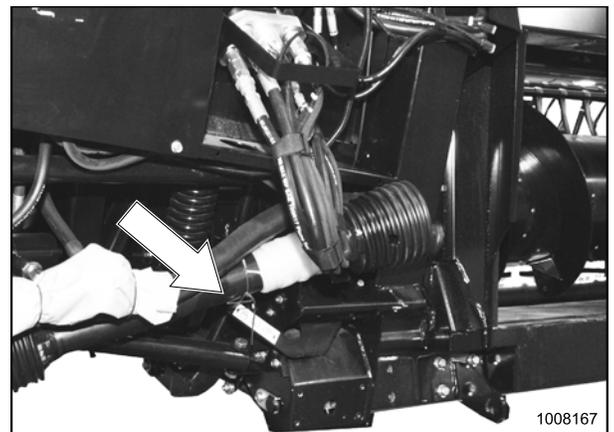
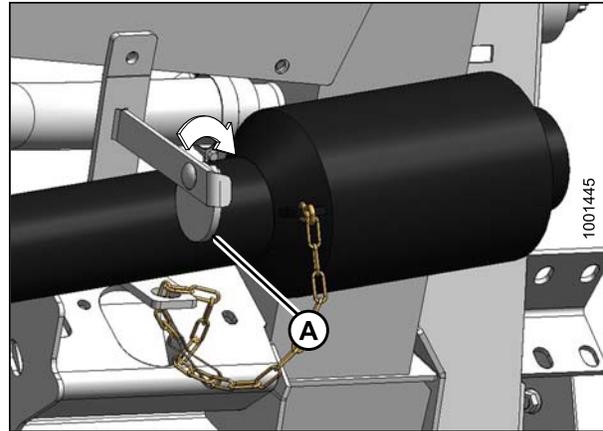


Figure 6.58: Câble d'expédition sur la transmission et le levier de verrouillage du flottement

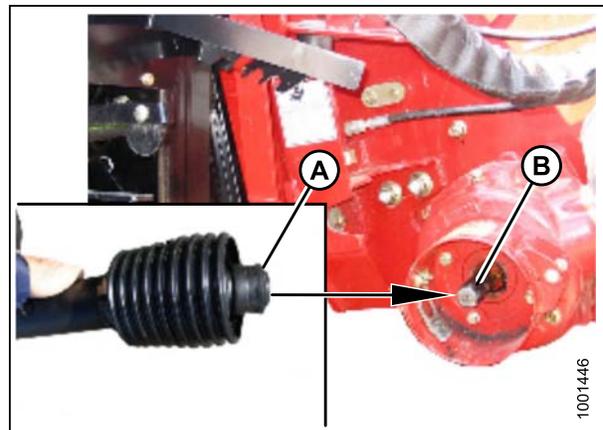
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

18. Tournez le disque (A) sur le crochet de stockage de la transmission de l'adaptateur, puis retirez la transmission du crochet.



**Figure 6.59: Disque sur le crochet de stockage de la transmission de l'adaptateur**

19. Retirez le collier (A) de l'extrémité de la transmission et poussez-le sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse (B) jusqu'à ce qu'il se verrouille.



**Figure 6.60: Arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse**

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

20. Dégagez les deux verrous du flottement de l'adaptateur en éloignant le loquet (A) de l'adaptateur, puis déplacez le levier (B) sur chaque levier en position basse.

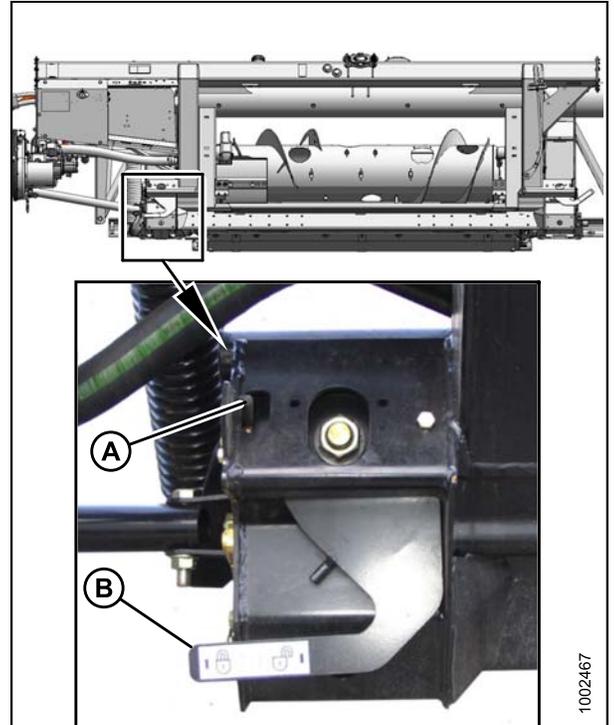


Figure 6.61: Flottement bloqué

21. Passez à la section [6.5 Fixation des bras à came, page 85](#).

### 6.4.3 Moissonneuses-batteuses John Deere

#### *Installation du commutateur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur*

Le commutateur permet à l'opérateur de la moissonneuse-batteuse de sélectionner le mode AVANT-ARRIÈRE ou INCLINAISON DE LA PLATEFORME (si le vérin d'inclinaison hydraulique est installé).

Cette étape s'applique à toutes les moissonneuses-batteuses John Deere de la série S UNIQUEMENT.

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

Préparez la cabine de la moissonneuse-batteuse pour installer le commutateur et le faisceau comme suit :

1. Ouvrez le compartiment de rangement sur la console.
2. Retirez les deux vis (A) qui fixent le couvercle du compartiment (B) sur la console et retirez le couvercle.

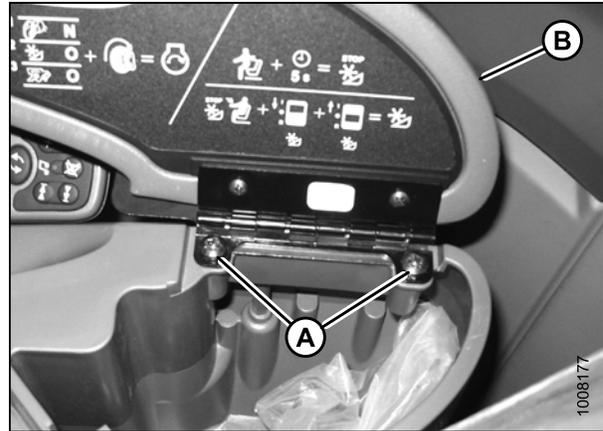


Figure 6.62: Compartiment de rangement et couvercle

3. Soulevez le tapis de sol (A) dans le coin supérieur droit pour exposer la débouchure (B). Tenez le tapis de sol pour accéder à la débouchure.
4. Retirez la débouchure (B).

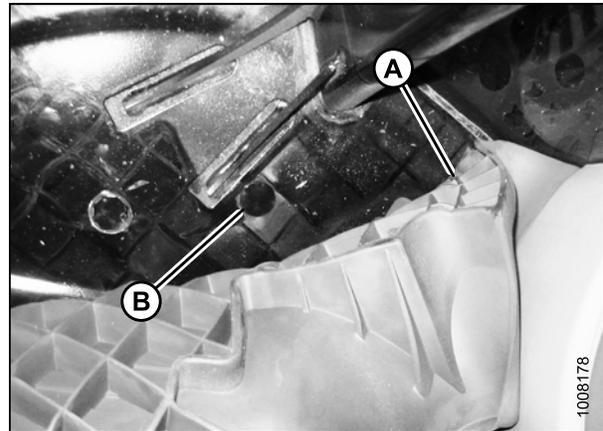


Figure 6.63: Tapis de sol dans le coin supérieur droit, et débouchure

5. Récupérez le commutateur (A), le faisceau, et le support (B) fournis avec le kit.
6. Installez le commutateur (A) dans le support (B) à partir du haut. Assurez-vous que les pattes sur le dessous du support sont fixées dans le commutateur.

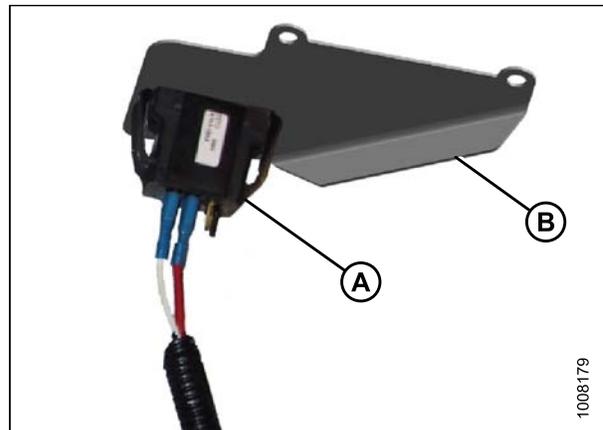


Figure 6.64: Commutateur et faisceau

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

7. Connectez l'extrémité du commutateur (A) du faisceau au commutateur (B) avec le fil rouge sur la borne centrale, et le fil blanc sur la borne extérieure.

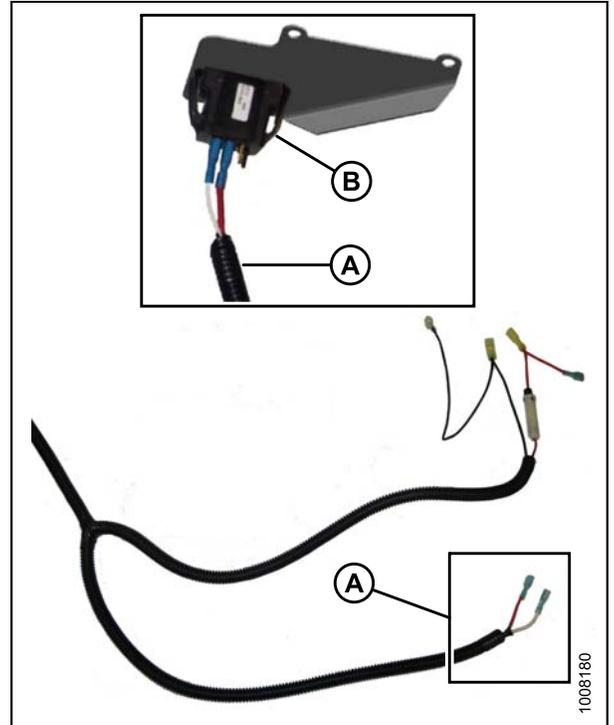


Figure 6.65: Extrémité du commutateur du faisceau et commutateur

8. Placez le support (C) sur la console, et alignez les trous dans le support avec ceux de la console.
9. Remettez le couvercle (B) avec les vis existantes (A).

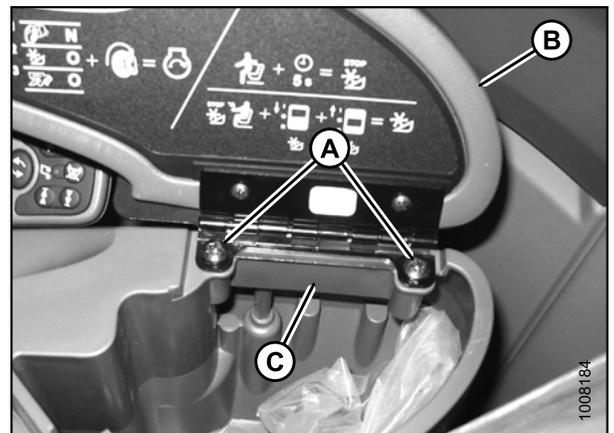


Figure 6.66: Position du support sur la console

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

10. Fermez le couvercle, et vérifiez que le commutateur (A) et le support (B) sont bien fixés.

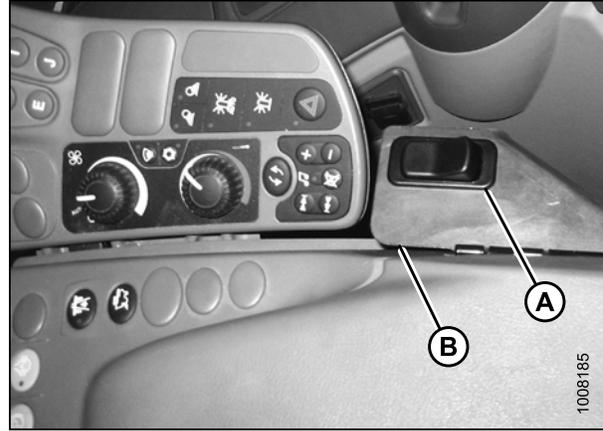


Figure 6.67: Commutateur en place

11. Connectez l'entrée d'alimentation du faisceau à l'adaptateur pour allume-cigare (non représenté).

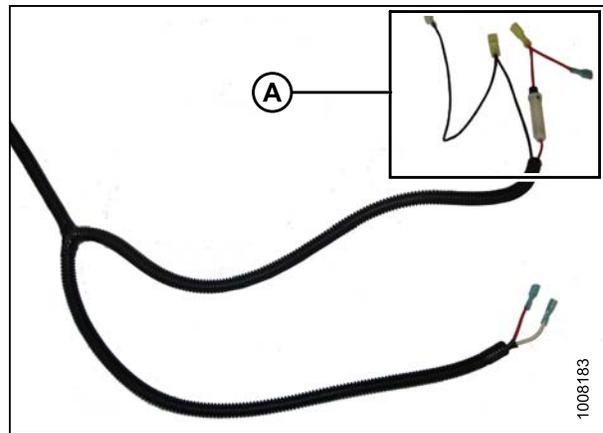


Figure 6.68: Entrée d'alimentation du faisceau

12. Faites passer la fiche (A) du faisceau à travers le trou (B) dans le plancher de la cabine, et tirez toute la longueur de l'alimentation hors de la cabine. Laissez du mou dans la cabine pour permettre d'ajuster la console.

13. Remettez le tapis de sol.

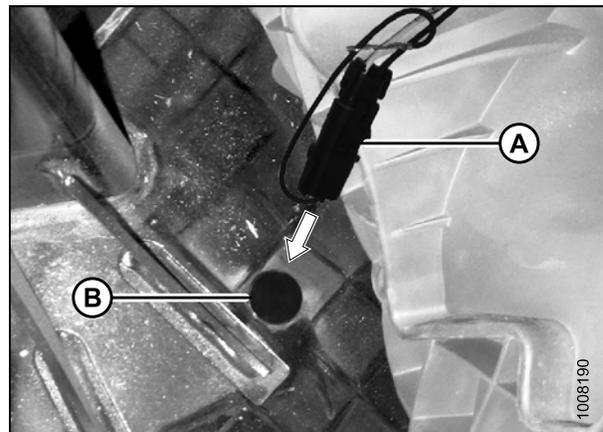


Figure 6.69: Fiche du faisceau

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

14. Faites passer le faisceau (A) le long des flexibles existants sous la cabine du côté gauche du convoyeur et du multicoupleur (B). Faites passer le faisceau sous la protection des flexibles (C).
15. Fixez le faisceau aux flexibles avec des attaches de câbles en plastiques comme requis.

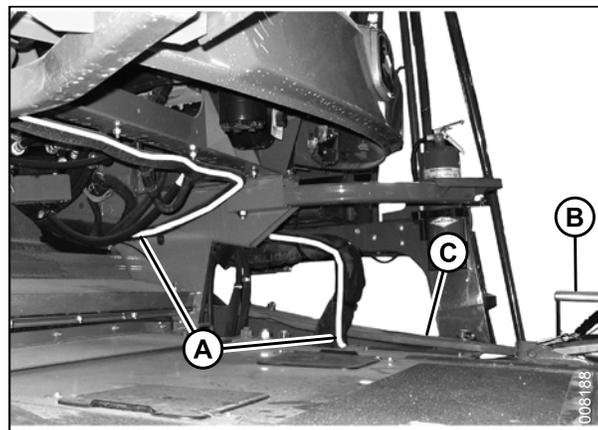


Figure 6.70: Faisceau et multicoupleur du convoyeur

### *Fixation de la plateforme sur une moissonneuse-batteuse John Deere*

Pour fixer la plateforme à une moissonneuse-batteuse John Deere, procédez comme suit.

1. Poussez la poignée (A) sur le connecteur du coupleur de la moissonneuse-batteuse vers le convoyeur pour rétracter les goupilles (B) dans les angles inférieurs du convoyeur. Nettoyez le connecteur.
2. Démarrez le moteur et conduisez lentement la plateforme jusqu'à ce que la selle du convoyeur (C) soit directement sous la traverse de l'adaptateur (D).
3. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme, en veillant à ce que la selle du convoyeur soit correctement enclenchée dans le châssis de l'adaptateur.
4. Levez ou abaissez la plateforme jusqu'à ce qu'elle soit légèrement au-dessus du sol.
5. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
6. Tirez sur la poignée (A) de l'adaptateur pour dégager le coupleur (B) de la position de stockage. Retirez le coupleur et repoussez la poignée dans l'adaptateur pour le ranger.

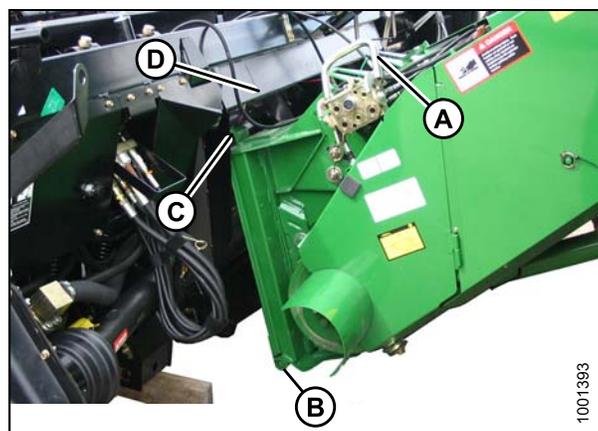


Figure 6.71: Moissonneuse-batteuse et adaptateur

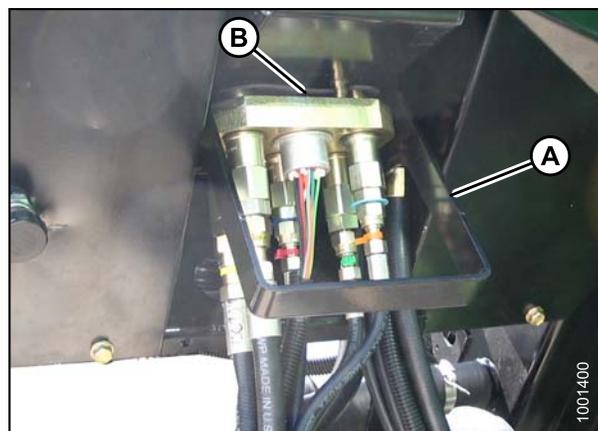


Figure 6.72: Rangement du coupleur

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Placez le coupleur (A) sur le connecteur, puis tirez sur la poignée (B) pour que les pattes du coupleur s'enclenchent dans la poignée.
- Tirez sur la poignée (B) en position horizontale pour enclencher complètement le coupleur (A) dans le connecteur et les deux goupilles du convoyeur (C) dans les supports de l'adaptateur.
- Vérifiez que toutes les vis (D) sont serrées.

### NOTE:

Si les goupilles (C) ne sont pas complètement enclenchées dans les supports de l'adaptateur, desserrez les vis (D) et réglez le support au besoin. Resserrez les vis.

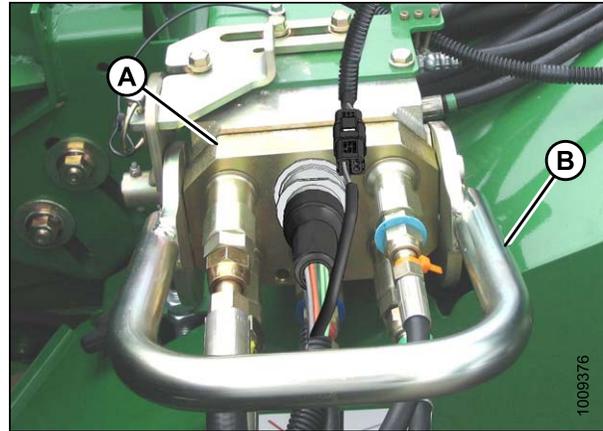


Figure 6.73: Coupleur

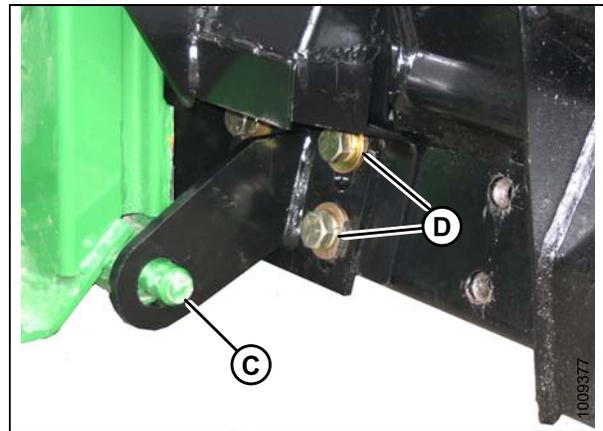


Figure 6.74: Goupille du convoyeur

- Faites glisser le loquet (A) pour verrouiller la poignée (B), puis fixez-la avec la goupille à anneau rabattant (C).
- Si l'adaptateur est équipé d'un sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur, connectez le faisceau électrique (D) au connecteur de la moissonneuse-batteuse (E).

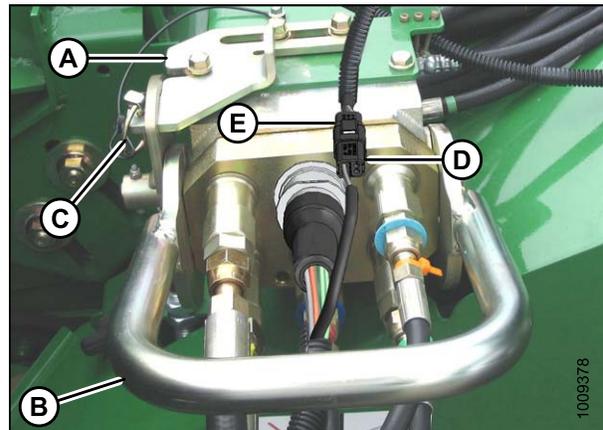


Figure 6.75: Coupleur

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

12. Tournez le disque (A) sur le crochet de stockage de la transmission de l'adaptateur, puis retirez la transmission du crochet.

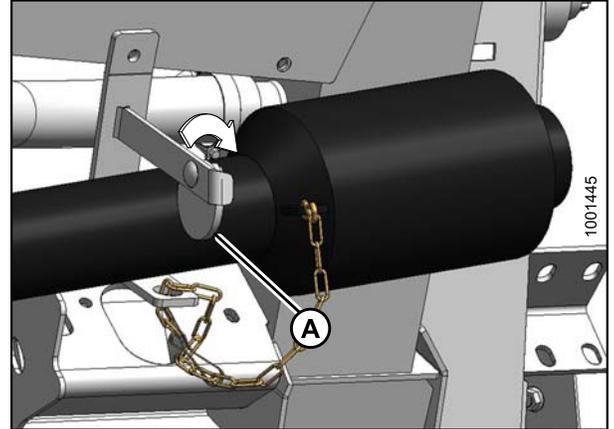


Figure 6.76: Transmission

13. Retirez le collier (A) de l'extrémité de la transmission et poussez-le sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse (B) jusqu'à ce qu'il se verrouille.

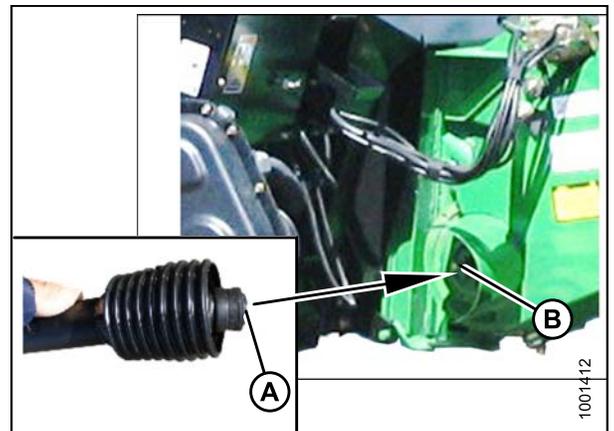


Figure 6.77: Transmission

14. Passez à la section [6.5 Fixation des bras à came](#), page 85.

### 6.4.4 Moissonneuses-batteuses Lexion

Série 500 : Installation du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur et du faisceau électrique

1. Retirez le plateau de rangement (A) de la console.



Figure 6.78: Plateau de rangement

2. Retirez l'écrou hexagonal de 13 mm (A) et la rondelle du dessous de l'écran de la moissonneuse-batteuse (à l'avant de la console) comme indiqué.

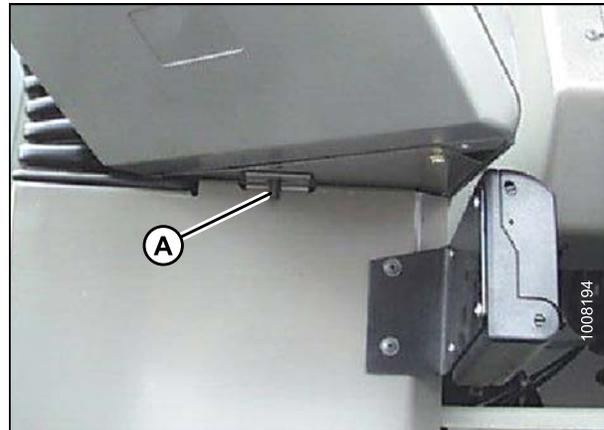


Figure 6.79: Écran de la moissonneuse-batteuse

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

3. Basculez la console (A) vers l'arrière.

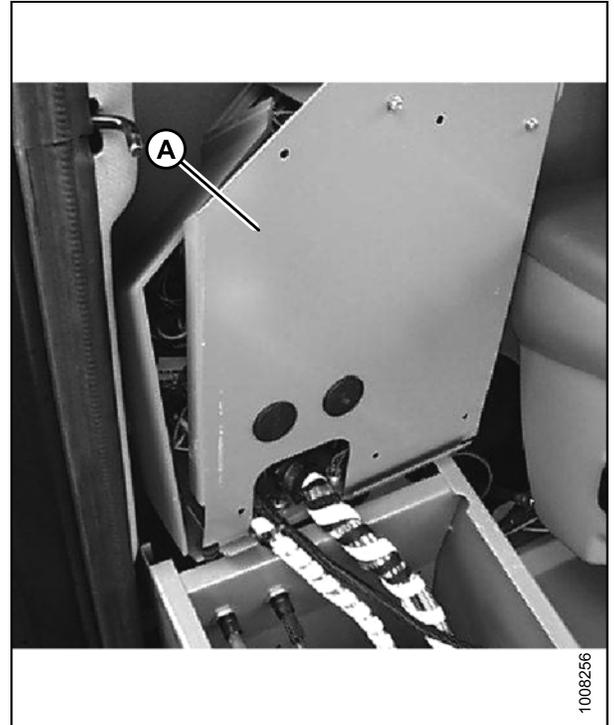


Figure 6.80: Console inclinée

4. Retirez le passe-fils (A) du plancher de la cabine sous la console. Installez le connecteur de l'adaptateur à travers le trou, et faites passer le faisceau à travers le trou. Faites une fente dans le passe-fils (A) en caoutchouc du plancher. Faites glisser le passe-fils sur le faisceau électrique.

**NOTE:**

Laissez un peu de jeu aux câbles afin d'éviter d'endommager le faisceau.

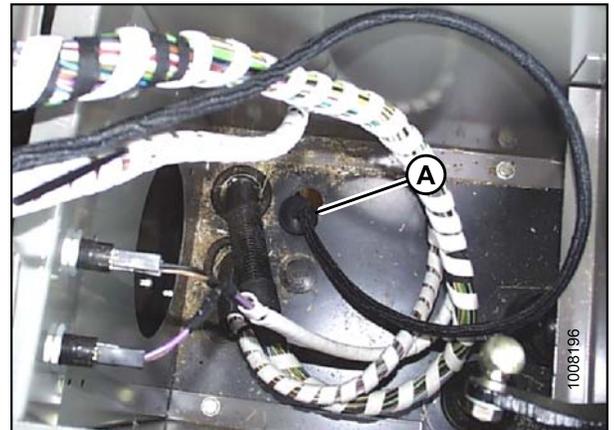


Figure 6.81: Faisceau à travers le trou dans le plancher

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

5. Retirez les cinq vis (A) comme indiqué pour accéder aux connexions de câblage sous la console.

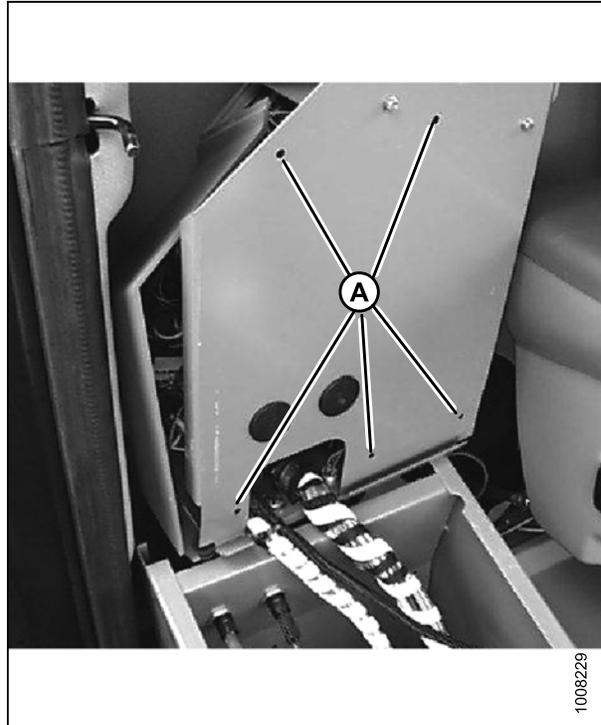


Figure 6.82: Cinq vis dans la console

6. Retirez le commutateur à fiches (A) sur le haut de la console à l'endroit indiqué, et poussez le connecteur du commutateur à travers l'arrière de la console au niveau de (A) (reportez-vous à la section 8., page 70).

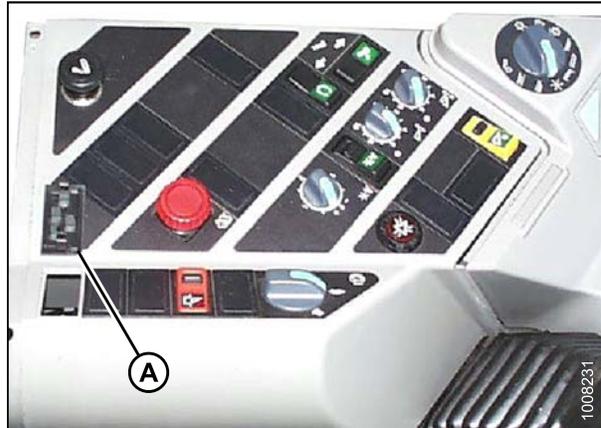


Figure 6.83: Commutateur à fiches sur la console

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

7. Connectez le commutateur (A) au faisceau (fils rouge et blanc), et enclenchez le commutateur (A) en place.



Figure 6.84: Commutateur en place

(Dans l'illustration ci-contre, l'interrupteur à bascule a été retiré de la console pur plus de clarté.)

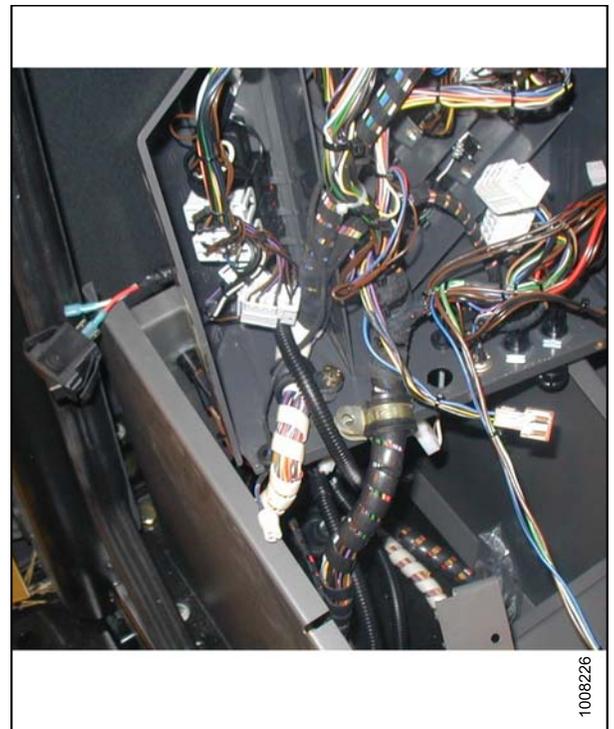
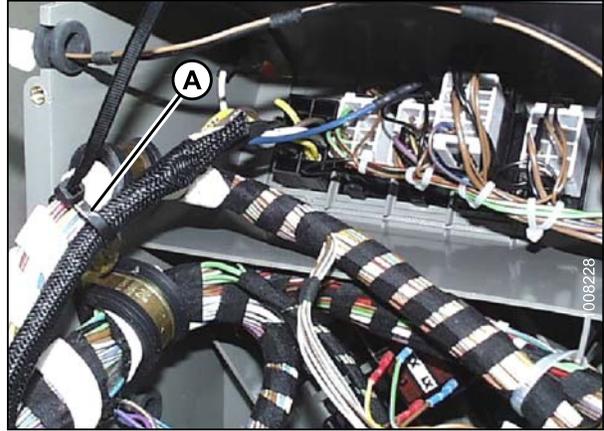


Figure 6.85: Console

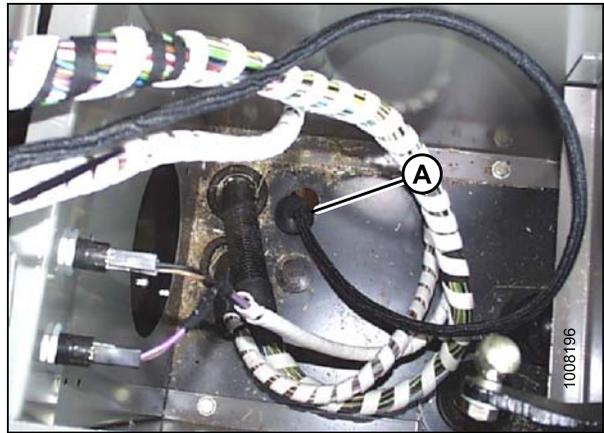
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Fixez le faisceau du commutateur aux fils existants au niveau de (A) à l'aide d'une attache de câbles.



**Figure 6.86: Attaches de câbles, faisceau et fils existants**

- Réinstallez le passe-fils (A) dans le plancher. Remettez la console des interrupteurs dans sa position d'origine et basculez à nouveau la console. Remettez les cinq vis qui ont été retirées au cours de l'étape 5, [page 68](#).



**Figure 6.87: Passe-fils dans le plancher**

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

### 10. Pour deux branchements individuels du connecteur

- Retirez le fil marron (A) de la source d'alimentation sous la console. Remplacez-le par le fil noir (B).
- Puis retirez le fil noir de la source d'alimentation, et remplacez-le par le fil rouge (C).
- Fixez les fils retirés du commutateur (marron et noir) aux fils provenant du faisceau.
- Assurez-vous que les fils sont raccordés correctement (noir au noir, et marron au rouge).

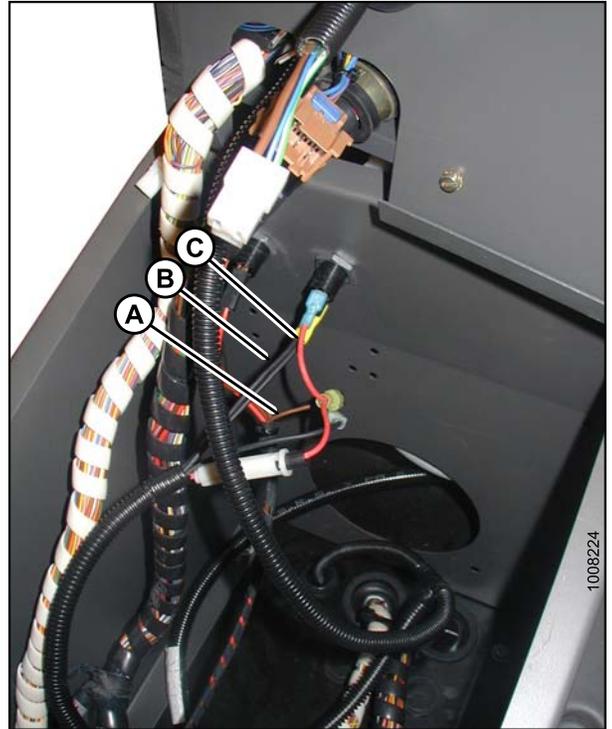


Figure 6.88: Deux branchements individuels du connecteur

#### NOTE:

Retirez l'isolant des lames mâles du faisceau électrique afin de les raccorder à la fiche (A).

### 11. Pour un branchement individuel du connecteur

- Retirez la fiche blanche (A) avec les fils marron et noir de la source d'alimentation sous la console.
- Remplacez la fiche blanche avec le fil noir (B) sur la borne du haut et le fil rouge (C) sur la borne du bas.
- Raccordez la fiche blanche aux fils restants qui viennent du faisceau. Assurez-vous que les fils sont raccordés correctement (noir au noir, et marron au rouge).

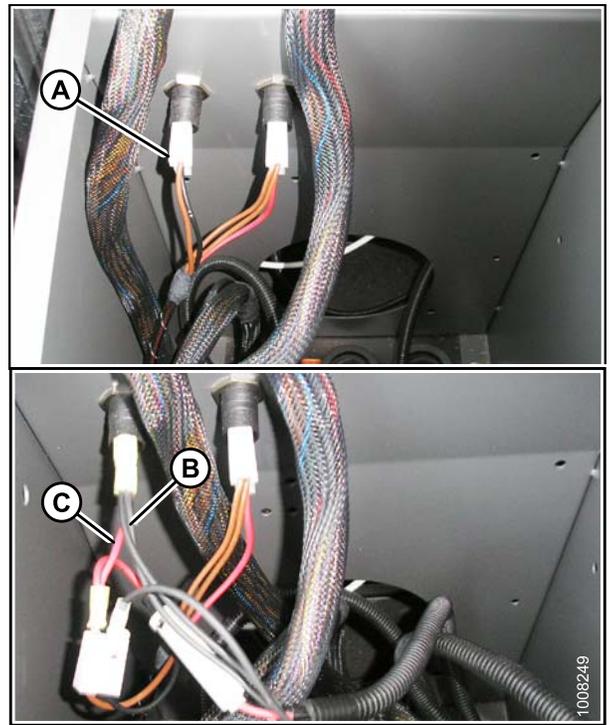
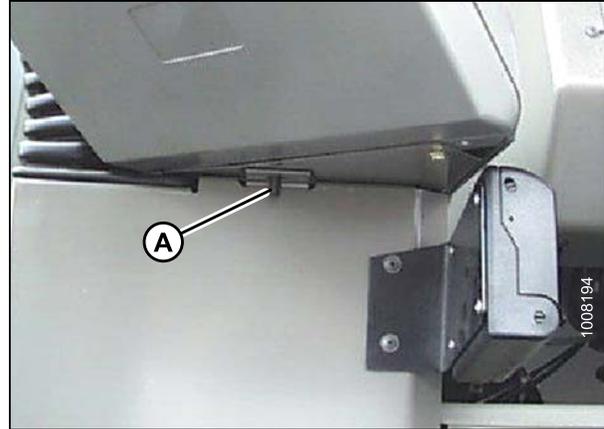


Figure 6.89: Un branchement individuel du connecteur

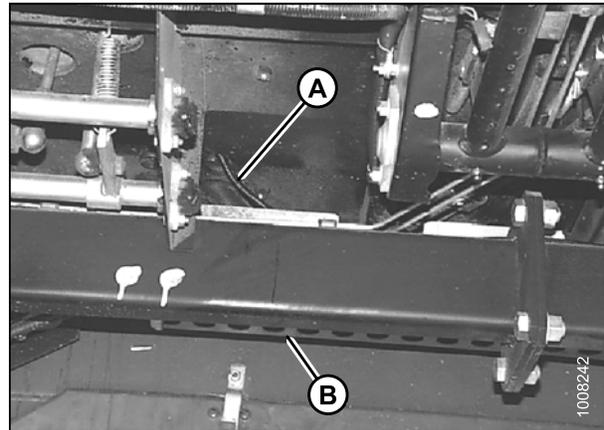
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

12. Remettez la console dans sa position d'origine, et installez la rondelle et l'écrou hexagonal de 13 mm (A), retirés au cours de l'étape 2., page 66.



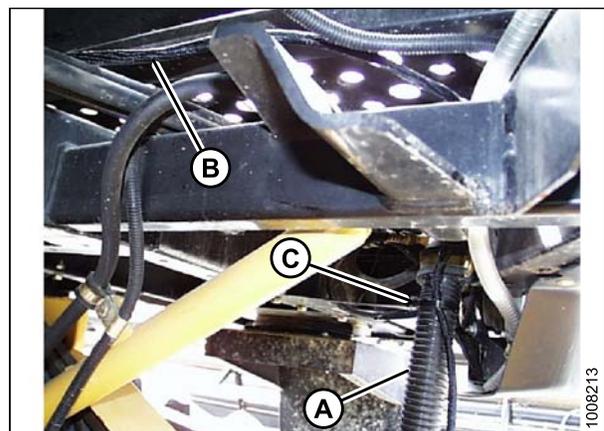
**Figure 6.90: Écran de la moissonneuse-batteuse dans sa position d'origine**

13. Faites passer le faisceau électrique (A) sous le plancher de la cabine. Pour éviter qu'il ne s'endommage, placez le faisceau dans le chemin de câbles en acier (B) sous le plancher de la cabine.



**Figure 6.91: Faisceau sous le plancher de la cabine**

14. Faites passer le faisceau électrique (A ci-dessus) entre l'extrémité gauche du chemin de câbles en acier (B ci-dessus) et le conduit (A) entre le plancher et le châssis comme indiqué au niveau de (B).



**Figure 6.92: Faisceau entre le chemin de câbles en acier et le conduit**

A – Conduit

B – Emplacement de passage

C – Attache de câbles

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

15. Utilisez des attaches de câbles en (A) pour fixer le faisceau électrique (A ci-dessus) au conduit (B).

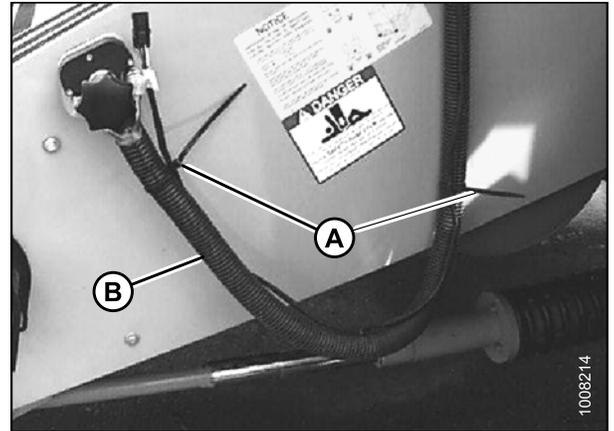


Figure 6.93: Attaches de câbles, faisceau et conduit

### *Série 700 : Installation du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur et du faisceau électrique*

1. Retirez les deux vis (A) du panneau de commande du système d'information, et retirez le panneau pour accéder au compartiment.
2. Faites tourner la console vers le haut pour exposer le dessous de la console afin de faciliter l'insertion du faisceau électrique.
3. Tirez sur la patte (B) vers le haut pour déverrouiller la console.

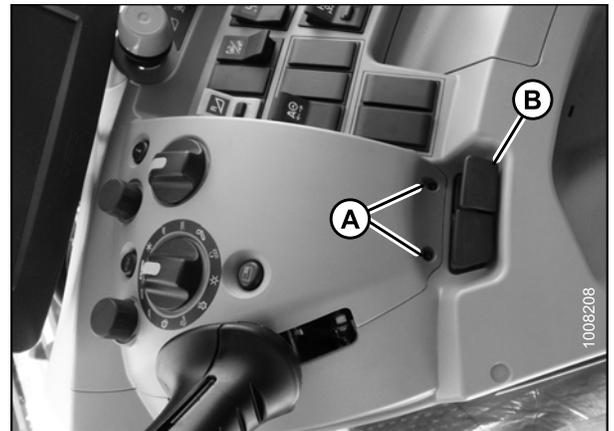


Figure 6.94: Console

4. Insérez le fil à travers le fond de la console avec le fil (A) qui va jusqu'à l'écran CEBIS.

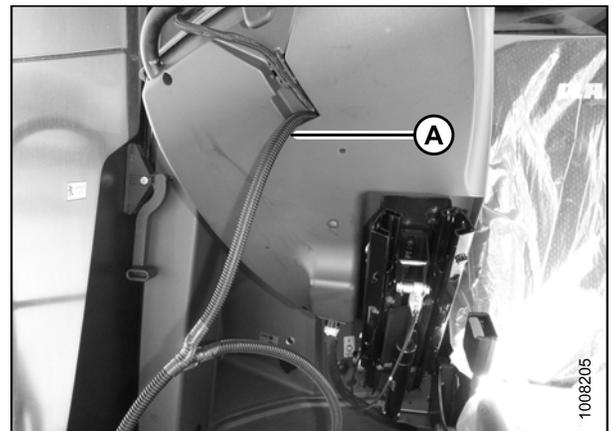


Figure 6.95: Fond de la console

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

5. Trouvez le fil qui a été précédemment retiré du panneau. Retirez l'obturateur du panneau de commande de la machine en (A). Faites passer le fil à travers l'ouverture, raccordez le câble au commutateur et insérez-le commutateur dans le panneau,



Figure 6.96: Commutateur et console

6. Fixez le commutateur (A) dans la console, et vissez le panneau d'information.
7. Tendez le faisceau électrique, et fixez-le à l'aide d'attaches de câbles au faisceau électrique allant jusqu'à l'écran CEBIS (Reportez-vous à l'étape 4., [page 73](#)).

### NOTE:

Si le LASER PILOT (GUIDAGE LASER) est utilisé, sélectionnez l'obturateur à côté de (A).



Figure 6.97: Commutateur sur la console

8. Repérez la boîte à bornes (A) sur le plancher du côté droit de la cabine. Retirez le couvercle pour accéder à la source d'alimentation commutée de 12 volts.

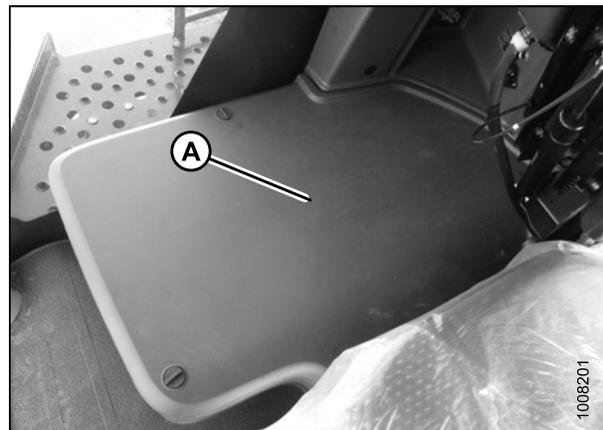


Figure 6.98: Couvercle de la boîte à bornes

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

9. Repérez le faisceau électrique unique (A) qui fournit l'alimentation de commutation.
  - a. Retirez l'isolant des deux lames mâles sur le faisceau électrique MacDon.
  - b. Raccordez le fil rouge (B) au fil marron dans la fiche (C), et connectez le fil noir (C) au fil noir dans la fiche (A).

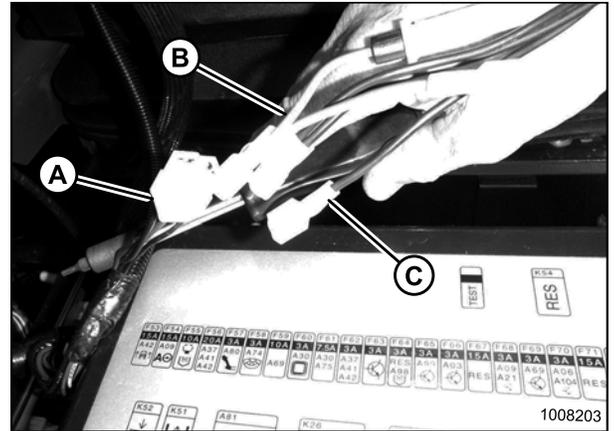


Figure 6.99: Faisceau électrique

10. Percez un trou de sortie du faisceau sur le côté gauche de la boîte en (A) dans une des caches.
11. Faites passer le connecteur à fils blanc/noir à deux broches du faisceau MacDon à travers le trou.

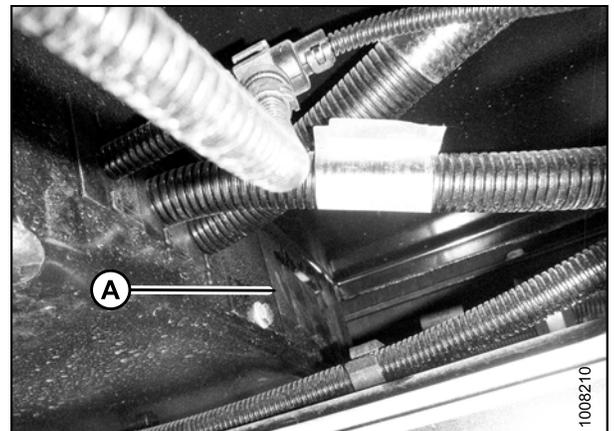


Figure 6.100: Trou de sortie et faisceau MacDon

12. Faites passer le faisceau électrique (A) sous le plancher de la cabine avec les faisceaux existants (Lexion de série 500 représenté sur la photo). NE fixez PAS le faisceau avec des attaches de câbles tant que l'acheminement n'est pas terminé.

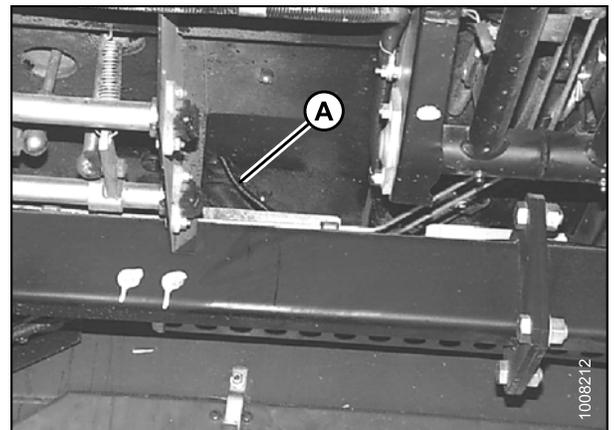
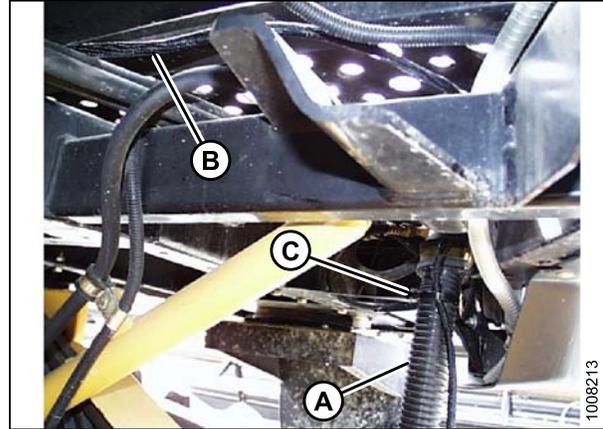


Figure 6.101: Faisceau électrique sous le plancher de la cabine

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

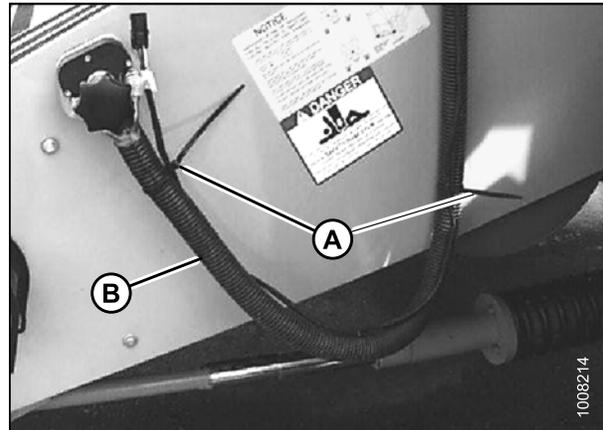
13. Faites passer le faisceau électrique (A ci-dessus) depuis le coin inférieur gauche de la cabine jusqu'au conduit (C) entre le plancher et le châssis comme indiqué à (D) (Lexion de série 500 représenté sur la photo). Continuez de faire passer le faisceau électrique le long du conduit (C) jusqu'à la fin au multicoupleur.



**Figure 6.102: Faisceau à travers le conduit**

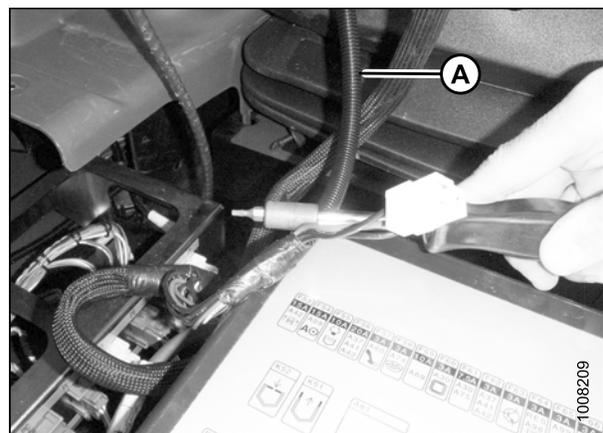
A – Conduit  
B – Emplacement de passage  
C – Attache de câbles

14. En commençant à l'extrémité du multicoupleur, utilisez des attaches de câbles en (A) pour fixer le faisceau électrique (A ci-dessus) jusqu'au conduit (B) (Lexion de série 500 représenté sur la photo).



**Figure 6.103: Attaches de câbles, faisceau et conduit**

15. Enfoncez le faisceau en excès à l'intérieur de la boîte à bornes une fois que le faisceau est fixé à l'aide d'attaches de câbles, et utilisez des attaches de câbles pour fixer le faisceau MacDon au faisceau existant (A) qui va jusqu'à la console. Cela empêchera au faisceau de s'emmêler lorsque le siège ou la console sont déplacés.



**Figure 6.104: Faisceau existant et faisceau MacDon**

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

### Attelage de la plateforme à une moissonneuse-batteuse Lexion

Pour fixer la plateforme sur la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

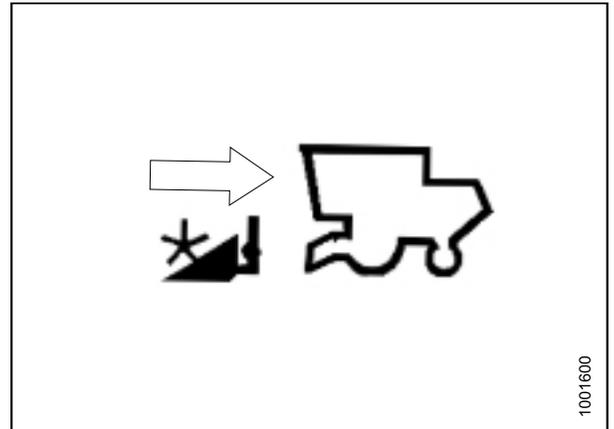


Figure 6.105: Fixation de la plateforme

1. Déplacez la poignée (A) de l'adaptateur CA25 en position levée, puis vérifiez que les goupilles (B) aux angles inférieurs de l'adaptateur sont rétractées.
2. Démarrez le moteur et conduisez lentement la plateforme jusqu'à ce que le convoyeur soit directement sous la traverse de l'adaptateur.

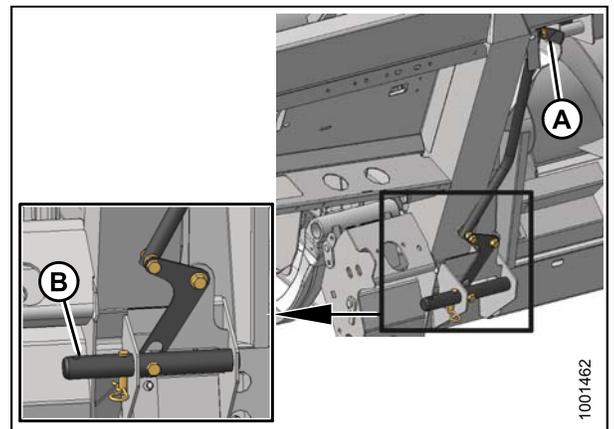


Figure 6.106: Goupilles rétractées

3. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme, en veillant à ce que les montants du convoyeur (A) soient bien enclenchés dans le châssis de l'adaptateur (B).
4. Placez la plateforme légèrement au-dessus du sol.

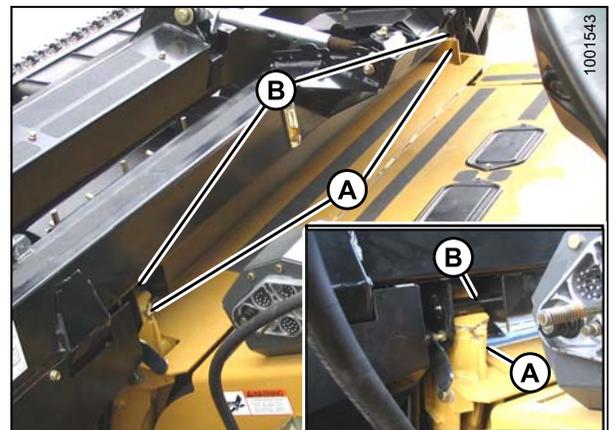


Figure 6.107: Plateforme sur la moissonneuse-batteuse

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Retirez la goupille de verrouillage (A) de la goupille de l'adaptateur (B).

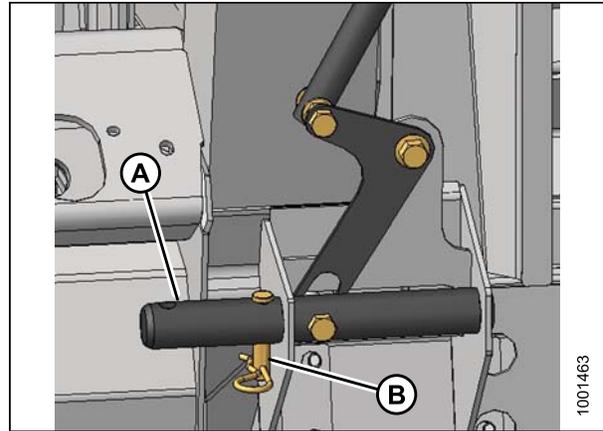


Figure 6.108: Goupilles de verrouillage

- Baissez la poignée (A) pour enclencher les goupilles de l'adaptateur (B) dans le convoyeur. Réinsérez la goupille de verrouillage (C), puis fixez l'épingle.
- Retirez les blocs du dessous de la barre de coupe.
- Démarrez le moteur et abaissez la plateforme. Arrêtez la moissonneuse-batteuse.

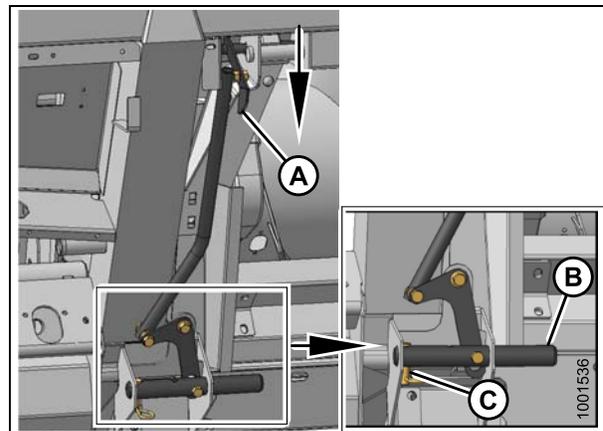


Figure 6.109: Enclenchement des goupilles

- Dévissez la poignée (A) du coupleur de la moissonneuse-batteuse (B) pour dégager le coupleur du connecteur de la moissonneuse-batteuse, puis nettoyez le coupleur.

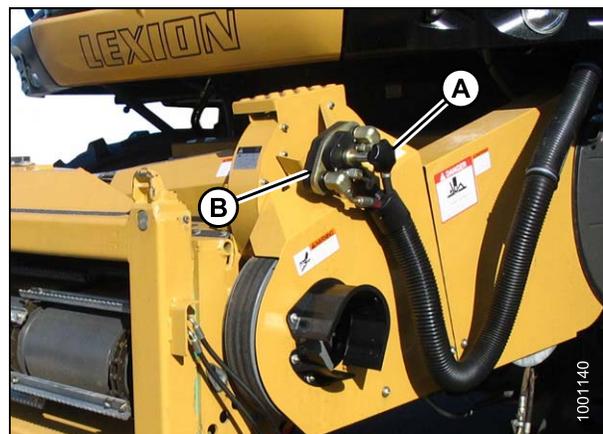


Figure 6.110: Coupleur de la moissonneuse-batteuse

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

10. Trouvez le couvercle (A) qui est fixé sur le châssis de l'adaptateur, et retirez-le.

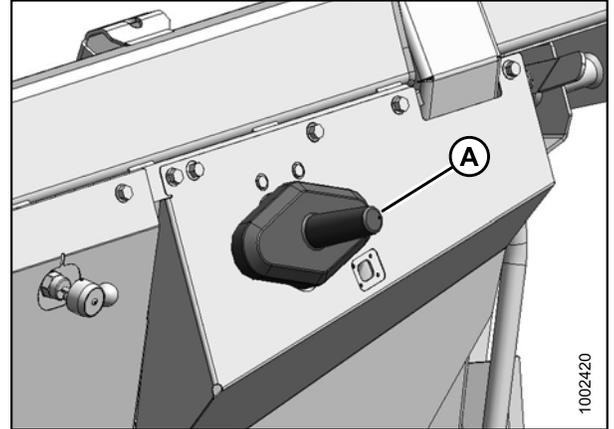


Figure 6.111: Couvercle du connecteur

11. Placez le couvercle (A) sur le connecteur de la moissonneuse-batteuse.

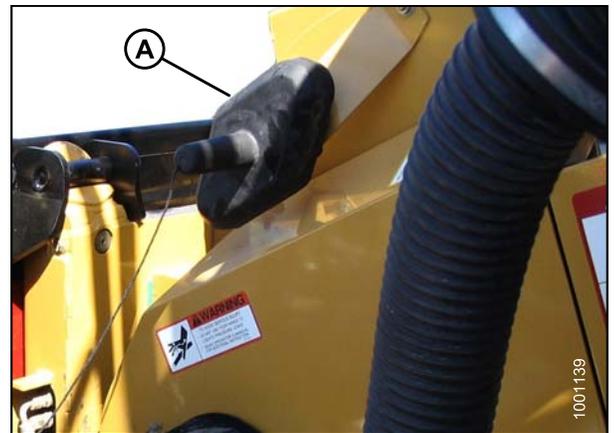


Figure 6.112: Couvercle du connecteur

12. Nettoyez la surface de contact du coupleur (A), puis placez-la sur le connecteur de l'adaptateur (B).
13. Tournez le bouton (C) pour fixer le coupleur sur le connecteur.
14. Branchez le faisceau de la moissonneuse-batteuse (D) sur le connecteur du sélecteur d'inclinaison de la plateforme/avant-arrière du rabatteur (E).

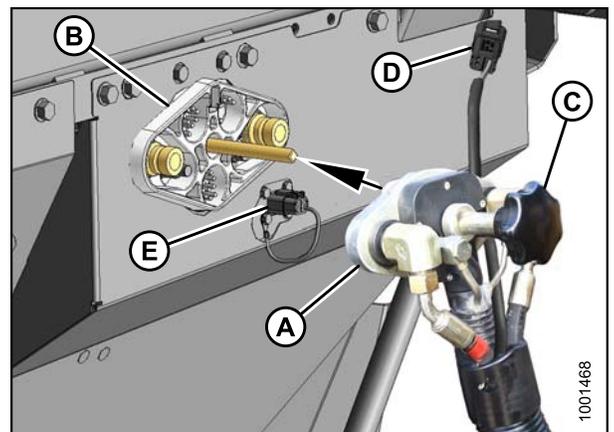
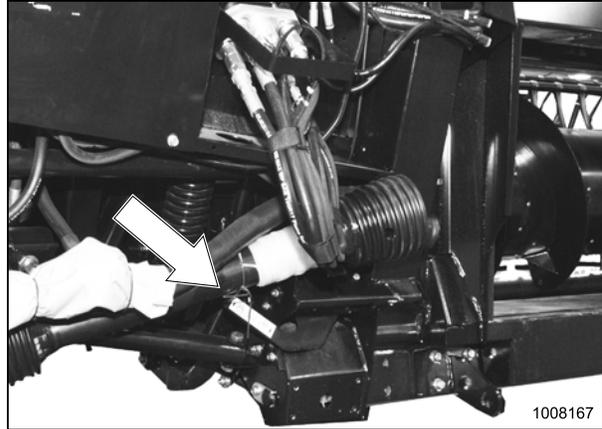


Figure 6.113: Coupleur

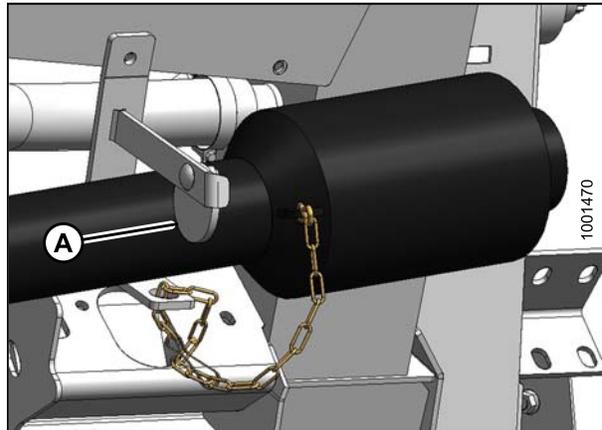
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

15. Retirez le câble d'expédition de la transmission et du levier de verrouillage du flottement.



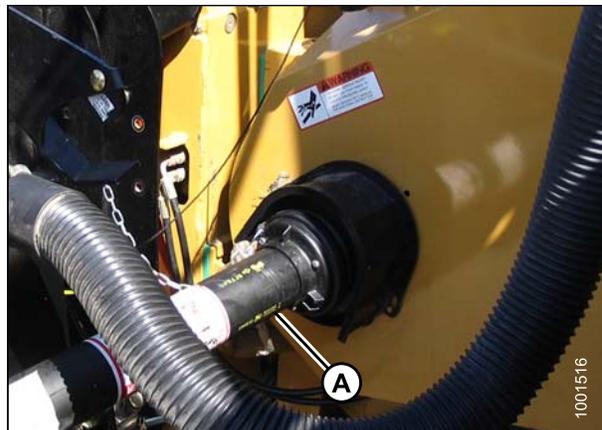
**Figure 6.114: Câble d'expédition sur la transmission et le levier de verrouillage du flottement**

16. Tournez le disque (A) sur le crochet de stockage de la transmission de l'adaptateur, puis retirez la transmission du crochet.



**Figure 6.115: Transmission**

17. Fixez la transmission (A) sur l'arbre de sortie de la moissonneuse-batteuse.



**Figure 6.116: Transmission et arbre de sortie**

18. Passez à la section [6.5 Fixation des bras à came, page 85](#).

## 6.4.5 Moissonneuses-batteuses New Holland

### Fixation de la plateforme à une moissonneuse-batteuse New Holland CR/CX

Pour fixer la plateforme sur des moissonneuses-batteuses New Holland, procédez comme suit :

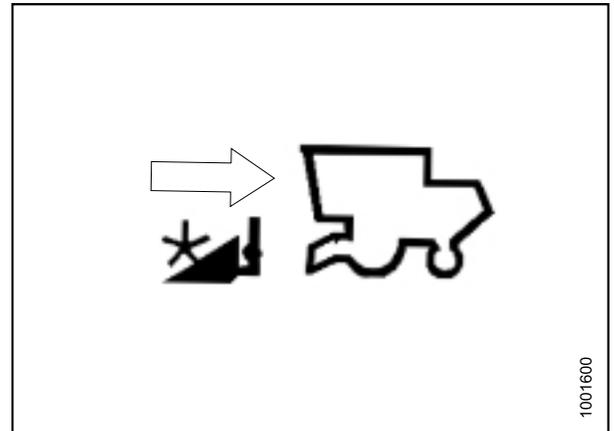


Figure 6.117: Fixation de la plateforme

1. Retirez l'écrou (A) et abaissez à l'horizontale le levier (B) sur l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse.

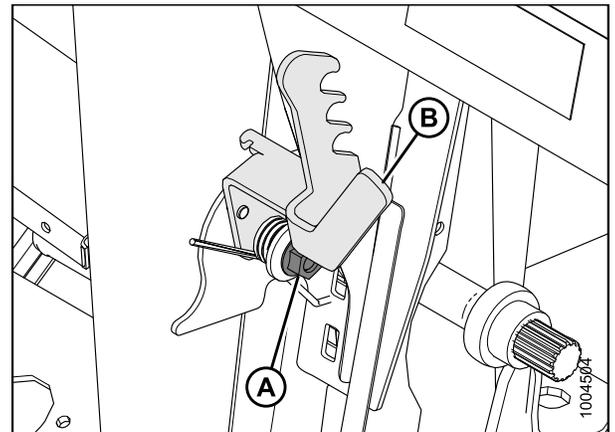


Figure 6.118: Côté gauche de l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse

2. Placez le levier (B) sur le goujon. Placez le bras à ressort dans le crochet sur le levier (B) pour le précharger. Serrez l'écrou (A) sur l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse.

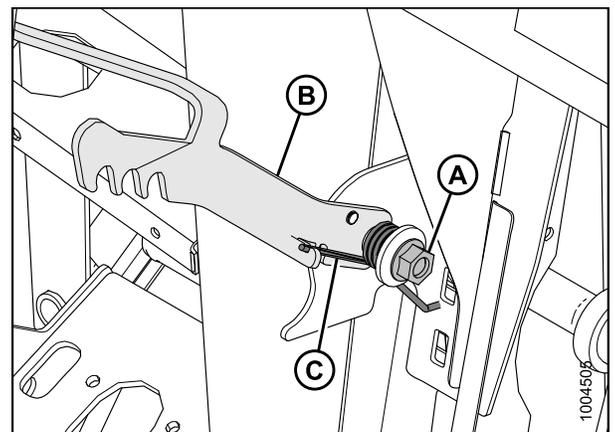


Figure 6.119: Côté gauche de l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

3. Vérifiez que la poignée (A) est placée de façon à pouvoir enclencher les crochets (B) sur l'adaptateur.

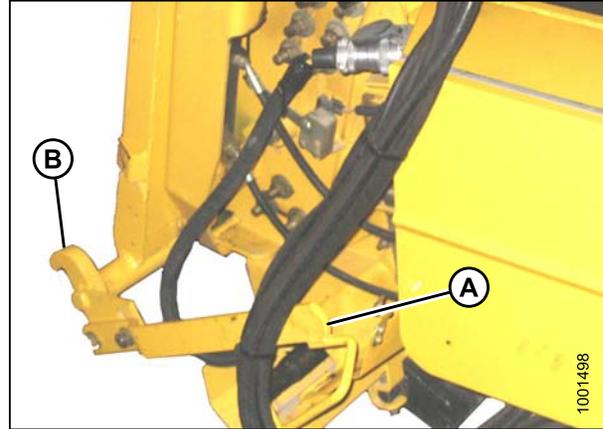


Figure 6.120: Verrous du convoyeur

4. Démarrez le moteur et conduisez lentement la plateforme jusqu'à ce que la selle du convoyeur (A) soit directement sous la traverse de l'adaptateur (B).
5. Levez le convoyeur pour soulever la plateforme, en veillant à ce que la selle du convoyeur soit correctement enclenchée dans le châssis de l'adaptateur.

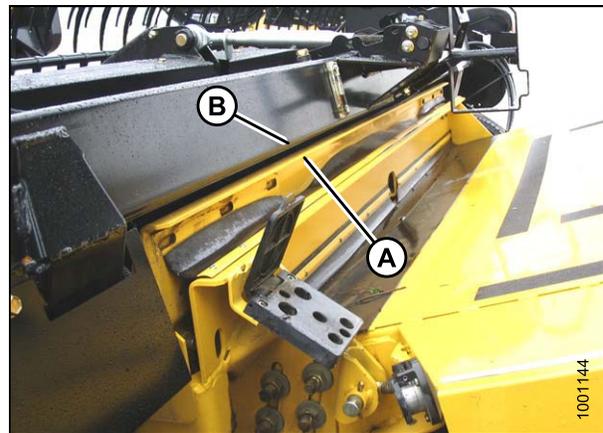


Figure 6.121: Plateforme sur la moissonneuse-batteuse

6. Soulevez le levier (A) de l'adaptateur sur le côté gauche du convoyeur, et poussez la poignée (B) sur la moissonneuse-batteuse pour engager les crochets (C) sur les goupilles (D) des deux côtés du convoyeur.
7. Appuyez sur le levier (A) de sorte que la fente de celui-ci engage la poignée pour la verrouiller.
8. Si le crochet (C) ne s'enclenche pas complètement sur la goupille de l'adaptateur lorsque (A) et (B) sont enclenchés, desserrez les boulons (E) et réglez le verrou au besoin. Resserrez les boulons.

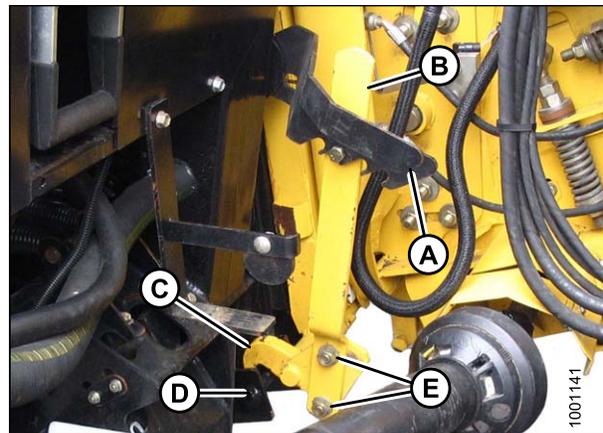


Figure 6.122: Verrous du convoyeur

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

- Ouvrez le capot (A).
- Poussez le bouton de verrouillage (B) et tirez la poignée (C) à mi-course vers le haut en position ouverte.
- Nettoyez la surface du coupleur.

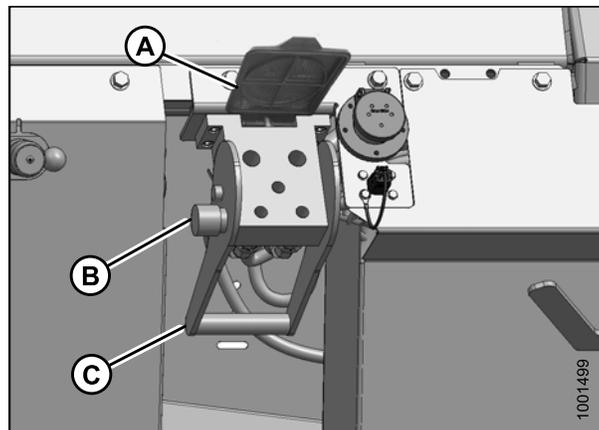


Figure 6.123: Connecteur de l'adaptateur

- Retirez le coupleur hydraulique rapide (A) de la plaque de stockage sur la moissonneuse-batteuse et nettoyez la surface de contact du coupleur.

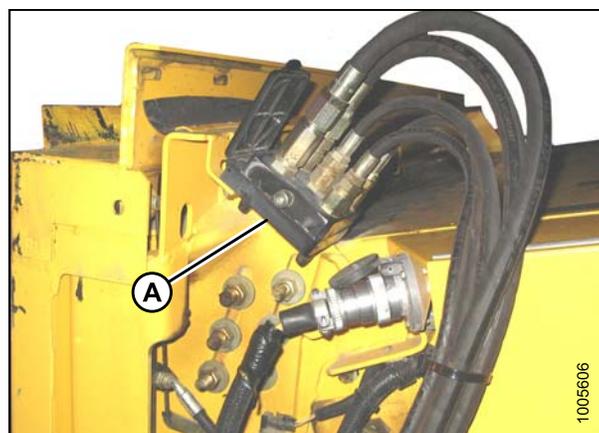


Figure 6.124: Coupleur de la moissonneuse-batteuse

- Placez le coupleur (A) sur le connecteur de l'adaptateur et poussez la poignée (B) pour engager les broches de couplage dans le connecteur.
- Poussez la poignée (B) en position fermée jusqu'à ce que le bouton de verrouillage (C) se détache.
- Retirez le capot sur le connecteur électrique de l'adaptateur.
- Retirez le connecteur (D) de la moissonneuse-batteuse.
- Alignez les pattes sur le connecteur (D) avec les fentes du connecteur de l'adaptateur, puis poussez le connecteur sur le connecteur femelle. Tournez le collier sur le connecteur pour le verrouiller.

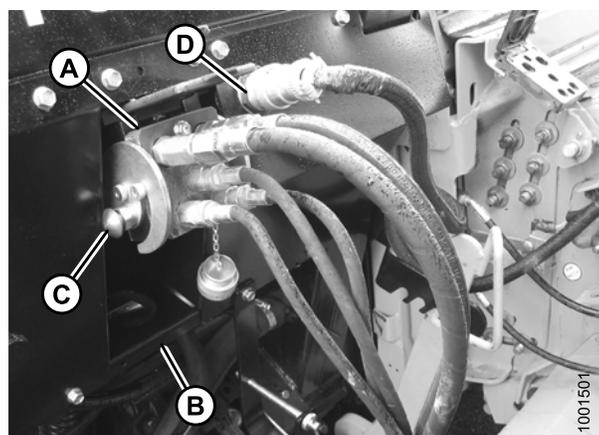
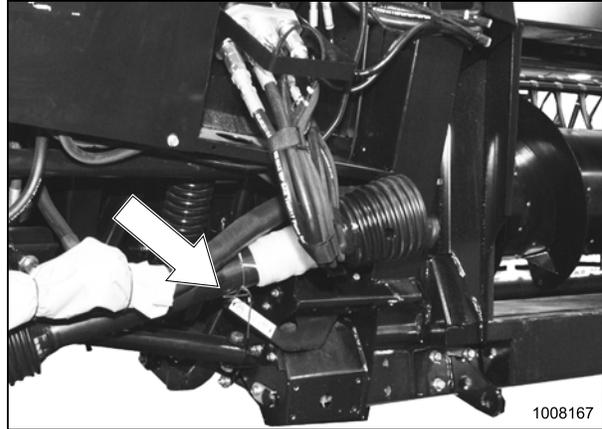


Figure 6.125: Connexions

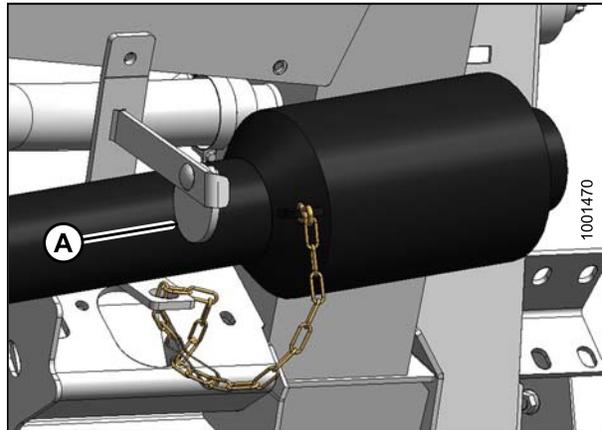
## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

18. Retirez le câble d'expédition de la transmission et du levier de verrouillage du flottement.



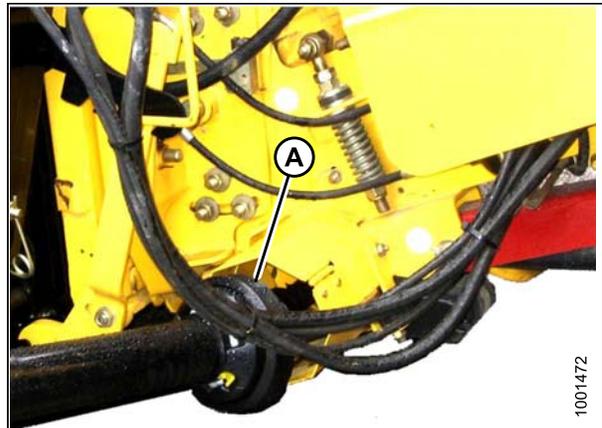
**Figure 6.126: Câble d'expédition sur la transmission et le levier de verrouillage du flottement**

19. Tournez le disque (A) sur le crochet de stockage de la transmission de l'adaptateur, puis retirez la transmission du crochet.



**Figure 6.127: Transmission**

20. Tirez le collier à l'extrémité de la transmission et poussez sur l'arbre de sortie (A) de la moissonneuse-batteuse jusqu'à ce que le collier se verrouille.



**Figure 6.128: Transmission et arbre de sortie**

21. Passez à la section [6.5 Fixation des bras à came, page 85](#).

## 6.5 Fixation des bras à came

Pour fixer les bras à came du rabatteur, procédez comme suit :

1. Faites tourner manuellement le rabatteur jusqu'à ce que barres à doigts avec les mécanismes à came déconnectés soient accessibles.
2. Retirez le câble d'expédition (s'il n'a pas encore été retiré).

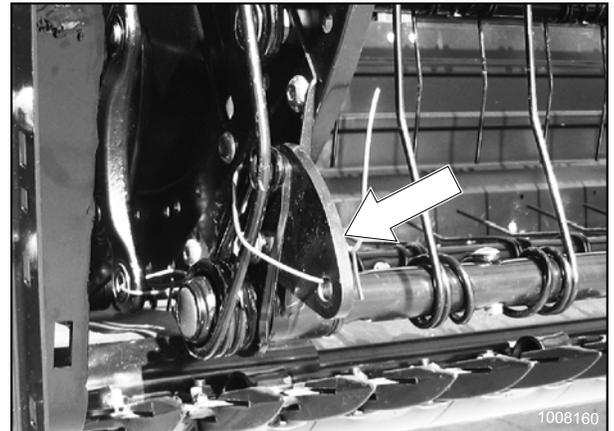


Figure 6.129: Mécanismes à came déconnectés et câble d'expédition

3. Retirez le sac de matériel (A) de la barre à doigts. Il contient le matériel pour les mécanismes à doigts et les blindages.

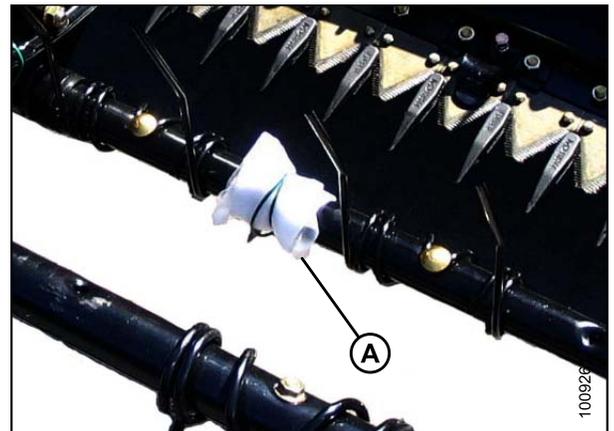


Figure 6.130: Sac de matériel sur le rabatteur du côté droit

4. Faites tourner le levier de la barre à doigts (A), et placez la bielle (B) jusqu'à ce que les trous de fixation dans le levier de la barre et la bielle soient à peu près alignés.
5. Installez la vis (C) dans la bielle, et placez la cale (D) sur la vis de sorte que la cale se trouve entre la bielle et le levier de la barre à doigts.

### NOTE:

Les vis sont pré-enduites avec de colle Loctite®, et aucune autre méthode de verrouillage n'est requise.

6. Alignez à nouveau la bielle et le levier de la barre à doigts (A) et vissez la vis.
7. Répétez pour les autres barres à doigts, et serrez les vis à 165 N m (120 pi-lbf).

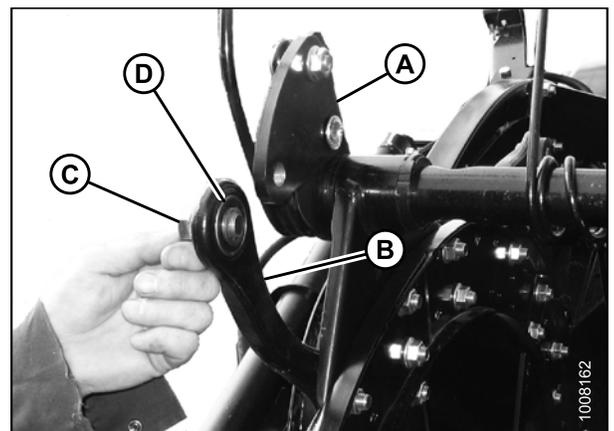


Figure 6.131: Trous de fixation du levier de la barre et alignement de la bielle

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

8. Mettez l'angle sur « 4 » pour accéder au boulon après avoir tourné le rabatteur. Placez à nouveau le rabatteur sur « 2 », une fois cette étape effectuée.

**NOTE:**

Cette procédure est uniquement effectuée sur le rabatteur du côté droit.



**Figure 6.132: Rabatteur du côté droit avec bras à came fixé**

## 6.6 Repositionnement du boîtier d'entraînement

Pour repositionner le boîtier d'entraînement, procédez comme suit :

1. Retirez le câble d'expédition et l'emballage sur l'entretoise (A). Faites pivoter l'entretoise hors du boîtier d'entraînement.
  
2. Desserrez l'écrou (A) et retirez la vis de la fente de position d'expédition.
  
3. Faites tourner la boîte d'entraînement, et insérez la vis dans la fente de position de fonctionnement (A). Serrez l'écrou.

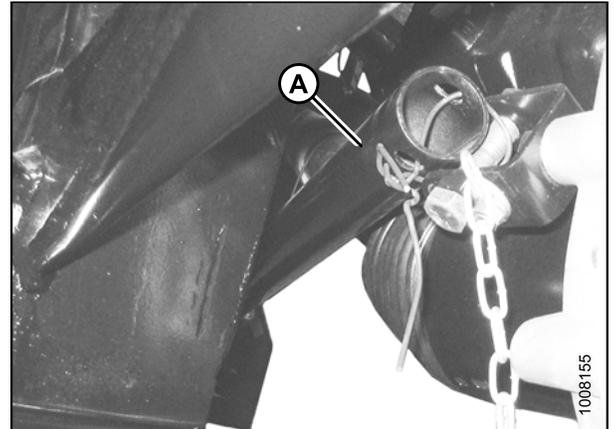


Figure 6.133: Câble d'expédition et entretoise



Figure 6.134: Position d'expédition

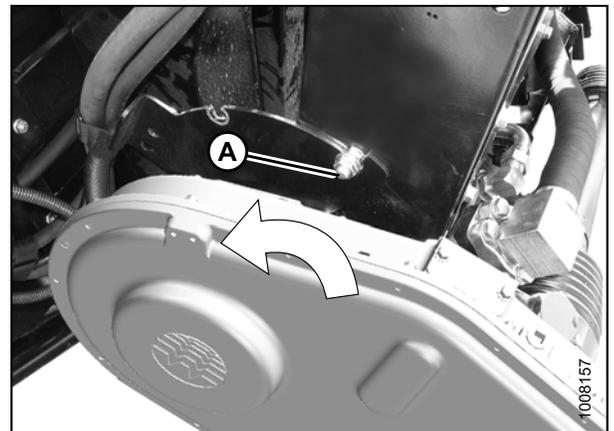


Figure 6.135: Position de fonctionnement

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

4. Retirez la vis et l'écrou du support sur la boîte d'entraînement.
5. Placez l'entretoise (A) à l'intérieur du support, et réinstallez la vis (B) et l'écrou.

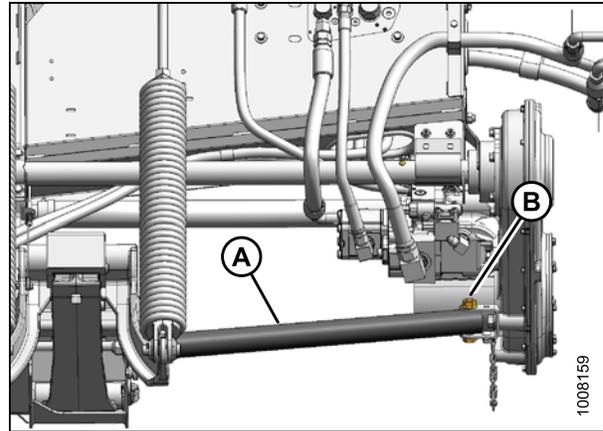


Figure 6.136: Position de l'entretoise

## 6.7 Retrait des supports d'expédition

Les supports amovibles sont peints en jaune. Reportez-vous aux illustrations, et retirez les supports restants comme suit.

**NOTE:**

Sauf indication contraire, jetez les supports et tout le matériel d'emballage et de livraison.

1. Retirez les deux boulons (A) et retirez la sangle (B) des deux côtés du châssis central.

**NOTE:**

Si la sangle est difficile à retirer, soulevez une des extrémités de la plateforme pour libérer de la charge sur la sangle afin que les boulons puissent être retirés.

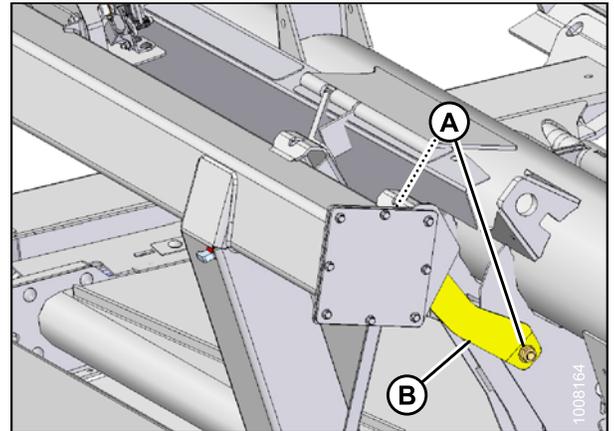


Figure 6.137: Sangle sur le châssis central

2. Retirez la goupille à anneau rabattant (A), l'écrou et la vis (B), et retirez l'entretoise d'expédition (C).
3. Remettez la goupille à anneau rabattant (A).

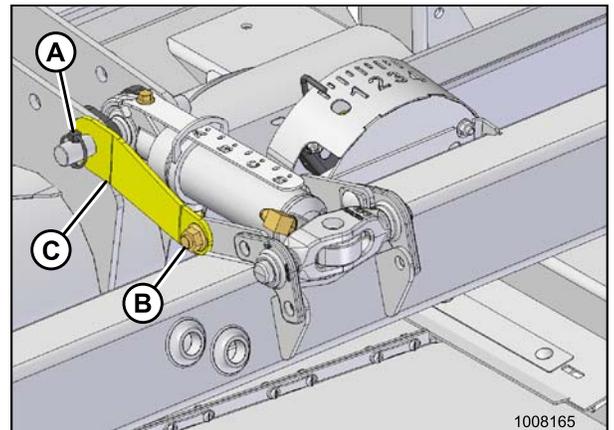
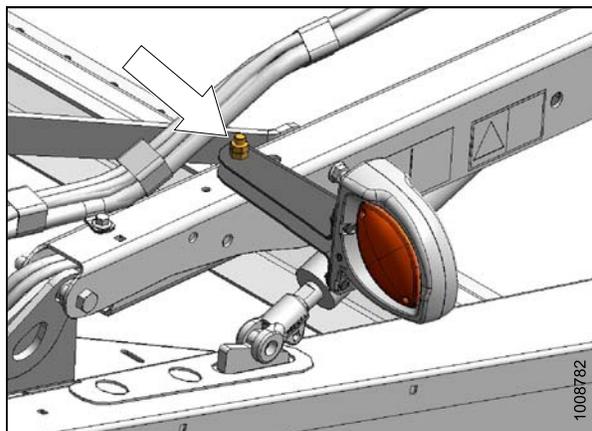


Figure 6.138: Goupille à anneau rabattant, matériel et entretoise d'expédition

## 6.8 Positionnement des feux de transport

Les feux de transport se trouvent sur chacun des bras extérieurs du rabatteur.

1. Placez les feux perpendiculairement à la plateforme.



**Figure 6.139: Feux de transport perpendiculaires à la plateforme**

## 6.9 Installation des diviseurs de récolte

Les diviseurs sont rangés à l'intérieur des capots du diviseur.

1. Levez le diviseur, retirez le câble d'expédition (A) à l'extrémité avant, et retirez le boulon (B).
2. Retirez le boulon et la rondelle (C).

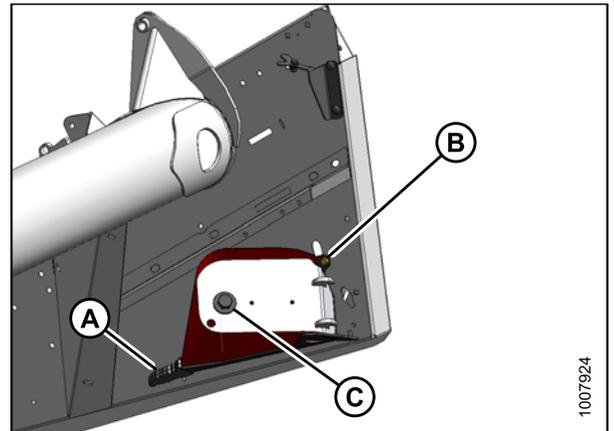


Figure 6.140: Diviseur de récolte sur le capot

3. Placez le diviseur de récolte comme indiqué et insérez les pattes (A) dans les fentes (B) du capot du diviseur.

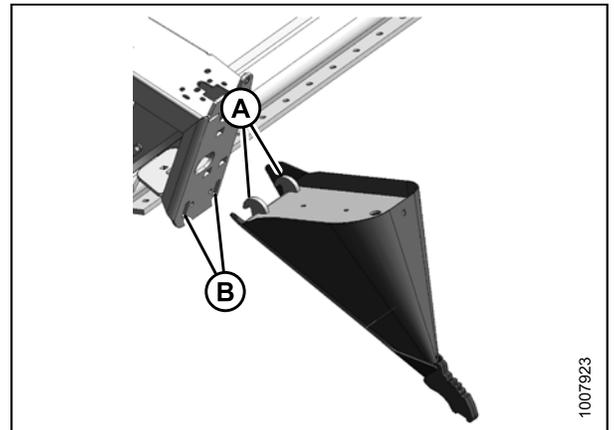


Figure 6.141: Pattes du diviseur de récolte, et fentes du capot du diviseur

4. Levez l'extrémité avant du diviseur jusqu'au capot du diviseur, et installez la rondelle (A) et le boulon (B).

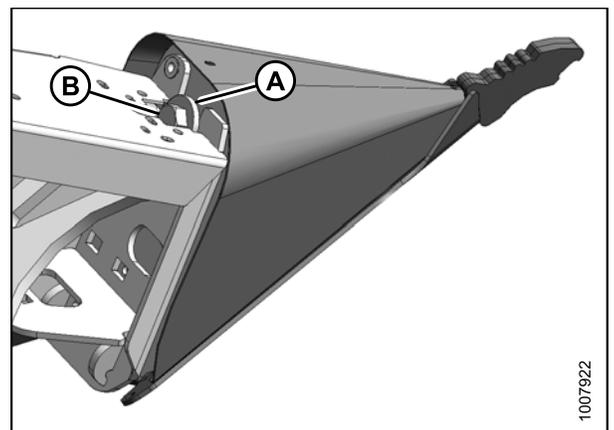


Figure 6.142: Matériel d'installation

## ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET DE L'ADAPTATEUR

5. Vérifiez que le diviseur NE se déplace **PAS** latéralement. Ajustez les boulons (A) si nécessaire pour serrer le diviseur et supprimez le jeu latéral en tirant sur la pointe du diviseur.

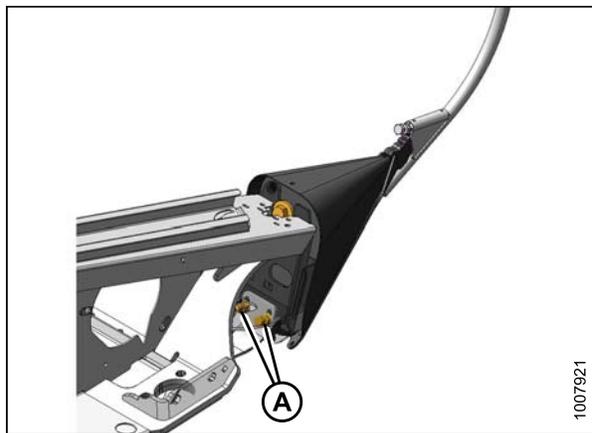


Figure 6.143: Matériel de réglage

## 7 Vérifications avant livraison

Effectuez l'ensemble des procédures de ce chapitre dans l'ordre dans lequel elles figurent.

### IMPORTANT:

Pour éviter un endommagement de la machine, vérifiez qu'aucun matériau de calage d'expédition n'est tombé à l'intérieur de la machine.

### IMPORTANT:

La machine a été réglée en usine et ne devrait nécessiter aucun ajustement supplémentaire ; néanmoins, effectuez les vérifications suivantes pour vous assurer que votre machine fournira un rendement maximal. Les ajustements devront être effectués uniquement s'ils sont absolument nécessaires, et conformément aux instructions du présent manuel.

1. Effectuez les vérifications finales telles qu'indiquées dans la **liste de contrôle avant livraison**(feuille jaune jointe dans cette instruction – [Liste de contrôle avant livraison, page 231](#)) pour vous assurer que la machine est prête à fonctionner. Reportez-vous aux pages suivantes pour les instructions détaillées telles qu'indiquées sur la liste de contrôle.
2. Le liste de contrôle remplie devra être conservée soit par l'opérateur, soit par le concessionnaire.

### 7.1 Vérification de la pression des pneumatiques : Roues de transport et stabilisatrices

Vérifiez la pression de gonflage des pneumatiques. Si nécessaire, gonflez-les conformément au tableau suivant :

**Table 7.1 Pression de gonflage des pneumatiques**

Dimensions	Plage de charge	Pression
ST205/75 R15	D	448 kPa (65 psi)
	E	552 kPa (80 psi)

### IMPORTANT:

NE dépassez PAS la pression maximale indiquée sur le flanc des pneumatiques.

## 7.2 Vérification du couple de serrage des boulons des roues : Roues de transport et stabilisatrices

1. Vérifiez que le couple de serrage des boulons des roues est de 110-120 N·m (80-90 pi·lb). Reportez-vous à l'illustration à droite pour la séquence de serrage des boulons.

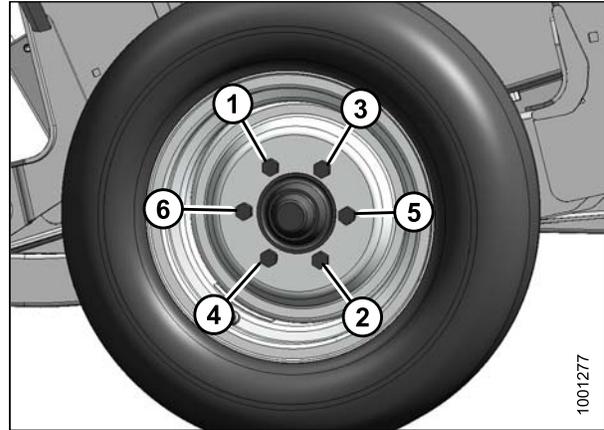


Figure 7.1: Boulons de la roue

## 7.3 Contrôle du boîtier d'entraînement des couteaux

Pour accéder au(x) boîtier(s) d'entraînement des couteaux, le(s) blindage(s) doit(vent) être entièrement ouvert(s).

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la goupille (C) en haut à l'arrière du blindage.

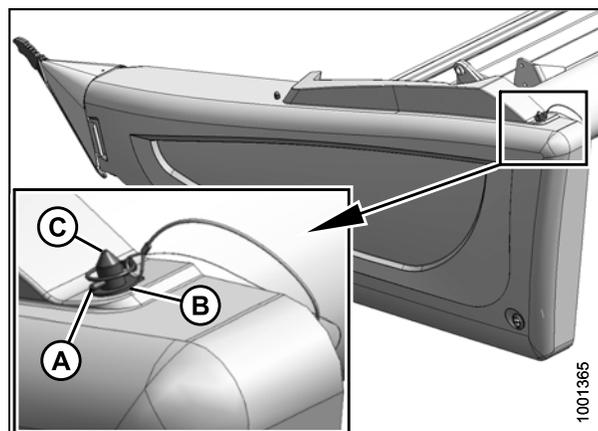


Figure 7.2: Blindage du côté gauche

2. Utilisez l'outil (B) pour déverrouiller le loquet (A) dans le coin inférieur arrière du blindage.
3. Levez le blindage à l'extrémité arrière pour libérer la goupille.
4. Faites basculer le blindage pour le sortir de la plateforme tout en maintenant la pression vers l'avant pour éviter que le blindage glisse en dehors de la patte (C) à l'avant du capot du diviseur.
5. Dégagez avec précaution l'avant du blindage de la patte (C), et faites basculer l'avant du blindage hors de la plateforme.

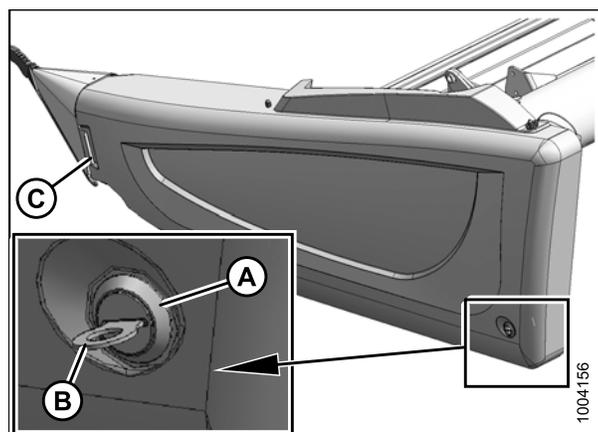


Figure 7.3: Outil de déverrouillage du blindage du côté gauche

6. La position du bouchon (A) et du reniflard (B) sur le boîtier d'entraînement des couteaux DOIT être comme indiqué.
7. Contrôlez le niveau d'huile. Il doit se trouver entre le trou inférieur (C) sur la jauge et l'extrémité inférieure de la jauge.

### NOTE:

Contrôlez le niveau d'huile avec la partie supérieure de la boîte d'entraînement des couteaux horizontale.

8. Laissez le(s) blindage(s) ouvert(s).

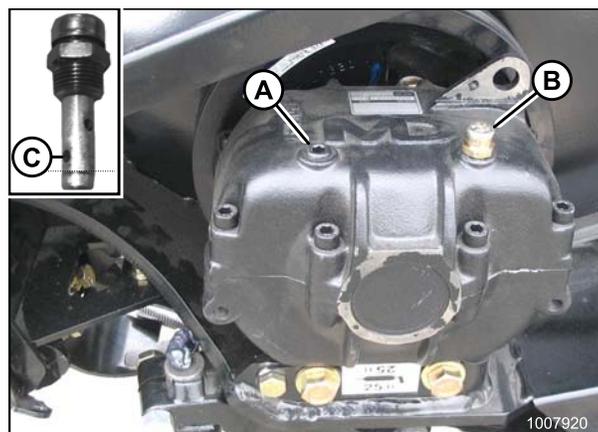


Figure 7.4: Boîtier d'entraînement des couteaux

## 7.4 Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'entraînement de la plateforme

1. Réglez la barre de coupe en position de travail. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Retirez le bouchon (A). Le niveau d'huile doit être au fond du trou.
3. Remettez le bouchon (A).

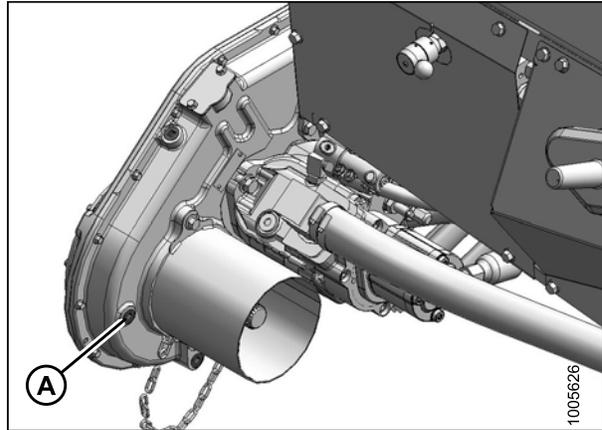


Figure 7.5: Boîtier d'entraînement

## 7.5 Vérification du niveau d'huile

Vérifiez le niveau d'huile aux niveaux inférieur (A) et supérieur (B), la barre de coupe touchant à peine le sol. Vérifiez le niveau lorsque l'huile est froide et lorsque le vérin d'inclinaison est rétracté.

- **Nominal – terrain normal (D)** : Maintenez le niveau de façon à ce que le niveau inférieur (A) soit plein, et le niveau supérieur (B) vide.

**NOTE:**

Lorsque la température ambiante est supérieure à 35 °C (95 °F), pour éviter tout débordement au niveau du reniflard en raison des températures de fonctionnement, il peut être nécessaire d'abaisser légèrement le niveau d'huile.

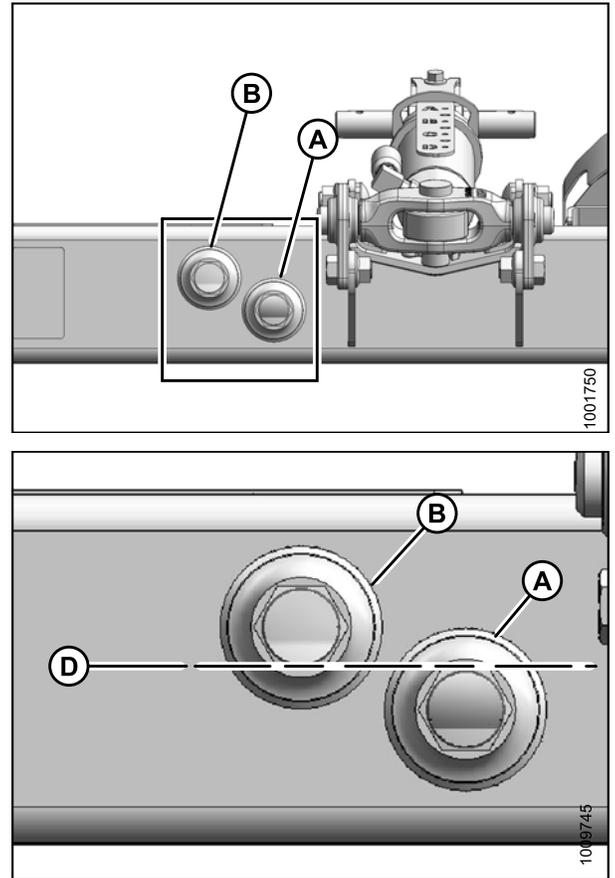


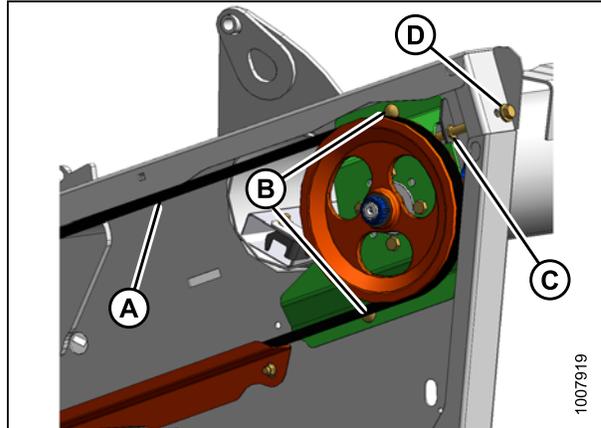
Figure 7.6: Indicateurs de niveau d'huile

## 7.6 Contrôle et réglage de la tension de la courroie d'entraînement des couteaux

**NOTE:**

L'entraînement des couteaux est le même des deux côtés de la plateforme.

1. Ouvrez le ou les blindages.
2. Une force de 80 N m (25 pi lb) doit dévier la courroie (A) de 18 mm (3/4 po) au milieu.
3. Si nécessaire, ajustez la tension comme suit :
  - a. Desserrez les deux boulons (B) sur le support de fixation de l'entraînement des couteaux et le contre-écrou (C).
  - b. Faites tourner le boulon de réglage (D) pour déplacer le moteur d'entraînement jusqu'à ce que la tension soit obtenue.
  - c. Serrez le contre-écrou (C) et les boulons (B) sur le support de fixation de l'entraînement.
4. Fermez le ou les blindages.

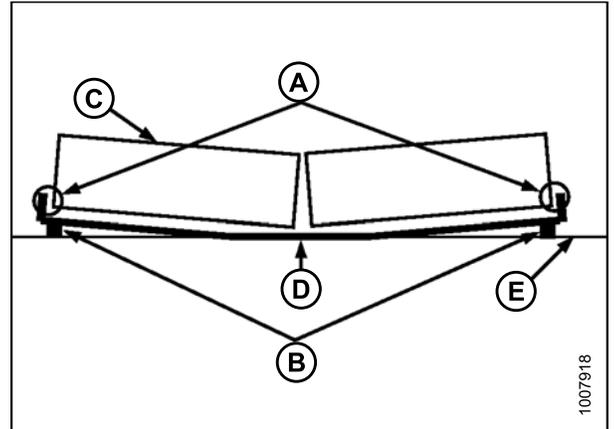


**Figure 7.7: Côté gauche représenté – côté droit opposé pour couteaux doubles**

## 7.7 Centrage du rabatteur

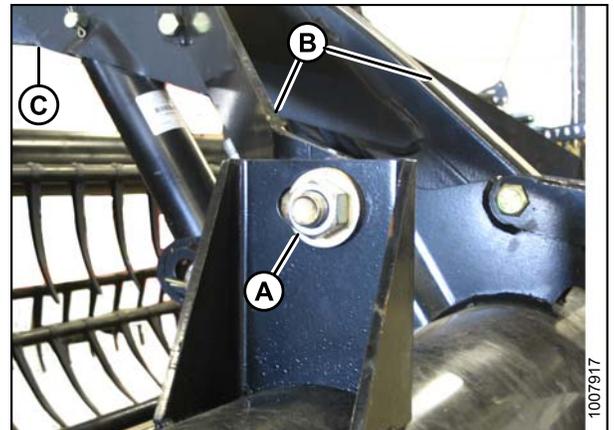
Pour contrôler et centrer le rabatteur, procédez comme suit :

1. Levez la plateforme, arrêtez la moissonneuse-batteuse, et enclenchez les butées des vérins de levage de la plateforme.
2. Placez deux blocs de 150 mm (6 po) aux extrémités de la barre de coupe (B).
3. Désengagez les verrous de flottement et les verrous du vérin de levage de la plateforme.
4. Démarrez la moissonneuse-batteuse et abaissez complètement la plateforme pour lui permettre de se plier en mode « sourire complet ».
5. Arrêtez le moteur.
6. Mesurez l'écart entre les rabatteurs et les deux capots. Les écarts devront être identiques si les rabatteurs sont centrés.
7. Mesurez l'écart entre les rabatteurs et les deux capots. Les écarts devront être identiques si les rabatteurs sont centrés.
8. Si nécessaire, centrez les rabatteurs comme suit :
  - a. Desserrez le boulon (A) sur chaque entretoise (B).
  - b. Déplacez-le latéralement vers l'extrémité du bras de support central du rabatteur (C) comme indiqué pour centrer les deux rabatteurs.
  - c. Serrez les boulons (A) à un couple de serrage de 359 N m (265 pi lb).



**Figure 7.8: Plateforme sur blocs**

A – Effectuez des mesures à ces deux emplacements  
 B – Blocs de 150 mm (6 po)      C – Rabatteur  
 D – Barre de coupe                      E – Sol plat



**Figure 7.9: Écart entre les rabatteurs et les capots**

## 7.8 Contrôle et réglage du flottement de la plateforme

Pour contrôler et régler le flottement de la plateforme, procédez comme suit.

1. Stationnez la moissonneuse-batteuse sur une surface plane.
2. Abaissez complètement le rabatteur et réglez la position avant-arrière sur « 5 » sur l'autocollant du bras de rabatteur de droite.

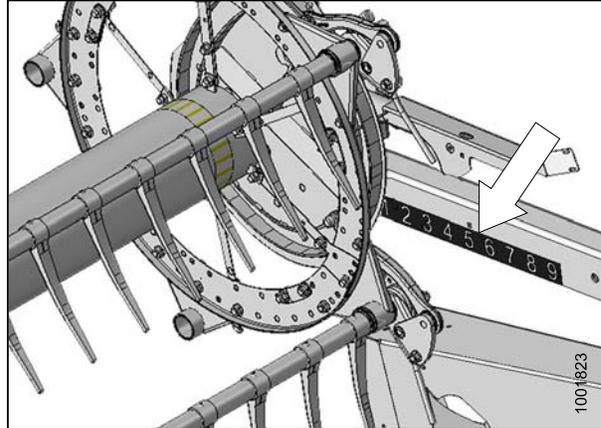


Figure 7.10: Position avant-arrière

3. Ajustez le vérin d'inclinaison au milieu (entre « B » et « C » sur l'indicateur).
4. Placez la barre de coupe à 200-300 mm (8-12 po) au-dessus du sol.
5. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

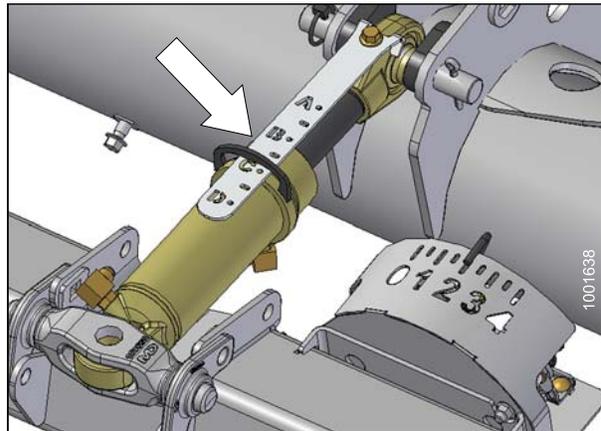


Figure 7.11: Vérin d'inclinaison entre « B » et « C »

### IMPORTANT:

N'utilisez **PAS** les ressorts de flottement de l'adaptateur pour mettre à niveau la plateforme.

6. Vérifiez que l'adaptateur est à niveau. Si l'adaptateur n'est **PAS** à niveau, effectuez les contrôles suivants avant de régler les articulations de mise à niveau :
  - a. Vérifiez la pression des pneus de la moissonneuse-batteuse.
  - b. Vérifiez que le convoyeur de la moissonneuse-batteuse est à niveau. Reportez-vous au manuel d'opération de votre moissonneuse-batteuse pour plus d'instructions
  - c. Vérifiez que le haut de l'adaptateur est à niveau avec l'essieu de la moissonneuse-batteuse.

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

7. Vérifiez que les deux verrous de l'aile (A) sont enclenchés. La poignée à ressort est en position LOCK (VERREOUILLER) (vers le haut).

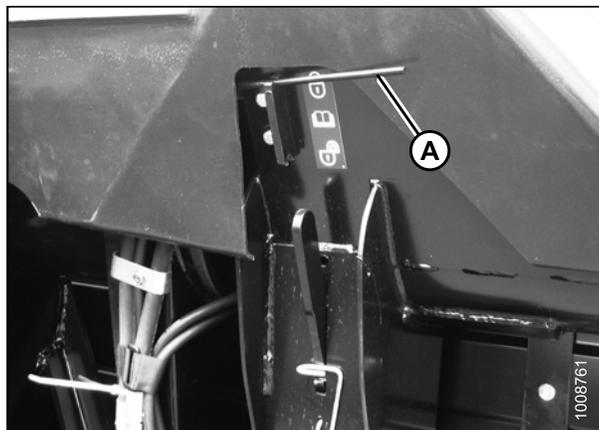


Figure 7.12: Verrou de l'aile

8. Déplacez les deux leviers de verrouillage du flottement de la plateforme (A) vers le bas (UNLOCK ou DÉVERROUILLER).

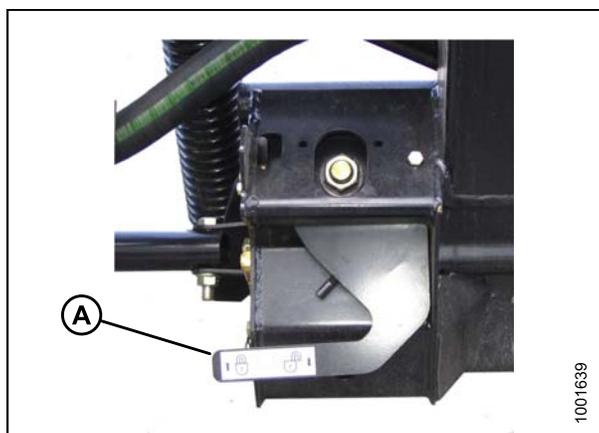


Figure 7.13: Verrou de flottement de la plateforme

9. Si la plateforme est équipée de roues stabilisatrices ou de roues de transport à vitesse lente, placez-les en position de stockage comme suit :
  - a. Sur le bloc de roues de auge, soutenez le poids des roues en les soulevant légèrement d'une main. Tirez sur la poignée (A) pour déverrouiller.
  - b. Soulevez les roues à la hauteur désirée et enclenchez l'écamoussure de soutien dans la fente (B) dans le support supérieur.
  - c. Appuyez sur la poignée (A) pour verrouiller.

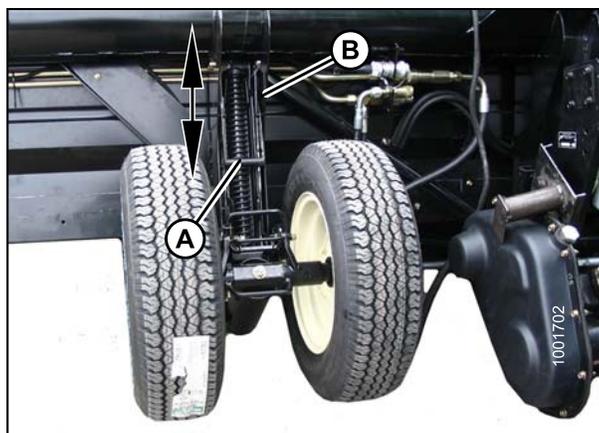
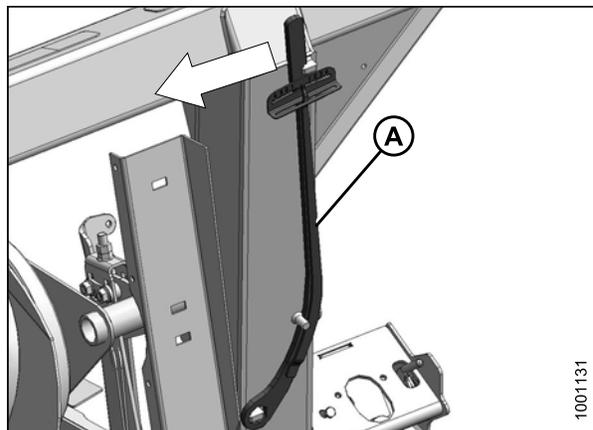


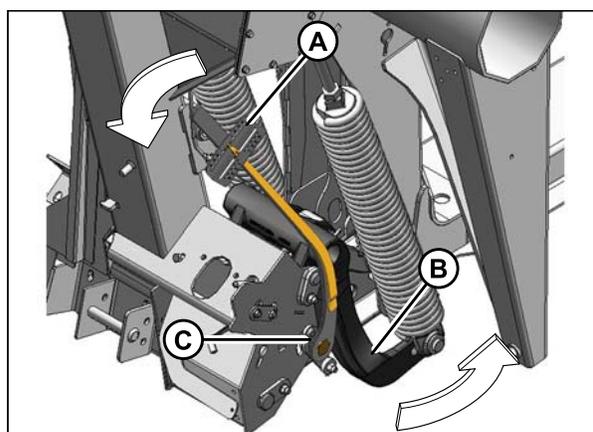
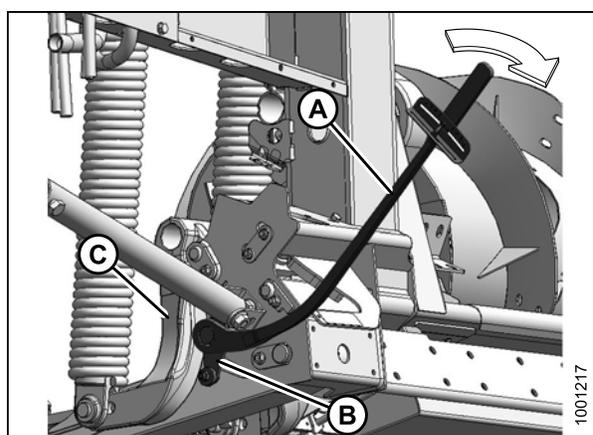
Figure 7.14: Roues gauches représentées – roues droites similaires

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

10. Retirez la clé dynamométrique spéciale (A) de son emplacement de stockage à droite du châssis de l'adaptateur. Tirez légèrement dans la direction indiquée pour libérer la clé du crochet.



11. Placez la clé dynamométrique (A) sur le verrou du flottement sur (B). Notez la position de la clé pour le contrôle du côté droit ou gauche.
12. Appuyez sur la clé pour faire tourner le levier coudé (C) vers l'avant.



## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

13. Continuez à pousser vers le bas sur la clé jusqu'à ce que l'indicateur (A) atteigne une valeur maximale et commence à diminuer. Notez la valeur maximale. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
14. Utilisez le tableau ci-dessous comme guide pour les réglages du flottement. Si la valeur sur la clé est **élevée**, la plateforme est **lourde**. Si la valeur sur la clé est **basse**, la plateforme est **légère**.

**Table 7.2 Réglages du flottement**

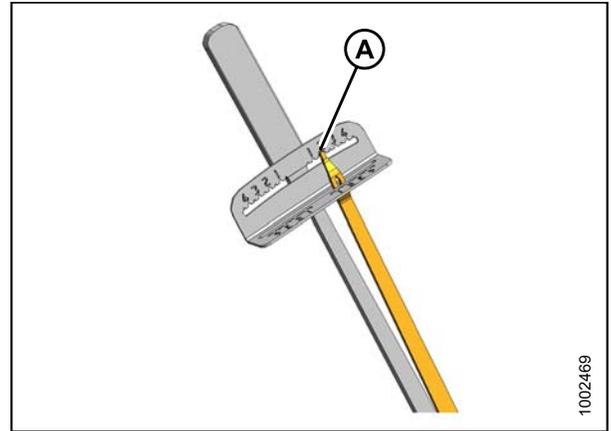
Taille de la plateforme	Réglages de la clé dynamométrique	
	Coupe au sol	Coupe au-dessus du sol
9,1 et 10,6 m (30 et 35 pi)	1-1/2 à 2	2 à 2-1/2
12,2 et 13,7 m (40 et 45 pi)	2 à 2-1/2	2-1/2 à 3

15. Pour **augmenter** le flottement (allègement de la plateforme), tournez les boulons (A) et (B) **dans le sens horaire**.

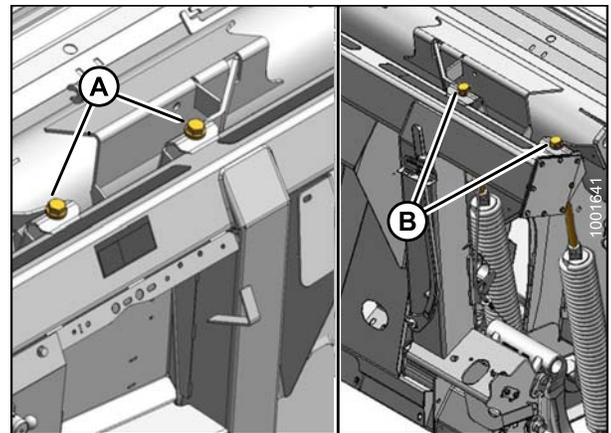
**NOTE:**

Desserrez les contre-écrous sur les boulons de réglage avant tout réglage et resserrez-les une fois le réglage terminé.

16. Pour **réduire** le flottement (augmentation du poids de la plateforme), tournez les boulons (A) et (B) **dans le sens antihoraire**.



**Figure 7.18: Indicateur**



**Figure 7.19: Réglage du flottement**

A – Réglage du côté gauche      B – Réglage du côté droit

17. Servez-vous des instructions suivantes lors du réglage de flottement :

- Réglez le flottement sur les plateformes à couteau simple de **9,1, 10,6 et 12,2 m (30, 35 et 40 pi)** de sorte que les mesures de la clé soient les mêmes des deux côtés.
- Réglez le flottement sur les plateformes à couteau double de **12,2 et 13,7 m (40 et 45 pi)** de sorte que les mesures de la clé soient les mêmes des deux côtés, puis desserrez les deux boulons à ressort du côté droit de deux tours.
- Tournez chaque paire de boulons de la même façon. Une fois le réglage effectué, répétez la procédure de lecture de la clé dynamométrique.
- Pour éviter la rupture fréquente des composants du couteau, le creusement du sol ou l'accumulation de terre sur la barre de coupe dans des conditions humides, la plateforme de flottement doit être réglée aussi légère que possible pour ne pas provoquer trop de rebonds.
- Utilisez une vitesse au sol plus lente, au besoin, avec un réglage léger du flottement, pour éviter trop de rebonds et de laisser une coupe irrégulière.

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

**NOTE:**

Si vous ne pouvez pas régler correctement le flottement de la plateforme en utilisant tous les réglages disponibles, un ressort puissant est disponible en option.

## 7.9 Contrôle et réglage de l'équilibre des ailes de la plateforme

Le flottement des ailes de la plateforme permet aux ailes de la plateforme de réagir en fonction de l'évolution des conditions du sol. S'il est réglé sur LÉGER, les ailes vont rebondir sur le sol. S'il est réglé sur LOURD, les ailes vont s'enfoncer dans le sol. Les ailes doivent être équilibrées pour que le système de flottement fonctionne correctement.

### 7.9.1 Contrôle de l'équilibre des ailes

Cette procédure décrit comment vérifier l'équilibre de chaque aile.

Si une aile a tendance à être en position de « sourire » (A) ou de « froncement » (B), l'équilibre des ailes peut nécessiter un réglage. Suivez les étapes suivantes pour vérifier si les ailes ne sont pas équilibrées ainsi que le degré de déséquilibre.

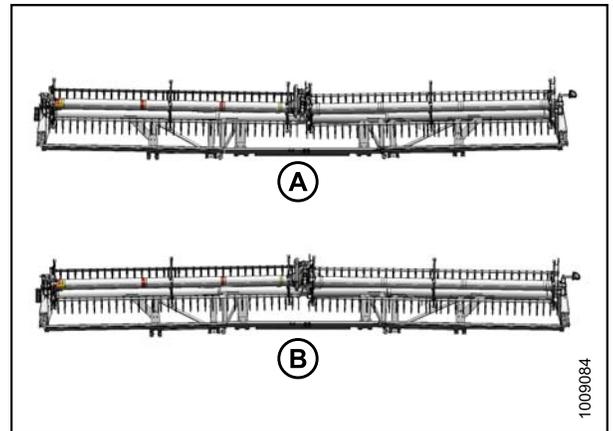


Figure 7.20: Déséquilibre de l'aile

1. Réglez le vérin d'inclinaison de la plateforme à mi-chemin environ entre **B** et **C** sur l'indicateur (A).
2. Stationnez la moissonneuse-batteuse sur un sol plat et levez la plateforme jusqu'à ce que la barre de coupe soit entre 152 et 254 mm (6 et 10 po) au-dessus du sol.
3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Déplacez les roues de transport/stabilisatrices, le cas échéant, de façon à ce qu'elles soient supportées par la plateforme. Reportez-vous aux instructions fournies avec le système de transport/stabilisateur.

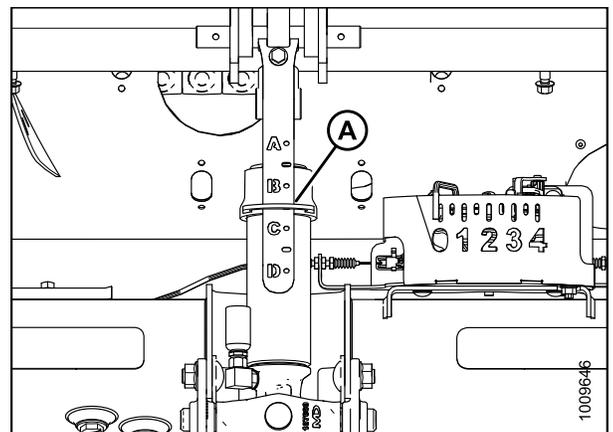


Figure 7.21: Vérin d'inclinaison

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

- Retirez le capot d'articulation (A) en retirant le boulon (B) et en faisant tourner le capot vers le haut jusqu'à ce que l'extrémité interne puisse être soulevée.

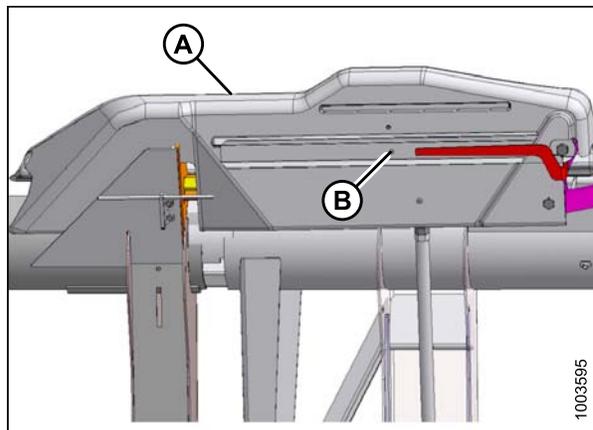


Figure 7.22: Capot d'articulation

### NOTE:

Consultez l'autocollant (A) à l'intérieur de chaque capot d'articulation.

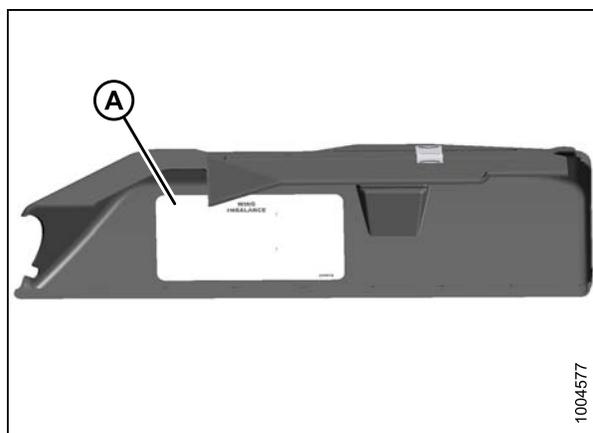


Figure 7.23: Capot d'articulation

- Déverrouillez les ailes en déplaçant les poignées à ressort (A) pour l'abaisser en position UNLOCK (DÉVERROUILLER).

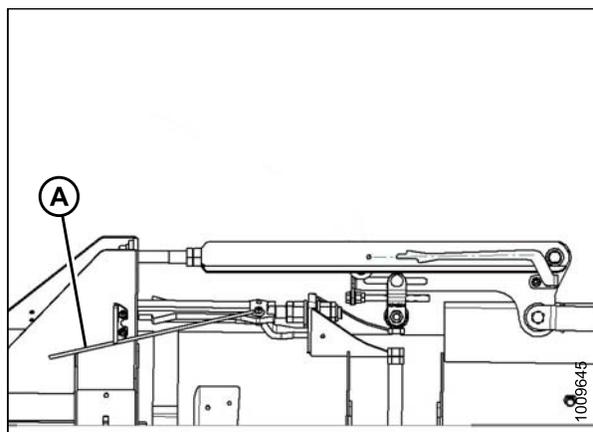


Figure 7.24: Verrou de l'aile en position déverrouillée

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

7. Récupérez la clé (A) sur l'étau droit de l'adaptateur.

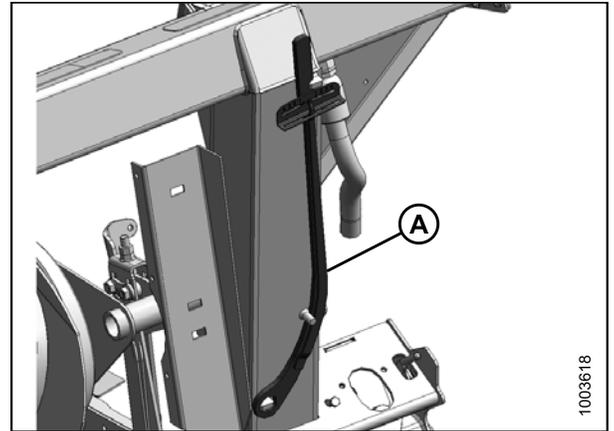


Figure 7.25: Clé dynamométrique

8. Placez la clé dynamométrique (A) sur le boulon (B).

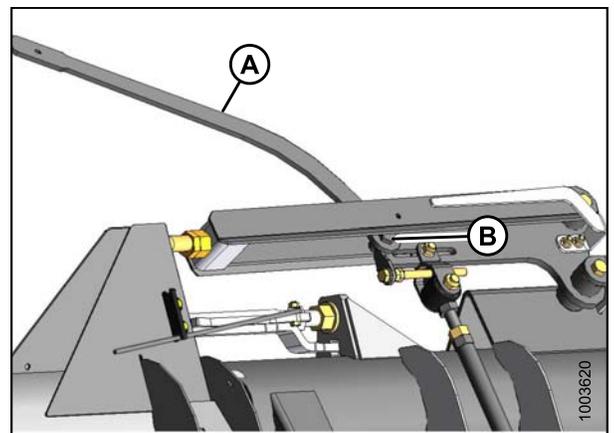


Figure 7.26: Articulation d'équilibrage

9. Vérifiez que le pointeur (D) est correctement positionné de la manière suivante :
- Utilisez la clé (A) pour déplacer le levier coudé (B) de sorte que son bord inférieur soit parallèle à la bielle supérieure (C).
  - Vérifiez que le pointeur (D) est aligné avec la bielle supérieure (C). Pliez le pointeur au besoin.

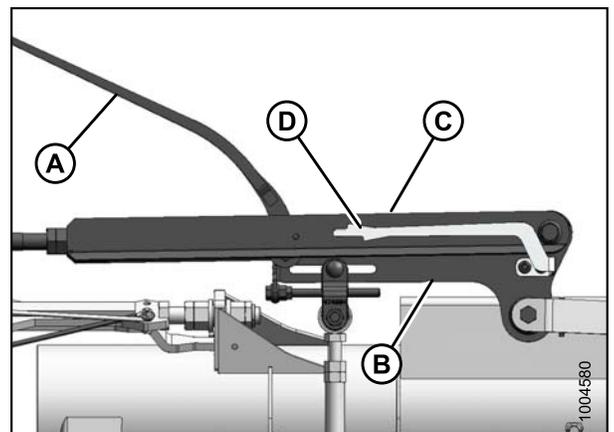


Figure 7.27: Articulation d'équilibrage

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

10. Déplacez l'aile vers le haut avec la clé dynamométrique (A) jusqu'à ce que l'onglet d'alignement inférieur du pointeur (C) s'aligne avec le bord supérieur de la bielle supérieure (B). Observez la valeur de l'indicateur (A) sur la clé et enregistrez-la.

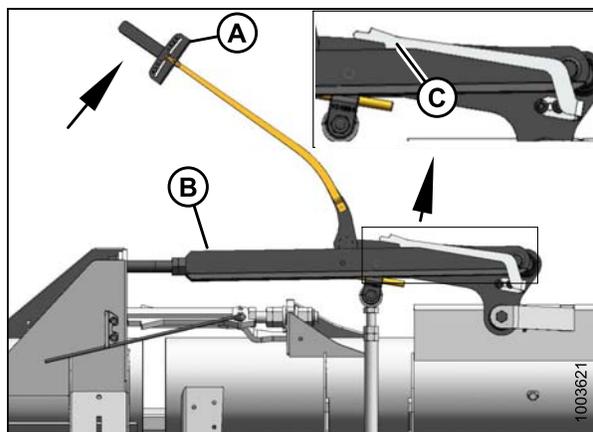


Figure 7.28: Articulation d'équilibrage

11. Déplacez l'aile vers le bas avec la clé dynamométrique (A) jusqu'à ce que l'onglet d'alignement supérieur du pointeur (C) s'aligne avec le bord inférieur de la bielle supérieure (B). Observez la valeur de l'indicateur (A) sur la clé et enregistrez-la.

- Si la différence entre les valeurs est de 1 ou moins, l'aile est équilibrée et aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire. Suivez les étapes ci-après pour réinstaller le capot d'articulation.
- Si la différence entre les valeurs est supérieure à 1, l'aile n'est pas équilibrée. Reportez-vous à la section [7.9.2 Réglage de l'équilibre des ailes, page 110](#).

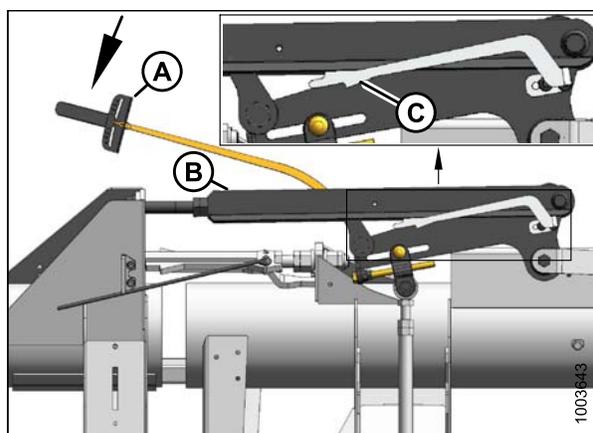


Figure 7.29: Articulation d'équilibrage

- Si la plage de l'indicateur est similaire à celle illustrée à droite, l'aile est trop légère.

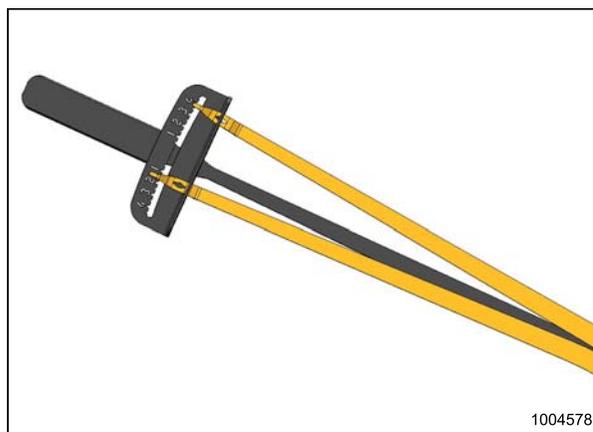


Figure 7.30: Indicateur de la clé

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

- Si la plage de l'indicateur est similaire à celle illustrée à droite, l'aile est trop lourde.

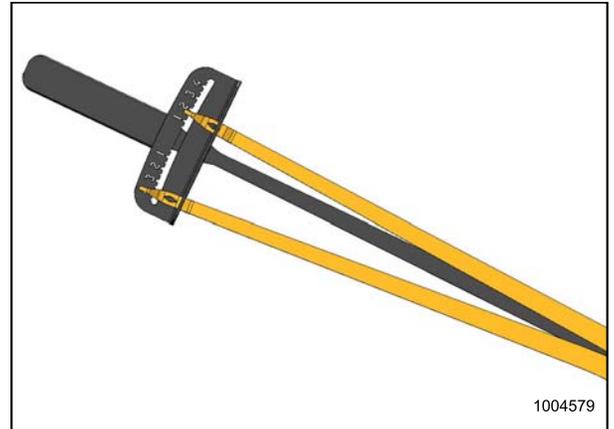


Figure 7.31: Indicateur de la clé

12. Remplacez la clé (A) sur l'étau droit de l'adaptateur.

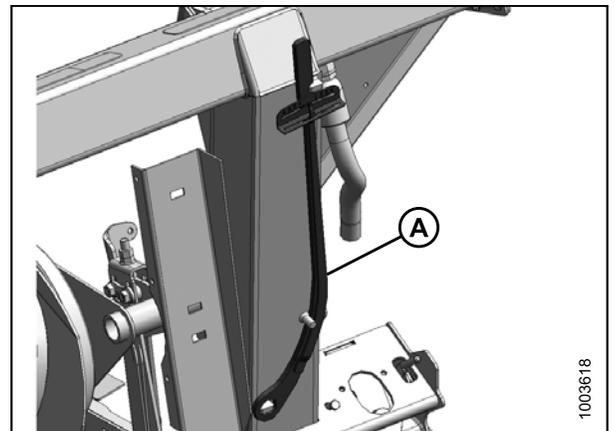


Figure 7.32: Clé dynamométrique

13. Verrouillez les ailes en déplaçant les poignées à ressort (A) dans la position supérieure LOCK (VERROUILLER).

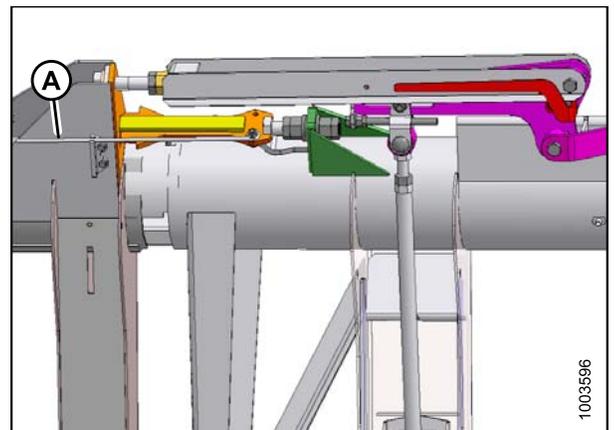


Figure 7.33: Verrou de l'aile en position verrouillée

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

14. Réinstallez le capot de l'articulation (A), puis fixez-le avec un boulon (B).

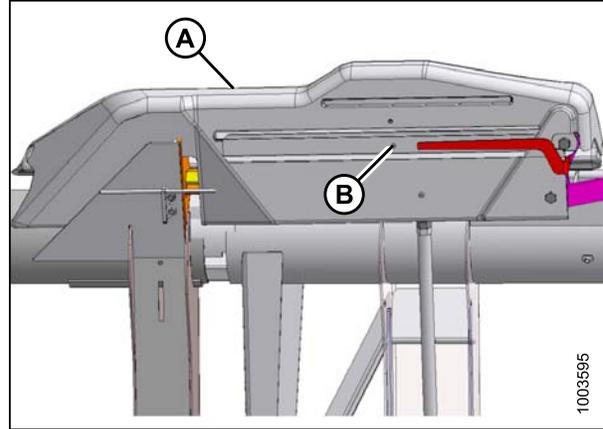


Figure 7.34: Capot d'articulation

### 7.9.2 Réglage de l'équilibre des ailes

Cette procédure est utilisée pour régler l'équilibre des ailes après avoir déterminé le déséquilibre dans la section précédente.

Avant de procéder, vérifiez l'équilibre des ailes afin de contrôler comment ajuster les ailes. Reportez-vous à la section [7.9.1 Contrôle de l'équilibre des ailes, page 105](#).

**NOTE:**

Le côté gauche est représenté.

1. Allongez le vérin d'inclinaison de la plateforme entre B et C sur l'indicateur (A).
2. Stationnez la moissonneuse-batteuse sur un sol plat et levez la plateforme jusqu'à ce que la barre de coupe soit entre 152 et 254 mm (6 et 10 po) au-dessus du sol.
3. Coupez le moteur et retirez la clé.
4. Déplacez les roues de transport/stabilisatrices, le cas échéant, de façon à ce qu'elles soient supportées par la plateforme. Reportez-vous aux instructions fournies avec le système de transport/stabilisateur.

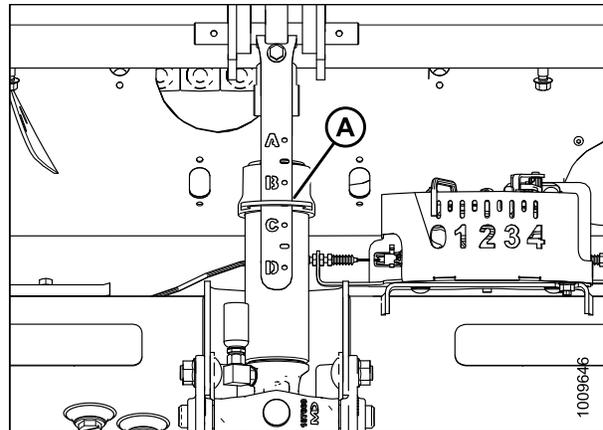


Figure 7.35: Vérin d'inclinaison

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

5. Retirez le capot de l'articulation (A) en retirant le boulon (B).

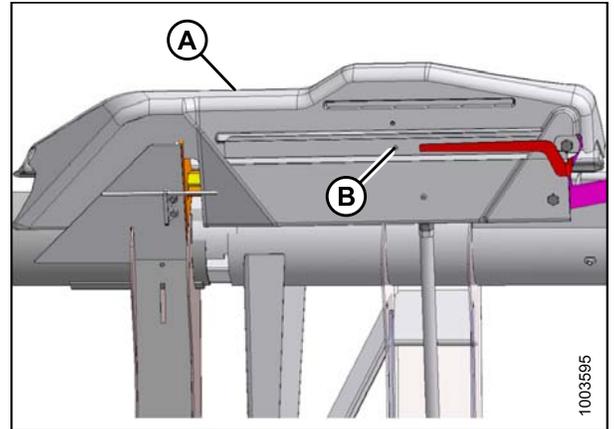


Figure 7.36: Capot d'articulation

**NOTE:**

Reportez-vous à l'autocollant (A) à l'intérieur de chaque capot d'articulation.

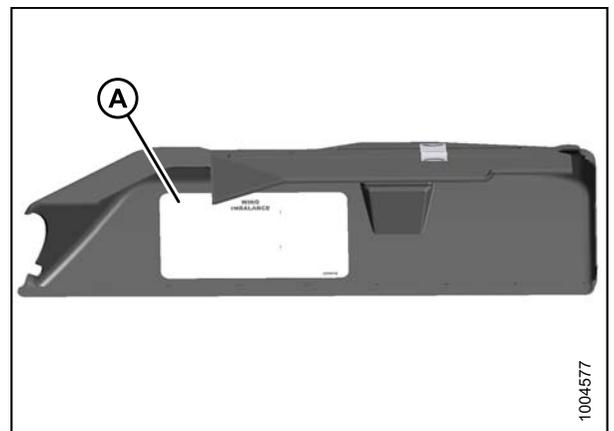


Figure 7.37: Capot d'articulation

6. Déverrouillez les ailes en déplaçant le levier (A) pour l'abaisser en position UNLOCK (DÉVERROUILLER) .

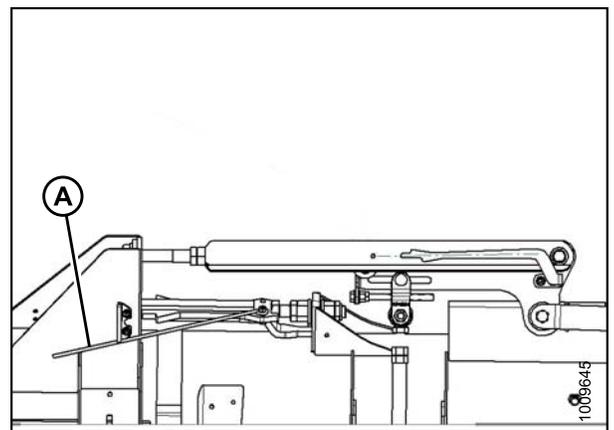


Figure 7.38: Verrou de l'aile en position déverrouillée

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

7. Récupérez la clé (A) sur l'étau de l'adaptateur.

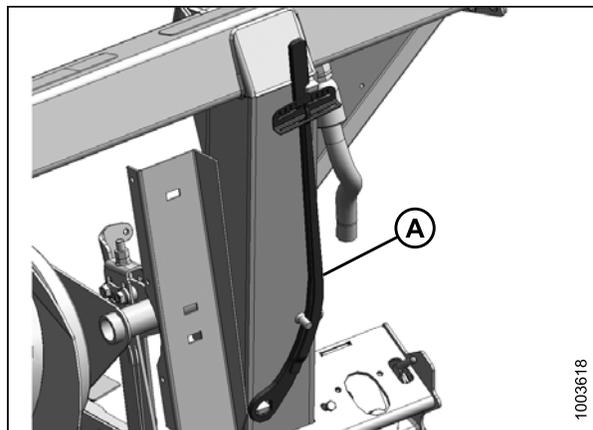


Figure 7.39: Clé dynamométrique

8. Placez la clé dynamométrique (A) sur le boulon (B).

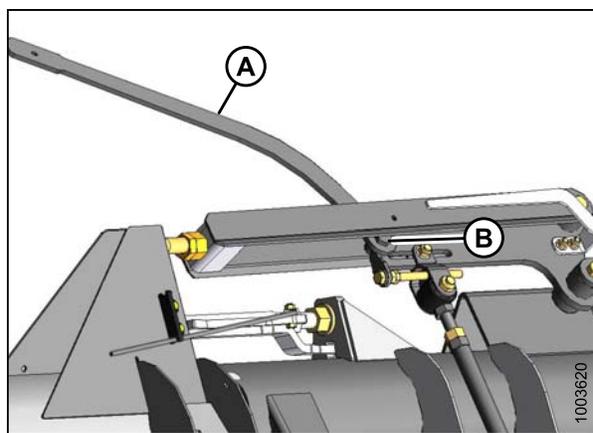


Figure 7.40: Articulation d'équilibrage

9. Desserrez le boulon de chape (A) de l'aile qui doit être réglée tel que déterminé par la vérification de l'équilibre des ailes.

### NOTE:

Ne desserrez aucun autre matériel

10. Réglez le boulon (B) et la dimension (B) à partir du tableau de [7.3 Tableau d'équilibre des ailes, page 113](#).

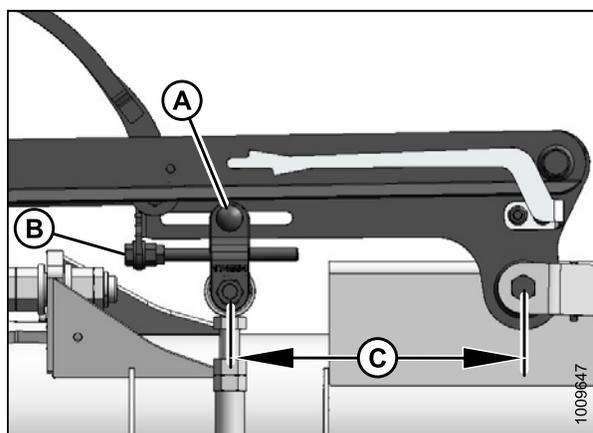


Figure 7.41: Articulation d'équilibrage

### NOTE:

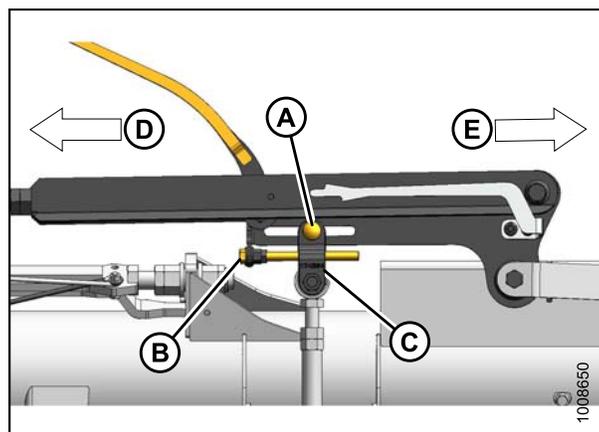
Les dimensions indiquées correspondent aux réglages initiaux. Un réglage supplémentaire sera requis si de l'équipement optionnel a été installé par le concessionnaire.

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

**Table 7.3** Tableau d'équilibre des ailes

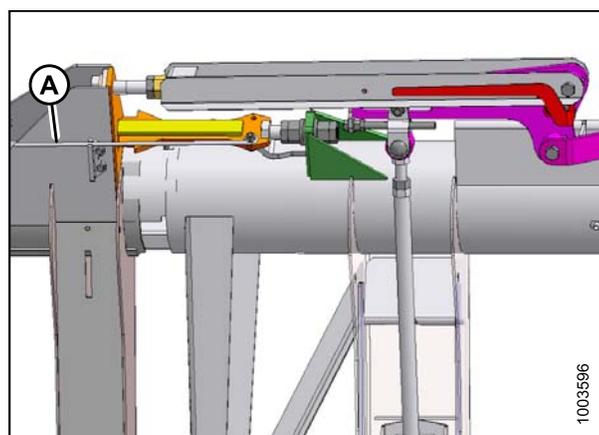
Configuration de la plateforme	Dimension de l'aile (B)	
	Aile gauche po (mm)	Aile droite po (mm)
9,1 m (30 pi)	11-13/32 (290)	11-1/4 (285)
10,7 m (35 pi)	11-13/16 (300)	11-13/16 (300)
Entraînement d'un couteau simple de 12,2 m (40 pi) [ECS]	12 (305)	12-19/32 (320)
Entraînement d'un couteau double de 12,2 m (40 pi) [ECS]	12 (305)	12-3/16 (310)
Entraînement d'un couteau double de 12,2 m (40 pi) [ECS] châssis divisé	12 (305)	12-3/16 (310)
Entraînement d'un couteau double de 12,2 m (45 pi) [ECS] châssis divisé	12-3/16 (310)	12-3/16 (310)

11. Vérifiez à nouveau l'équilibre des ailes. Reportez-vous à la section [7.9.1 Contrôle de l'équilibre des ailes, page 105](#).
12. Si nécessaire, effectuez les réglages suivants :
  - Si l'aile est trop lourde, tournez le boulon de réglage (B) pour déplacer la chape (C) vers l'extérieur (D).
  - Si l'aile est trop légère, tournez le boulon de réglage (B) pour déplacer la chape (C) vers l'intérieur (E).
13. Réglez la position de la chape (C) si nécessaire jusqu'à ce que les valeurs de l'indicateur se trouvent dans une plage d'un incrément.
14. Serrez le boulon de chape (A).
15. Déplacez la poignée jusqu'à la position supérieure LOCK (VERROUILLER) .
16. Si le verrou ne s'enclenche pas, déplacez l'aile vers le haut et le bas à l'aide de la clé dynamométrique jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Une fois verrouillé, il y aura un certain mouvement dans l'articulation.
17. Si la barre de coupe n'est pas droite lorsque les ailes sont en mode de verrouillage, d'autres réglages sont nécessaires.



**Figure 7.42: Articulation d'équilibrage**

A – Boulon de chape  
 B – Boulon de réglage  
 C – Chape  
 D – Extérieur  
 E – Intérieur



**Figure 7.43: Verrou de l'aile en position verrouillée**

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

18. Remettez la clé dynamométrique sur le châssis de l'adaptateur.
19. Réinstallez le capot de l'articulation (A), puis fixez-le avec un boulon (B).

**NOTE:**

Un réglage du flottement principal peut être nécessaire pour maintenir un bon équilibre des ailes lors de l'opération dans le champ. Reportez-vous à la section [15, page 103](#).

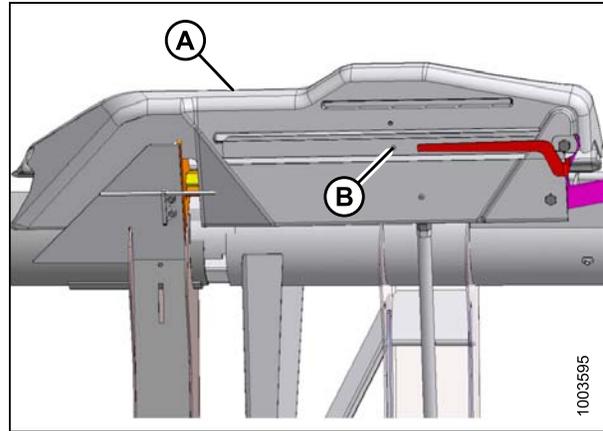


Figure 7.44: Capot d'articulation

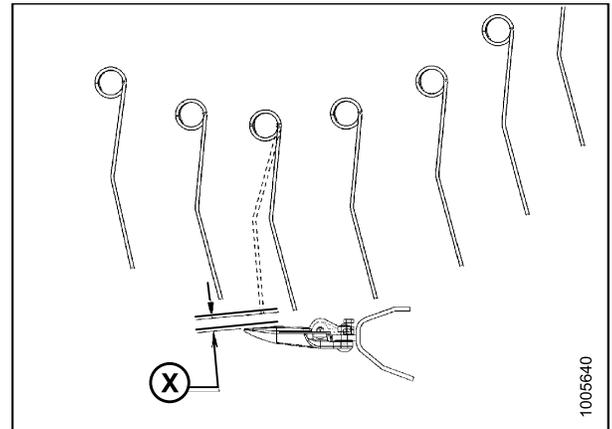
## 7.10 Mesure et réglage du dégagement du rabatteur avec la barre de coupe

Les mesures du dégagement entre le doigt et la protection/barre de coupe sur des rabatteurs entièrement abaissés peuvent varier en fonction de la largeur de la plateforme et sont indiquées dans les tableaux ci-après.

Ces mesures doivent être prises aux **DEUX EXTRÉMITÉS DE CHAQUE RABATTEUR ET AUX EMPLACEMENTS FLEXIBLES DE LA BARRE DE COUPE**, la plateforme étant en mode de froncement complet.

**Table 7.4 Dégagement entre le doigt et la protection/barre de coupe**

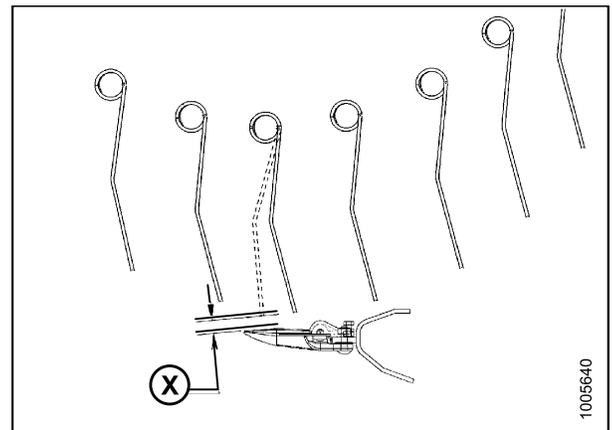
Largeur de la plateforme	« X » +/- 3 mm (0,12 po) aux extrémités du rabatteur	
	Rabatteur simple	Rabatteur double
4,6 m (15 pi)	20 mm (3/4 po)	-
6,1 m (20 pi)		
7,6 m (25 pi)	25 mm (1 po)	20 mm (3/4 po)
9,1 m (30 pi)	45 mm (1-3/4 po)	
10,6 m (35 pi)	60 mm (2-3/8 po)	
12,2 m (40 pi)	-	
13,7 m (45 pi)		



**Figure 7.45: Dégagement avec le rabatteur entièrement abaissé**

**Table 7.5 Dégagement entre le doigt et la protection/barre de coupe**

Largeur de la plateforme	« X » +/- 3 mm (0,12 po) aux extrémités du rabatteur et emplacements flexibles	
	Rabatteur double	
9,1 m (30 pi)	20 mm (3/4 po)	
10,6 m (35 pi)	20 mm (3/4 po)	
12,2 m (40 pi)	20 mm (3/4 po)	
13,7 m (45 pi)	20 mm (3/4 po)	



**Figure 7.46: Dégagement aux deux extrémités du rabatteur**

### 7.10.1 Mesure du dégagement du rabatteur

Pour mesurer le dégagement du doigt-protection/de la barre de coupe, procédez comme suit :

1. Stationnez la plateforme sur un sol plat.
2. Déplacez le poignées à ressort (A) vers la bas en position déverrouillée.

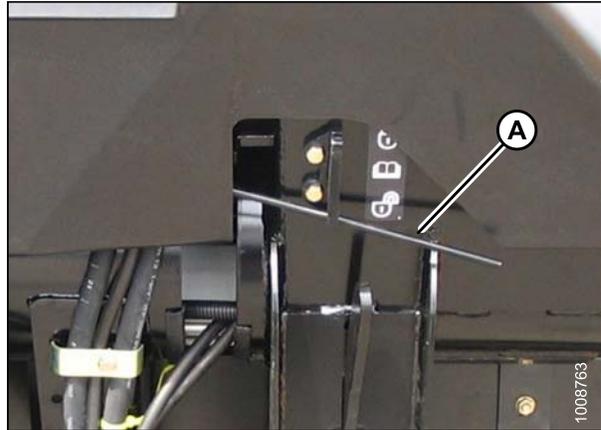


Figure 7.47: Verrou de l'aile en position déverrouillée

3. Levez la plateforme et placez deux blocs de 150 mm (6 po) (A) sous la barre de coupe, juste à l'intérieur des points de flexion d'aile.
4. Abaissez complètement la plateforme pour lui permettre de se plier en mode « froncement complet » .

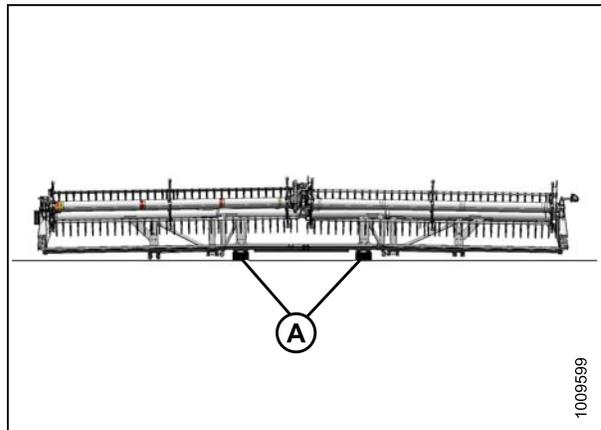


Figure 7.48: Emplacements du bloc du FlexDraper®

5. Ajustez la position avant-arrière du rabatteur de sorte que l'extrémité arrière du disque à cames se trouve au milieu (« 5 » sur l'indicateur du bras du rabatteur).
6. Levez complètement le rabatteur.
7. Arrêtez le moteur. Retirez la clé du contact.

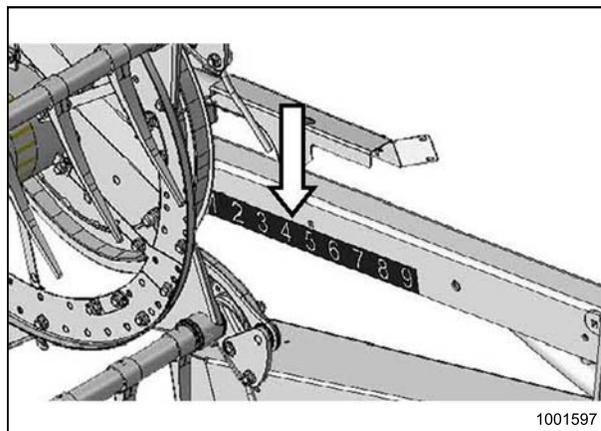


Figure 7.49: Position avant-arrière

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

- Mesurez le dégagement « X » entre les points « Y » et « Z » aux extrémités (A) de chaque rabatteur et points de flexion de la plateforme (B). Selon la position avant-arrière du rabatteur, il peut y avoir un dégagement minimal au niveau du doigt de protection, du dispositif de retenue ou de la barre de coupe.

### NOTE:

Le rabatteur a été réglé en usine afin de laisser un plus grand dégagement au centre du rabatteur qu'aux extrémités (« froncement ») pour compenser la flexion du rabatteur.

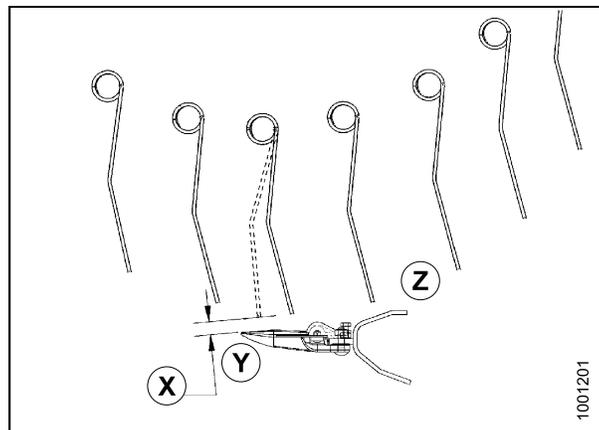


Figure 7.50: Dégagement

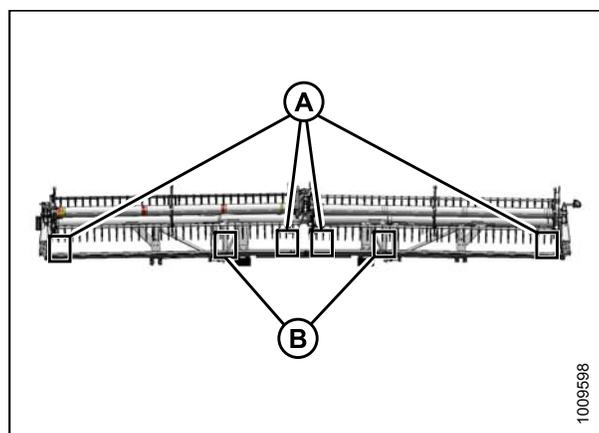


Figure 7.51: Emplacements des mesures du rabatteur double

### 7.10.2 Réglage du dégagement du rabatteur

- Réglez les bras extérieurs du rabatteur pour changer l'espacement aux extrémités du rabatteur comme suit :
  - Desserrez le boulon (A).
  - Faites tourner la tige du vérin (B) hors de la chape pour lever le rabatteur et réduire le dégagement avec la barre de coupe, ou faites tourner la tige du vérin dans la chape pour abaisser le rabatteur et diminuer le dégagement.
  - Serrez le boulon (A).
  - Répétez de l'autre côté.

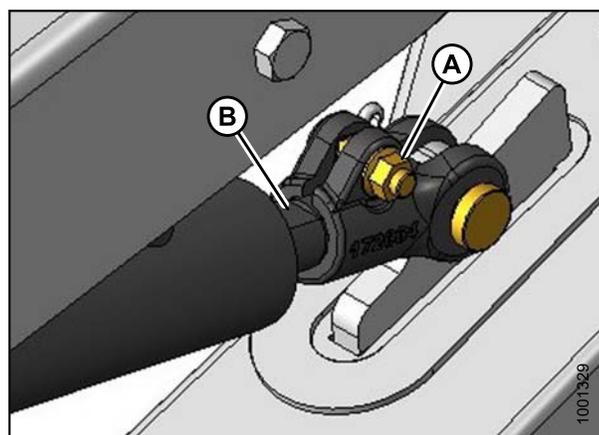


Figure 7.52: Bras extérieur du rabatteur

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

2. Ajustez la butée du vérin de levage du bras central (A) pour modifier le dégagement aux extrémités internes des rabatteurs et le dégagement aux points de flexion comme suit :
  - a. Desserrez l'écrou (B).
  - b. Tournez l'écrou (C) dans le sens antihoraire pour lever le rabatteur et augmenter le dégagement avec la barre de coupe, ou dans le sens horaire pour abaisser le rabatteur et diminuer le dégagement.
  - c. Serrez l'écrou (B).

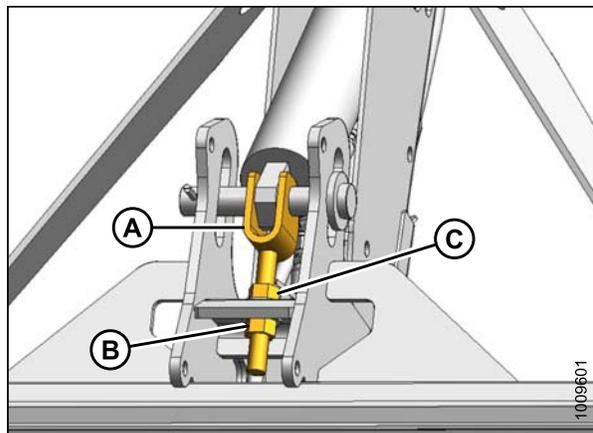


Figure 7.53: Vue du dessous du bras

## 7.11 Contrôle et réglage du joint de tapis

Pour contrôler le joint du tapis, procédez comme suit :

1. Contrôlez la hauteur du tablier. Le tapis (A) doit passer juste en dessous de la barre de coupe (B) avec un écart maximum de 1 mm (1/32 po), ou en déviant légèrement le tapis vers le bas (jusqu'à 1,5 mm [1/16 po]) pour créer un joint.

**NOTE:**

La mesure se fait au niveau des supports avec la plateforme en position de travail et les tabliers complètement glissés vers l'avant.

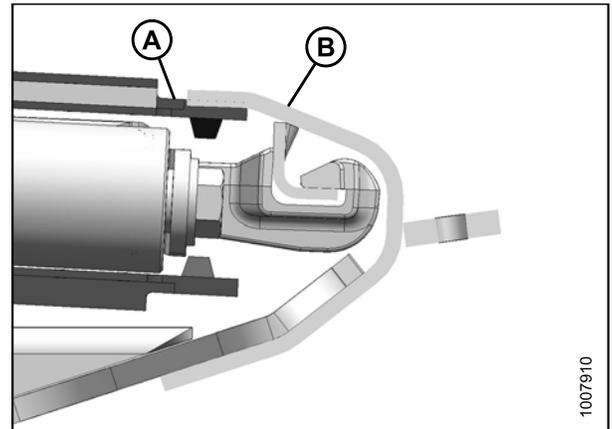


Figure 7.54: Mesure de la hauteur du tapis

Si la hauteur du tablier est acceptable, passez les étapes suivantes. Si la hauteur du tablier n'est pas acceptable, réglez le joint tel que décrit dans les étapes suivantes :

2. Relâchez la tension sur les tapis. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la section [7.12 Réglage de la tension du tapis latéral](#), page 121.
3. Levez le tapis (A) sur le bord avant après la barre de coupe (B).

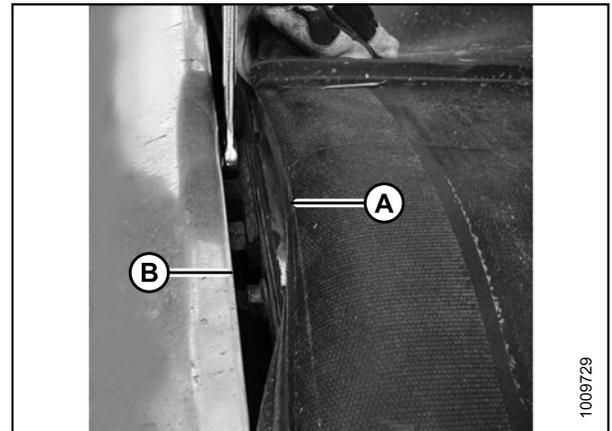


Figure 7.55: Réglage du tapis

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

4. Desserrez d'un demi-tour seulement les deux écrous de blocage (A) sur le support du tablier (B).

### NOTE:

Il y a entre deux et huit supports par tablier en fonction de la taille de la plateforme.

5. Appuyez sur le tablier (C) pour l'abaisser par rapport aux supports et obtenir le paramètre recommandé ci-dessus. Appuyez sur le support (B) à l'aide d'un poinçon pour relever le tablier par rapport aux supports.
6. Serrez le matériel de support du tablier (A).

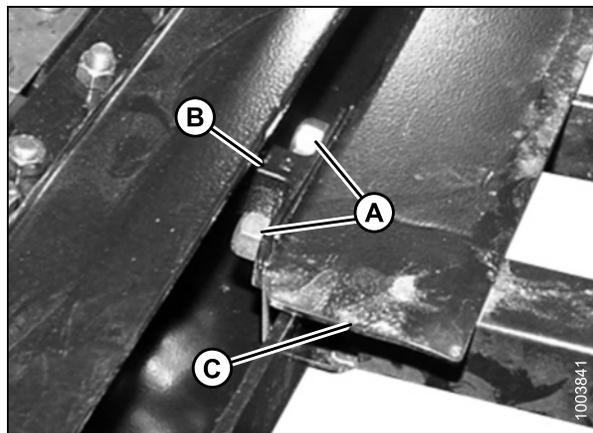


Figure 7.56: Tapis supprimé pour plus de clarté

7. Tendez les tapis. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la section [7.12 Réglage de la tension du tapis latéral](#), page 121.

## 7.12 Réglage de la tension du tapis latéral

La tension du tapis doit être juste suffisante pour éviter tout glissement, et empêcher le tapis de s'affaisser sous la barre de coupe.

### WARNING

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage inattendu ou une chute de la machine levée, coupez le moteur, retirez la clé, et enclenchez les supports de sécurité avant de passer sous la machine pour une raison quelconque.

Pour régler la tension du tapis de la plateforme, procédez comme suit :

1. Levez la plateforme, et coupez le moteur. Enclenchez les supports de levage de la plateforme.
2. Vérifiez que le guide du tapis (chenille en caoutchouc sur la face inférieure du tapis) est correctement engagé dans la rainure du rouleau d'entraînement (A) et que le rouleau libre (B) se trouve entre les guides.
3. Pour serrer, tournez le boulon (A) dans le sens horaire. La barre d'indication blanche (B) se déplace vers l'intérieur, ce qui indique que le tapis se resserre. Serrez jusqu'à ce que la barre soit au milieu de la fenêtre.
4. Pour desserrer, tournez le boulon (A) dans le sens antihoraire. La barre d'indication blanche (B) se déplace vers l'extérieur, ce qui indique que le tapis se relâche. Desserrez jusqu'à ce que la barre soit au milieu de la fenêtre.

### IMPORTANT:

Pour éviter toute défaillance prématurée du tapis, des rouleaux de tapis et/ou des éléments de tension, NE faites **PAS** fonctionner avec une tension définie de façon à ce que la barre blanche soit invisible. Également, pour éviter que le tapis ne ramasse de la saleté, vérifiez qu'elle est assez serrée et qu'il ne s'affaisse pas en dessous du niveau auquel la barre de coupe touche le sol.

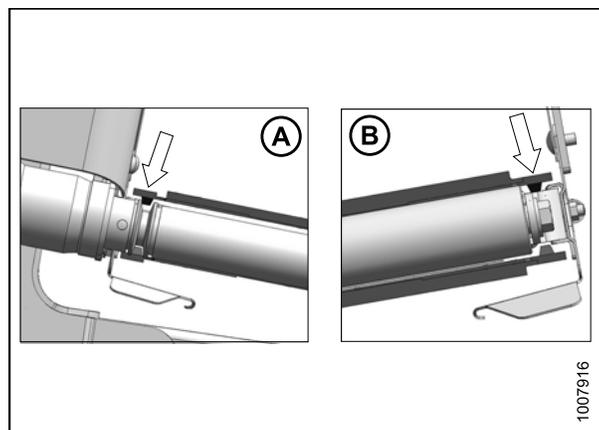


Figure 7.57: Guides du tapis

A – Rouleau d'entraînement – une extrémité  
B – Rouleau libre – aux deux extrémités

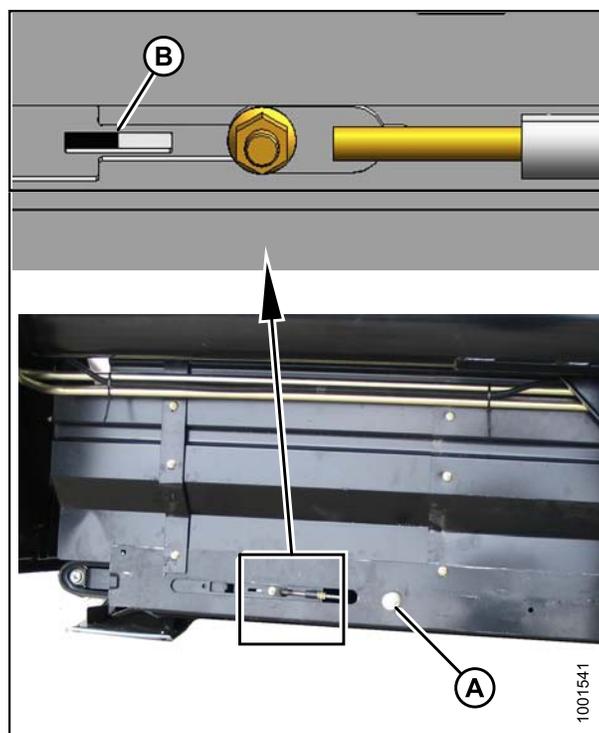


Figure 7.58: Tendeur : Côté gauche représenté, côté droit opposé

## 7.13 Lubrification de la plateforme

Table 7.6 Lubrifiant recommandé

Spécification	Description	Usage
SAE Multi-usage	Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium	Comme requis, sauf indication contraire
	Performance pression extrême haute température (EP) avec 10 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium	Joints coulissants de la transmission

### 7.13.1 Procédure de graissage

Les points de graissage sont indiqués sur la machine par des autocollants comportant une pompe à graisse et l'intervalle de graissage en heures de fonctionnement. Les autocollants des principaux emplacements des points de graissage comme indiqué ci-dessous sont sur la plateforme et le châssis arrière de l'adaptateur.

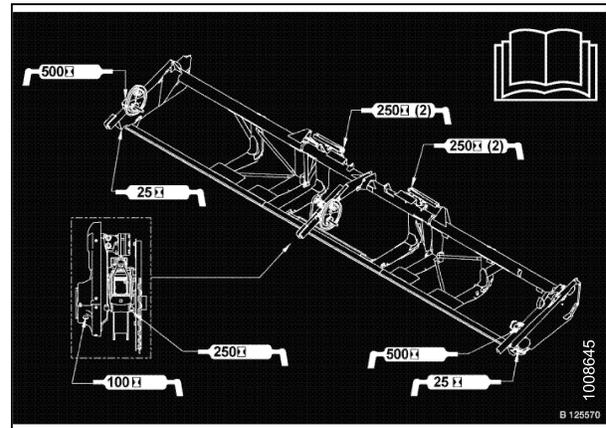


Figure 7.59: FD75

1. Essuyez le raccord graisseur avec un chiffon propre avant de graisser afin d'éviter d'injecter de la saleté et de la poussière.
2. Injectez de la graisse dans le raccord avec une pompe à graisse jusqu'à ce que la graisse déborde du raccord, sauf indication contraire.
3. Laissez l'excès de graisse sur le raccord pour éviter que la saleté ne rentre.
4. Remplacez les raccords lâches ou cassés immédiatement.
5. Si le raccord ne prend pas la graisse, enlevez-le pour le nettoyer. Nettoyez également le passage de l'huile. Remplacez le raccord au besoin.
6. Utilisez une graisse propre pour haute température et pression extrême comme indiqué.

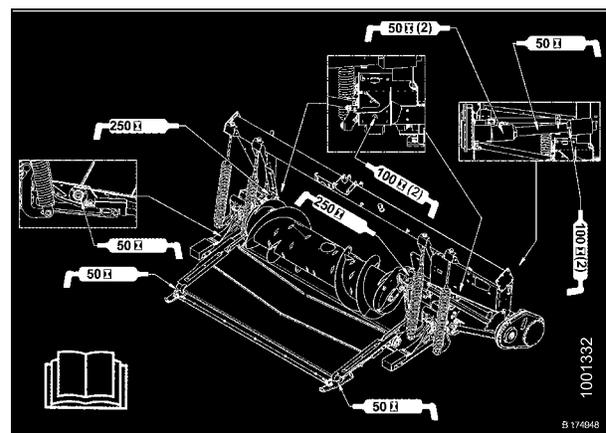


Figure 7.60: Adaptateur CA25

## 7.13.2 Points de lubrification

Reportez-vous aux illustrations sur les pages suivantes pour identifier les différents points qui doivent être lubrifiés.

### Tête de couteau

**NOTE:**

- Pour éviter les contraintes/l'usure excessive causées par l'appui d'un couteau sur les doigts, NE graissez PAS trop la tête de couteau (A).
- Il ne faut qu'une ou deux pompes avec un pistolet à graisse mécanique (N'utilisez **PAS** de pistolet à graisse électrique).
- S'il faut plus de 6 à 8 pompes de pistolet à graisse pour remplir la cavité, remplacez le joint dans la tête de couteau.

**NOTE:**

Recherchez les signes de surchauffe sur les premiers doigts après le graissage. Si nécessaire, relâchez la pression en appuyant sur la bille du raccord graisseur.

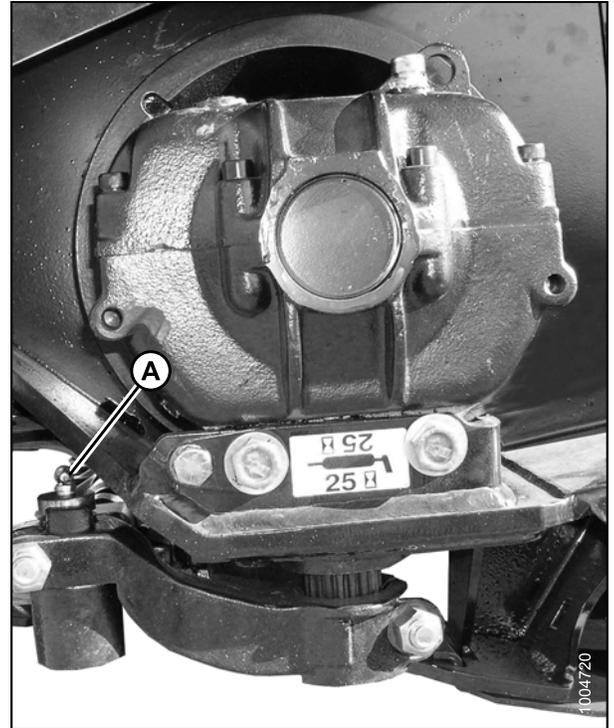


Figure 7.61: Tête de couteau (couteau simple – 1 endroit) (couteau double – 2 endroits)

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

### Roulement du rouleau d'entraînement, rouleau libre, joint coulissant et transmission universelle

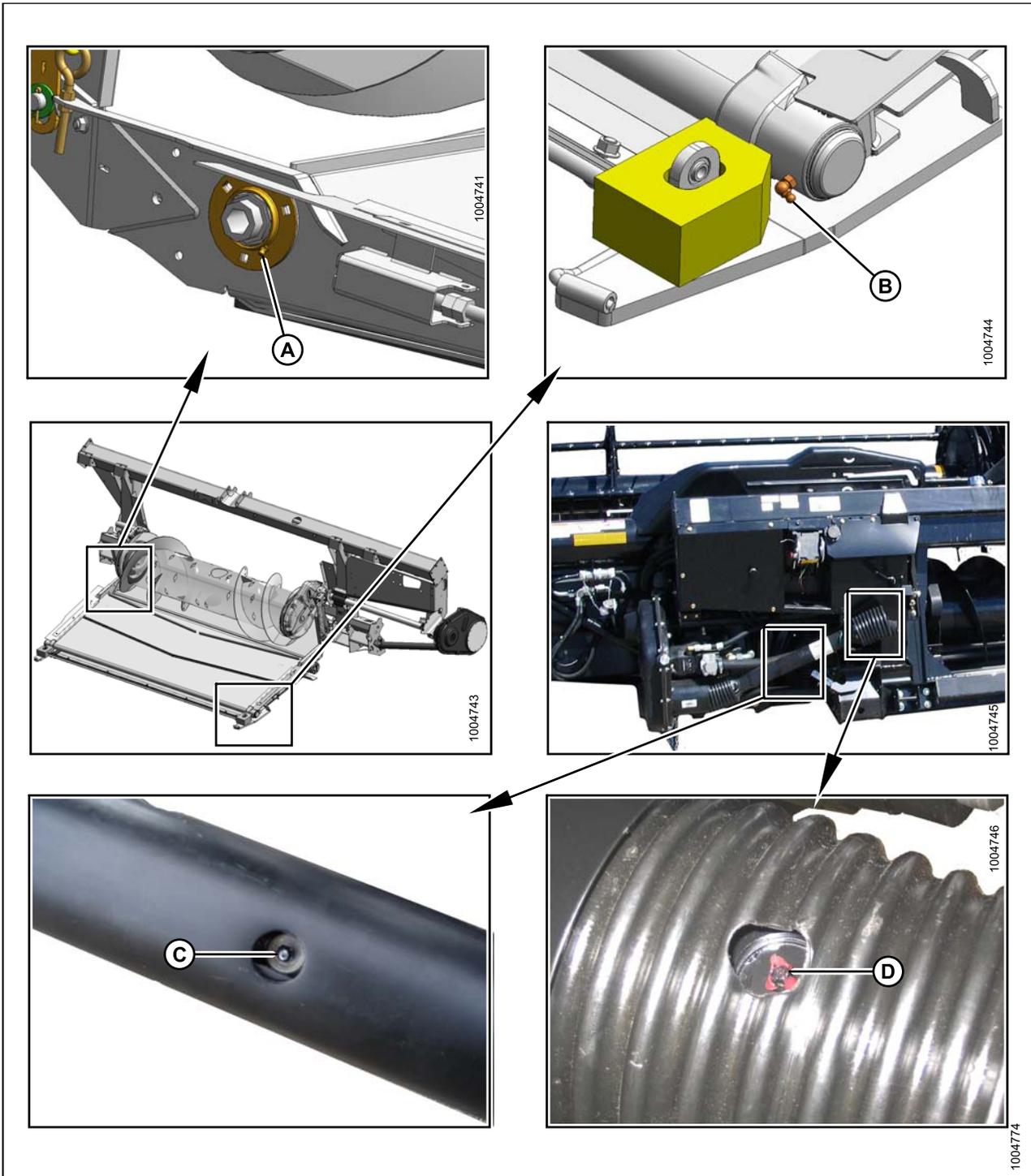


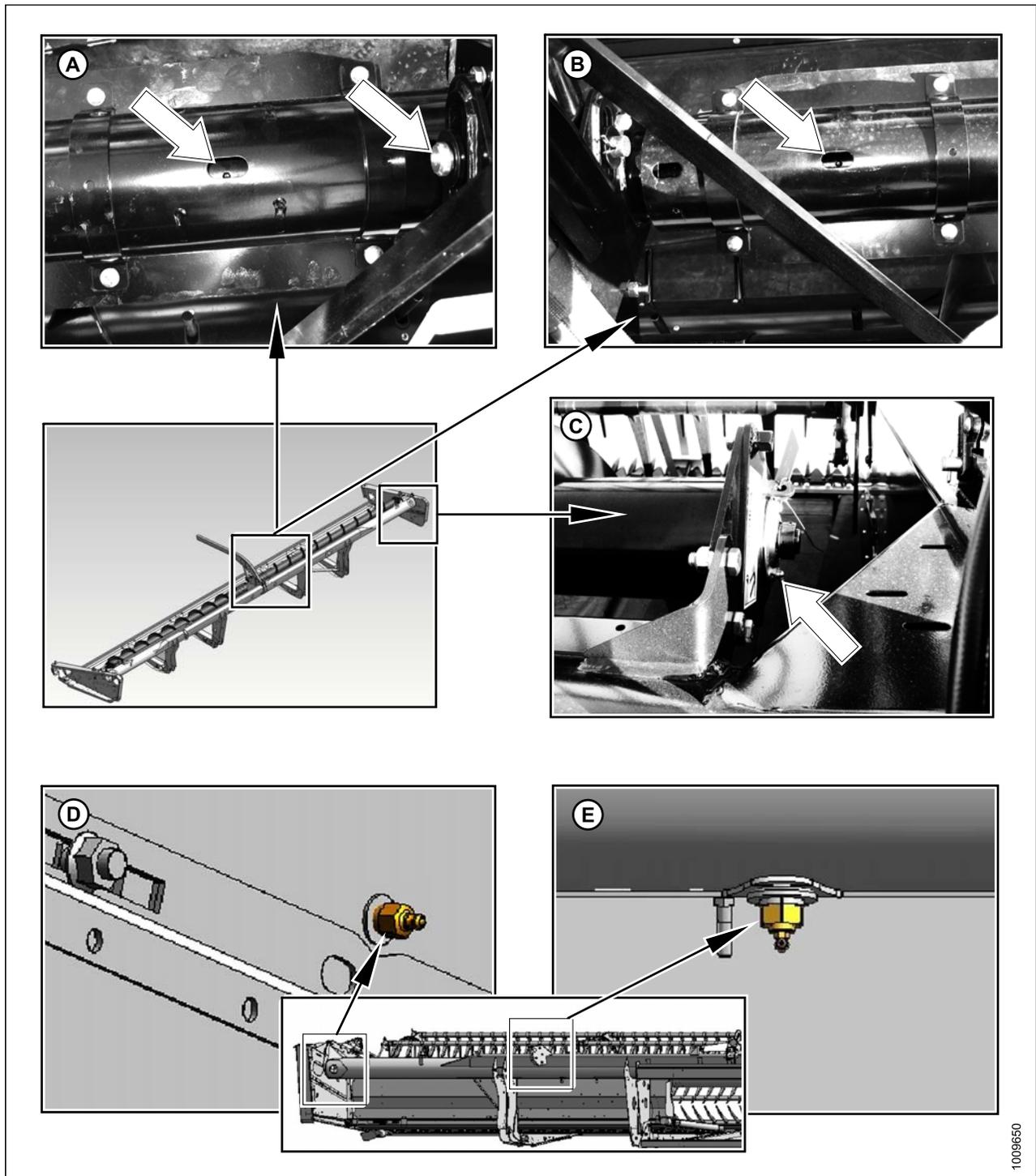
Figure 7.62: Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

A – Roulement de rouleau d'entraînement  
C – Joint coulissant de transmission

B – Rouleau libre – des deux côtés  
D – Transmission universelle (2 endroits)

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

### Vis transversale supérieure et entraînement du couteau (entraînement temporisé du couteau double)



**Figure 7.63: Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.**

- A – Cardan et roulement de la vis transversale supérieure      B – Roulement de la vis transversale supérieure (1 endroit)
- C – Vis transversale supérieure (1 endroit)
- D – Roulement de l'entraînement du couteau – Entraînement temporisé du couteau double (des deux côtés)
- E – Arbre d'entraînement du couteau – Entraînement temporisé du couteau double (des deux côtés) 15 pompes minimum

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

Pivot de flottement, protection de la transmission, articulation flexible et pivot de la vis d'alimentation

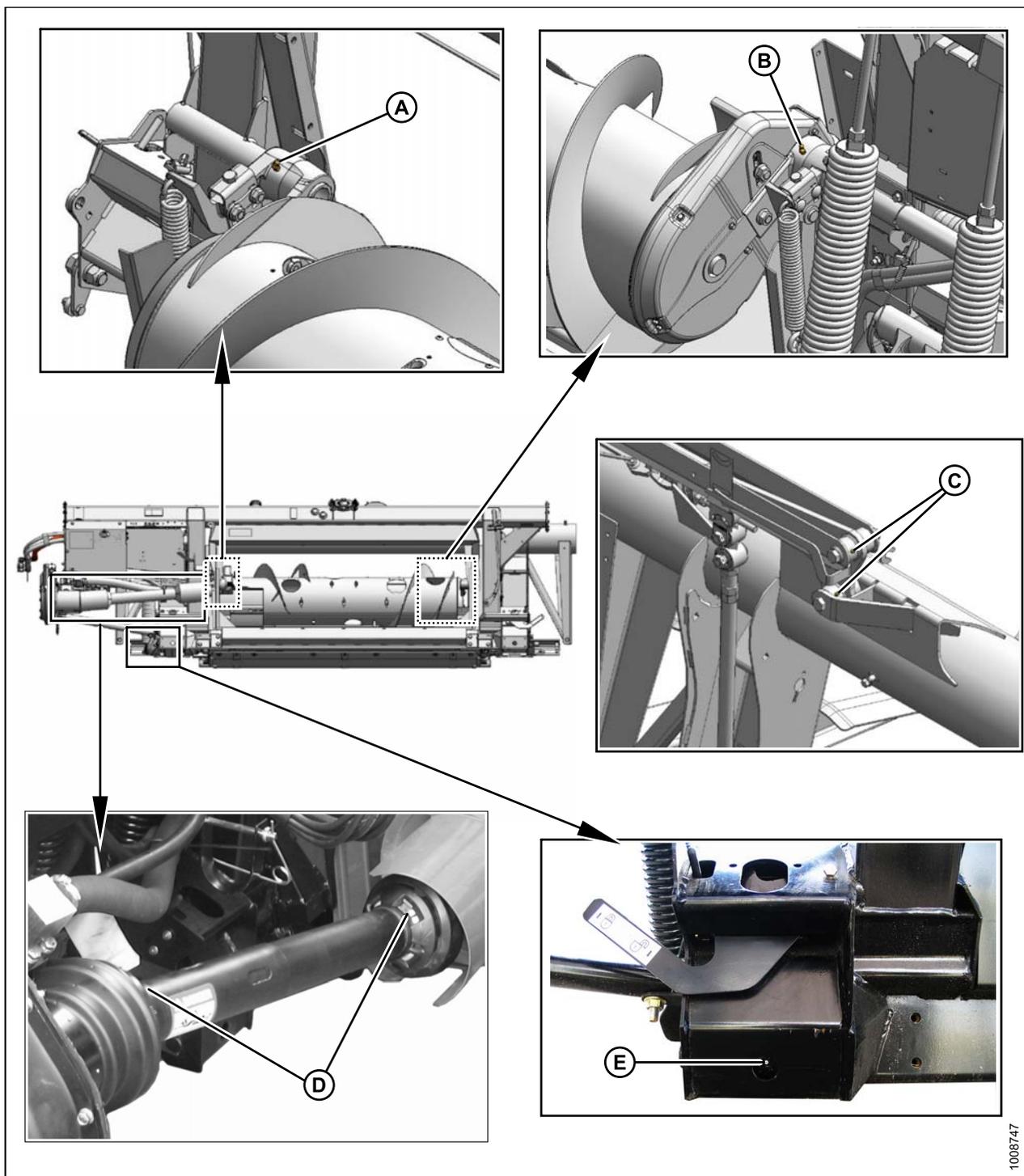


Figure 7.64: Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

A – Pivot de la vis d'alimentation (1er endroit)  
D – Protection de la transmission (2 endroits)

B – Pivot de la vis d'alimentation (2e endroit)  
E – Pivot de flottement (2 endroits)

C – Articulation flexible (2 endroits) (des deux côtés)

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

### Roulements d'arbre de rabatteur

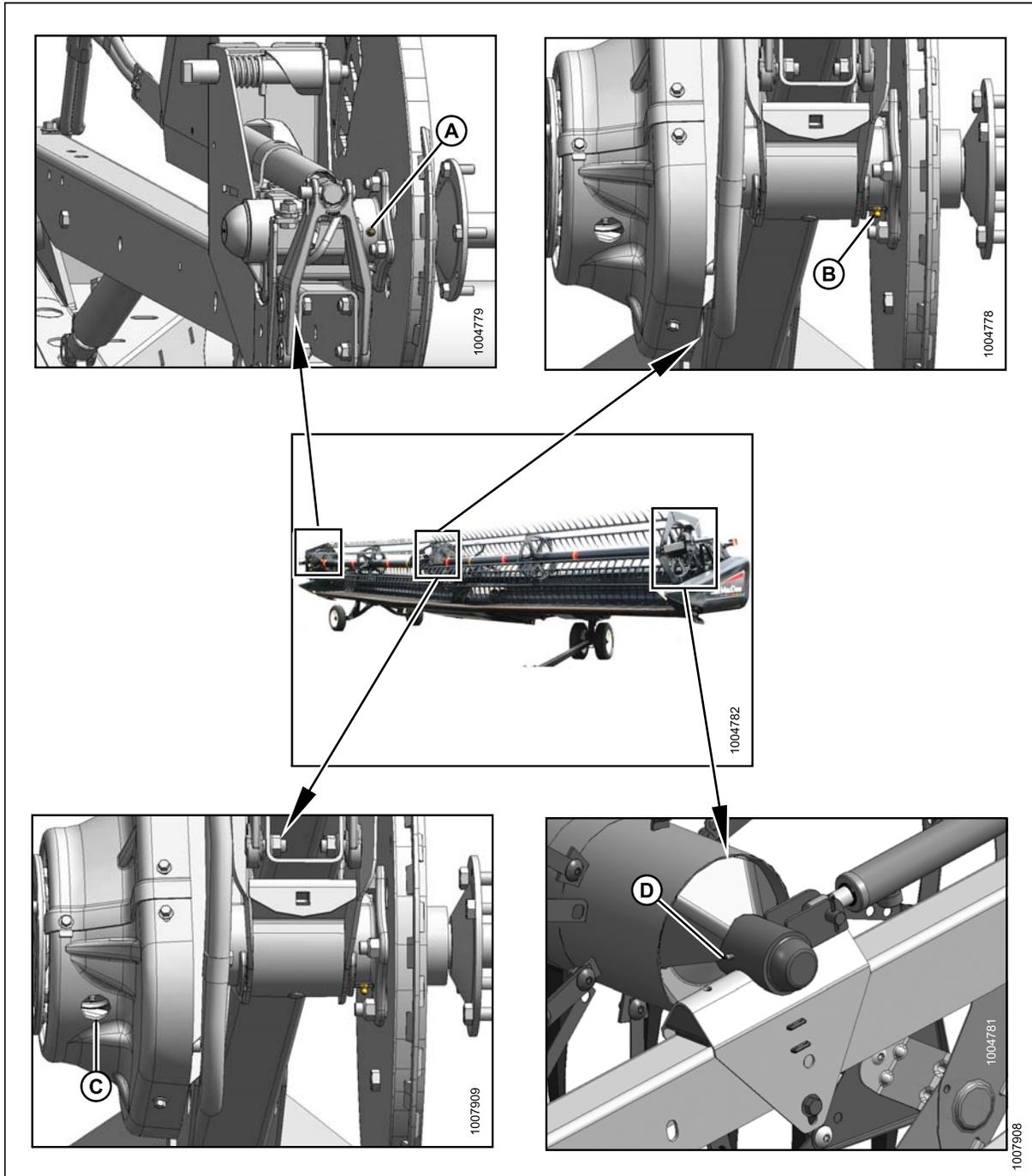


Figure 7.65: Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

#### IMPORTANT:

Le cardan présente une section de lubrification étendue et un kit de roulement. Arrêtez de graisser quand cela devient difficile ou si le cardan ne prend plus la graisse. TOUT GRAISSAGE EXCESSIF ENDOMMAGERA LE CARDAN. De 6 à 8 pompes suffisent pour le premier graissage (en usine). Diminuez l'intervalle de graissage à mesure que le cardan s'use, et nécessite alors plus de 6 pompes.

A – Roulement droit de l'arbre du rabatteur (1 endroit)  
C – Transmission universelle du rabatteur (1 endroit)

B – Roulement central du rabatteur (1 endroit)  
D – Roulement de l'arbre du rabatteur du côté gauche (1 endroit)

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

Essieu arrière, roulements de roues, pivot du châssis/roue, pivot des roues avant

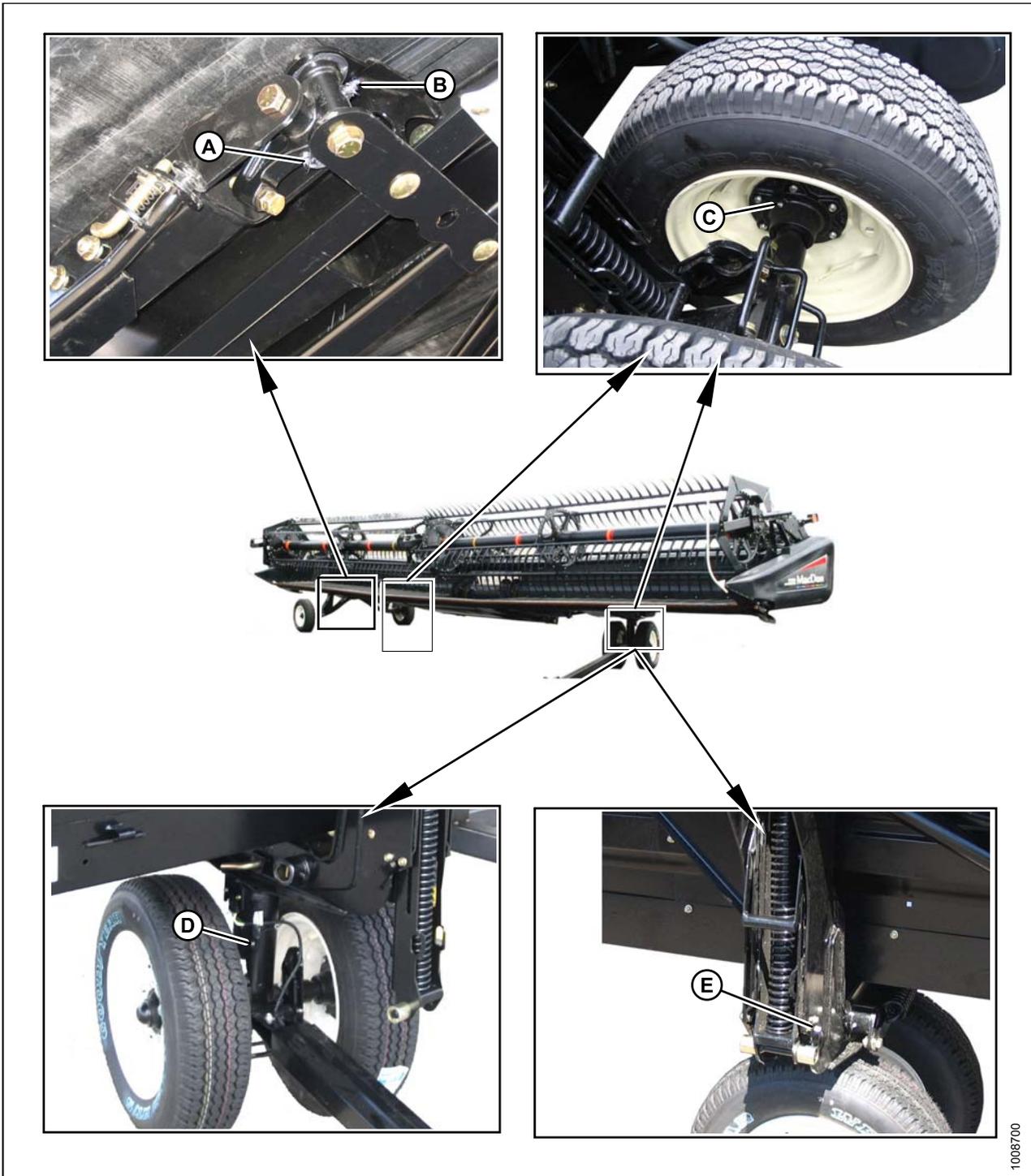


Figure 7.66: Utilisez de la graisse Performance pression extrême haute température (EP2) avec 1 % max. de bisulfure de molybdène (NLGI grade 2) à base de lithium.

A – Essieu arrière (1er endroit)

B – Essieu arrière (2e endroit)

C – Roulements de roue (4 endroits)

D – Pivot des roues avant (1 endroit)

E – Pivot roue/châssis (1 endroit) des deux côtés

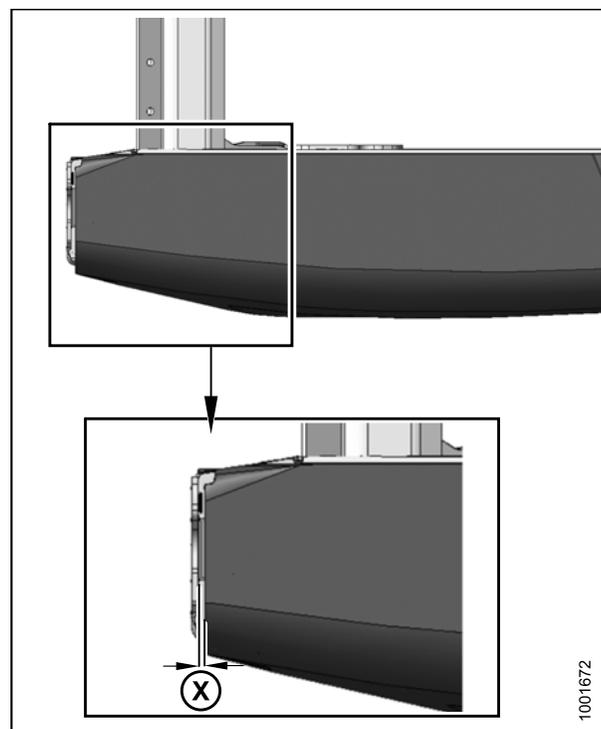
## 7.14 Contrôle et réglage des blindages

Les blindages en plastique sont soumis à la dilatation ou la contraction en fonction des grandes variations de température. Les positions de la goupille supérieure et du loquet inférieur peuvent être ajustées pour compenser les variations dimensionnelles.

1. Contrôlez l'espace « X » entre l'extrémité avant des blindages et le châssis de la plateforme, puis comparez-le avec le tableau ci-dessous.

**Table 7.7 Écart « X » à différentes températures**

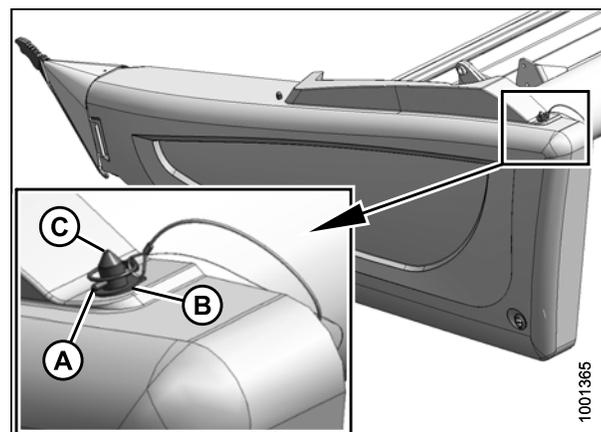
Température en degrés Celsius (°F)	Écart « X » en mm (pouces)
-4 (25)	28 (1-1/10)
7 (45)	24 (1)
18 (65)	20 (13/16)
29 (85)	16 (5/8)
41 (105)	12 (1/2)
52 (125)	8 (5/16)
63 (145)	4 (3/16)
89 (165)	0



**Figure 7.67: Écart entre le blindage et le châssis de la plateforme**

Si l'écart est correct, passez les étapes suivantes. Si l'écart est incorrect, ouvrez le blindage et ajustez l'écart comme indiqué dans les étapes suivantes :

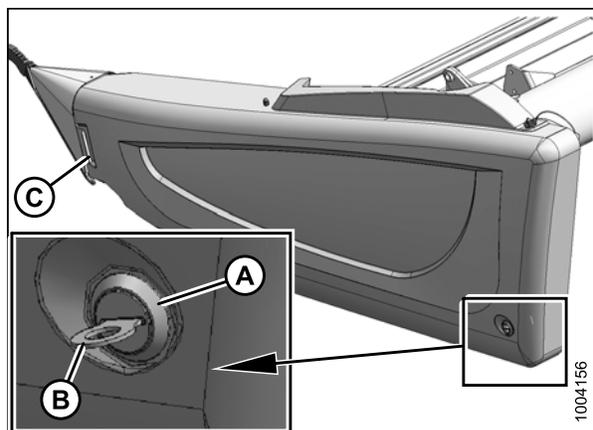
2. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la goupille (C) en haut à l'arrière du blindage.



**Figure 7.68: Blindage du côté gauche**

## VÉRIFICATIONS AVANT LIVRAISON

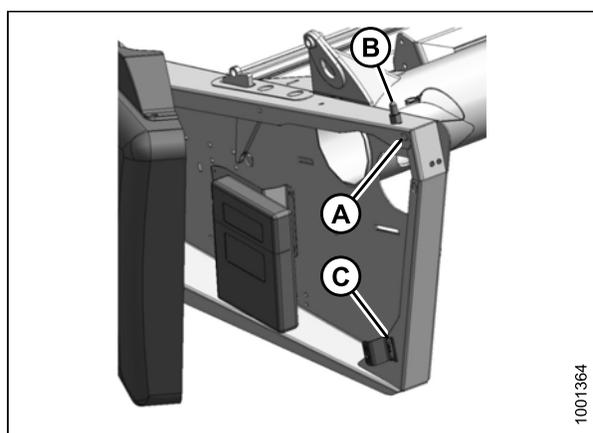
3. Utilisez l'outil (B) pour déverrouiller le loquet (A) dans le coin inférieur arrière du blindage.
4. Levez le blindage à l'extrémité arrière pour libérer la goupille.
5. Faites basculer le blindage pour le sortir de la plateforme tout en maintenant la pression vers l'avant pour éviter que le blindage glisse en dehors de la patte (C) à l'avant du capot du diviseur.



**Figure 7.69: Outil pour déverrouiller le blindage du côté gauche**

Réglage de l'écart avec le blindage :

6. À l'intérieur du capot du diviseur, desserrez le boulon (A) sur la goupille (B).
7. Fermez le blindage et ajustez la position pour obtenir l'espace « X » entre l'extrémité avant du blindage et le châssis de la plateforme conformément au tableau .
8. Ouvrez le blindage et serrez l'écrou (A).
9. Vérifiez qu'il y ait un ajustement serré entre le haut du blindage et le châssis de la plateforme, et que le blindage s'enclenche complètement sur la goupille (B).
10. Au besoin, desserrez les boulons sur le loquet (C) et ajustez le loquet pour repositionner le blindage.
11. Serrez les boulons du loquet (C).
12. Fermez le capot du diviseur.



**Figure 7.70: Écart avec le blindage**

## 7.15 Contrôle des manuels

Contrôler le contenu de l'étui des manuels. L'étui des manuels se trouve à l'intérieur du blindage du côté gauche.

1. Ouvrez le blindage du côté gauche, et retirez l'attache sur l'étui des manuels.

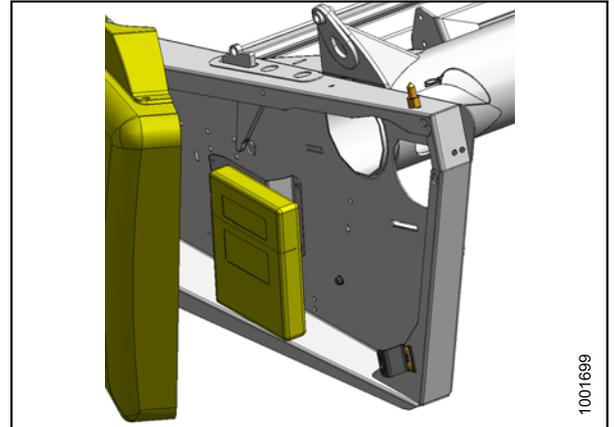


Figure 7.71: Étui des manuels

2. Confirmez que l'étui contient les manuels suivants :

- Manuel d'opération FD75 FlexDraper® (MD n° 169894)
- Catalogue des pièces FD75 FlexDraper® (MD n° 169895)
- Catalogue des pièces de l'adaptateur de moissonneuse-batteuse CA25 (MD n° 169598)
- Fiche d'information FD75 FlexDraper® (MD n° 169601)

3. Fermez l'étui et le blindage.



Figure 7.72: Manuels FD75 et CA25

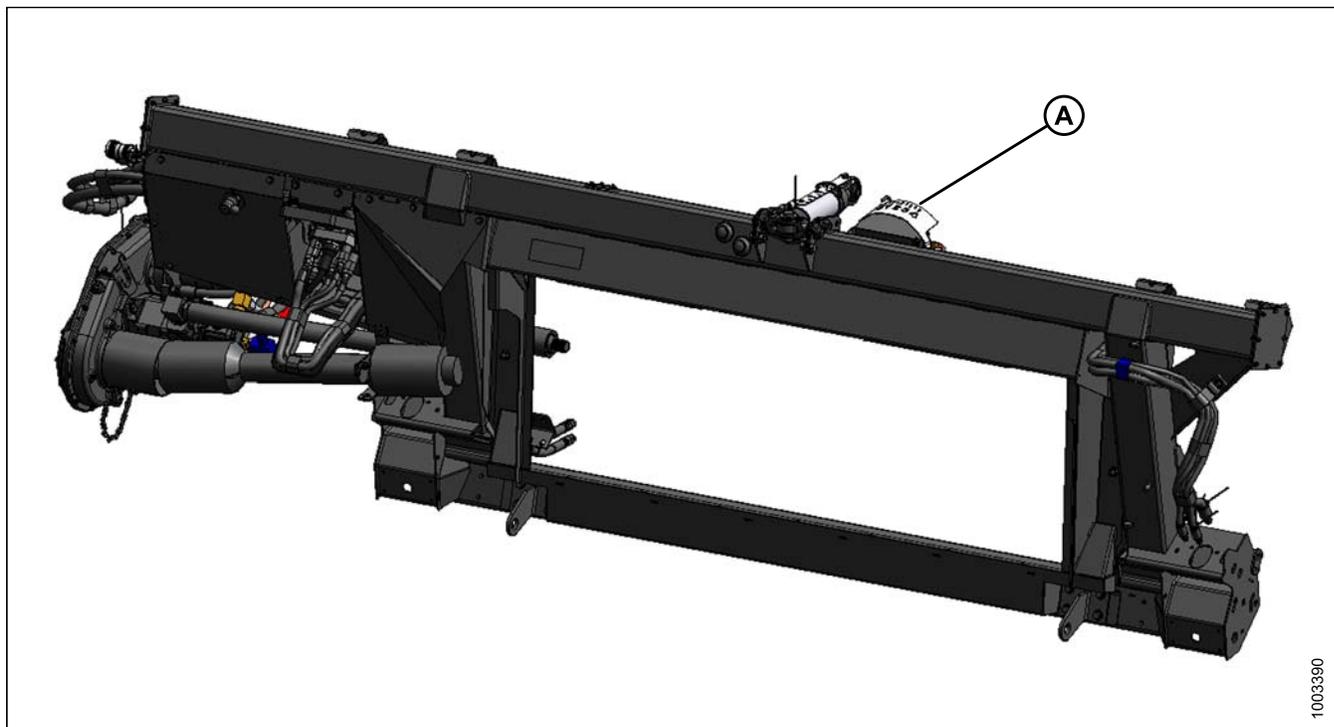


## 8 Contrôle automatique de la hauteur de la plateforme

### 8.1 Contrôle automatique de la hauteur de la plateforme

La fonction de réglage automatique de la hauteur de la plateforme de MacDon fonctionne avec l'option de contrôle automatique de la hauteur de la plateforme disponible sur certains modèles de moissonneuse-batteuse.

Un capteur est installé dans la boîte d'indication du flottement (A) sur l'adaptateur de moissonneuse-batteuse CA25. Ce capteur envoie un signal à la moissonneuse-batteuse pour lui permettre de maintenir une hauteur de coupe constante et un adaptateur de flottement optimal lorsque la plateforme suit les contours du sol.



**Figure 8.1: Adaptateur de moissonneuse-batteuse CA25**

Les adaptateurs de moissonneuse-batteuse CA25 sont équipés en usine pour la fonction de réglage automatique de la hauteur de plateforme. Toutefois, avant d'utiliser cette fonction, vous devez :

1. Assurez-vous que la plage de tension de sortie du capteur de hauteur de la plateforme est correcte pour la moissonneuse-batteuse.  
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#).
2. Préparez la moissonneuse-batteuse pour utiliser la fonction de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (cela s'applique uniquement à certains modèles de moissonneuses-batteuses; reportez-vous aux instructions de votre moissonneuse-batteuse).
3. Étalonnez le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme afin que la moissonneuse-batteuse puisse interpréter correctement les données du capteur de hauteur sur l'adaptateur de la machine (reportez-vous aux instructions de votre moissonneuse-batteuse).
4. Une fois l'étalonnage terminé, vous êtes prêt à utiliser la fonction de réglage automatique de la hauteur de la plateforme dans le champ. Pour chaque moissonneuse-batteuse, certains paramètres d'opération peuvent être

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

utilisés pour améliorer les performances de la fonction de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (reportez-vous aux instructions de votre moissonneuse-batteuse).

### NOTE:

Si votre adaptateur de moissonneuse-batteuse CA25 n'est pas équipé pour fonctionner avec un modèle de moissonneuse-batteuse particulier, vous aurez besoin d'installer le jeu complémentaire approprié pour la moissonneuse-batteuse. Ce jeu sera livré avec les instructions d'installation du capteur de hauteur automatique de la plateforme sur l'adaptateur de la moissonneuse-batteuse.

Les instructions propres à la moissonneuse-batteuse sont disponibles ici :

- [8.1.2 Moissonneuses-batteuses AGCO de série 6 et 7, page 137](#)
- [8.1.3 Moissonneuses-batteuses Case IH 2300/2500, page 146](#)
- [8.1.4 Moissonneuses-batteuses Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, et 7230/8230/9230, page 148](#)
- [8.1.5 Moissonneuses-batteuses Gleaner R62/R72, page 155](#)
- [8.1.6 Moissonneuses-batteuses Gleaner R65/R75, page 158](#)
- [8.1.7 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 50, page 168](#)
- [8.1.8 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 60, page 172](#)
- [8.1.9 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 70, page 179](#)
- [8.1.10 Moissonneuses-batteuses John Deere de série S, page 186](#)
- [8.1.11 Moissonneuses-batteuses Lexion de série 500, page 195](#)
- [8.1.12 Moissonneuses-batteuses Lexion de série 700, page 205](#)
- [8.1.13 Moissonneuses-batteuses New Holland, page 211](#)

### 8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse

La sortie du capteur du système de réglage automatique de la hauteur de plateforme doit être dans une plage de tension spécifique pour chaque moissonneuse-batteuse sinon la fonction de la hauteur automatique de plateforme ne fonctionnera pas correctement.

**Table 8.1 Limites de tension de la moissonneuse-batteuse**

Moissonneuse-batteuse	Limite de tension inférieure	Limite de tension supérieure	Plage (différence entre les limites supérieure et inférieure)
Challenger, Gleaner A, Massey Ferguson	0,5 V	4,5 V	3,0 V
Case IH 7/8010, 5/6/7088, 7/8/9120, 5/6/7130, 7/8/9230	0,5 V	4,5 V	2,0 V
Case IH 2300/2500	2,8 V	7,2 V	4,0 V
Gleaner de séries R et S	1,0 V	4,0 V	2,0 V
Séries John Deere 50/60/70/S	0,5 V	4,5 V	3,0 V
Séries Lexion 500/600/700	0,5 V	4,5 V	2,5 V

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Moissonneuse-batteuse	Limite de tension inférieure	Limite de tension supérieure	Plage (différence entre les limites supérieure et inférieure)
New Holland CR/CX – système 5 V	0,7 V	4,3 V	2,5 V
New Holland CR/CX – système 10 V	2,8 V	7,2 V	4,1 à 4,4 V

**NOTE:**  
Certains modèles de moissonneuses-batteuses ne permettent pas de vérifier la tension de sortie du capteur à partir de la cabine (premières séries 23/2588, séries Lexion 500/700.) Pour ces modèles, vérifiez la tension de sortie manuellement – Reportez-vous à la section [Contrôle manuel de la plage de tension, page 135](#).

### Contrôle manuel de la plage de tension

Vous pouvez contrôler manuellement la plage de tension de sortie du capteur de hauteur automatique de la plateforme au niveau de la boîte d'indication du flottement. Certaines moissonneuses-batteuses vous permettront de contrôler la plage de tension depuis la cabine. Pour des instructions, reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse ou aux instructions de la hauteur automatique de la plateforme de votre modèle de moissonneuse-batteuse plus loin dans ce document.

Pour contrôler manuellement la plage de tension de sortie du capteur, procédez comme suit :

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

**NOTE:**

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pour les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.
3. À l'aide d'un voltmètre (A), mesurez la tension entre les fils de terre et de signal au niveau du capteur de hauteur automatique de la plateforme dans la boîte d'indication du flottement. Il doit indiquer la limite de tension supérieure pour la moissonneuse-batteuse, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#).

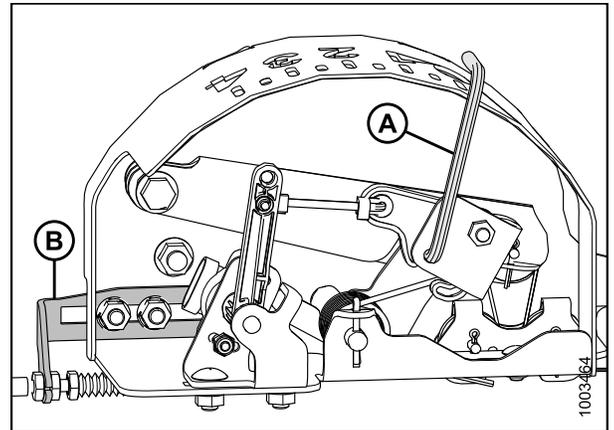


Figure 8.2: Boîtier d'indication du flottement

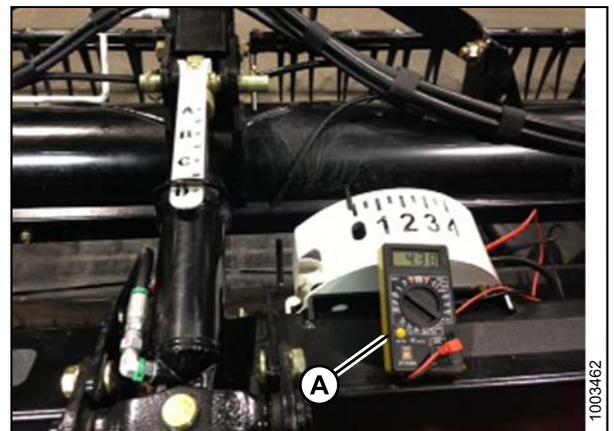


Figure 8.3: Mesure de la tension entre les fils de terre et de signal avec un voltmètre

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

4. Abaissez complètement le convoyeur de la moissonneuse-batteuse et faites flotter la plateforme au-dessus des butées (l'indicateur du flottement doit être sur 4 et l'adaptateur doit être entièrement détaché de la plateforme).

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir le commutateur de la plateforme en bas pendant quelques secondes afin de vous assurer que le convoyeur est complètement baissé.

5. À l'aide d'un voltmètre (A), mesurez la tension entre les fils de terre et de signal au niveau du capteur de hauteur automatique de la plateforme dans la boîte d'indication du flottement. Il doit indiquer la limite de tension inférieure pour la moissonneuse-batteuse, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#).
6. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#) pour obtenir des instructions.

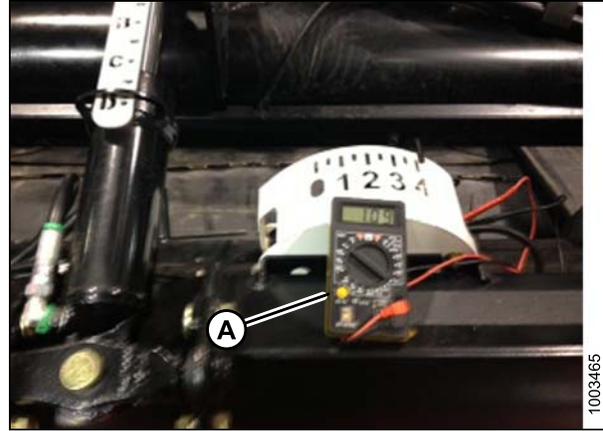


Figure 8.4: Mesure de la tension entre les fils de terre et de signal avec un voltmètre

### Réglage de limites de tension

Procédure de réglage des limites de tension.

### NOTE:

Les ensembles de capteurs utilisés avec les moissonneuses-batteuses Lexion et certaines New Holland sont légèrement différents de ceux utilisés avec les autres modèles. Les trois ensembles sont illustrés ici.

1. Pour régler la limite de haute tension, procédez comme suit :
  - a. Étendez complètement l'angle de doigt ; l'indicateur d'angle de la plateforme doit être à D.
  - b. Placez la plateforme entre 15 et 25 cm (6 et 10 po) au-dessus du sol ; l'indicateur du flottement doit être à 0.
  - c. Desserrez les boulons de fixation du capteur (A).
  - d. Faites glisser support du capteur (B) vers la droite pour augmenter la limite de haute tension et vers la gauche pour la diminuer.
  - e. Serrez les boulons de fixation du capteur (A).

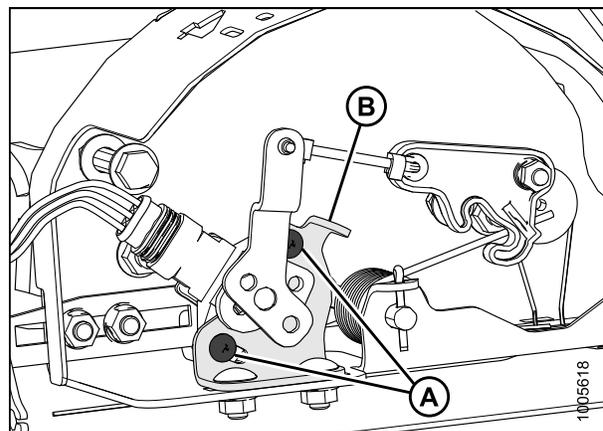
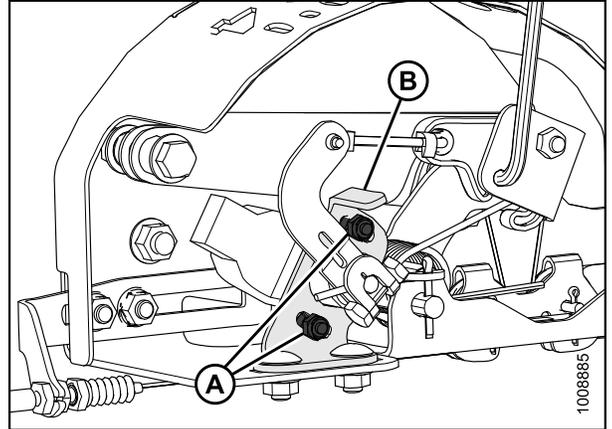


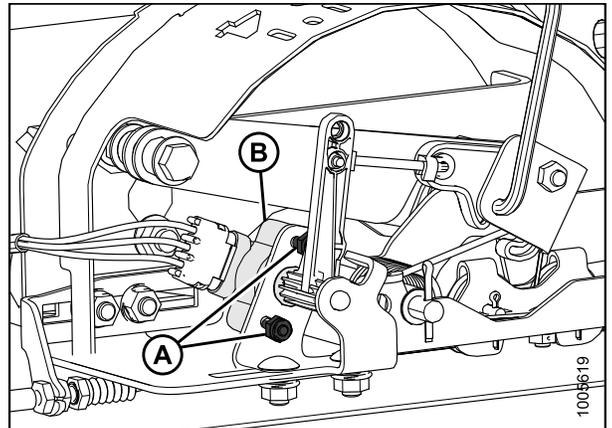
Figure 8.5: Ensemble de capteur de hauteur automatique de plateforme pour moissonneuses-batteuses Lexion

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Pour régler la limite de basse tension, procédez comme suit :
  - a. Étendez complètement l'angle de doigt ; l'indicateur d'angle de la plateforme doit être à D.
  - b. Abaissez la plateforme entièrement sur le sol ; l'indicateur du flottement doit être à 4.
  - c. Desserrez les boulons de fixation (A).
  - d. Tournez le potentiomètre (B) dans le sens horaire pour augmenter la limite de basse tension et dans le sens antihoraire pour la diminuer.
  - e. Serrez les boulons de fixation du capteur(A).



**Figure 8.6: Ensemble de capteurs de hauteur automatique de plateforme de 10 volts pour certaines moissonneuses-batteuses New Holland**



**Figure 8.7: Ensemble de capteurs de hauteur automatique de plateforme de 5 volts pour les moissonneuses-batteuses les plus communes**

### 8.1.2 Moissonneuses-batteuses AGCO de série 6 et 7

*Contrôle de la plage de tension de la cabine de la moissonneuse-batteuse (séries AGCO 6 et 7)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

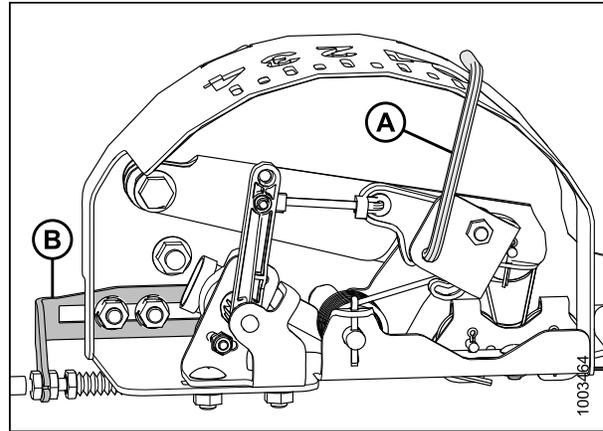


Figure 8.8: Boîtier d'indication du flottement

3. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, accédez à la page FIELD (TRAVAIL), puis appuyez sur l'icône Diagnostics. La page MISCELLANEOUS (DIVERS) apparaît.
4. Appuyez sur le bouton VMM DIAGNOSTIC (A). La page VMM DIAGNOSTIC apparaît.

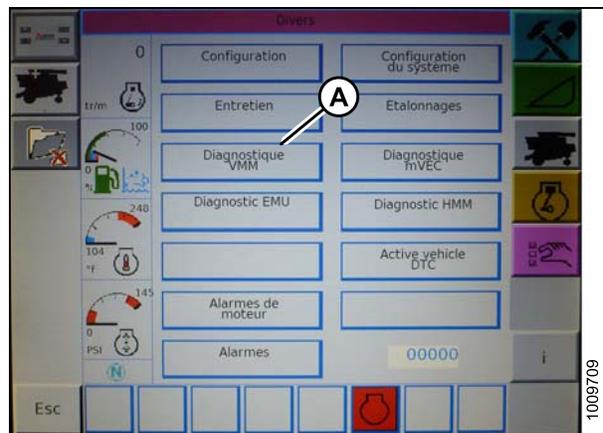


Figure 8.9: Écran de la moissonneuse-batteuse

5. Allez dans l'onglet ANALOG IN (ENTRÉE ANALOGIQUE), puis sélectionnez le VMM MODULE 3 en appuyant sur la zone de texte sous les quatre onglets. La tension du capteur automatique de hauteur de la plateforme s'affiche alors dans le pot droit et le pot gauche de hauteur automatique de plateforme. Les deux mesures doivent être identiques.

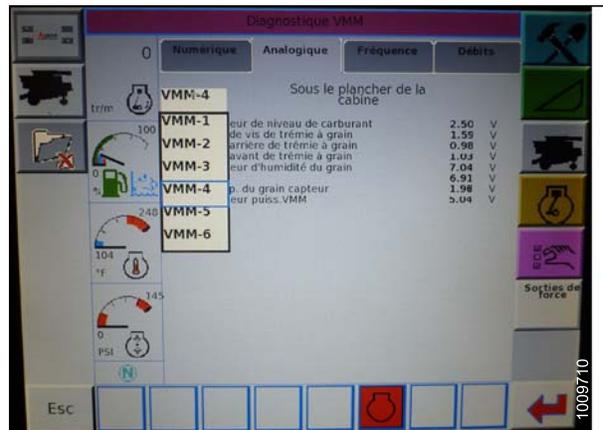


Figure 8.10: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Abaissez complètement le convoyeur de la moissonneuse-batteuse et faites flotter la plateforme au-dessus des butées (l'indicateur du flottement doit être sur 4 et l'adaptateur doit être entièrement détaché de la plateforme).

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir le commutateur de la plateforme en bas pendant quelques secondes afin de vous assurer que le convoyeur est complètement baissé.

- Lisez la tension.
- Levez la plateforme de façon à ce que le barre de coupe soit à 150 mm (6 po) au-dessus du sol.
- Lisez la tension.
- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#) pour obtenir des instructions.



Figure 8.11: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Enclenchement du système de hauteur automatique de la plateforme (série AGCO 6)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Les composants suivants sont nécessaires pour que le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme fonctionne :

- Module principal (carte PCB) et module d'entraînement de la plateforme (carte PCB) montés dans le boîtier de la carte dans le module de panneau de fusibles (PF).
- Entrées de l'opérateur de la poignée de commande multifonction.
- Entrées de l'opérateur montées dans le panneau du module de la console de commande (CC).

### NOTE:

En plus des composants ci-dessus, l'électrovanne de commande hydraulique de levage de la plateforme doit également être considérée comme faisant partie intégrante du système.

Pour sélectionner le mode CHAP, faites défiler les options de commande de la plateforme en utilisant le commutateur de commande de la plateforme jusqu'à ce que l'icône CHAP s'affiche dans la première fenêtre de message.

Un fois activé, le CHAP ajuste la hauteur de la plateforme par rapport au sol en fonction des réglages de la hauteur et de la sensibilité.

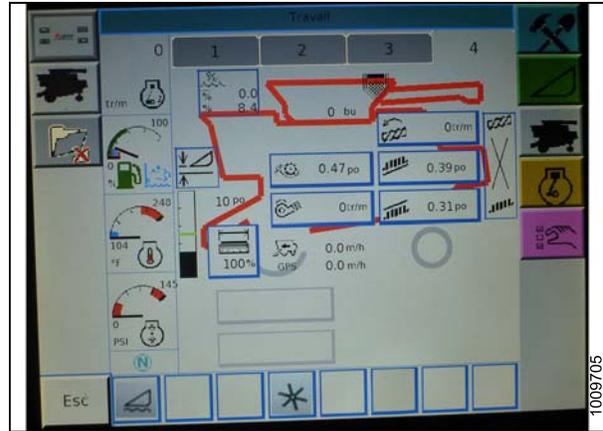
### *Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (AGCO de série 6)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

Pour obtenir de meilleures performances du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit avec le vérin d'inclinaison réglé la manière la plus longue possible. Lorsque l'installation et l'étalonnage sont terminés, réglez le vérin d'inclinaison à l'angle de plateforme souhaité. Reportez-vous à « Angle de la plateforme » dans la section Utilisation du manuel d'opération de la plateforme.

Pour étalonner le système, procédez comme suit :



**Figure 8.12: Écran de la moissonneuse-batteuse**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Sur la page FIELD (TRAVAIL), appuyez sur l'icône de DIAGNOSTICS. La page MISCELLANEOUS (DIVERS) apparaît.

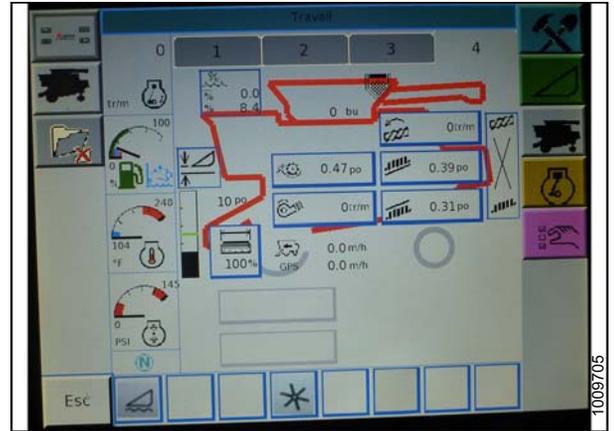


Figure 8.13: Écran de la moissonneuse-batteuse

2. Appuyez sur le bouton CALIBRATIONS (ÉTALONNAGES). La page CALIBRATIONS (ÉTALONNAGES) apparaît.

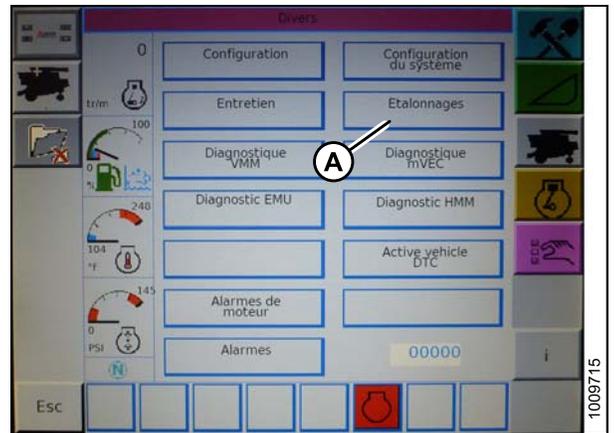


Figure 8.14: Écran de la moissonneuse-batteuse

3. Appuyez sur le bouton HEADER (PLATEFORME). La page HEADER CALIBRATION (ÉTALONNAGE DE LA PLATEFORME) affiche un avertissement.

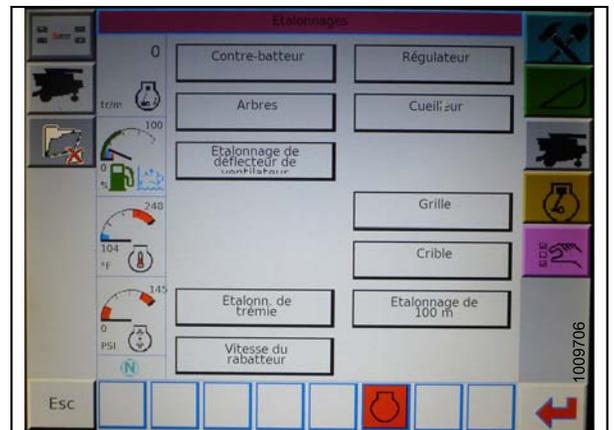


Figure 8.15: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

4. Lisez le message d'avertissement, puis appuyez sur le bouton avec la coche verte.



Figure 8.16: Écran de la moissonneuse-batteuse

5. Suivez les instructions sur la page pour terminer l'étalonnage.

### NOTE:

La procédure d'étalonnage peut être annulée à tout moment en appuyant sur le bouton d'annulation dans le coin inférieur droit de la page. Bien que l'étalonnage de la plateforme soit en cours, il peut également être annulé à l'aide des boutons haut, bas, inclinaison à droite ou inclinaison à gauche sur la poignée de commande.

### NOTE:

Si la moissonneuse-batteuse n'a pas d'inclinaison de plateforme ou si elle est inutilisable, vous pouvez recevoir des avertissements lors de l'étalonnage. Appuyez sur la coche verte si ces avertissements apparaissent. Ceci n'affectera pas l'étalonnage du CHAP.

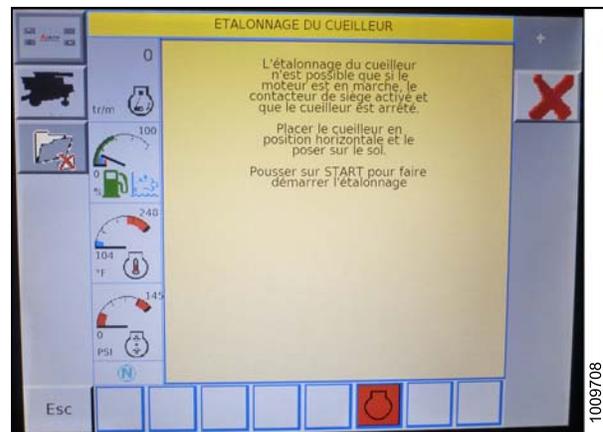


Figure 8.17: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Réglage de la hauteur de la plateforme (série AGCO 6)

Après avoir activé le CHAP, appuyez et relâchez le bouton d'abaissement sur la poignée de commande. Le CHAP abaisse automatiquement la plateforme selon le réglage de hauteur sélectionné.

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

La hauteur CHAP sélectionnée est réglée à l'aide du bouton de réglage de la hauteur sur la console de commande. Tourner le bouton dans le sens horaire permet d'augmenter la hauteur choisie et dans le sens antihoraire de la diminuer.



**Figure 8.18: Bouton de réglage de la hauteur sur la console de commande de la moissonneuse-batteuse**

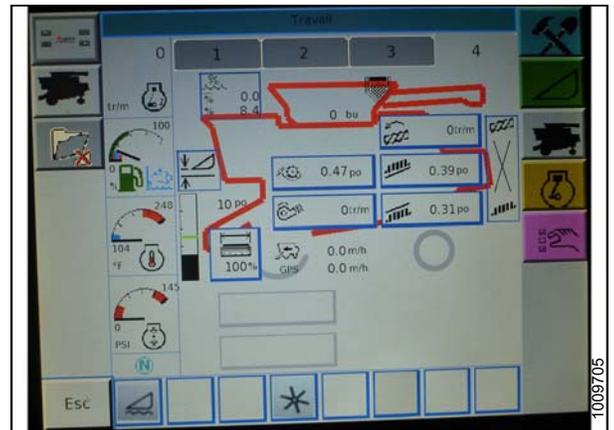
### *Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement de la plateforme (série AGCO 6)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la vitesse d'élévation/abaissement de la plateforme, procédez comme suit :

1. Sur la page FIELD (TRAVAIL), appuyez sur l'icône Header (plateforme). La page HEADER (PLATEFORME) s'affiche.



**Figure 8.19: Écran de la moissonneuse-batteuse**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur HEADER CONTROL (COMMANDE DE LA PLATEFORME) (A). La page HEADER CONTROL (COMMANDE DE LA PLATEFORME) s'affiche.

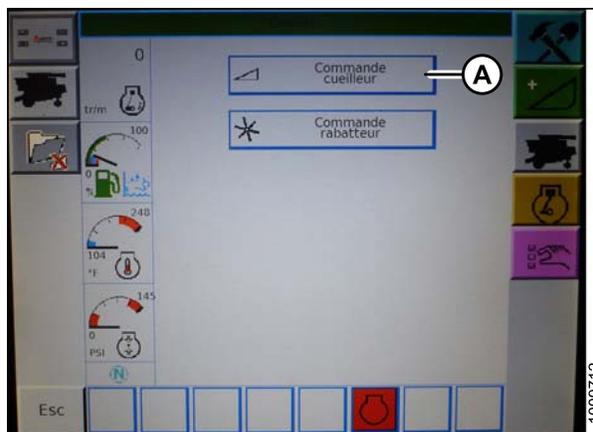


Figure 8.20: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Allez sur l'onglet TABLE SETTINGS (PARAMÈTRES DE LA TABLE).
- Pour augmenter la vitesse d'élévation, augmentez le pourcentage en appuyant sur flèche du haut sur Max UP PWM. Pour diminuer la vitesse d'élévation, réduisez le pourcentage en appuyant sur flèche du bas sur Max UP PWM.
- Pour augmenter la vitesse d'abaissement, augmentez le pourcentage en appuyant sur flèche du haut sur Max DOWN PWM. Pour diminuer la vitesse d'abaissement, réduisez le pourcentage en appuyant sur flèche du bas sur Max DOWN PWM.

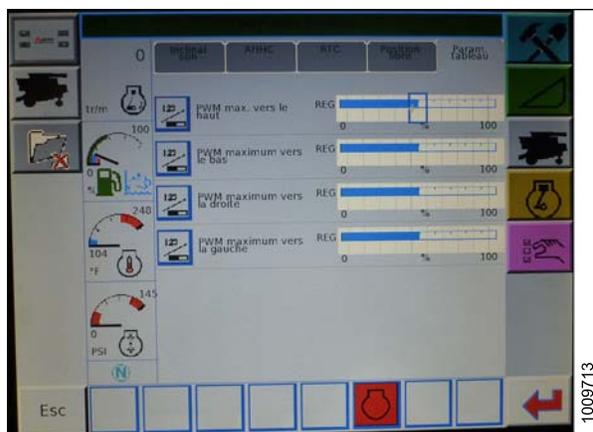


Figure 8.21: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (série AGCO 6)

Le réglage de la sensibilité contrôle la distance sur laquelle la plateforme de la doit monter ou descendre avant que le CHAP réagisse en élevant ou en abaissant le convoyeur. Lorsque la sensibilité est maximale, de petits changements de hauteur par rapport au sol sont nécessaires pour élever ou abaisser le convoyeur. Lorsque la sensibilité est minimale, des changements importants de hauteur par rapport au sol sont nécessaires pour élever ou abaisser le convoyeur.

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la sensibilité du système de hauteur automatique de la plateforme, procédez comme suit :

- Sur la page travail, appuyez sur l'icône HEADER (PLATEFORME). La page HEADER (PLATEFORME) apparaît.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur le bouton de HEADER CONTROL (COMMANDE DE LA PLATEFORME) (A). La page de HEADER CONTROL (COMMANDE DE LA PLATEFORME) apparaît. Vous pouvez régler la sensibilité sur cette page à l'aide des flèches haut et bas.

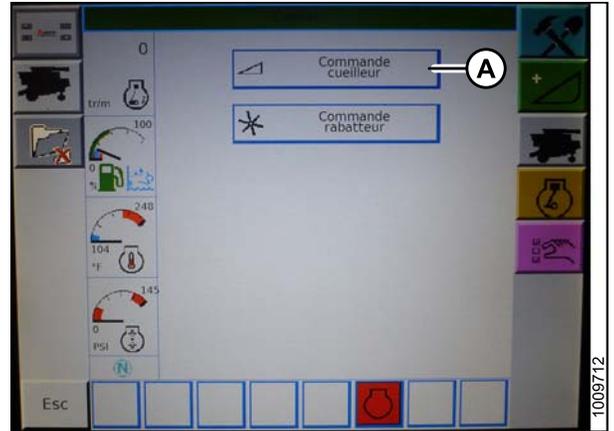


Figure 8.22: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Réglez la sensibilité à la valeur maximale.
- Activer le CHAP et appuyez sur le bouton d'abaissement de la plateforme sur la poignée de commande.

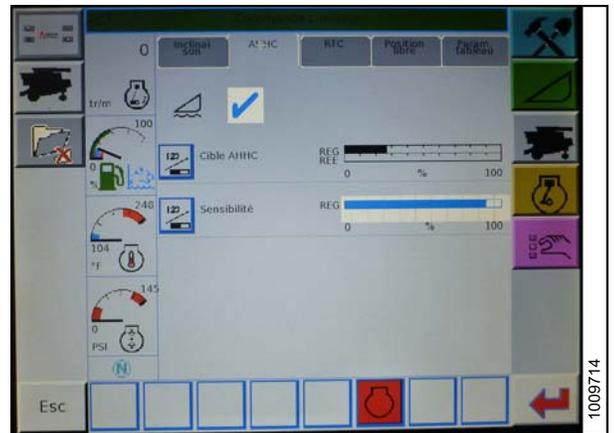


Figure 8.23: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Diminuez la sensibilité jusqu'à ce que le convoyeur reste stable et ne rebondisse pas de haut en bas. Il s'agit de la sensibilité maximale et ce n'est qu'un réglage initial. Le réglage final doit être effectué dans le champ, car la réaction du système varie en fonction de changements de surface et des conditions de fonctionnement.
- Si une sensibilité maximale n'est pas nécessaire, un réglage moins sensible permettra de réduire la fréquence de correction de la hauteur de la plateforme et l'usure des composants. Ouvrir partiellement la vanne de l'accumulateur permettra d'amortir l'action des vérins de levage de la plateforme et de réduire la chasse de celle-ci.

### 8.1.3 Moissonneuses-batteuses Case IH 2300/2500

#### *Enclenchement du système réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Case IH 2300)*

**NOTE:**

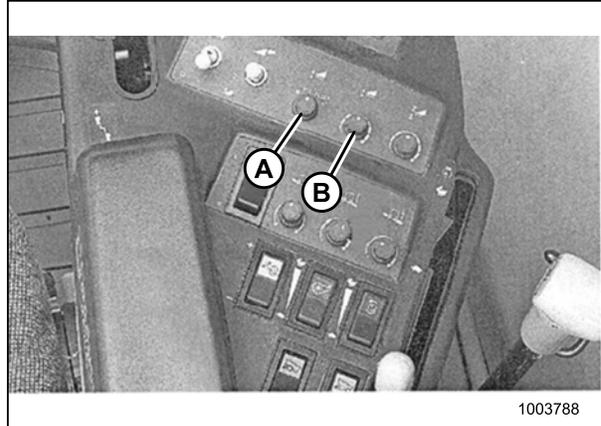
Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

Pour enclencher le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. sur la moissonneuse-batteuse, tournez le sélecteur de mode (A) sur HT.
2. Activez le chargeur.
3. Appuyez sur l'interrupteur d'abaissement LOWER.

Dans la commande de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, le système lève et abaisse la plateforme pour maintenir une distance fixe à partir du sol. La fonction POSITION CONTROL (COMMANDE POSITION) (B) définit la hauteur afin de maintenir la plateforme au-dessus du sol.

La vitesse à laquelle la plateforme se lève ou s'abaisse pour maintenir la hauteur à partir du sol est contrôlée par les paramètres de commande HEADER RAISE RATE (VITESSE ÉLEVATION PLATEFORME) (A) et HEADER LOWER RATE (VITESSE ABAISSEMENT PLATEFORME) (B).



**Figure 8.24: Commandes de la moissonneuse-batteuse**



**Figure 8.25: Commandes de la moissonneuse-batteuse**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Dans ce mode, la commande SENSITIVITY CONTROL (COMMANDE SENSIBILITÉ) (A) définit la sensibilité de la commande de la plateforme pour changer les conditions de sol.

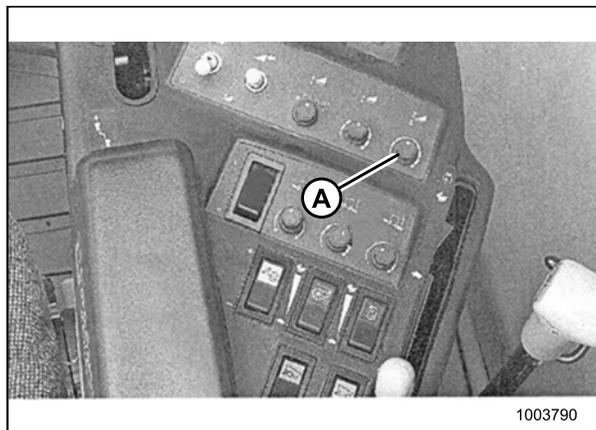


Figure 8.26: Commandes de la moissonneuse-batteuse

### *Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Case IH 2300/2500)*

#### **NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Réglez la flottaison sur l'ensemble de la plateforme et de l'adaptateur (reportez-vous au manuel d'opération pour les instructions). Placez la position avant-arrière et le vérin d'inclinaison au milieu.
2. Le moteur de la moissonneuse-batteuse doit être en marche. Il n'est pas nécessaire d'engager un séparateur ou un convoyeur.
3. Sur la console de droite, réglez le commutateur de commande de la plateforme (A) sur « H » (c'est le mode de la hauteur automatique de plateforme).

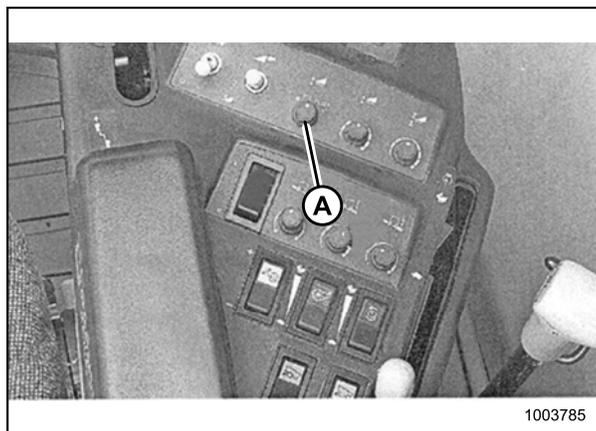


Figure 8.27: Console du côté droit

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

4. Sur le levier de propulsion, maintenez l'interrupteur d'abaissement (A) enfoncé jusqu'à ce que l'adaptateur et la plateforme soient abaissés. Maintenez l'interrupteur d'abaissement enfoncé pendant cinq secondes.
5. Enclenchez l'interrupteur de levage de la plateforme (A) et maintenez-le vers le haut. La plateforme doit s'arrêter à peu près au milieu. Maintenez l'interrupteur de levage de la plateforme, et cette dernière se lèvera automatiquement jusqu'à ce que le chargeur atteigne ses limites maximales. Le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme est maintenant étalonné.

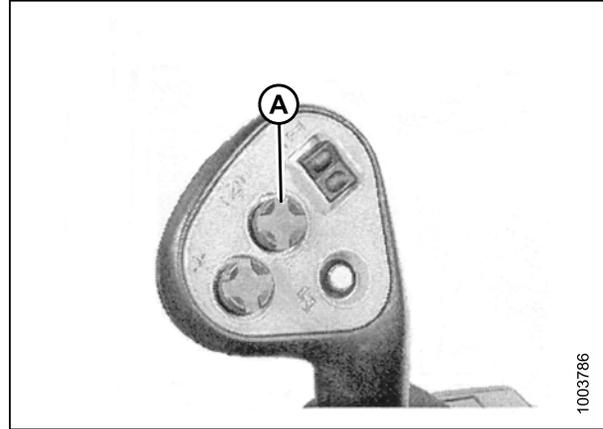


Figure 8.28: Levier de propulsion

### NOTE:

Si le flottement a été réglé sur la valeur la plus lourde pour effectuer la procédure d'étalonnage du sol, réglez sur le flottement recommandé une fois l'étalonnage terminé.

### 8.1.4 Moissonneuses-batteuses Case IH 7010/8010, 7120/8120/9120, et 7230/8230/9230

*Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case 8010)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse pour Universal Display, procédez comme suit :

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

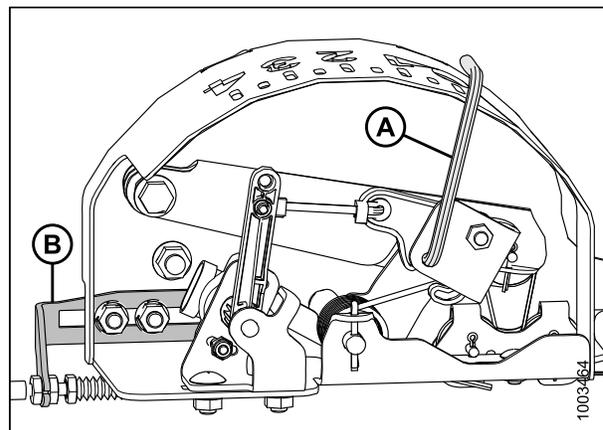
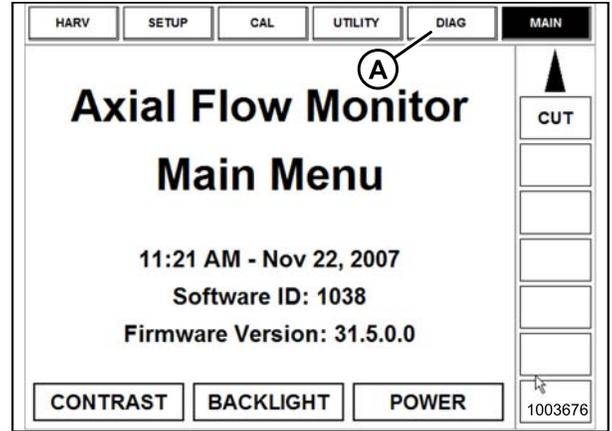


Figure 8.29: Boîtier d'indication du flottement

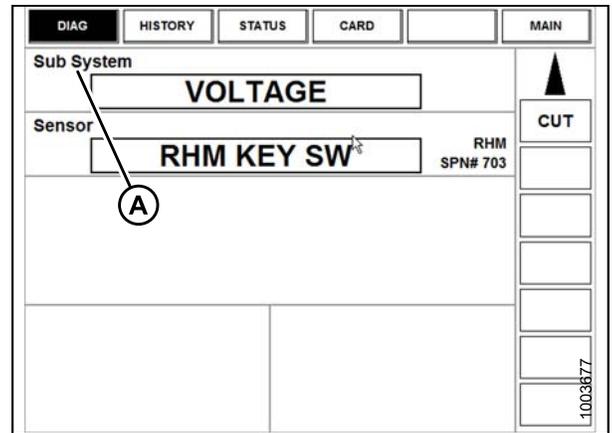
## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

3. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
4. Sur Universal display (Écran universel), écran MAIN (PRINCIPAL), sélectionnez DIAG (A). L'écran DIAG s'affiche.



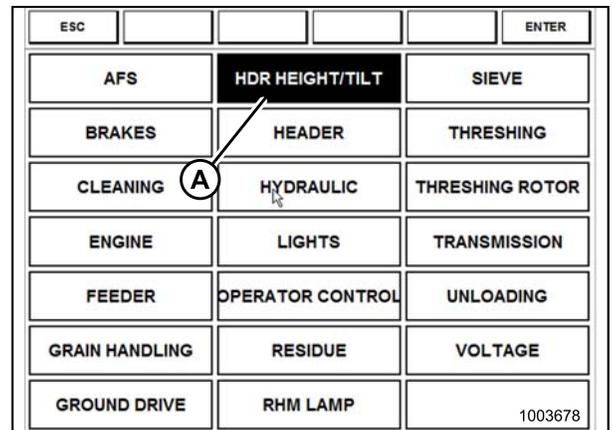
**Figure 8.30: Écran de la moissonneuse-batteuse**

5. Sélectionnez SUB SYSTEM (Sous-système) (A). La fenêtre de sous-système s'ouvre.



**Figure 8.31: Écran de la moissonneuse-batteuse**

6. Sélectionnez HDR HEIGHT/TILT (Hauteur/Inclinaison plateforme) (A). La fenêtre de SENSOR (CAPTEUR) s'ouvre.



**Figure 8.32: Écran de la moissonneuse-batteuse**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez LEFT SEN (CAPT. GAUCHE) (A). La tension exacte s'affiche. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.

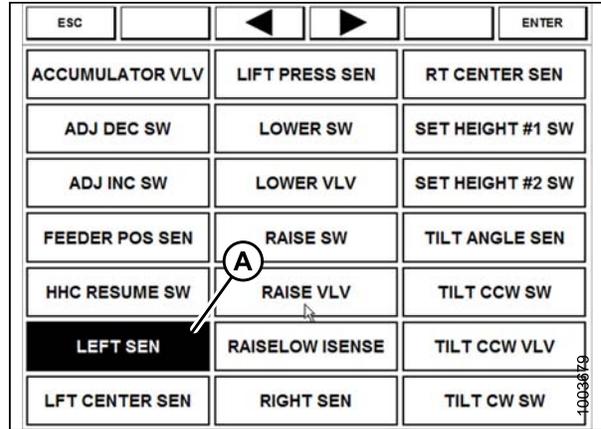


Figure 8.33: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure indiquées dans la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#).



Figure 8.34: Écran de la moissonneuse-batteuse

*Contrôle de la plage de tension depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse (Case IH 7/8010; 7/8/9120; 7/8/9230)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse pour Pro 600 Display, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.
3. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
4. Sur l'écran principal, sélectionnez DIAGNOSTICS (A). L'écran de DIAGNOSTICS s'affiche.
5. Sélectionnez SETTINGS (RÉGLAGES). L'écran des SETTINGS (RÉGLAGES) s'affiche.
6. Sélectionnez la flèche GROUP (GROUPE) (A). La fenêtre GROUP (GROUPE) s'ouvre.

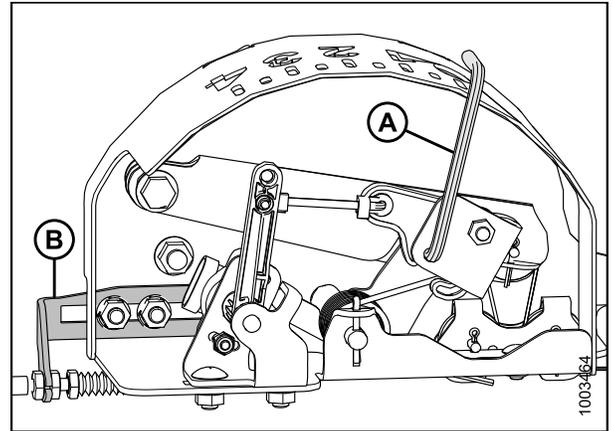


Figure 8.35: Boîtier d'indication du flottement

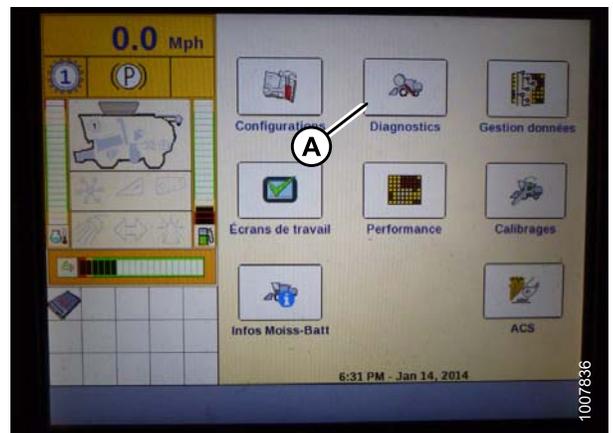


Figure 8.36: Écran de la moissonneuse-batteuse

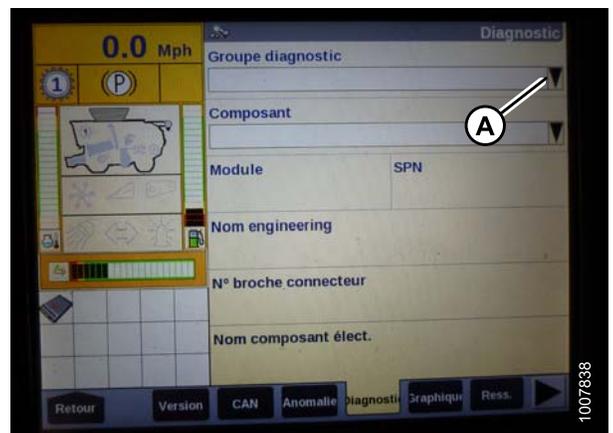


Figure 8.37: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

7. Sélectionnez **HEADER HEIGHT/TILT** (HAUTEUR/INCLINAISON PLATEFORME) (A). La fenêtre **PARAMETER** (PARAMÈTRE) s'ouvre.

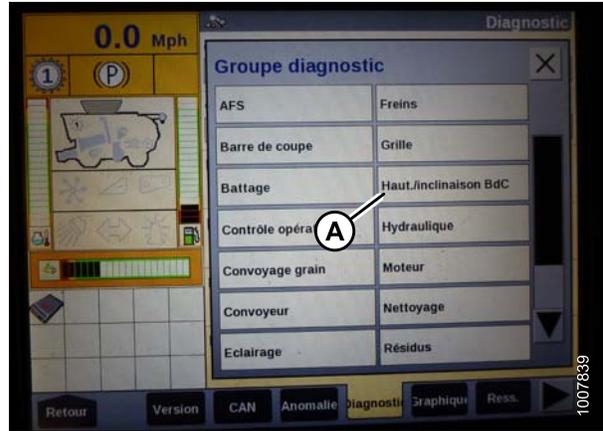


Figure 8.38: Écran de la moissonneuse-batteuse

8. Sélectionnez **Left header height sen** (capteur de la hauteur de la plateforme gauche) (A), puis sélectionnez le bouton **Graph** (Graphique) en bas de l'écran. La tension exacte s'affiche en haut de l'écran. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.



Figure 8.39: Écran de la moissonneuse-batteuse

10. Appuyez sur l'onglet **GRAPH** (GRAPHIQUE) à côté de l'onglet de **SETTINGS** (RÉGLAGES) pour afficher la tension.

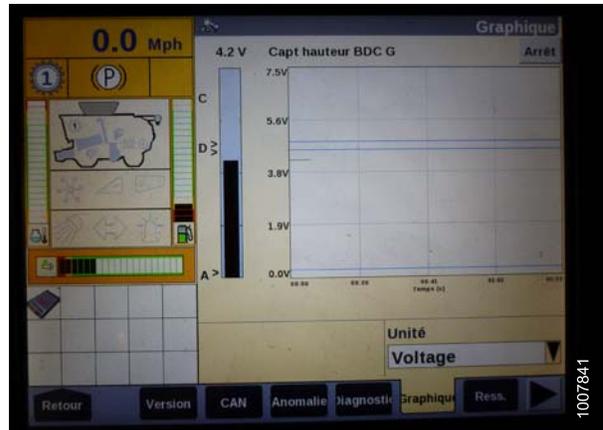


Figure 8.40: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### *Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Case 7/8010 ; 7/8/9120 ; 7/8/9230)*

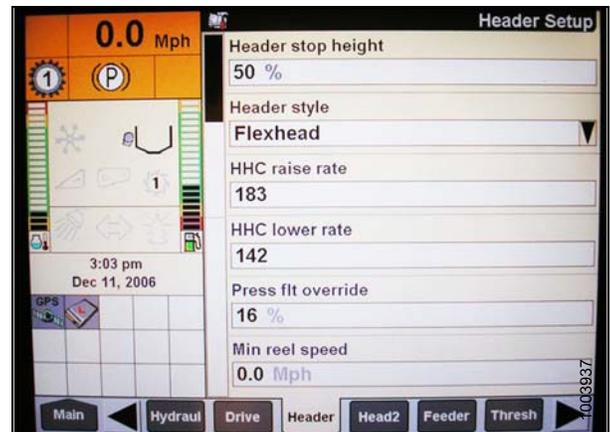
Pour de meilleures performances du système de hauteur automatique de la plateforme, procédez comme suit, le vérin d'inclinaison réglé la manière la plus longue possible. Lorsque l'installation et l'étalonnage sont terminés, réglez le vérin d'inclinaison à l'angle de plateforme souhaité. Reportez-vous à « Angle de la plateforme » dans la section Utilisation du manuel d'opération de la plateforme.

#### **NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

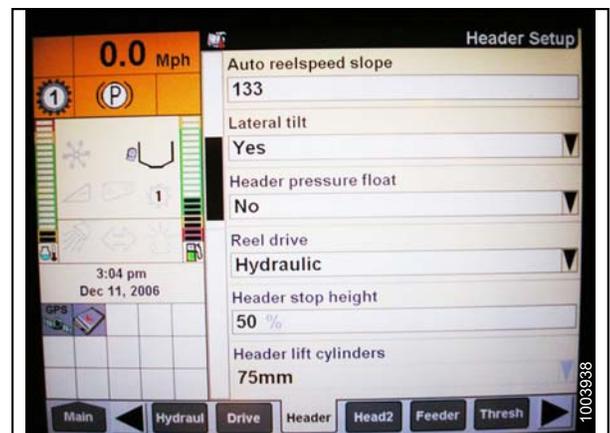
Pour étalonner le système, procédez comme suit :

1. Veillez à ce que toutes les connexions électriques et hydrauliques de la plateforme et de l'adaptateur soient faites.
2. Sur l'écran principal, sélectionnez la TOOLBOX (BOÎTE À OUTILS), puis sélectionnez HEADER (PLATEFORME).
3. Réglez le bon HEADER STYLE (STYLE DE PLATEFORME).



**Figure 8.41: Écran de la moissonneuse-batteuse**

4. Réglez la vitesse de descente automatique du rabatteur.
5. Réglez le HEADER PRESSURE FLOAT (FLOTTEMENT DE PRESSION DE LA PLATEFORME) sur YES (OUI), le cas échéant, et veillez à ce que le REEL DRIVE (ENTRAÎNEMENT DU RABATTEUR) soit HYDRAULIC (HYDRAULIQUE).



**Figure 8.42: Écran de la moissonneuse-batteuse**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Si applicable, installez REEL FORE-BACK (AVANT-ARRIÈRE DU RABATTEUR).
- Réglez la HEIGHT SENSITIVITY (SENSIBILITÉ DE LA HAUTEUR) à la valeur souhaitée. Le point de départ recommandé est de 180.

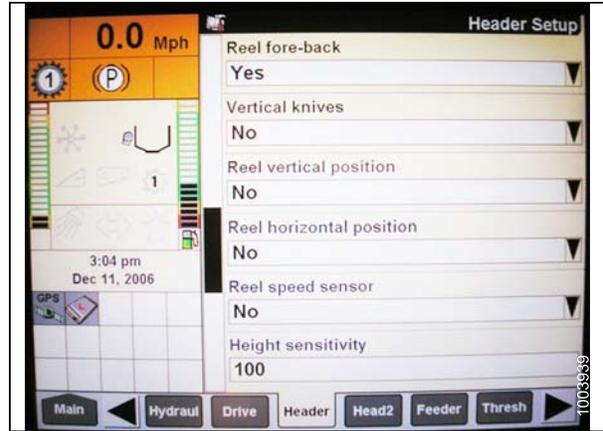


Figure 8.43: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Installez la FORE-AFT CONTROL (COMMANDE AVANT-ARRIÈRE) et la HDR FORE-AFT TILT (INCLINAISON AV-AR DE LA PLATEFORME), le cas échéant.

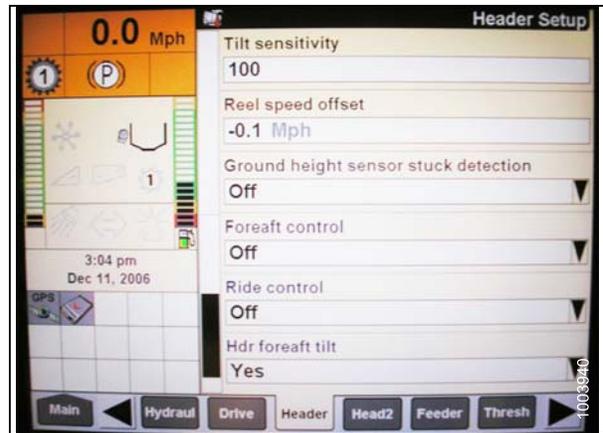


Figure 8.44: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Après cela, appuyez sur HEAD2 (PLATEFORME2) en bas de l'écran.
- Vérifiez que le HEADER TYPE (TYPE DE PLATEFORME) est TAPIS.

### NOTE:

Si la résistance de reconnaissance est branchée sur le faisceau de la plateforme, vous ne serez pas en mesure de modifier cela.

- Le type de coupe doit être réglé sur la PLATFORM (PLATEFORME).
- Réglez la HEADER WIDTH (LARGEUR DE LA PLATEFORME) et la HEADER USAGE (UTILISATION DE LA PLATEFORME) correctement.



Figure 8.45: Écran de la moissonneuse-batteuse

## 8.1.5 Moissonneuses-batteuses Gleaner R62/R72

### Configuration requise (Gleaner R62/R75)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Les composants suivants sont nécessaires pour que le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme fonctionne :

- Module principal (carte PCB) et module d'entraînement de la plateforme (carte PCB) montés dans le boîtier de la carte dans le Module de panneau de fusibles (PF).
- Entrées de l'opérateur de la poignée de commande multifonction.
- Entrées de l'opérateur montées dans le panneau du module de la console de commande (CC).

**NOTE:**

En plus des composants ci-dessus, l'électrovanne de commande hydraulique de levage de la plateforme doit également être considérée comme faisant partie intégrante du système.

### Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R62/R72)

Pour de meilleures performances du système de hauteur automatique de la plateforme, procédez comme suit, le vérin d'inclinaison réglé la manière la plus longue possible. Lorsque l'installation et l'étalonnage sont terminés, réglez le vérin d'inclinaison à l'angle de plateforme souhaité. Reportez-vous à « Angle de la plateforme » dans la section Utilisation du manuel d'opération de la plateforme.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Veillez à ce que le vérin d'inclinaison soit aussi court que possible et le flottement de l'adaptateur déverrouillé.
2. Allumez la moissonneuse-batteuse, puis maintenez le bouton C1 caché (A) enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL (B) clignote temporairement.
3. Abaissez le convoyeur au maximum.
4. Maintenez le bouton L2 caché (C) enfoncé jusqu'à ce que le voyant DEL (B) clignote temporairement. Le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme est maintenant étalonné.

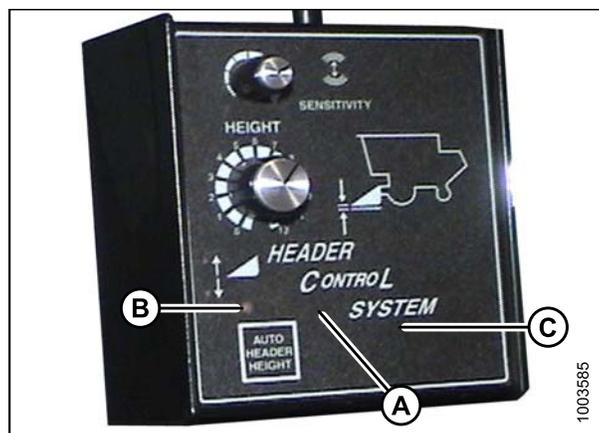


Figure 8.46: Système de commande de la plateforme de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### Paramètres de fonctionnement (Gleaner de séries R62/R72)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Réglez les paramètres de fonctionnement de la de hauteur automatique de la plateforme pour les moissonneuses-batteuses AGCO R62 et R72 comme suit :

1. Enclenchez l'embrayage principal de battage (A) et l'embrayage de la plateforme (B).

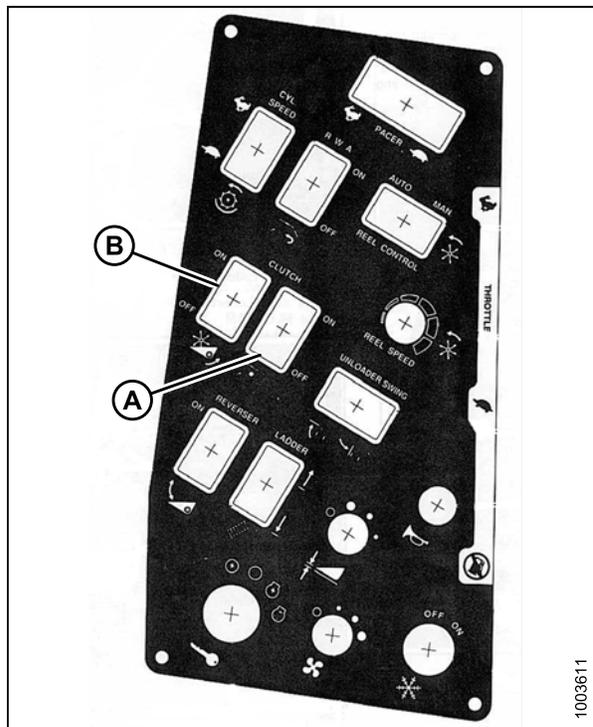


Figure 8.47: Console de commande de la moissonneuse-batteuse

2. Augmentez l'accélérateur (A) à plus de 2000 tr/m.

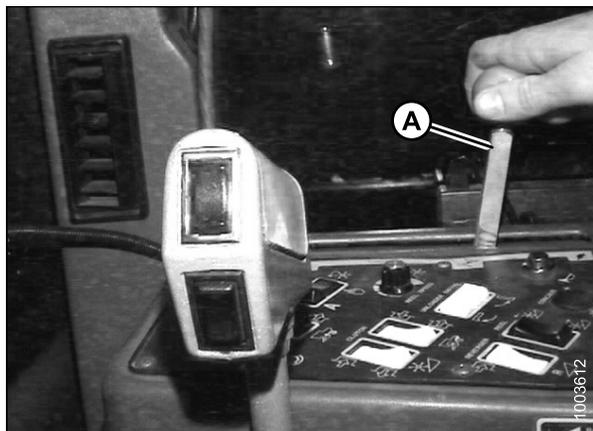


Figure 8.48: Accélérateur

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur le bouton du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (A). Le voyant DEL (B) doit clignoter en continu, ce qui indique qu'elle est en mode veille et attend une réponse de l'opérateur.

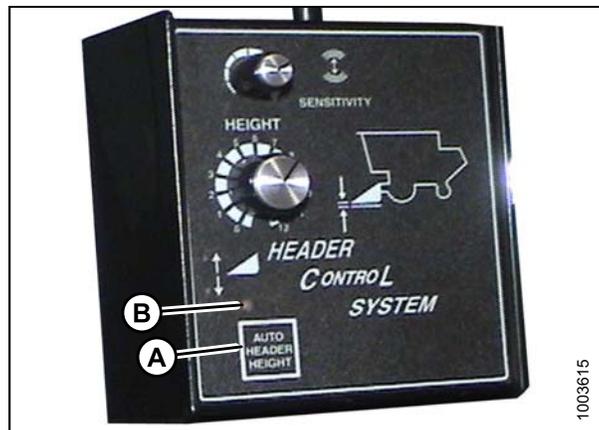


Figure 8.49: Système de commande de la plateforme de la moissonneuse-batteuse

- Appuyez brièvement sur le bouton bas de la plateforme (A). La plateforme doit s'abaisser automatiquement et le voyant doit rester allumé, ce qui indique que le système réglage automatique de la hauteur est enclenché et qu'il fonctionne.



Figure 8.50: Bouton bas de la plateforme

- Pour contrôler la pression au sol, tournez la molette de hauteur (A) pour augmenter ou diminuer la pression au sol.
- Pour contrôler la sensibilité ou la rapidité de réaction de la hauteur automatique de la plateforme selon les différentes conditions de sol, tournez la molette de sensibilité (B).

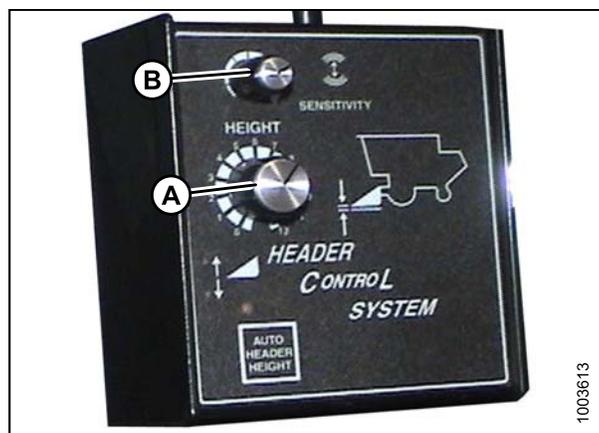


Figure 8.51: Système de commande de la plateforme de la moissonneuse-batteuse

## 8.1.6 Moissonneuses-batteuses Gleaner R65/R75

*Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (Gleaner R65/R75)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie des capteurs depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

**NOTE:**

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

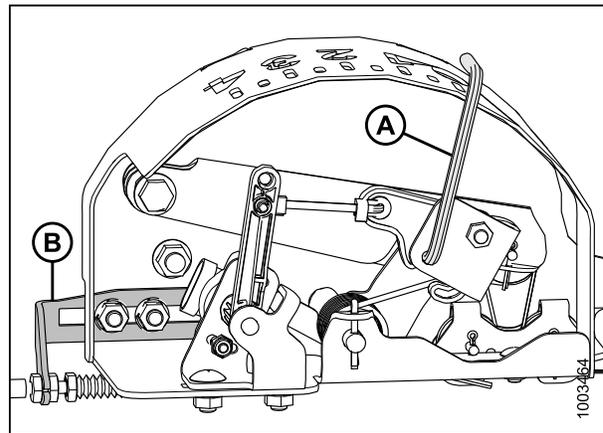


Figure 8.52: Boîtier d'indication du flottement

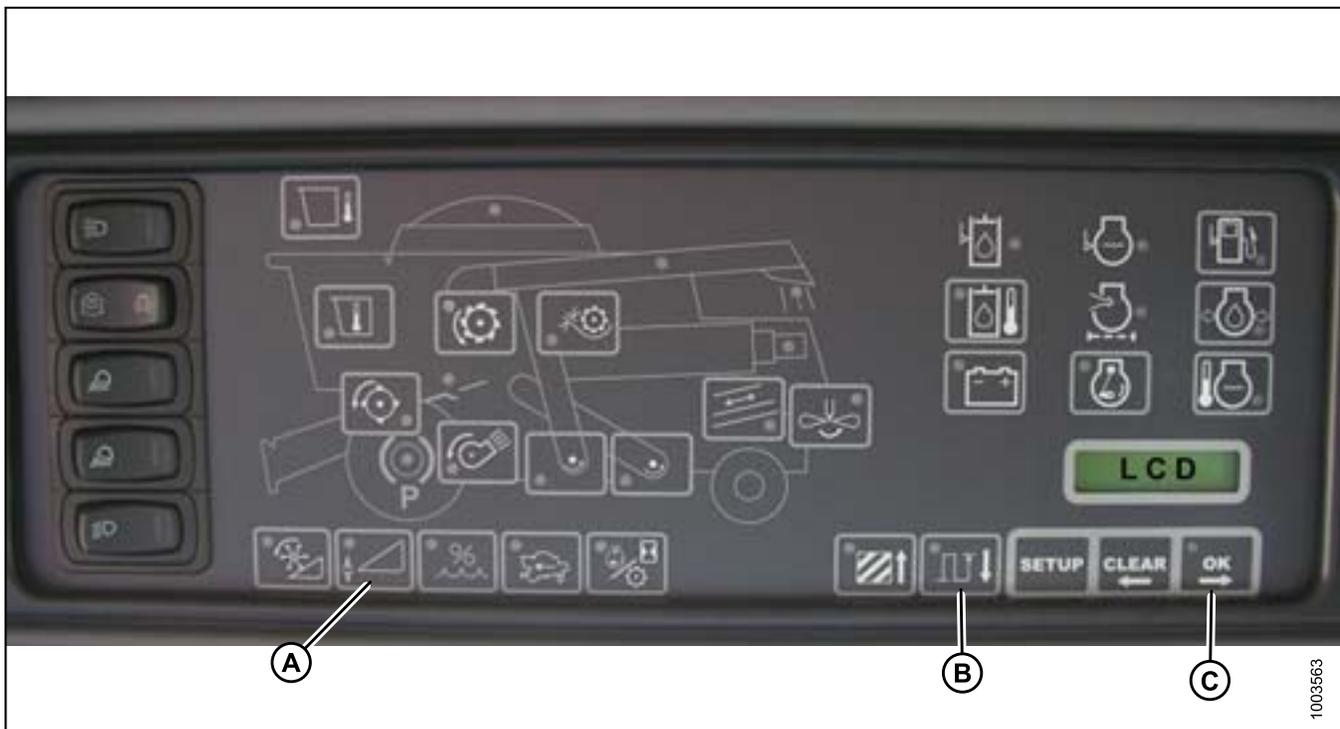


Figure 8.53: Affichage Heads Up Display de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

3. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
4. Appuyez et maintenez le bouton (A) enfoncé sur l'affichage Heads Up pendant trois secondes pour passer en mode diagnostic.
5. Faites défiler vers le bas à l'aide du bouton (B) jusqu'à ce que « LEFT » (GAUCHE) soit affiché sur l'écran LCD.
6. Appuyez sur le bouton « OK » (C). Le numéro indiqué sur l'écran LCD est la valeur de la tension du capteur du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.
7. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure indiquées dans la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#) pour obtenir des instructions.

### *Enclenchement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R65/R75)*

#### **NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Les composants du système suivants sont nécessaires pour que le système réglage automatique de la hauteur de la plateforme fonctionne :

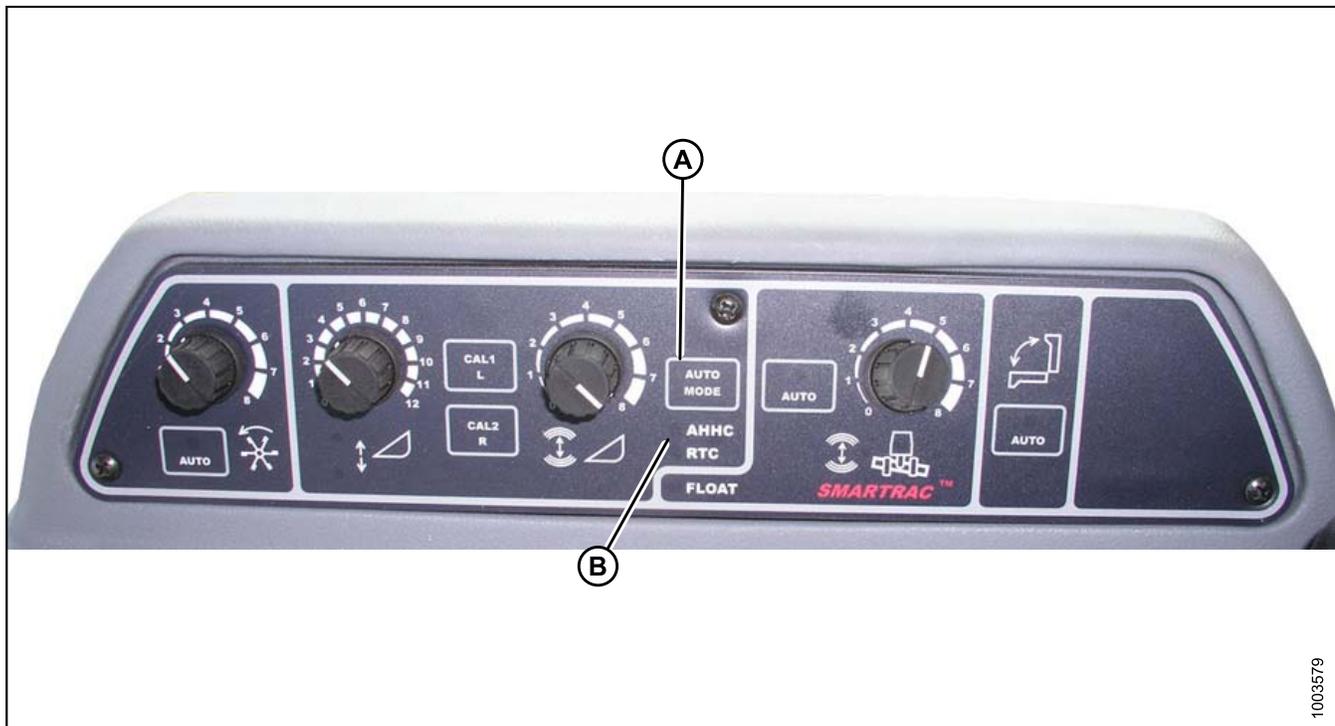
- Module principal (carte PCB) et module d'entraînement de la plateforme (carte PCB) montés dans le boîtier de la carte dans le module de panneau de fusibles (PF).
- Entrées de l'opérateur de la poignée de commande multifonction.
- Entrées de l'opérateur montées dans le panneau du module de la console de commande (CC).

#### **NOTE:**

En plus des composants ci-dessus, l'électrovanne de commande hydraulique de levage de la plateforme doit également être considérée comme faisant partie intégrante du système.

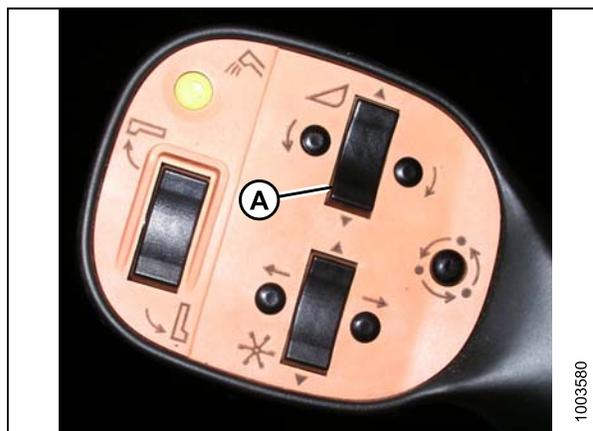
Pour enclencher le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME



**Figure 8.54: Commandes du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme de la moissonneuse-batteuse**

1. Appuyez sur le bouton AUTO MODE (A) jusqu'à ce que le voyant DEL AHHC (CHAP) (B) clignote. Si le voyant RTC clignote, appuyez à nouveau sur le bouton AUTO MODE (A) jusqu'à ce qu'il passe à AHHC (CHAP).
2. Appuyez brièvement sur le bouton vers le bas (A) de la poignée de commande. Le voyant AHHC doit passer de clignotant à fixe. La plateforme doit également descendre au sol. La commande de du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme fonctionne et est activée, et peut être réglée pour la hauteur et la sensibilité.



**Figure 8.55: Poignée de commande**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R65/R75)

L'étalonnage doit être effectué sur un sol plat et la plateforme doit être débrayée. La hauteur et l'inclinaison de la plateforme ne doivent pas être en mode automatique ou veille. Le régime du moteur doit également être supérieur à 2000 tr/m. L'option Header Tilt (inclinaison plateforme) sur les moissonneuses-batteuses de 2004 et les modèles plus anciens ne fonctionne pas avec les plateformes MacDon. Ce système devra être retiré et désactivé afin d'étalonner la hauteur automatique de plateforme. Reportez-vous au manuel de la moissonneuse-batteuse pour plus d'instructions.

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

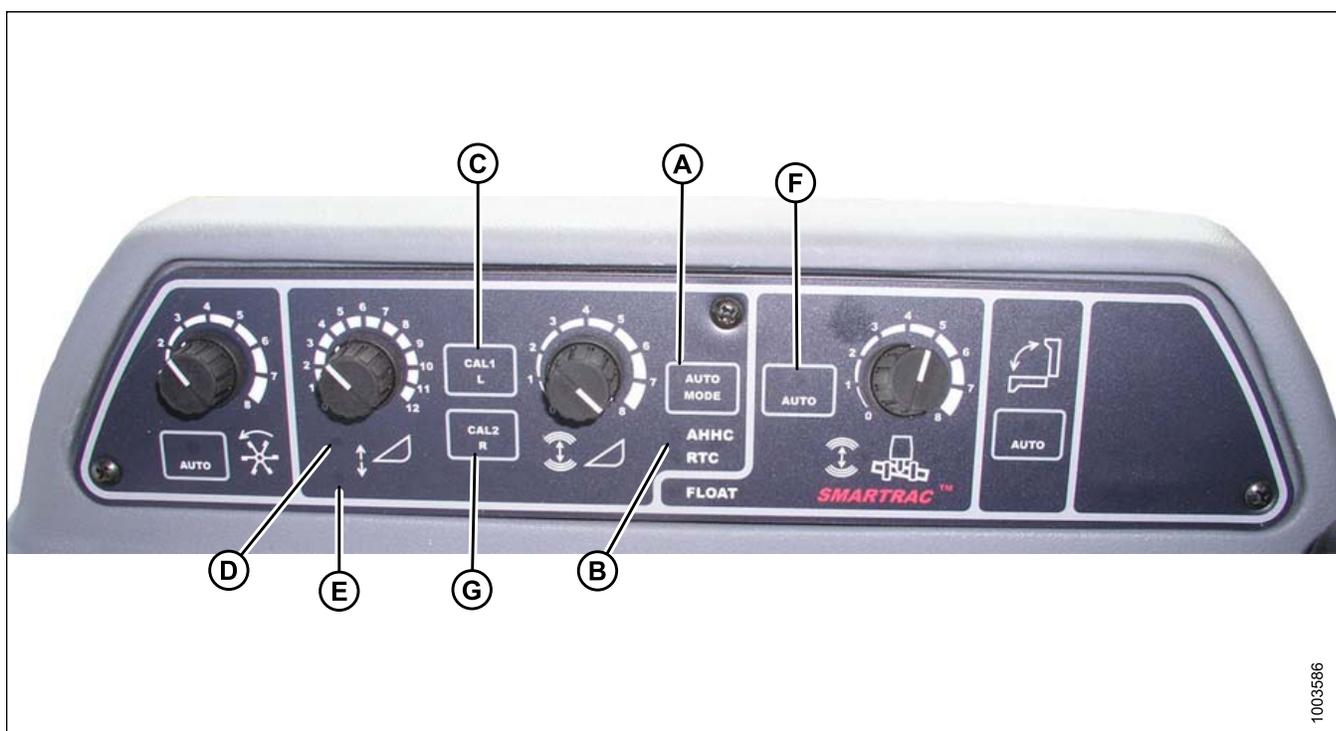


Figure 8.56: Commandes du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme de la moissonneuse-batteuse

A – Bouton AUTO MODE  
D – Lever la plateforme

B – Voyant AHHC  
E – Abaisser la plateforme

C – Bouton CAL1  
F – Mode automatique

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Pour étalonner la plateforme, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton AUTO MODE (A) jusqu'à ce que le voyant AHHC (CHAP) (B) s'allume.
2. Appuyez et maintenez le bouton CAL1 enfoncé (C) jusqu'à ce que les voyants ci-dessous clignotent : raise header (lever la plateforme) (D), lower header (abaisser la plateforme) (E), tilt auto mode (mode inclinaison auto) (F) et AHHC (CHAP) (B).
3. Abaissez la plateforme complètement, puis continuez pendant 5 à 8 secondes pour vous assurer que l'adaptateur est détaché de la plateforme.
4. Appuyez sur le bouton CAL2 (G) jusqu'à ce que le voyant lower header (abaisser la plateforme) (E) s'arrête de clignoter, puis relâchez-le lorsque le voyant raise header (lever la plateforme) (D) se met à clignoter.
5. Levez la plateforme au maximum (vérifiez que la plateforme repose sur les coussinets des butées).
6. Appuyez sur le bouton CAL2 (G) jusqu'à ce que le voyant raise header (lever la plateforme) (D) s'éteigne.

### NOTE:

Les étapes suivantes ne sont applicables aux moissonneuses-batteuses de 2005 et plus les modèles plus récents avec convoyeur Smartrac.

7. Attendez que le voyant gauche d'inclinaison de la plateforme commence à clignoter, puis inclinez la plateforme au maximum vers la gauche
8. Appuyez sur le bouton CAL2 (G) jusqu'à ce que le voyant gauche d'inclinaison de la plateforme cesse de clignoter (non représenté sur l'image), et relâchez le bouton lorsque le voyant droit d'inclinaison de la plateforme (non représenté sur l'image) se met à clignoter.
9. Inclinez la plateforme au maximum vers la droite.
10. Appuyez sur le bouton CAL2 (G) jusqu'à ce que les voyants suivants clignotent : raise header (lever la plateforme) (D), lower header (baisser la plateforme) (E), height auto mode (mode hauteur auto) (A), right header (plateforme droite), left header (plateforme gauche) (non représenté) et tilt auto mode (mode inclinaison auto) (F).
11. Centrez la plateforme
12. Appuyez sur le bouton CAL1 (C) pour quitter l'étalonnage et mémoriser toutes les valeurs. Tous les voyants doivent cesser de clignoter.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### *Mise hors tension de l'accumulateur (Gleaner R65/R75)*

L'accumulateur affectera de temps de réaction de la moissonneuse-batteuse et affectera fortement les performances de la fonction de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour connaître la procédure appropriée lors de la mise sous et hors tension de l'accumulateur. Pour de meilleures performances, mettez l'accumulateur du convoyeur hors tension.

**NOTE:**

L'accumulateur est situé en face de la poutre d'essieu avant gauche.



**Figure 8.57: Interrupteur marche/arrêt de l'accumulateur de la moissonneuse-batteuse**  
A – Levier de l'accumulateur (position Off)

### *Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement de la plateforme (Gleaner R65/R75)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

La stabilité du système de commande de la hauteur de la plateforme est affectée par les débits hydrauliques. Assurez-vous que les limiteurs réglables d'élévation (A) et d'abaissement (B) de la plateforme dans la soupape hydraulique sont ajustés de façon à ce que l'élévation de la plateforme par rapport au sol à sa hauteur maximale (vérins hydrauliques entièrement étirés) prenne environ six secondes et l'abaissement à la hauteur minimale six secondes également.

### NOTE:

Effectuez ce réglage lorsque le système hydraulique est à une température normale de fonctionnement (54,4 °C [130 °F]) et que le moteur tourne à plein régime.

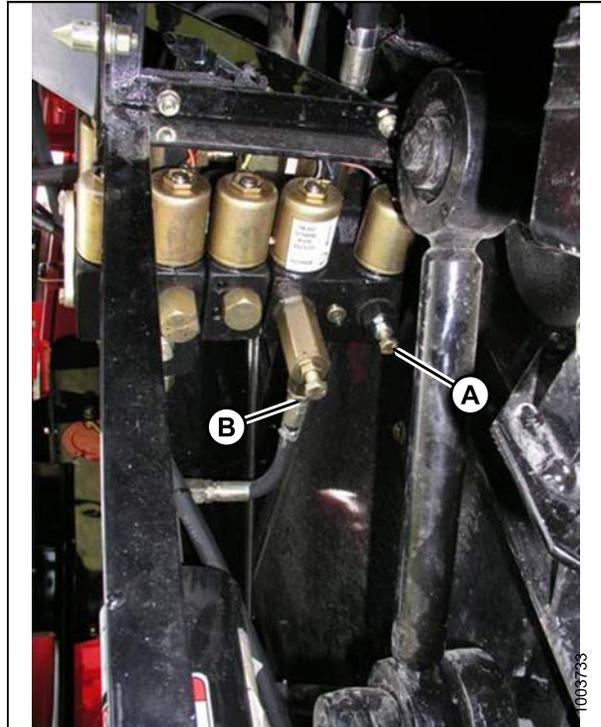


Figure 8.58: Limiteurs réglables d'élévation et d'abaissement de la plateforme

### Réglage de la pression au sol (Gleaner R65/R75)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la hauteur de la plateforme, assurez-vous que celle-ci est en mode contrôle automatique de la hauteur de plateforme (CAHTC). Ceci est indiqué par le voyant (A) fixe. La plateforme s'abaisse à la hauteur (pression au sol) correspondant à la position sélectionnée au moyen du bouton de commande de hauteur (B).

Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour une pression minimale au sol et dans le sens horaire pour une pression maximale au sol.

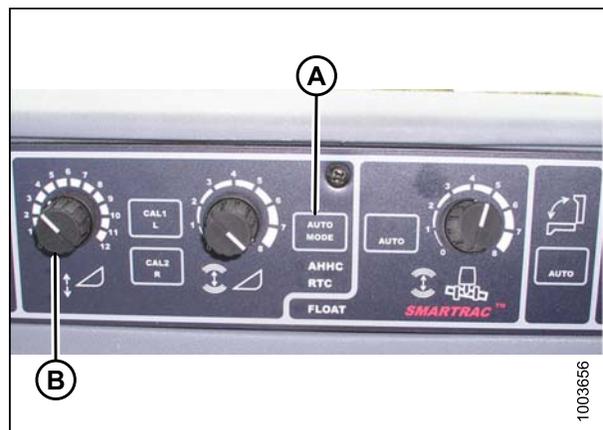


Figure 8.59: Console de contrôle automatique de la hauteur de la plateforme

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### NOTE:

Dans la plupart des cas, la pression au sol souhaitée doit être modifiée d'un nombre par rapport à la hauteur automatique de la plateforme pour suspendre entièrement la plateforme au-dessus du sol (A) ou l'appuyer sur le sol (B).

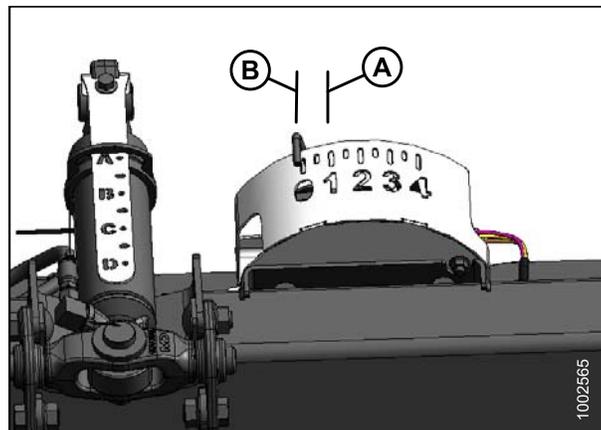


Figure 8.60: Boîtier d'indication du flottement

### Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Gleaner R65/R75)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.



Figure 8.61: Console de contrôle de la hauteur automatique de la plateforme

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

La molette de réglage de la sensibilité (A) sert à contrôler la distance de déplacement de la barre de coupe (déplacement vers le haut ou vers le bas) par rapport au châssis de la plateforme (plateforme flexible) ou la plateforme par rapport au sol (plateforme rigide ou pour maïs) avant que le module de commande active la soupape hydraulique pour lever ou abaisser le châssis de la plateforme.

Lorsque la molette de réglage de la sensibilité (A) est tournée au maximum dans le sens horaire, le module de commande est réglé sur la position la plus sensible. Dans cette position, en général, la barre de coupe ne se déplace que de haut en bas sur une distance d'environ 19 mm (3/4 po) avant que le module de commande active la soupape de commande hydraulique pour lever ou abaisser le châssis de la plateforme.

Lorsque la molette de réglage de la sensibilité (A) est tournée au maximum dans le sens antihoraire, le module de commande est réglé sur la position la moins sensible. Dans cette position, la barre de coupe de la plateforme flexible peut monter et descendre d'environ 51 mm (2 po) avant que le module de commande active la soupape de commande hydraulique pour lever ou abaisser le châssis de la plateforme. L'entrée « HEADER SENSE LINE » (LIGNE DÉTECTION PLATEFORME) sert à modifier également la plage du capteur de sensibilité. Connecté à un tapis, la position antihoraire (moins sensible) permet un déplacement vertical d'environ 100 mm (4 po) avant de lancer la correction.

### *Diagnostics (Gleaner R65/R75)*

#### **NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

#### **Type d'affichage :**

affiché sur le tachymètre (A) sous le format « XX » ou « XXX ».



**Figure 8.62: Tachymètre**

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Affiché sur écran LCD (A) sous le format « XX po » ou « XXX cm ».

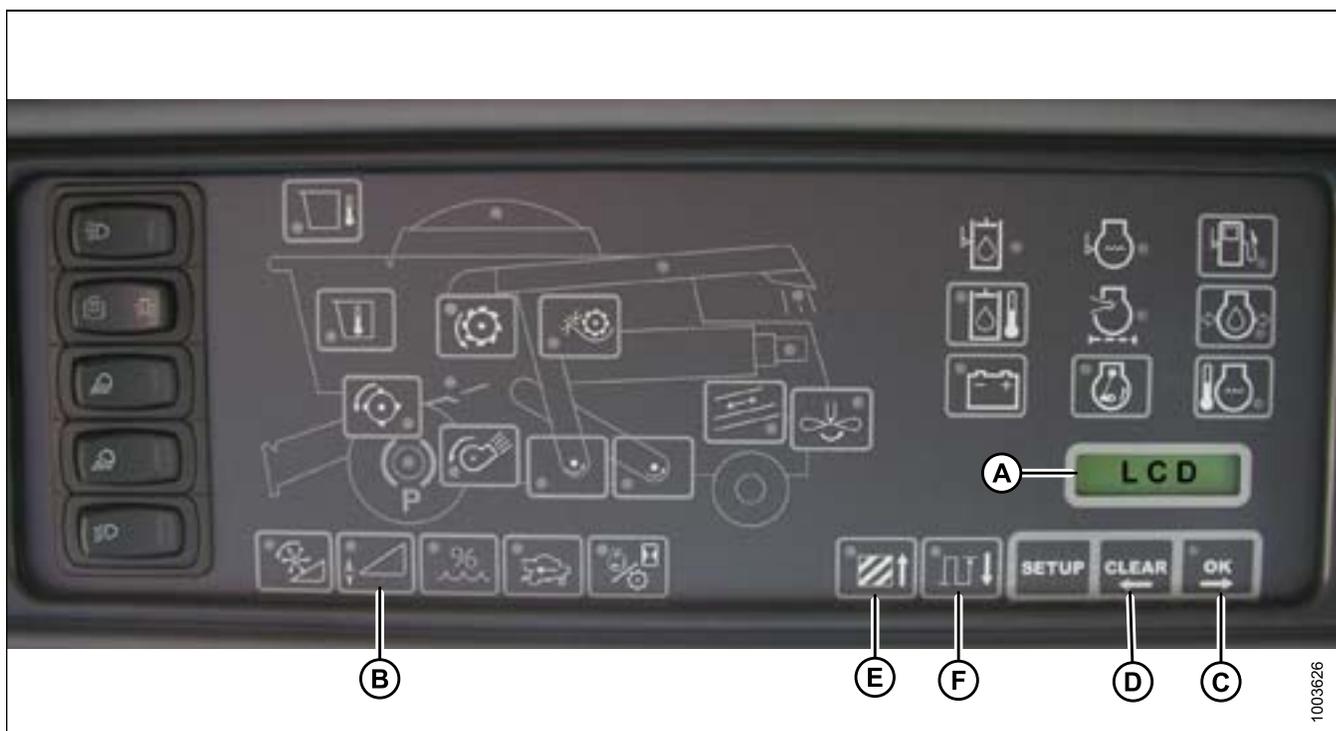


Figure 8.63: Écran LCD de la moissonneuse-batteuse

### Conditions d'alarme :

si une erreur est indiquée dans le message envoyé depuis le panneau de fusibles, une alarme sonore se déclenche. L'écran LCD du PIE indique que l'erreur du système de la plateforme sous la forme HDR CTRL suivi de HGT ERR pour la hauteur, et HDR CTRL suivie de TILT ERR pour l'inclinaison. Le voyant de la hauteur de la plateforme clignote jaune deux fois chaque seconde.

L'alarme est également signalée par le buzzer qui se déclenche cinq fois toutes les 10 secondes.

### NOTE:

Si le commutateur de la hauteur de la plateforme (B) est enfoncé pendant 5 secondes ou plus, le PIE se met en mode de diagnostic du contrôle de hauteur/inclinaison automatique de la plateforme/ tuile (CHI).

En cas d'alarme, le voyant LED vert du commutateur clignote (vert, jaune ou rouge en fonction de l'entrée).

En outre, un message s'affiche sur l'écran LCD pour identifier la nature de l'alarme. Par exemple, HYD TEMP, OPEN, SHRT clignotent alternativement.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### Erreurs de diagnostic :

appuyez sur le commutateur de Hauteur de plateforme (B) pendant au moins cinq secondes pour faire passer le panneau d'instruments électroniques (PIE) en mode de diagnostic de plateforme.

L'écran LCD (indiqué sur la page précédente) affiche le message HDR DIAG lorsque le PIE est entré en mode de diagnostic de plateforme.

Dans ce mode, après trois secondes, les libellés des paramètres défectueux de la plateforme sont affichés sur l'écran LCD du PIE.

### NOTE:

Toutes les informations affichées sont en lecture seule.

Les boutons OK (C) et CLEAR (EFFACER) (D) permettent à l'opérateur de naviguer dans la liste des paramètres.

### NOTE:

Si aucun code d'erreur n'est actif, l'écran LCD du PIE indique NO CODE (PAS DE CODE).

Quand un paramètre est affiché, son libellé s'affiche pendant trois secondes, après quoi sa valeur s'affiche automatiquement.

Appuyez sur le bouton OK (C) pour passer au paramètre suivant et afficher son libellé.

Lorsqu'un libellé de paramètre s'affiche que le bouton OK (C) est enfoncé avant les 3 secondes, la valeur des paramètres s'affiche.

Appuyez sur AREA (ZONE) (E) pour naviguer parmi les options.

### NOTE:

Lorsque LEFT (GAUCHE) s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton OK (C), et la tension du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme s'affiche à l'écran.

Appuyez sur le bouton DIST (F) pour revenir en arrière dans la tableau. Appuyez sur le bouton CLEAR (EFFACER) (D) pour quitter la page de diagnostics de la plateforme et revenir en mode normal.

Reportez-vous à la section [8.1.14 Fonctionnement des capteurs, page 220](#).

## 8.1.7 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 50

*Contrôle de la plage de tension de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 50)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de la hauteur automatique de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

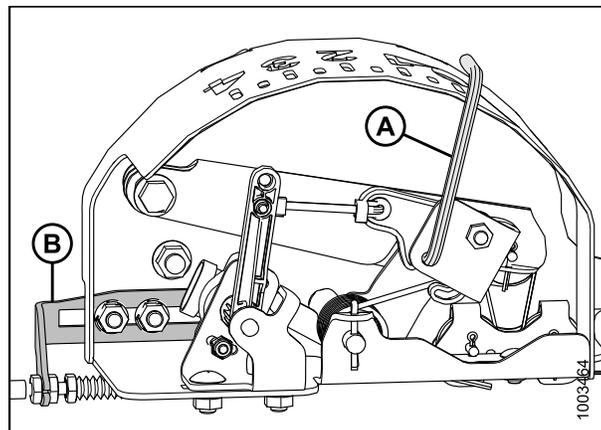


Figure 8.64: Boîtier d'indication du flottement

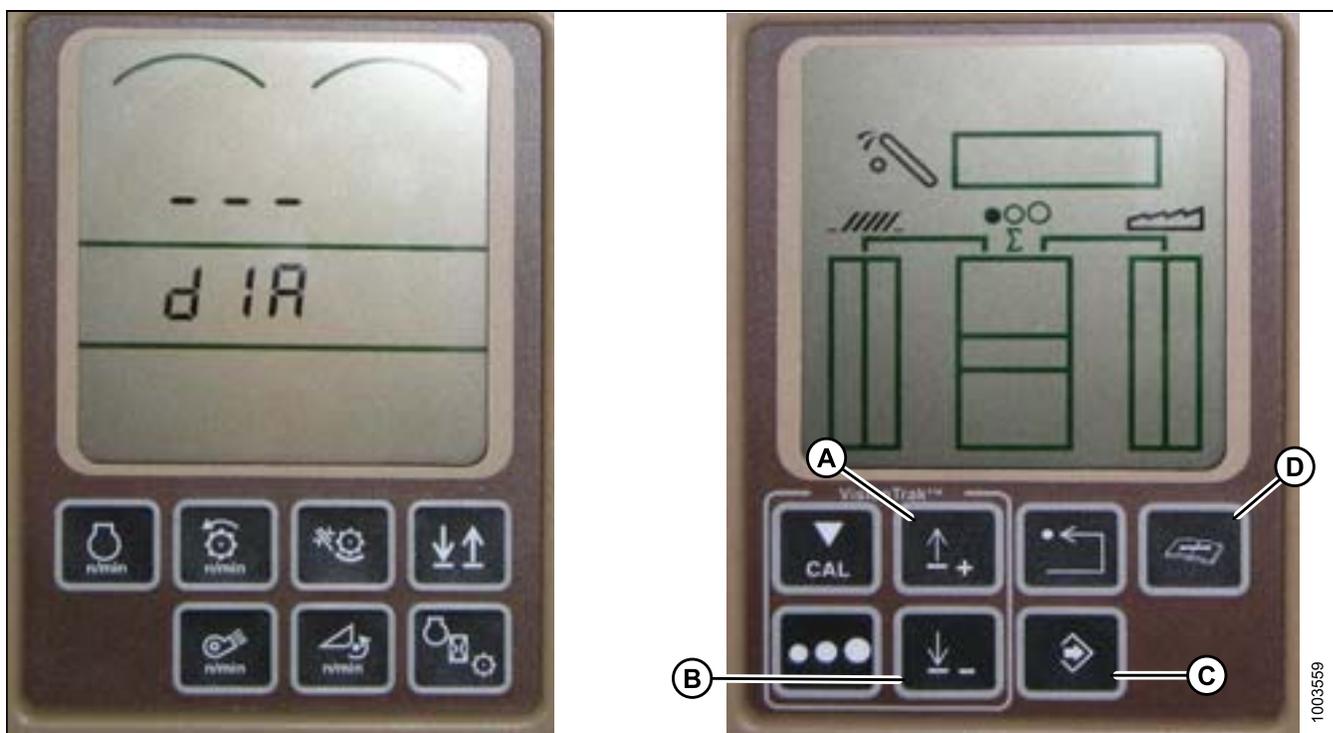


Figure 8.65: Écran SHT de la moissonneuse-batteuse

3. Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran (SHT) – bouton avec le livre ouvert avec la clé au-dessus (D) dIA apparaît sur l'écran.
4. Appuyez sur le bouton HAUT (A) jusqu'à ce que EO1 apparaisse sur l'écran (ce sont tous les réglages de votre plateforme).
5. Appuyez sur le bouton ENTRÉE (C).
6. Appuyez sur le bouton HAUT (A) ou BAS (B) jusqu'à ce que 24 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit de la valeur de la tension du capteur.
7. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
8. Démarrez la moissonneuse-batteuse, abaissez le convoyeur sur le sol jusqu'à ce qu'il cesse de bouger.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir le commutateur de la plateforme en bas pendant quelques secondes afin de vous assurer que le convoyeur est complètement baissé.

9. Vérifiez la valeur relevée par le capteur.
10. Levez la plateforme juste au-dessus du sol, contrôlez à nouveau la valeur du capteur.
11. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#) pour obtenir des instructions.

### Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 50)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Posez la plateforme sur les butées et déverrouillez le flottement de l'adaptateur.
2. Placez les ailes en position verrouillée.
3. Démarrez la moissonneuse-batteuse.
4. Appuyez sur le bouton de diagnostic sur l'écran (bouton avec le livre ouvert avec la clé au-dessus (A) dIA apparaît sur l'écran.
5. Appuyez sur le bouton CAL (B) DIA – CAL apparaît à l'écran.

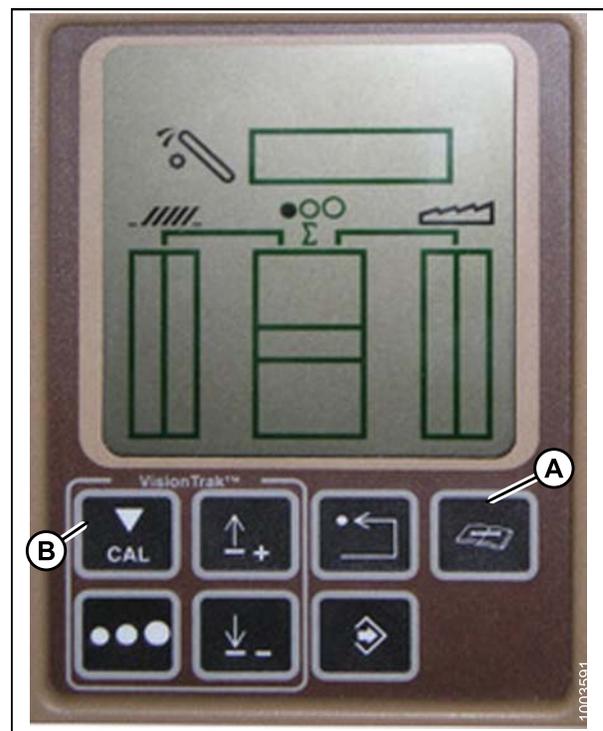


Figure 8.66: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur le bouton HAUT ou BAS jusqu'à ce que `hdr` s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton Entrée, `hdr H-dn` apparaît à l'écran.

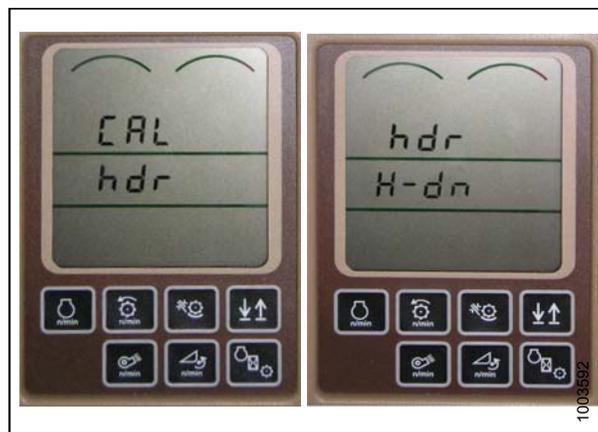


Figure 8.67: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Abaissez complètement le convoyeur (pour cela, lorsque la plateforme touche le sol, vous devrez continuer maintenir le bouton d'abaissement de la plateforme pendant 5 à 8 secondes).
- Une fois le convoyeur complètement baissé, appuyez sur le bouton CAL (A). Cela permettra d'enregistrer l'étalonnage inférieur dans l'ordinateur. `hdr H-UP` apparaît à l'écran.
- Levez la plateforme de 91 cm (3 pieds) au-dessus du sol, et appuyez à nouveau sur le bouton CAL (A). `EOC` apparaît à l'écran. Appuyez sur le bouton Entrée (B) pour enregistrer l'étalonnage de la plateforme. Votre hauteur automatique de plateforme est maintenant étalonnée.

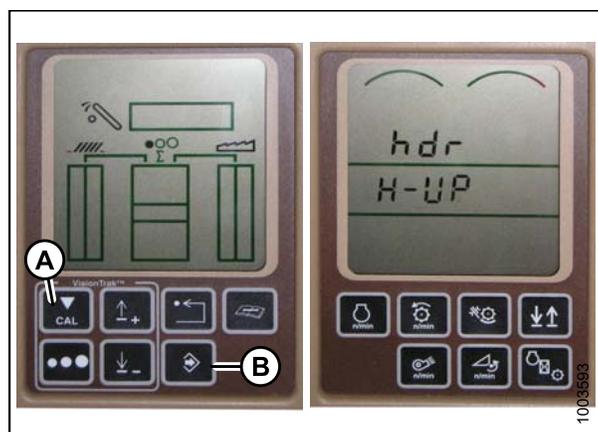


Figure 8.68: Écran de la moissonneuse-batteuse

### NOTE:

Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#) pour les instructions.

Une fois l'étalonnage terminé, les réglages propres au fonctionnement de la moissonneuse-batteuse doivent être effectués pour assurer le bon fonctionnement dans le champ.

### 8.1.8 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 60

*Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 60)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

**NOTE:**

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

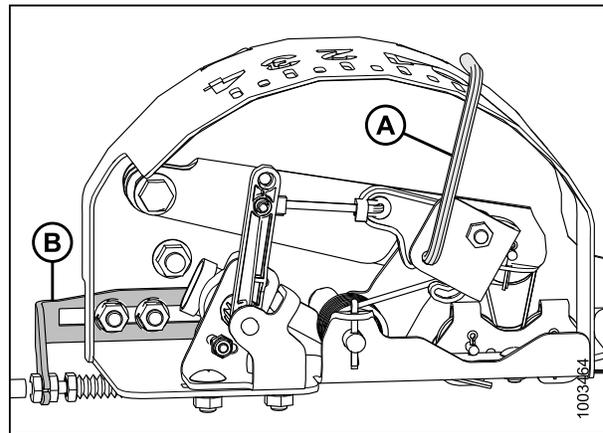


Figure 8.69: Boîtier d'indication du flottement

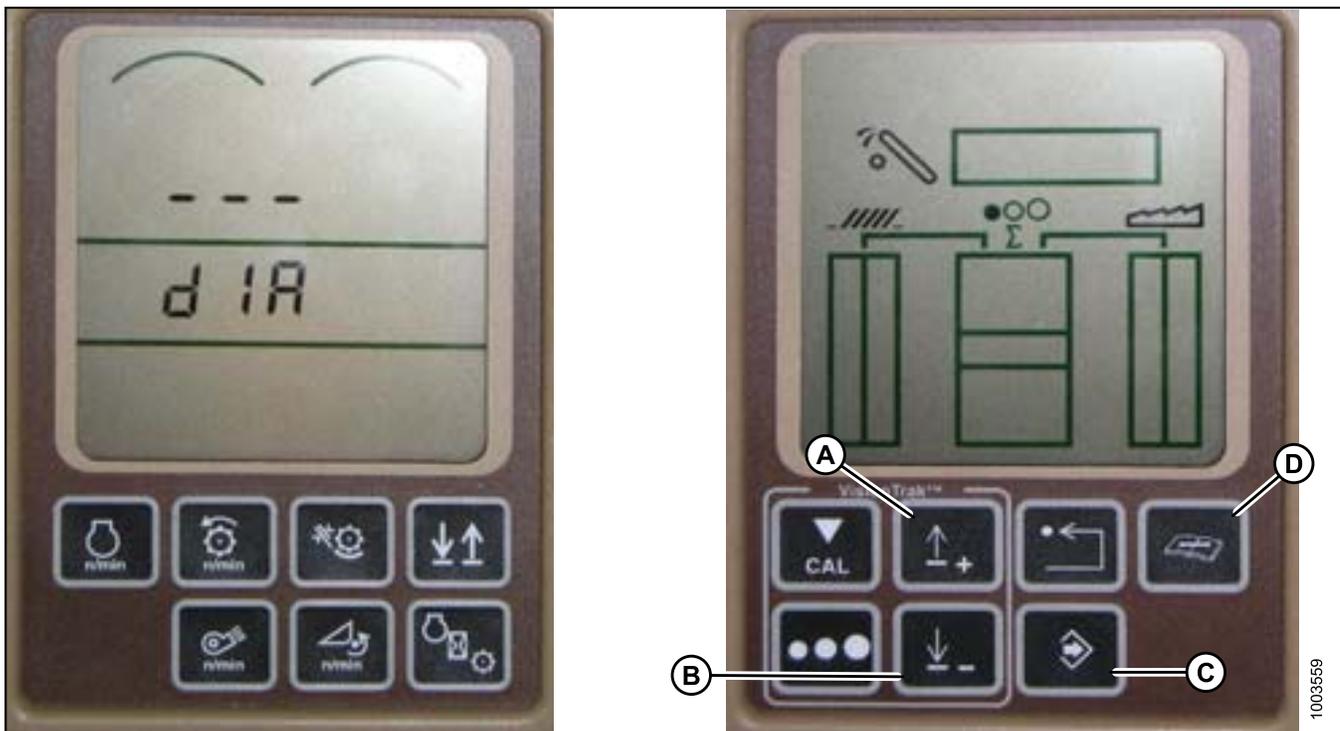


Figure 8.70: Écran SHT de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

3. Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran (SHT) – bouton avec le livre ouvert avec la clé au-dessus (D) dIA apparaît sur l'écran.
4. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (A) jusqu'à ce que EO1 apparaisse sur l'écran (ce sont tous les réglages de votre plateforme).
5. Appuyez sur le bouton ENTER (ENTRÉE) (C).
6. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (A) ou DOWN (BAS) (B) jusqu'à ce que 24 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit de la valeur de la tension du capteur.
7. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
8. Démarrez la moissonneuse-batteuse, abaissez le convoyeur sur le sol jusqu'à ce qu'il cesse de bouger.

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir le commutateur HEADER DOWN (PLATEFORME EN BAS) pendant quelques secondes afin de vous assurer que le convoyeur est complètement baissé.

9. Vérifiez la valeur relevée par le capteur.
10. Levez la plateforme juste au-dessus du sol, contrôlez à nouveau la valeur du capteur.
11. Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#) pour obtenir des instructions.

### *Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 60)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

1. Posez la plateforme sur les butées et déverrouillez le flottement de l'adaptateur.
2. Placez les ailes en position verrouillée.
3. Démarrez la moissonneuse-batteuse.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran (bouton avec le livre ouvert avec la clé au-dessus (A) dIA apparaît sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton CAL (B) DIA – CAL apparaît à l'écran.

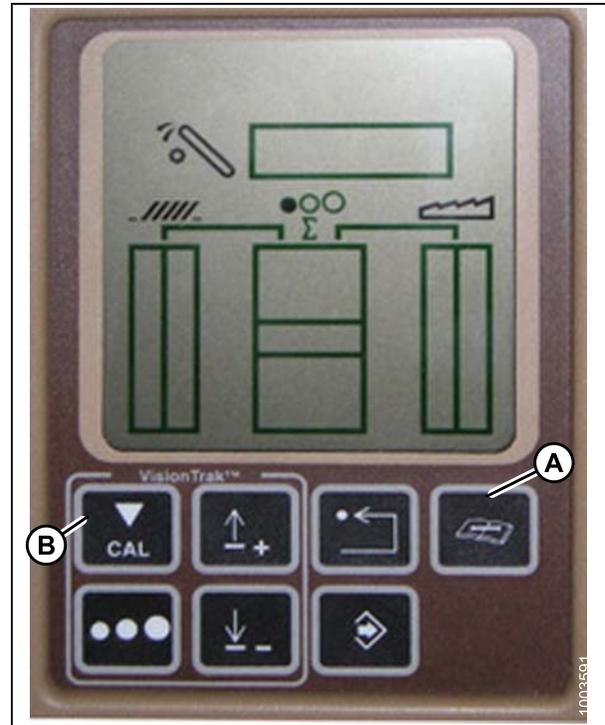


Figure 8.71: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Appuyez sur le bouton UP (HAUT) ou DOWN (BAS) jusqu'à ce que hdr s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton ENTER (ENTRÉE), hdr H-dn apparaît à l'écran.

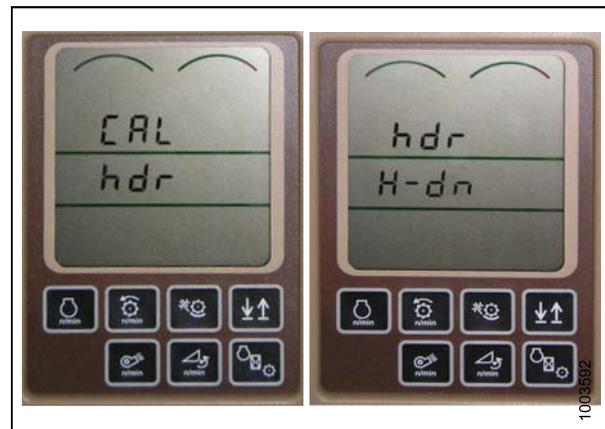


Figure 8.72: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Abaissez complètement le convoyeur (pour cela, lorsque la plateforme touche le sol, vous devrez continuer maintenir le bouton d'abaissement de la plateforme pendant 5 à 8 secondes).

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Une fois le convoyeur complètement baissé, appuyez sur le bouton CAL (A). Cela permettra d'enregistrer l'étalonnage inférieur dans l'ordinateur. hdr H-UP apparaît à l'écran.
- Levez la plateforme de 91 cm (3 pieds) au-dessus du sol, et appuyez à nouveau sur le bouton CAL (A). EOC apparaît à l'écran. Appuyez sur le bouton Enter (Entrée) (B) pour enregistrer l'étalonnage de la plateforme. Votre système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme est maintenant étalonné.

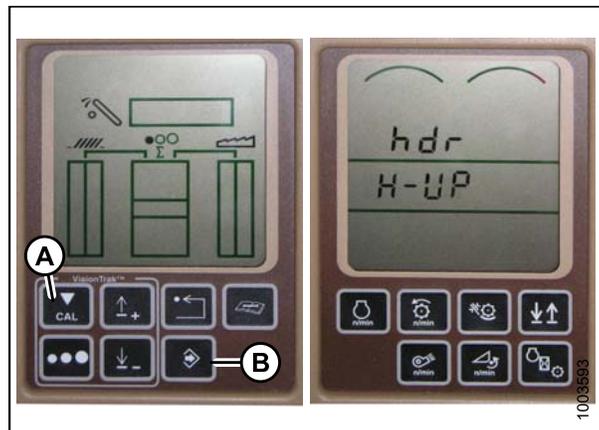


Figure 8.73: Écran de la moissonneuse-batteuse

### NOTE:

Si un code d'erreur apparaît à l'écran, le capteur n'est pas dans la bonne plage de fonctionnement. Reportez-vous à la section [Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse \(John Deere de série 60\)](#), page 172 pour vérifier et ajuster la plage.

Une fois l'étalonnage terminé, les réglages particuliers de fonctionnement de la moissonneuse-batteuse doivent être effectués pour assurer le bon fonctionnement dans le champ.

### Mise hors tension de l'accumulateur (John Deere de série 60)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour mettre l'accumulateur hors tension, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran VisionTrak Display (il s'agit du bouton avec le livre ouvert et la clé au-dessus (A) DIA apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse sur l'écran (ce sont tous les réglages de votre plateforme). Puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D).
3. Maintenant, appuyez bouton UP (HAUT) (B) ou DOWN (BAS) (C) jusqu'à ce que 132 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit de la valeur de l'accumulateur.
4. Une fois que 132 est affiché en haut de l'écran, appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D). Cela va maintenant vous permettre de modifier l'affichage pour obtenir un nombre à trois chiffres de façon à ce qu'il contienne « 0 ». Par exemple, « x0x ».
5. Appuyez sur le bouton HAUT (B) ou BAS (C) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (E) .
6. L'accumulateur est maintenant désactivé. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D) pour enregistrer les modifications.

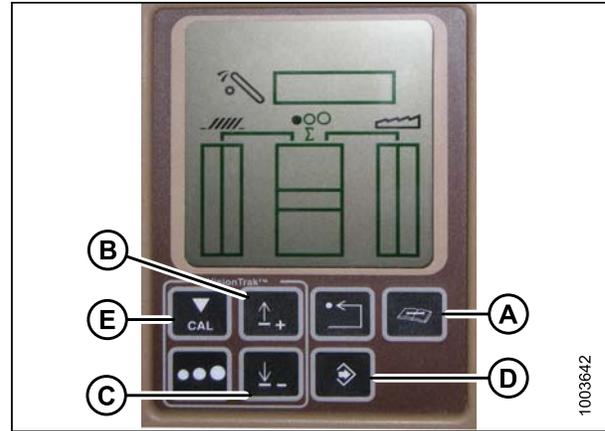


Figure 8.74: Écran de la moissonneuse-batteuse

*Mise au point de la sensibilité du système de réglage de la hauteur de la plateforme pour céréales à 50 (John Deere de série 60)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la sensibilité du système de réglage de la hauteur de la plateforme pour céréales, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran « VisionTrak Display » (il s'agit du bouton avec le livre ouvert et la clé au-dessus (A) DIA apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur le bouton vers le UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse sur l'écran (ce sont tous vos réglages de la plateforme), puis appuyez sur le bouton ENTER (ENTRÉE) (B).
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) ou DOWN (BAS) (A) jusqu'à ce que 128 s'affiche dans la partie supérieure de l'écran. Il s'agit de la valeur du capteur.
4. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D). Maintenant, vous pouvez modifier l'affichage de sorte que « 50 » apparaisse.
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou DOWN (BAS) (C) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (E).
6. La hauteur est maintenant réglée. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D) pour enregistrer les modifications.

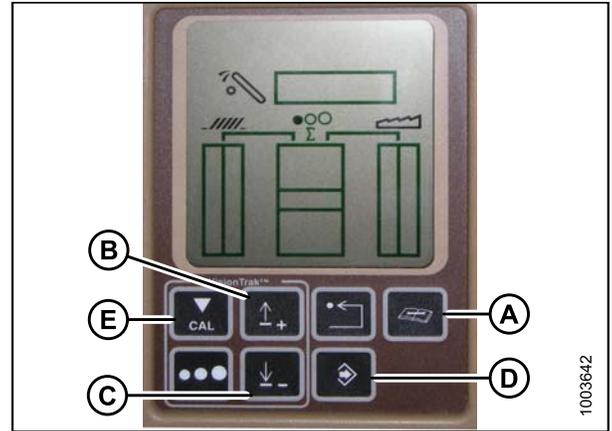


Figure 8.75: Écran de la moissonneuse-batteuse

### NOTE:

N'utilisez pas la fonction de flottement de plateforme active (A) en combinaison avec système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme MacDon, car les deux systèmes vont se neutraliser l'un l'autre. Le symbole de la plateforme sur l'écran ne doit pas être souligné avec une ligne ondulée et doit apparaître exactement comme indiqué dans l'illustration de l'affichage de la commande de la plateforme active.

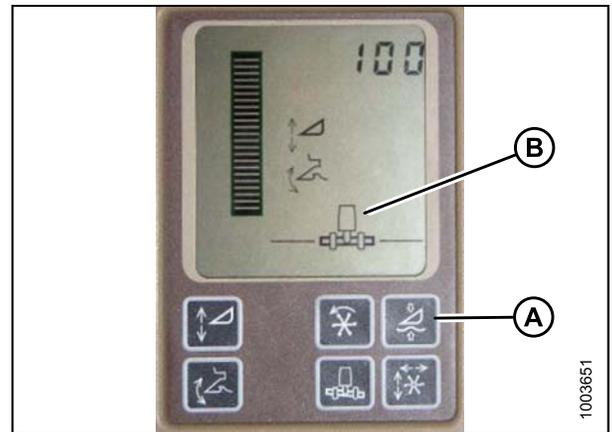


Figure 8.76: Écran de la moissonneuse-batteuse

### *Augmentation de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 60)*

Ceci s'appelle également réglage de la zone morte.

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour augmenter la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran – le bouton avec le livre ouvert avec la clé au-dessus (A) dIA apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur le bouton vers le UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse sur l'écran (ce sont tous vos réglages de la plateforme), puis appuyez sur le bouton ENTER (ENTRÉE) (D).
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou DOWN (BAS) (C) jusqu'à ce que 112 s'affiche sur l'écran. Ceci est votre réglage de sensibilité, plus la valeur est petite plus la sensibilité est grande. Vous devez fonctionner dans la plage comprise entre 50 et 80.
4. Pour régler la sensibilité, une fois que 112 s'affiche en haut de l'écran, appuyez sur Enter (Entrée). Vous pouvez maintenant modifier le premier chiffre du numéro de séquence.
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) (B) ou DOWN (BAS) (C) jusqu'à ce que le nombre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (E). Cela vous amène au deuxième chiffre. Répétez cette procédure jusqu'à ce qu'au réglage désiré. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (D) pour enregistrer les modifications.

### NOTE:

Les numéros sous cet écran sont simplement à titre de référence, ils ne représentent pas de valeur particulière.

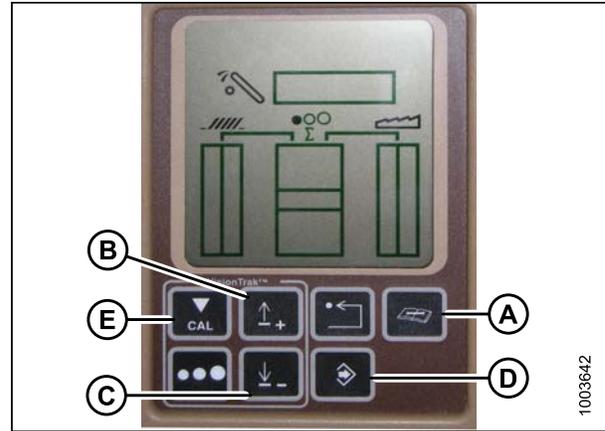


Figure 8.77: Écran de la moissonneuse-batteuse

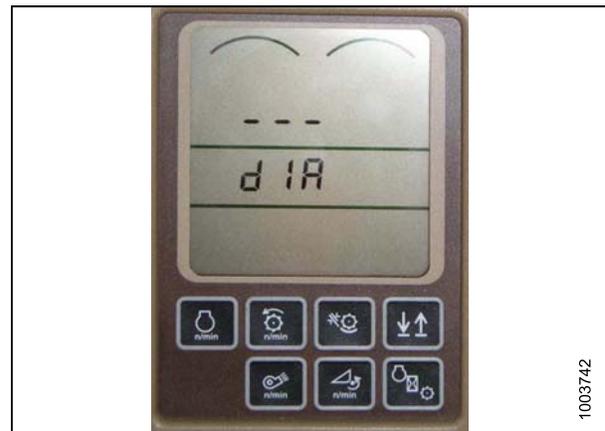


Figure 8.78: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Réglage du seuil de la vanne de vitesse de chute (John Deere de série 60)

Cela permet de régler le point auquel la vanne d'étranglement s'ouvre afin de permettre l'écoulement complet jusqu'aux vérins de levage.

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour augmenter rapidement la vitesse de chute, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Appuyez sur le bouton de DIAGNOSTIC sur l'écran—le bouton avec le livre ouvert avec la clé au-dessus (A) dIA apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur le bouton vers le UP (HAUT) (B) jusqu'à ce que EO1 apparaisse sur l'écran (ce sont tous vos réglages de la plateforme), puis appuyez sur le bouton ENTER (ENTRÉE) (C).
3. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) ou DOWN (BAS) jusqu'à ce que 114 s'affiche sur l'écran. Il s'agit du réglage qui permet d'ajuster lorsque la vitesse de chute rapide se lance en fonction de la zone morte. Le réglage par défaut est de 100. Vous devez fonctionner dans la plage comprise entre 60 et 85.
4. Pour régler le seuil, lorsque 114 s'affiche en haut de l'écran, appuyez sur ENTER (ENTRÉE). Vous pouvez maintenant modifier le premier chiffre du numéro de séquence.
5. Appuyez sur le bouton UP (HAUT) ou DOWN (BAS) (B) jusqu'à ce que le chiffre souhaité s'affiche, puis appuyez sur le bouton CAL (D). Cela vous amènera au deuxième chiffre. Répétez cette procédure jusqu'au réglage désiré. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) (C) pour enregistrer les modifications.

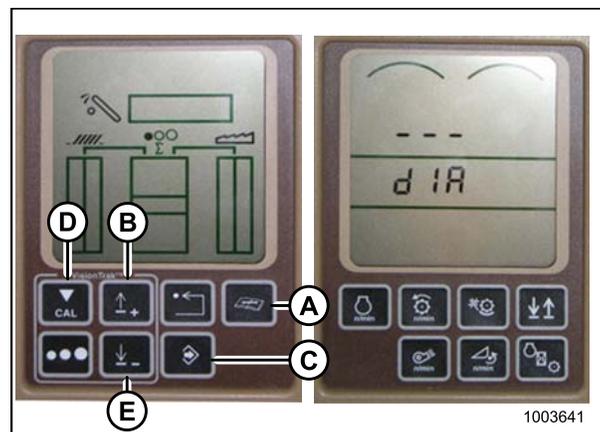


Figure 8.79: Écran de la moissonneuse-batteuse

### NOTE:

Les numéros sous cet écran sont simplement à titre de référence, ils ne représentent pas de valeur particulière.

## 8.1.9 Moissonneuses-batteuses John Deere de série 70

*Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série 70)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

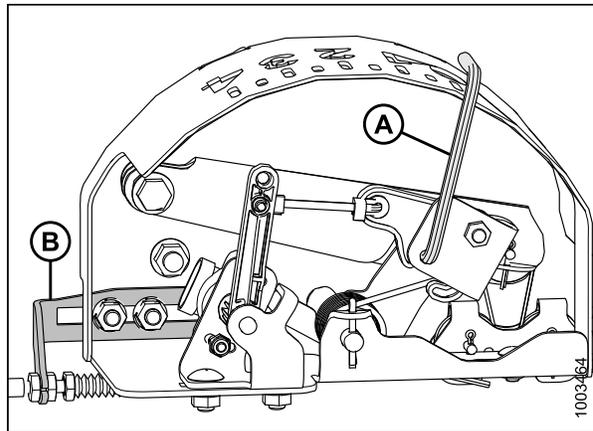


Figure 8.80: Boîtier d'indication du flottement

3. Dans la page principale du centre de commande, appuyez sur le bouton page d'accueil (A).

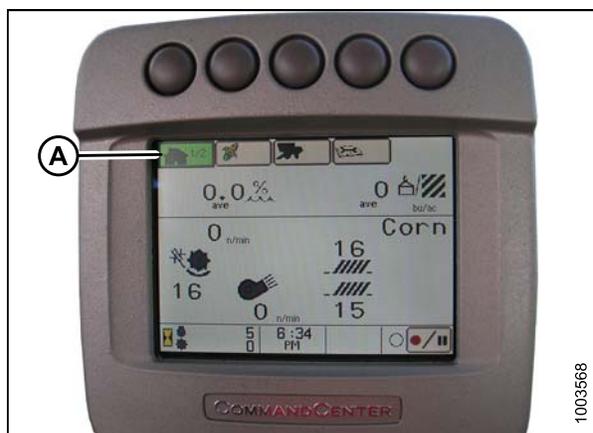


Figure 8.81: Écran de la moissonneuse-batteuse

4. Trois icônes (A) apparaissent à l'écran.



Figure 8.82: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Faites défiler la liste en utilisant le bouton de défilement (A) jusqu'à ce que vous atteigniez l'icône du milieu, le « i » vert. Une fois l'icône du milieu sélectionnée, appuyez sur le bouton de coche (B). Cela fera apparaître le centre de messages.

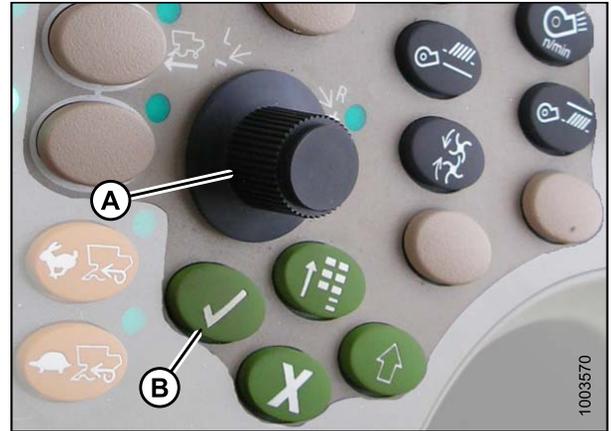


Figure 8.83: Commandes de la moissonneuse-batteuse

- Sélectionnez les DIAGNOSTIC ADDRESSES (ADRESSES DE DIAGNOSTIC) dans la colonne de droite, la deuxième icône à partir du haut (A), en utilisant le bouton de défilement. Appuyez sur le bouton de coche pour sélectionner.
- Passez le curseur sur le menu déroulant (B), puis appuyez sur le bouton de coche.



Figure 8.84: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Faites défiler vers le bas, à l'aide du bouton de défilement, jusqu'à ce que LC 1.001 Vehicle (A) soit mis en surbrillance. Appuyez sur le bouton de coche pour sélectionner.



Figure 8.85: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Allez à la petite flèche vers le bas (A) et appuyez sur le bouton de coche pour faire défiler la liste jusqu'à ce que 029 Data (B) s'affiche, c'est là que se trouve la valeur de la tension (C).

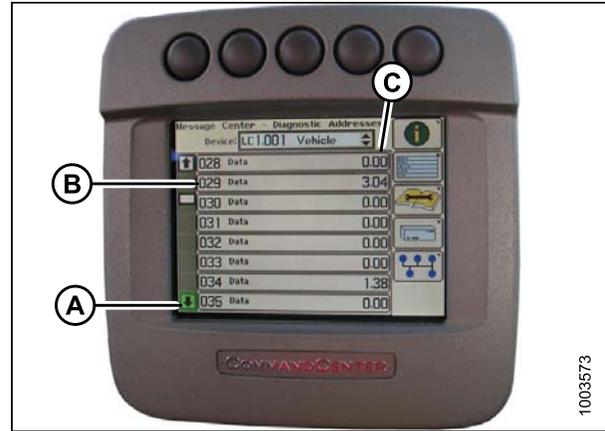


Figure 8.86: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
- Démarrez la moissonneuse-batteuse, abaissez le convoyeur sur le sol jusqu'à ce qu'il cesse de bouger.

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir le commutateur de la plateforme en bas pendant quelques secondes afin de vous assurer que le convoyeur est complètement baissé.

- Vérifiez la valeur relevée par le capteur.
- Levez la plateforme juste au-dessus du sol, puis contrôlez à nouveau la valeur du capteur sur l'écran.
- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure, reportez-vous à la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#).

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### Étalonnage de la vitesse du convoyeur (John Deere de série 70)

Avant d'étalonner le système de hauteur automatique de la plateforme, vous devez étalonner la vitesse du convoyeur. Consultez le manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des instructions.

### Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 70)

**NOTE:**

La vitesse du convoyeur doit être étalonner avant d'étalonner le système de hauteur automatique de la plateforme. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour plus d'informations.

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Posez la plateforme sur les butées et déverrouillez le flottement de l'adaptateur.
2. Placez les ailes en position verrouillée.
3. Démarrez la moissonneuse-batteuse.
4. Appuyez sur le quatrième bouton en haut de l'écran (A) pour sélectionner l'icône représentant un livre ouvert avec une clé au-dessus (B).
5. Appuyez sur le bouton du haut (A) une seconde fois pour entrer en mode de diagnostic et d'étalonnage.

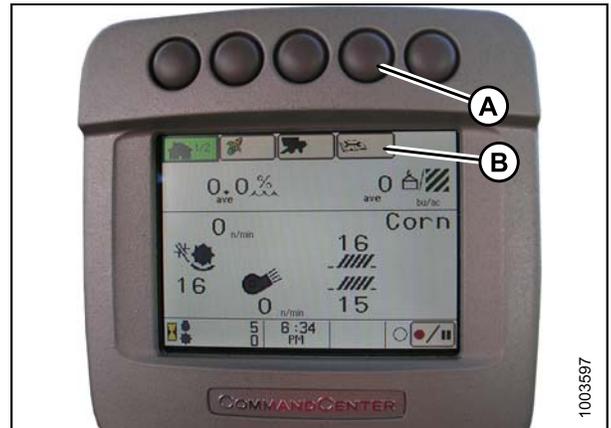


Figure 8.87: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez l'option HEADER (PLATEFORME) dans la fenêtre (A) en faisant défiler la fenêtre à l'aide du bouton de défilement et du bouton de coche.



Figure 8.88: Écran de la moissonneuse-batteuse

- À l'aide du bouton (A), allez à l'option Header (Plateforme) et sélectionnez-le en appuyant sur le bouton de coche (B).
- À l'aide du bouton de défilement (A), allez à l'icône dans l'angle droit, la flèche dans le diamant, et appuyez à nouveau sur le bouton de coche (B) pour sélectionner.
- Suivez les étapes indiquées sur l'écran pour effectuer l'étalonnage.

### NOTE:

Si un code d'erreur apparaît à l'écran, le capteur n'est pas dans la bonne plage de fonctionnement. Reportez-vous à la section [Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse \(John Deere de série 70\)](#), page 179 pour vérifier et ajuster la plage.

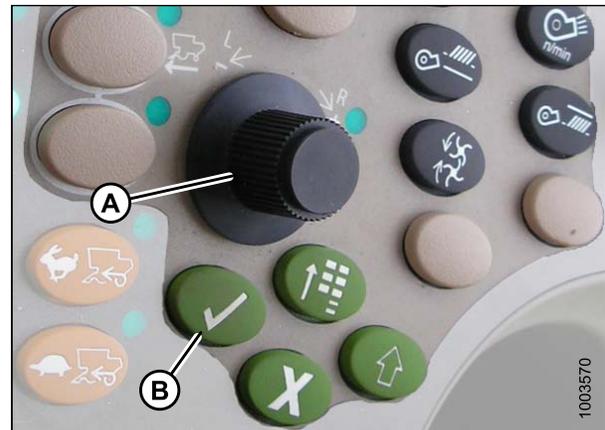


Figure 8.89: Console de la moissonneuse-batteuse

### *Augmentation de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série 70)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Appuyez deux fois sur le bouton (A), qui se trouve sur la console de droite. Sur le Centre de commande, la page affiche le réglage actuel. Ceci est votre réglage de sensibilité, plus la valeur est petite plus la sensibilité est faible.
2. Pour régler la sensibilité, utilisez le bouton de défilement (B). Le réglage sera automatiquement enregistré. Si la page reste inactive pendant un court moment, elle reviendra à la précédente ou vous pourrez appuyer sur le bouton Enter (Entrée) (C) pour revenir à la page précédente.

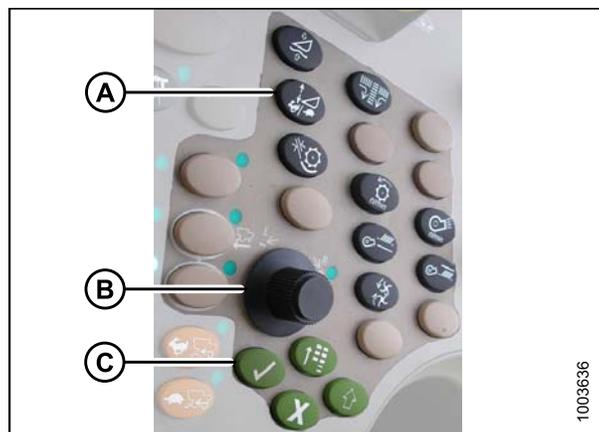


Figure 8.90: Console de commande de la moissonneuse-batteuse

### NOTE:

Les numéros sous cet écran sont simplement à titre de référence, ils ne représentent pas de valeur particulière.



Figure 8.91: Écran de la moissonneuse-batteuse

*Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série 70)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la vitesse d'élévation/abaissement, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Appuyez une fois sur le bouton (A), qui se trouve sur la console de droite. Sur le centre de commande, la page affiche le réglage actuel. C'est votre réglage de vitesse d'élévation/abaissement. Plus la valeur est basse, plus la vitesse est faible.
2. Pour régler la vitesse, utilisez le bouton de défilement (B). Le réglage sera automatiquement enregistré.

Si la page reste inactive pendant un court moment, elle reviendra à la précédente ou vous pourrez appuyer sur le bouton ENTER (ENTRÉE) (C) pour revenir à la page précédente.

### NOTE:

Les numéros sous cet écran sont simplement à titre de référence, ils ne représentent pas de valeur particulière.

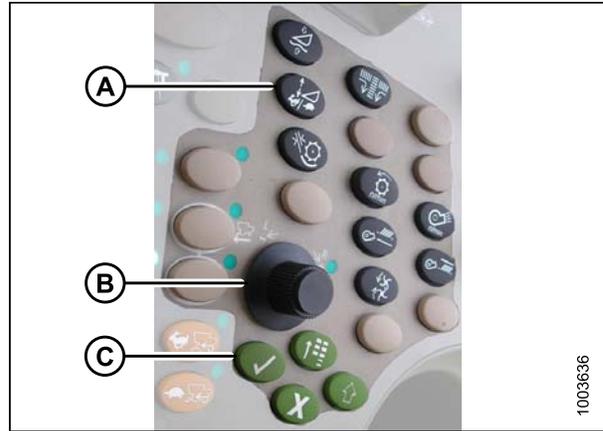


Figure 8.92: Console de commande de la moissonneuse-batteuse



Figure 8.93: Écran de la moissonneuse-batteuse

### 8.1.10 Moissonneuses-batteuses John Deere de série S

*Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série S)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.
3. Sur la page principale de centre commande, appuyez sur l'icône comportant une clé sur le livre ouvert (A). La page CALIBRATION (ÉTALONNAGE) apparaît.

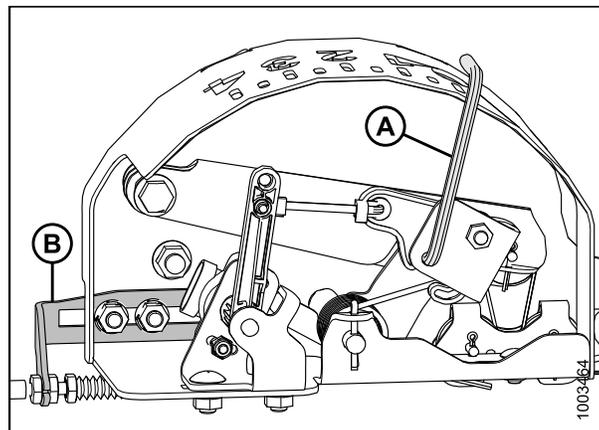


Figure 8.94: Boîtier d'indication du flottement

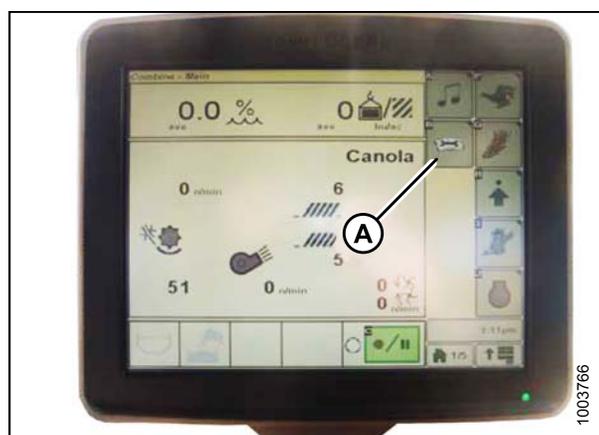


Figure 8.95: Écran de la moissonneuse-batteuse

4. Sur la page CALIBRATION (ÉTALONNAGE), appuyez sur l'icône comportant une clé sur le livre ouvert (A). La page de DIAGNOSTIC READINGS (MESURES DE DIAGNOSTIC) apparaît. Sur cette page vous pourrez effectuer des étalonnages, modifier l'option de la plateforme et lire les informations de diagnostic.

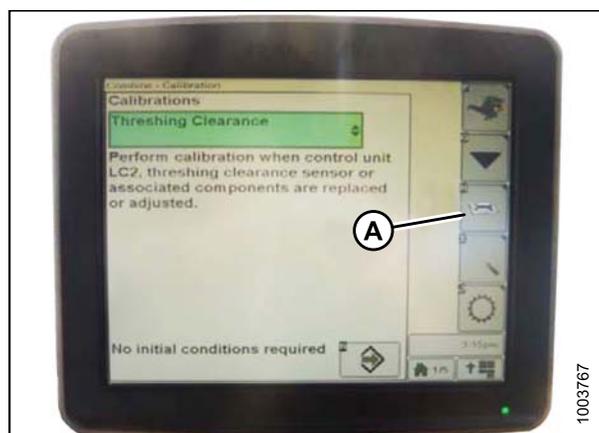


Figure 8.96: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

5. Lorsque vous sélectionnez une rubrique dans la fenêtre de sélection (A), une liste avec les différentes mesures de diagnostic s'affiche. Sélectionnez l'AHC SENSING OPTION (OPTION DE DÉTECTION CHA) qui fera apparaître le capteur du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

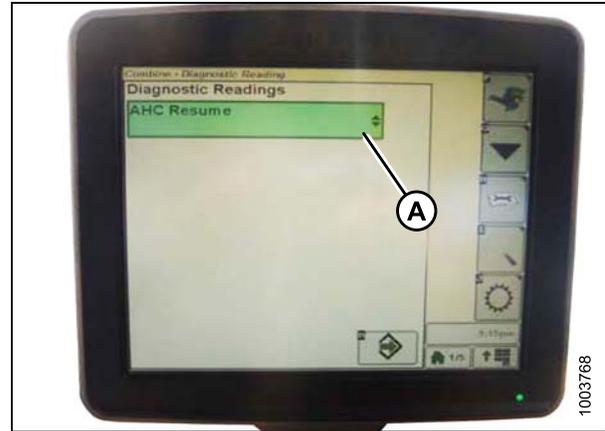


Figure 8.97: Écran de la moissonneuse-batteuse

6. Lorsque l'option AHC SENSING (DÉTECTION CHA) est sélectionnée, cliquez sur l'icône avec la flèche dans la boîte (A) en bas à droite de la page. L'option AHC SENSING (DÉTECTION CHA) apparaît et propose cinq pages d'informations.



Figure 8.98: Écran de la moissonneuse-batteuse

7. Allez à la page 5 en appuyant sur l'icône (A) jusqu'à ce que la page 5 apparaisse (près de la partie supérieure de la page).

Sur la page 5, vous verrez les mesures des capteurs :

- LEFT HEADER HEIGHT (HAUTEUR DE LA PLATEFORME GAUCHE)
- CENTER HEADER HEIGHT (HAUTEUR DE LA PLATEFORME CENTRALE)
- RIGHT HEADER HEIGHT (HAUTEUR DE LA PLATEFORME DROITE)

Il n'y a qu'une mesure sur le capteur de hauteur de la plateforme centrale. Sur la plateforme MacDon, il n'y a qu'un seul capteur qui est situé dans la boîte d'indication du flottement sur le dessus de CA25.

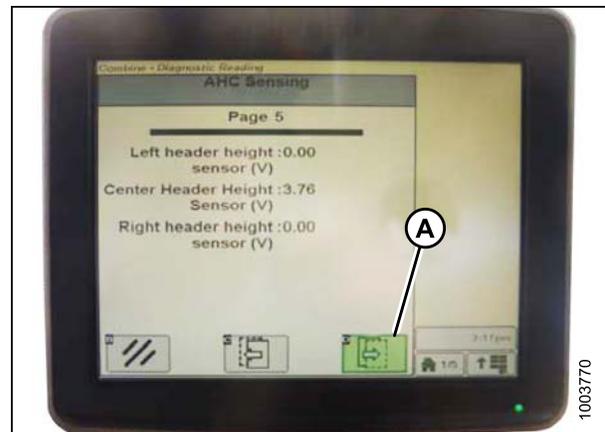


Figure 8.99: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
- Démarrez la moissonneuse-batteuse, abaissez le convoyeur sur le sol jusqu'à ce qu'il cesse de bouger.

### NOTE:

Vous devrez peut-être maintenir le commutateur de la plateforme en bas pendant quelques secondes afin de vous assurer que le convoyeur est complètement baissé.

- Contrôlez la mesure du capteur.
- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure indiquées dans la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#).

### Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série S)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

- Posez la plateforme sur les butées et déverrouillez le flottement de l'adaptateur.
- Placez les ailes en position verrouillée.
- Dans la page principale du centre de commande, appuyez sur le bouton DIAGNOSTIC (A). C'est le bouton avec une clé sur un livre ouvert. Une page de CALIBRATION (ÉTALONNAGE) s'affiche (image du milieu), c'est la page de DIAGNOSTIC dans laquelle vous pourrez effectuer les étalonnages.

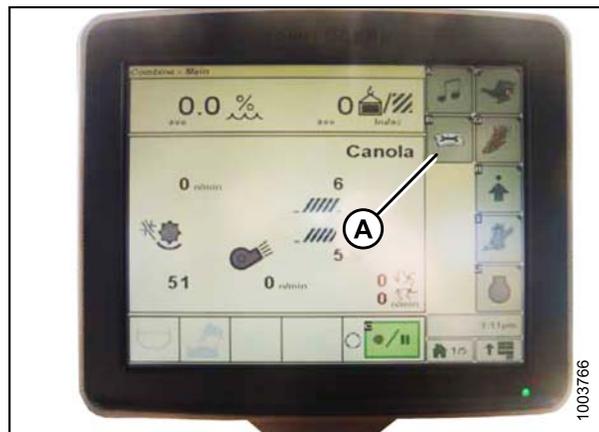


Figure 8.100: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez sur la boîte verte en haut de la page (A). La page CALIBRATION (ÉTALONNAGE) apparaît.

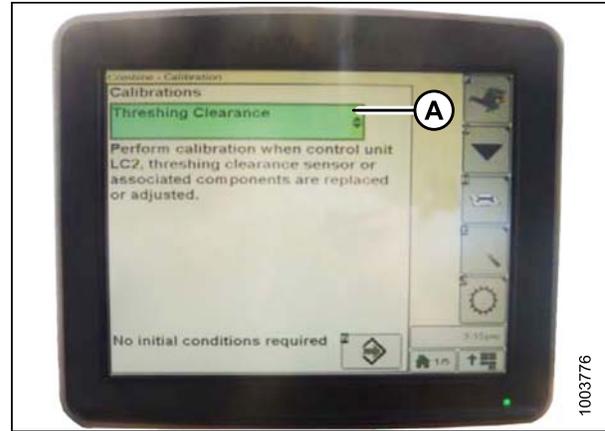


Figure 8.101: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Sélectionnez FEEDER HOUSE SPEED (VITESSE DU CONVOYEUR) (A) pour le premier étalonnage. Une fois que vous étalonnez la vitesse du convoyeur, vous devez ensuite étalonner la plateforme.

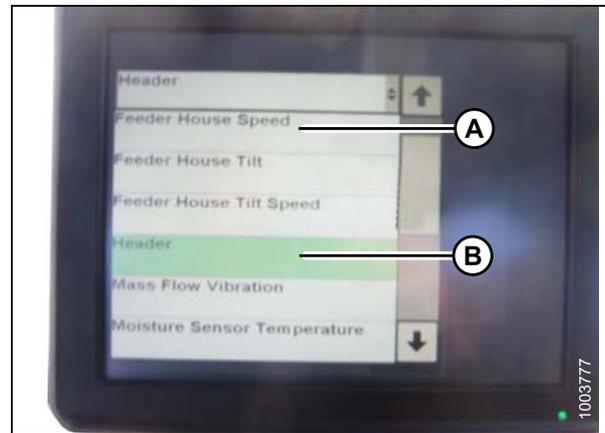


Figure 8.102: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Après avoir sélectionné la vitesse du convoyeur ou la plateforme pour l'étalonnage, cliquez sur la flèche dans un bouton boîte (A) dans le coin inférieur droit de la page. Le bouton devient vert.

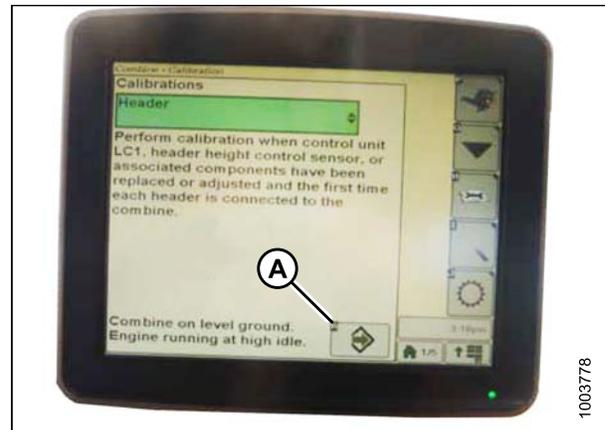


Figure 8.103: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

7. Cliquez à nouveau sur le bouton (A). Les instructions sur la page vous guideront tout au long des étapes pour effectuer l'étalonnage.

### NOTE:

Si un code d'erreur apparaît lors de l'étalonnage, le capteur est en dehors de la plage de tension et nécessitera un réglage. Reportez-vous à la section *Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (John Deere de série S)*, page 186.

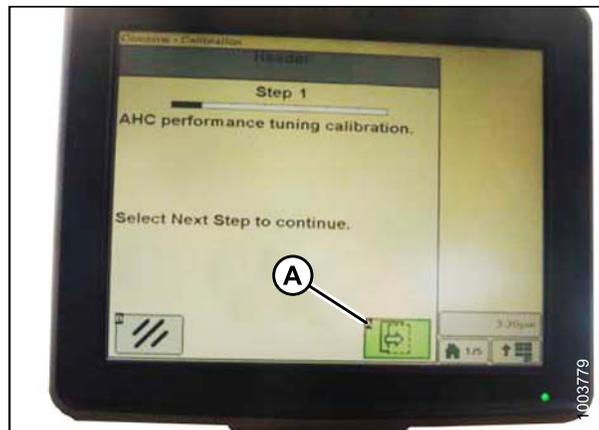


Figure 8.104: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Augmentation de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (John Deere de série S)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Appuyez deux fois sur le bouton (A). Sur le Centre de commande, la page affiche le réglage actuel.



Figure 8.105: Centre de commande de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Pour régler les vitesses, appuyez sur le signe « - » ou « + » (A) pour effectuer une modification.

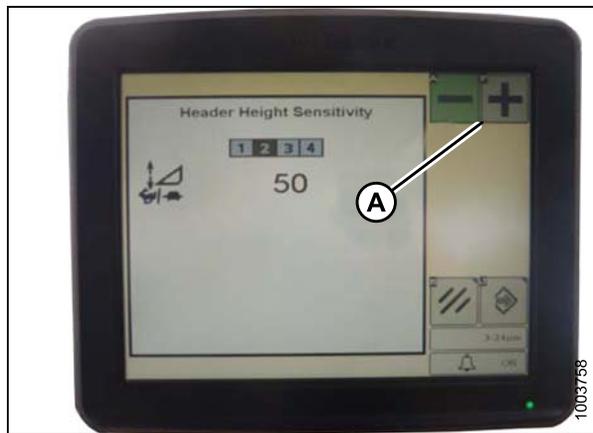


Figure 8.106: Écran de la moissonneuse-batteuse

*Réglage de la vitesse d'élévation/abaissement manuelle de la plateforme (John Deere de série S)*

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la vitesse d'élévation/abaissement, procédez comme suit :

1. Appuyez une fois sur le bouton (A) en haut à droite. Sur le centre de commande, la page affiche le réglage actuel.



Figure 8.107: Centre de commande de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Pour régler les vitesses, appuyez sur le bouton « - » ou « + » (A) pour effectuer une modification.

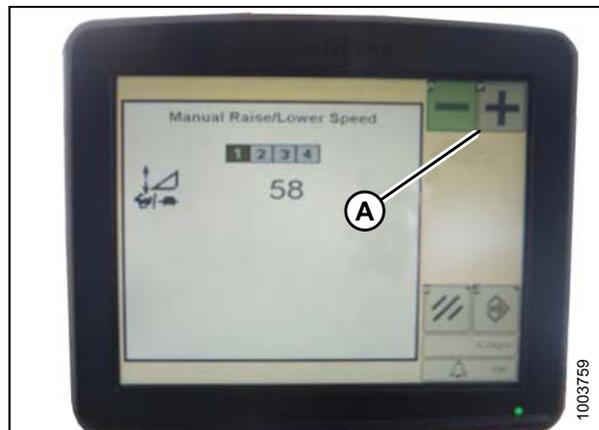


Figure 8.108: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (John Deere de série S)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document.

Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour. Pour utiliser la hauteur automatique de la plateforme, procédez comme suit :

1. Sur la page principale du centre de commande, appuyez sur le bouton des options de la plateforme (A). Il s'agit de l'icône avec une plateforme. La page COMBINE – HEADER SETUP (CONFIGURATION DE LA PLATEFORME DE LA MOISSONNEUSE) s'affiche. Cette page sert à définir les différents réglages de la plateforme, tels que la vitesse du rabatteur, la largeur de la plateforme et la hauteur du convoyeur pour l'engagement du compteur d'acres.



Figure 8.109: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Pour aller à la page des modes automatiques de la plateforme, sélectionnez l'icône (A) avec une vue latérale d'une plateforme. La page COMBINE – HEADER SETUP AHC (CONFIGURATION DE LA PLATEFORME DE LA MOISSONNEUSE CHA) s'affiche.



Figure 8.110: Écran de la moissonneuse-batteuse

3. Sélectionnez les icônes en haut à gauche et au centre pour la détection automatique de la hauteur et retournez à la coupe.

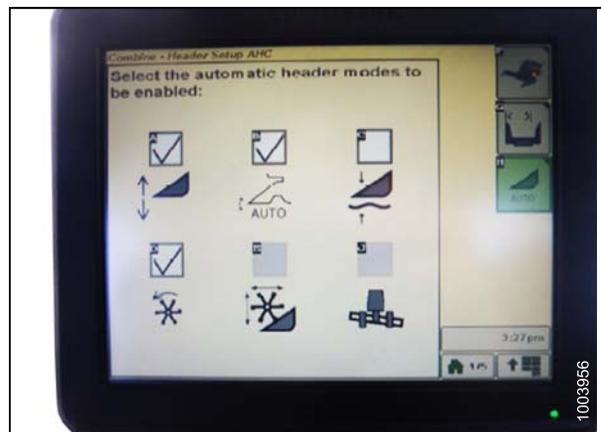


Figure 8.111: Écran de la moissonneuse-batteuse

4. Après avoir sélectionné une des deux icônes, vous pourrez régler la pression au sol prédéfinie sur la manette en utilisant le bouton n° 2 comme réglage de la pression sur sol léger en conditions de sol boueux ou mou, et le bouton n° 3 comme réglage plus lourd en conditions de sol dur avec une vitesse au sol plus rapide de façon à ce que la plateforme ne saute pas des moissons.

Le bouton n° 1 est réservé au levage de la plateforme sur la tournière, il ne possède pas de capacités de coupe au sol.



Figure 8.112: Utilisez le levier de commande pour définir les pré-réglages de la pression au sol.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

5. L'ajustement permettant de sélectionner les différents réglages du bouton se fait grâce au bouton de commande (A).



Figure 8.113: Console de commande de la moissonneuse-batteuse

6. Lorsque la hauteur de la plateforme est activée, l'icône de la hauteur de la plateforme automatique apparaît à l'écran avec le numéro du bouton pressé.

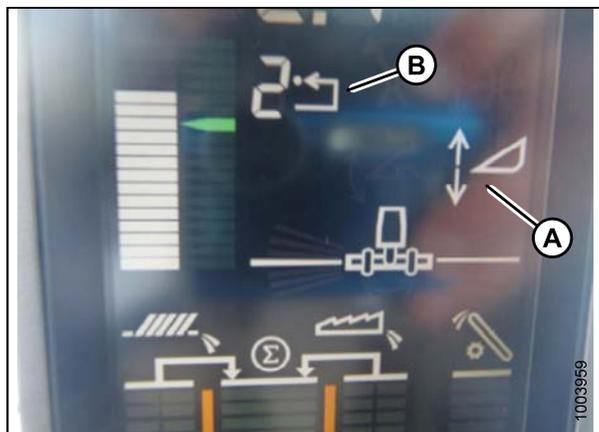


Figure 8.114: Écran de la moissonneuse-batteuse

### 8.1.11 Moissonneuses-batteuses Lexion de série 500

*Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 500)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner « Auto header » (Plateforme auto). Après cela, appuyez sur la touche « OK » pour confirmer votre sélection. La fenêtre (E5) indique si la hauteur automatique de la plateforme est activée ou non.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Utilisez la touche « - » (A) ou la touche « + » (B) afin d'activer le réglage automatique de la hauteur de la plateforme. Appuyez sur la touche « OK » (C) pour confirmer le réglage.
- Enclenchez le mécanisme de battage et la plateforme

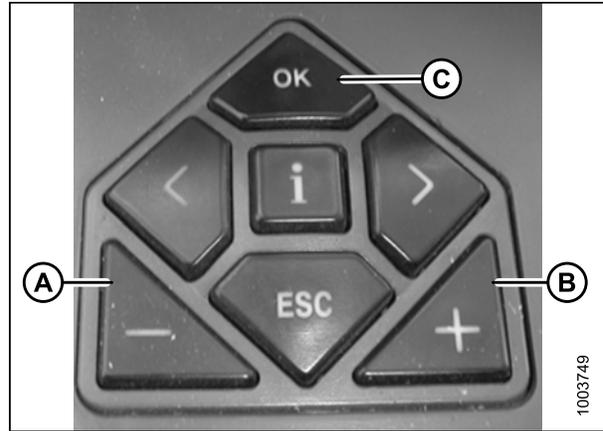


Figure 8.115: Commandes du système de hauteur automatique de la plateforme

- Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner « Cutt.height limits » (Limites haut. coupe). Appuyez sur la touche « OK » pour confirmer la sélection.
- Suivez la procédure affichée à l'écran. Cela apprend à CEBIS les limites supérieure et inférieure de la plateforme

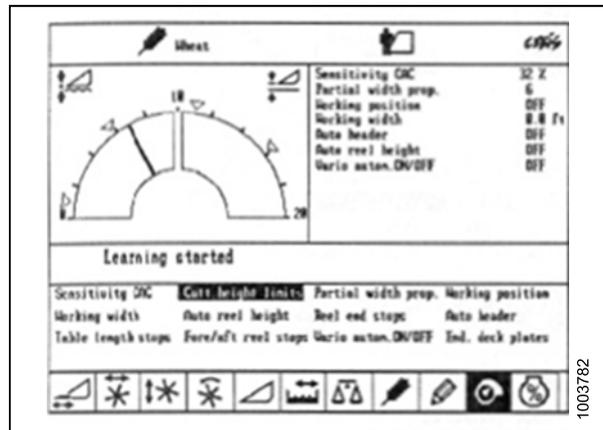


Figure 8.116: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner « Sensitivity CAC » (Sensibilité CAC). Appuyez sur la touche « OK » pour confirmer la sélection. Le réglage de la sensibilité du système CHAP influe sur la vitesse de réaction du CHAP sur la plateforme.
- Utilisez la touche « - » ou « + » pour modifier le réglage de la vitesse de réaction. Appuyez sur la touche « OK » pour confirmer le réglage.

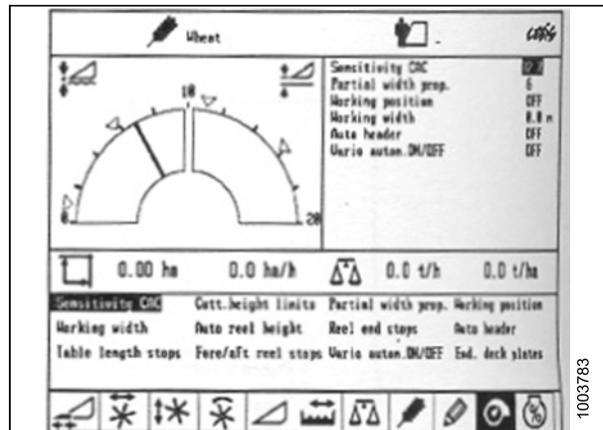


Figure 8.117: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

8. La ligne (A) indique le réglage de la sensibilité. La fenêtre (B) affiche la valeur (A). De même, la valeur (C) indique la sensibilité. La fenêtre (D) affiche la valeur (C).

### NOTE:

Le réglage peut être effectué entre 0 et 100 %. Lorsque la sensibilité est réglée à 0 %, les signaux des bandes de détection n'ont pas d'effet. Lorsqu'il est réglé à 100 %, les bandes de détection ont un effet maximal sur le réglage automatique de la hauteur de coupe. Le point de départ recommandé est de 50 %.

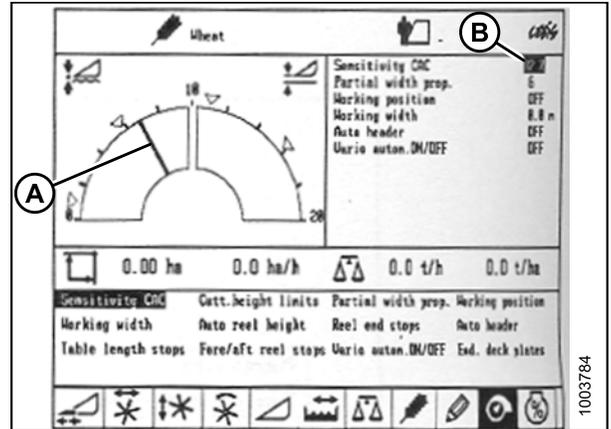


Figure 8.118: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Réglage de la hauteur de coupe (Lexion de série 500)

Les hauteurs de coupe peuvent être programmées dans la hauteur de coupe prédéfinie et dans le système de contour automatique. Utilisez la hauteur de coupe prédéfinie pour les hauteurs de coupe supérieures à 150 mm (5,9 po). Utilisez le système de contour automatique pour les hauteurs de coupe inférieures à 150 mm (5,9 po).

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner la fenêtre de Hauteur de coupe. Appuyez sur la touche « OK » pour ouvrir le sous-menu correspondant.

Une valeur active est indiquée par une flèche pleine. Une valeur inactive est indiquée par une flèche vide.

### Réglage de la hauteur de coupe prédéfinie (Lexion de série 500)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

Pour programmer les réglages de la hauteur de coupe prédéfinie, procédez comme suit :

1. Démarrez le moteur.
2. Activez le commutateur d'activation de la machine.
3. Enclenchez le mécanisme de battage.
4. Enclenchez la plateforme.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Appuyez brièvement sur le bouton (A) pour activer le système de contour automatique ou sur le bouton (B) pour activer la hauteur de coupe prédéfinie.

### NOTE:

Le bouton (A) n'est utilisé qu'avec la fonction CHAP. Le bouton (B) n'est utilisé que lors du retour à la fonction de coupe.

- Utilisez la touche « - » (A) ou la touche « + » (B) afin de régler la hauteur de coupe désirée. Une flèche indique la hauteur de coupe sélectionnée sur l'échelle.

- Appuyez brièvement sur le bouton (A) ou (B) pour sélectionner le point de consigne.
- Répétez l'étape 6., [page 198](#) pour le point de consigne.



Figure 8.119: Activer le système de contour automatique et les réglages de la hauteur de coupe prédéfinie



Figure 8.120: Régler la hauteur de coupe désirée



Figure 8.121: Sélectionner le point de consigne

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### Réglage manuel de la hauteur de coupe (Lexion de série 500)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler manuellement la hauteur de coupe, procédez comme suit :

1. Lorsque vous entrez la culture, servez-vous du bouton (A) ou (B) pour lever ou baisser la plateforme à la hauteur de coupe désirée. Pour une coupe au niveau du sol, appuyez sur le bouton (C) pendant trois secondes. Cela permet d'enregistrer la hauteur de coupe dans le CEBIS. L'alarme retentit lorsque le nouveau réglage est mémorisé.
2. Si vous le souhaitez, le bouton (A) ou (B) permet de déplacer la plateforme sur le sol et appuyez brièvement sur le bouton (C) afin de définir un deuxième point de consigne. Pour une coupe au-dessus du sol, répétez les étapes ci-dessus en appuyant plutôt sur le bouton (D) pour définir les points de consigne.
3. Répétez l'étape 1., page 199 pour le deuxième point de consigne.



Figure 8.122: Régler manuellement la hauteur de coupe

### Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 500)

Le réglage de la sensibilité du contrôle automatique de la hauteur de la plateforme (CHAP) influe sur la vitesse de réaction du CHAP sur la plateforme.

#### NOTE:

CEBIS doit apprendre les limites supérieures et les limites inférieures de la plateforme, avant de régler la sensibilité du système CHAP. Le réglage peut être effectué entre 0 et 100 %. Lorsque la sensibilité est réglée à 0 %, les signaux des bandes de détection n'ont pas d'effet. Lorsqu'il est réglé à 100 %, les bandes de détection ont un effet maximal sur le réglage automatique de la hauteur de coupe. Le point de départ recommandé est de 50 %.

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner « Sensitivity CAC » (Sensibilité CAC). Appuyez sur la touche « OK » pour confirmer la sélection.
2. Utilisez la touche « - » ou « + » pour modifier le réglage de la vitesse de réaction. Appuyez sur la touche « OK » pour confirmer le réglage.



Figure 8.123: Commandes de la moissonneuse-batteuse

3. La ligne (A) indique le réglage de la sensibilité. La fenêtre E4 (B) affiche la valeur (A). De même, la valeur (C) indique la sensibilité. La fenêtre E5 (D) affiche la valeur (C).

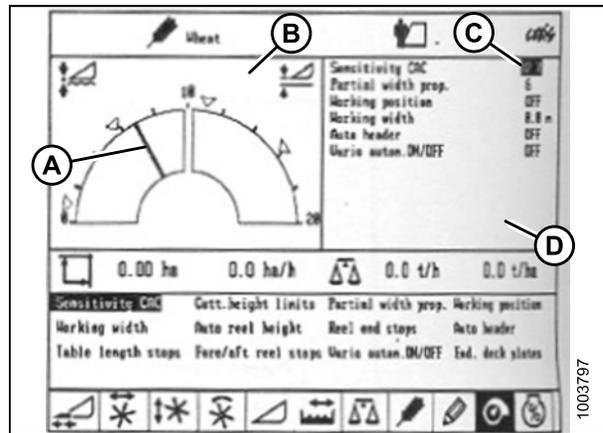


Figure 8.124: Écran de la moissonneuse-batteuse

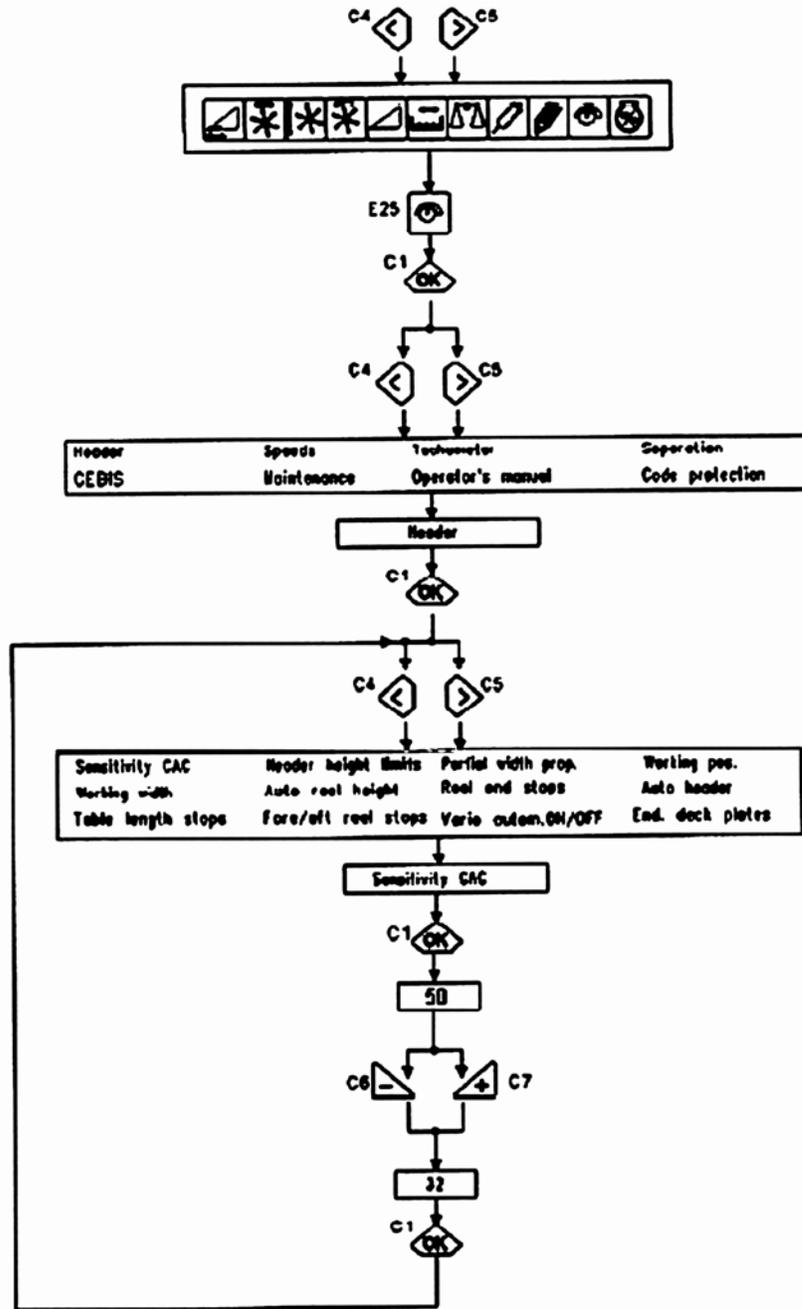


Figure 8.125: Diagramme de réglage de la sensibilité de l'optimiseur de flottement

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### Réglage de la vitesse automatique du rabatteur (Lexion de série 500)

La vitesse prédéfinie du rabatteur peut être réglée lors de l'activation des fonctions automatiques de la plateforme.

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la vitesse prédéfinie du rabatteur, procédez comme suit :

1. Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner la fenêtre du rabatteur. Une fois sélectionnée, la fenêtre (E15) affiche la vitesse d'avance ou de freinage actuelle du rabatteur par rapport à la vitesse au sol.

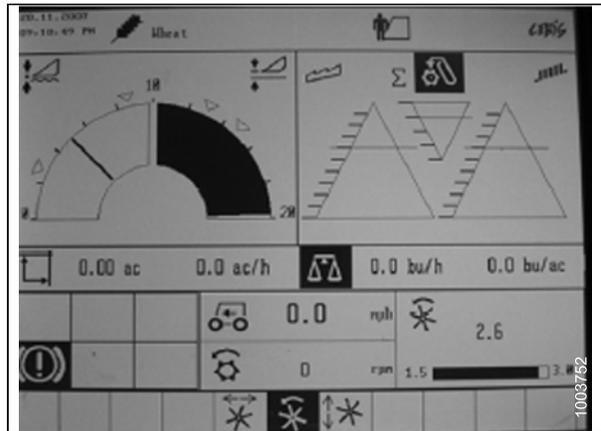


Figure 8.126: Écran de la moissonneuse-batteuse

2. Appuyez sur la touche « OK » (C) pour sélectionner fenêtre de vitesse du rabatteur.
3. Utilisez la touche « - » (A) ou « + » (B) pour régler la vitesse du rabatteur par rapport à la vitesse au sol actuelle. La fenêtre (E15) affiche la vitesse du rabatteur sélectionnée.

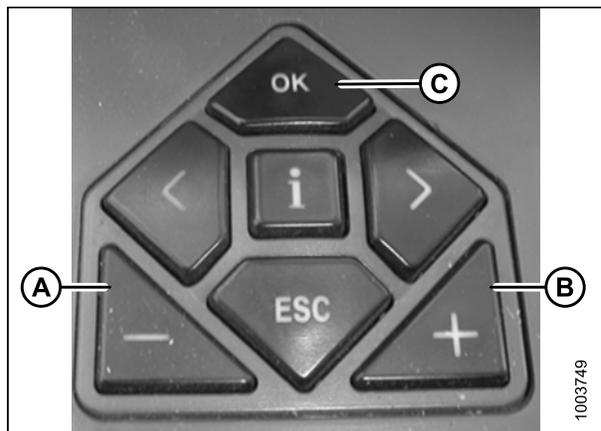


Figure 8.127: Commandes de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Vous pouvez également régler manuellement la vitesse du rabatteur en tournant le sélecteur rotatif sur la position du rabatteur (A), puis en utilisant la touche « - » ou sur la touche « + » pour régler la vitesse du rabatteur.



Figure 8.128: Sélecteur rotatif de la moissonneuse-batteuse

- Appuyez sur le bouton (A) ou (B) pendant trois secondes pour mémoriser le réglage dans CEBIS.

**NOTE:**

L'alarme retentit lorsque le nouveau réglage est mémorisé.

Chaque fois que le bouton (A) ou (B) est pressé pendant trois secondes, les positions actuelles des fonctions suivantes sont enregistrées : vitesse du rabatteur et hauteur de coupe.



Figure 8.129: Appuyez sur le bouton A ou B pour enregistrer les réglages

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner la fenêtre du rabatteur. Une fois la fenêtre du rabatteur sélectionnée, la fenêtre (E15) affiche la vitesse d'avance ou de retard actuelle du rabatteur par rapport à la vitesse au sol.



Figure 8.130: Écran de la moissonneuse-batteuse

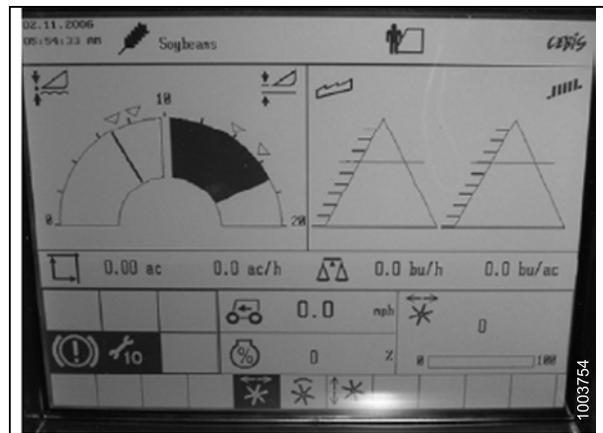


Figure 8.131: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Appuyez sur le bouton « OK » (C). Utilisez la touche « < » ou « > » pour sélectionner la fenêtre avant et arrière du rabatteur.
- Utilisez la touche « - » (A) ou « + » (B) pour régler la position avant-arrière du rabatteur.

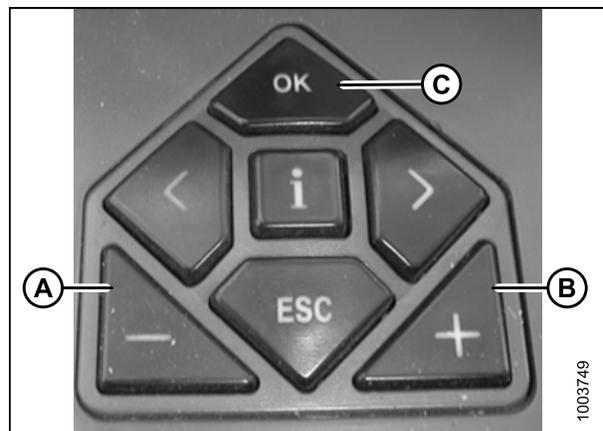


Figure 8.132: Réglez la position avant-arrière du rabatteur

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### NOTE:

Vous pouvez également vous servir du bouton (A) ou (B) pour régler la position avant-arrière du rabatteur.

- Appuyez sur le bouton (C) ou (D) pendant trois secondes pour mémoriser le réglage dans CEBIS.

### NOTE:

L'alarme retentit lorsque le nouveau réglage est mémorisé.

Chaque fois que le bouton (C) ou (D) est pressé pendant trois secondes, les positions actuelles des fonctions suivantes sont enregistrées : vitesse du rabatteur et hauteur de coupe.



Figure 8.133: Réglez et enregistrez la position avant-arrière du rabatteur

### 8.1.12 Moissonneuses-batteuses Lexion de série 700

#### Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 700)

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

- Pour étalonner le contour automatique, sélectionnez l'icône comportant le rabatteur dans la plateforme en poussant le bouton de commande (A). Le bouton de commande (A) sert à faire défiler à gauche et à droite dans la ligne supérieure (B). Une fois que vous avez trouvé le symbole avec lequel vous voulez travailler, appuyez sur (A) pour sélectionner ce champ.

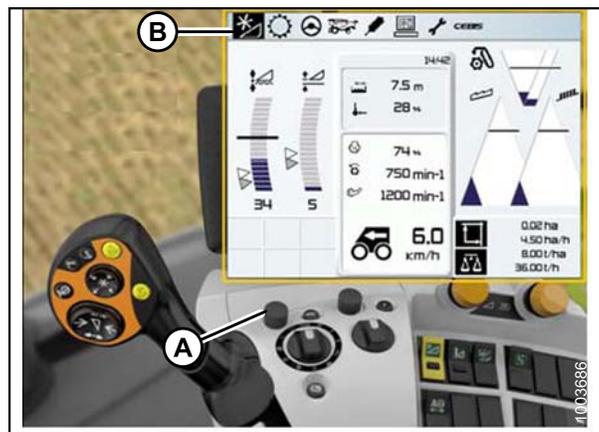


Figure 8.134: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Lorsque la plateforme avec flèches haut et bas est mise en surbrillance, appuyez sur le bouton de commande (A). L'écran suivant apparaît avec l'icône de la plateforme en surbrillance (B).



Figure 8.135: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

3. L'écran suivant apparaît avec A en surbrillance (B). Faites défiler vers la droite à l'aide du bouton de commande (A) pour sélectionner l'icône de la plateforme avec les flèches haut et bas (C) derrière celle-ci.

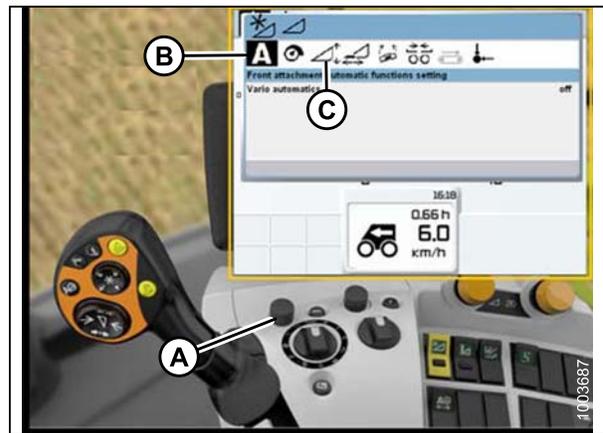


Figure 8.136: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

4. La lettre A et l'icône de tournevis apparaissent. Tournez le bouton de commande (A) jusqu'à ce que le tournevis soit en surbrillance (B).
5. Lorsque cette icône apparaît, enclenchez le séparateur et le convoyeur de la moissonneuse-batteuse.
6. Appuyez sur le bouton de commande (A), le graphique ci-dessous apparaît alors avec une valeur de pourcentage de 0.



Figure 8.137: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Levez complètement le convoyeur. Cela permettra au graphique d'augmenter à 25 % (A).
  - Abaissez complètement le convoyeur jusqu'à ce que la plateforme ne bouge plus. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé. Le graphique est maintenant à 50 %.
  - Levez complètement le convoyeur (une deuxième fois). Cela permettra au graphique d'augmenter à 75 %.
  - Abaissez complètement le convoyeur jusqu'à ce que la plateforme ne bouge plus. Le graphique est maintenant à 100 %.
11. Une fois les étalonnages terminés, le graphique indique que l'appareil a été étalonné avec succès en affichant 100 % (A).

### NOTE:

À tout moment lors de l'étalonnage, si la tension n'est pas comprise dans les paramètres de tension (0,5 à 4,5 volts), l'écran indiquera que la procédure d'apprentissage a échoué.

### NOTE:

Si le flottement est réglé sur léger, une erreur s'affiche. Reculez le flottement de trois tours supplémentaires sur les ressorts à spirale. Cela réglera le flottement à 54,4 à 56,4 kg (100 à 125 lb).

- La procédure d'étalonnage est maintenant terminée.

### Réglage de la hauteur de coupe (Lexion de série 700)

Pour régler la hauteur de coupe, procédez comme suit :

### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la hauteur de coupe, procédez comme suit :

- Abaissez la plateforme à la hauteur de coupe désirée ou au réglage de la pression au sol. L'indicateur sur la boîte d'indication du flottement (boîte blanche sur le dessus de l'adaptateur CA25) doit être réglé à 1,5.



Figure 8.138: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion



Figure 8.139: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Maintenez le côté gauche de la plateforme levé et abaissez l'interrupteur (A) jusqu'à ce que vous entendiez un « ping ».

**NOTE:**

Vous pouvez définir deux hauteurs de coupe différentes.



Figure 8.140: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

### Réglage de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (Lexion de série 700)

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

Pour régler la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

- Utilisez le bouton de commande (A) pour accéder à l'icône de plateforme et rabatteur (B) sur l'écran CEBIS.
- Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'icône. La fenêtre plateforme/rabatteur s'ouvre.

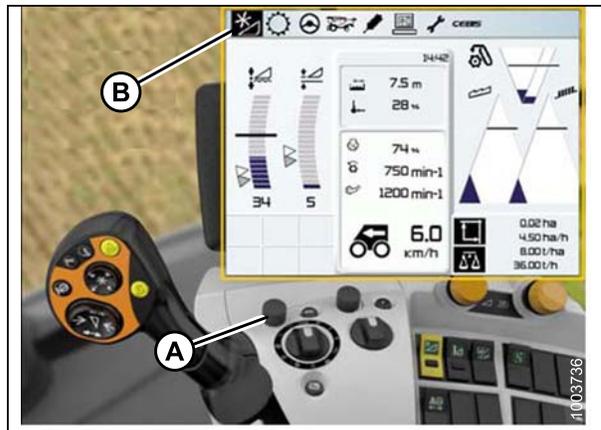


Figure 8.141: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez l'icône de réglage des paramètres de l'équipement avant (A). Une liste de paramètres apparaît.
- Sélectionnez la Sensitivity CAC (sensibilité CAC) (B) dans la liste.



Figure 8.142: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

- Sélectionnez l'icône de Sensitivity CAC (sensibilité CAC) (A).
- Pour régler la sensibilité, vous devrez changer le réglage de la hauteur de coupe qui est à 0 par défaut. Les réglages entre 1 et 50 fournissent une réponse plus rapide. Les réglages entre -1 et -50 fournissent une réponse plus lente. Lors des réglages aux nombres ci-dessus, faites-le par incréments de 5. Il y a deux paramètres à modifier :

- Réglage de la hauteur de coupe (B)
- Vitesse de chute automatique

Lorsque vous coupez au sol et que la réaction entre la plateforme et l'adaptateur est trop lente, augmentez le réglage de la hauteur de coupe.

Quand le convoyeur réagit (chasse) vers le haut et vers bas trop vite, diminuez le réglage de la hauteur de coupe.

Lorsque l'abaissement de la plateforme prend trop de temps, augmentez la sensibilité.

Lorsque la plateforme touche le sol trop fort et trop vite, diminuez la sensibilité.



Figure 8.143: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Réglage de la vitesse automatique du rabatteur (Lexion de série 700)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir des mises à jour.

Pour utiliser la vitesse automatique de la plateforme, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Utilisez le bouton de commande (A) pour accéder à l'icône de plateforme et rabatteur (B) sur l'écran CEBIS.
2. Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'icône. La fenêtre plateforme/rabatteur s'ouvre.

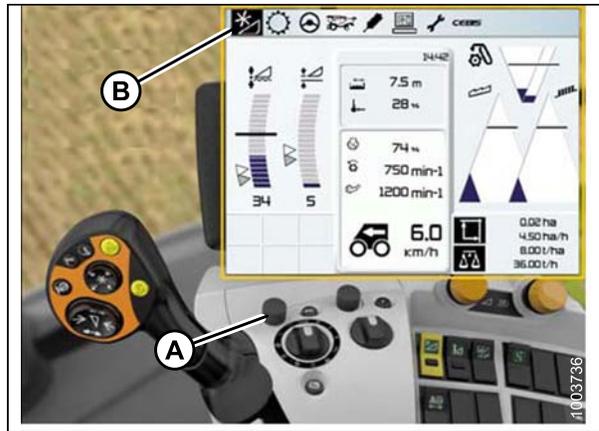


Figure 8.144: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

3. Si vous n'utilisez pas la vitesse automatique du rabatteur, dans la fenêtre sous Reel (rabatteur), sélectionnez Reel speed (vitesse du rabatteur) (A). Un graphique s'affiche. Utilisez le bouton de commande (B) pour régler la vitesse du rabatteur.

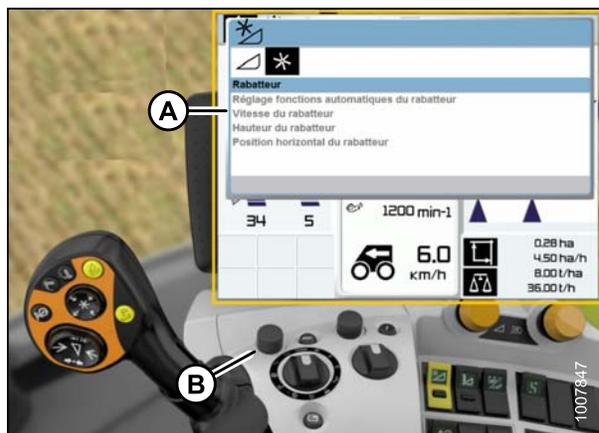


Figure 8.145: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

4. Si vous utilisez la vitesse automatique du rabatteur, dans la fenêtre sous Auto reel speed (vitesse automatique du rabatteur), sélectionnez Actual value (valeur réelle) (A). La fenêtre Actual value (valeur réelle) s'ouvre et affiche la vitesse automatique du rabatteur.



Figure 8.146: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Utilisez le bouton de commande (A) pour réduire ou augmenter la vitesse du rabatteur.



Figure 8.147: Écran de la moissonneuse-batteuse, console et levier de propulsion

### 8.1.13 Moissonneuses-batteuses New Holland

*Contrôle de la plage de tension à partir de la cabine de la moissonneuse-batteuse (New Holland)*

**NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour vérifier la plage de tension de sortie du capteur depuis la cabine de la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

1. Placez la plateforme à 150 mm (6 po) au-dessus du sol. Déverrouillez le flottement de l'adaptateur.

### NOTE:

Si la plateforme n'est pas sur les butées inférieures pendant les deux prochaines étapes, la tension peut dépasser la plage en cours de fonctionnement, ce qui peut provoquer un dysfonctionnement du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme.

2. Le pointeur (A) sur le boîtier d'indication du flottement doit indiquer zéro. Sinon réglez-le support de tendeur de câble (B) jusqu'à ce que ce soit le cas.

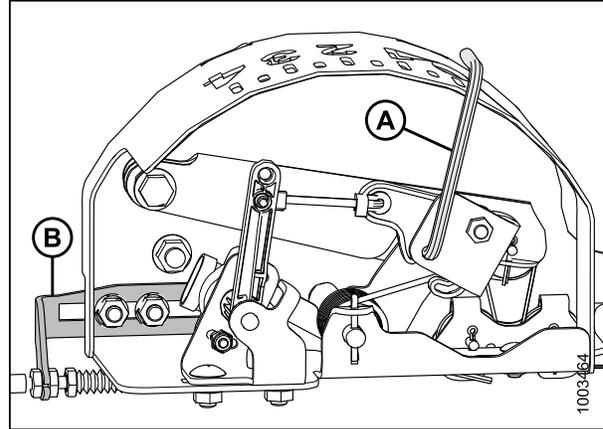


Figure 8.148: Ensemble de capteurs de hauteur automatique de plateforme de 5 volts

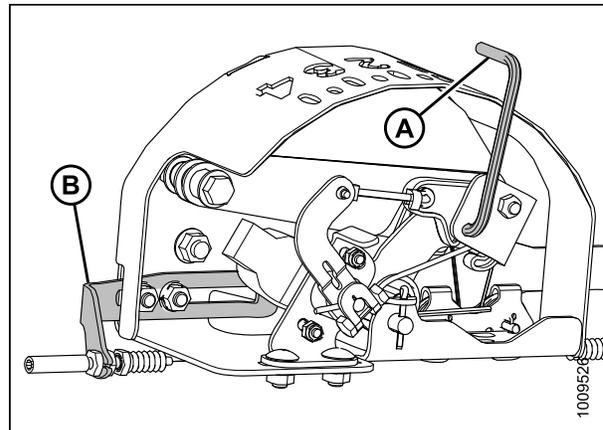


Figure 8.149: Ensemble de capteurs de hauteur automatique de plateforme de 10 volts

3. Vérifiez que le flottement de la plateforme est déverrouillé.
4. Sur l'écran principal, sélectionnez DIAGNOSTICS (A). L'écran de DIAGNOSTICS s'affiche.
5. Sélectionnez SETTINGS (RÉGLAGES). L'écran des SETTINGS (RÉGLAGES) s'affiche.

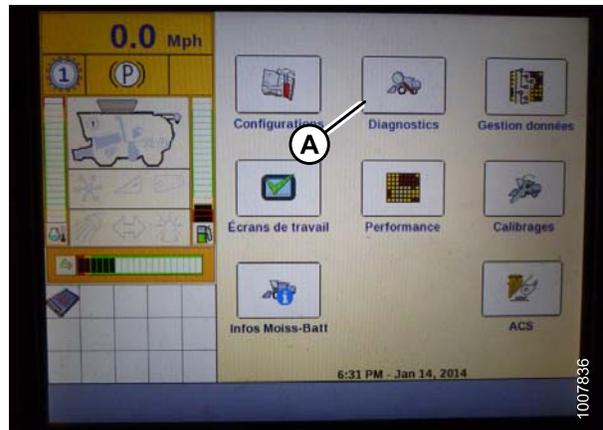


Figure 8.150: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

- Sélectionnez la flèche GROUP (GROUPE) (A). La fenêtre GROUP (GROUPE) s'ouvre.

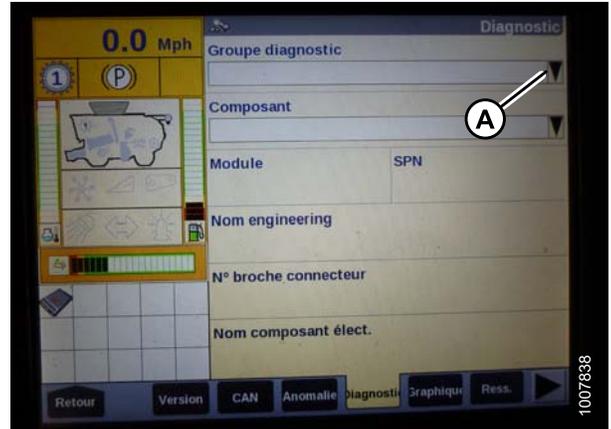


Figure 8.151: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Sélectionnez HEADER HEIGHT/TILT (HAUTEUR/INCLINAISON PLATEFORME) (A). La fenêtre PARAMETER (PARAMÈTRE) s'ouvre.

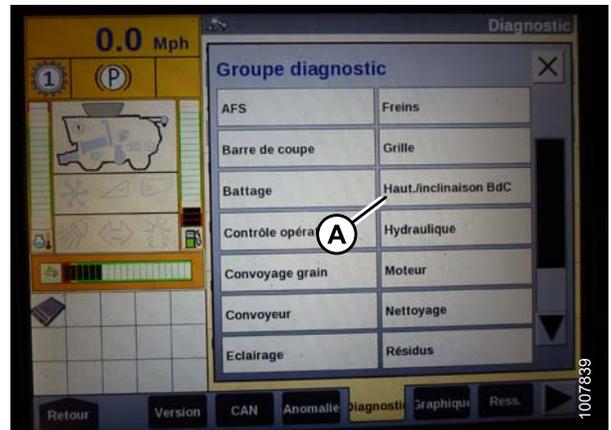


Figure 8.152: Écran de la moissonneuse-batteuse

- Sélectionnez LEFT HEADER HEIGHT SEN (CAPT. HAUTEUR PLATEFORME GAUCHE) (A), puis sélectionnez le bouton GRAPH (GRAPHIQUE) en bas de l'écran. La tension exacte s'affiche en haut de l'écran. Levez et abaissez la plateforme pour voir la plage complète des valeurs de tension.
- Si la tension du capteur n'est pas comprise entre les limites supérieure et inférieure indiquées dans la section [8.1.1 Plage de tension de sortie du capteur de hauteur – Exigences de la moissonneuse-batteuse, page 134](#), ou si l'écart entre les limites inférieure et supérieure est insuffisant, vous devez effectuer des réglages. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la section [Réglage de limites de tension, page 136](#).

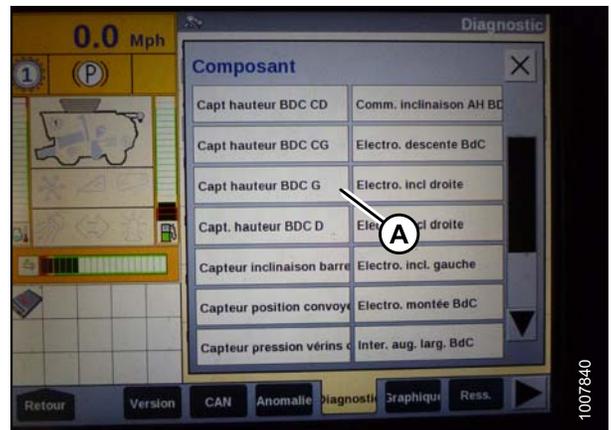


Figure 8.153: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

10. Appuyez sur l'onglet GRAPH (GRAPHIQUE) à côté de l'onglet de SETTINGS (RÉGLAGES) pour afficher la tension.

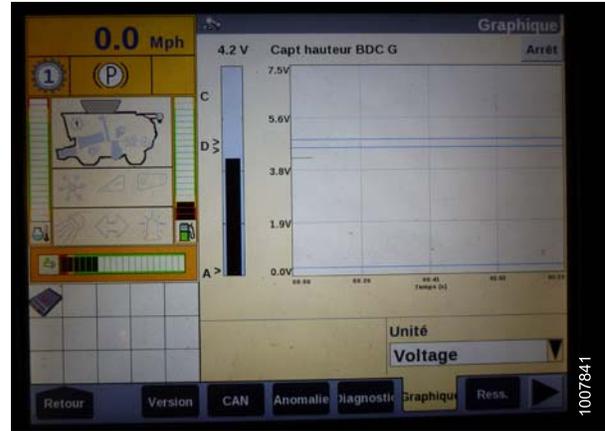


Figure 8.154: Écran de la moissonneuse-batteuse

### Configuration de la moissonneuse-batteuse (série New Holland CR/CX)

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour configurer la moissonneuse-batteuse, procédez comme suit :

1. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez le flottement latéral de la plateforme, puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
2. Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez Installé. Vous pouvez utiliser les touches de navigation haut et bas pour vous déplacer parmi les options.



Figure 8.155: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

3. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez le flottement automatique de la plateforme, puis appuyez sur ENTER (ENTRÉE).
4. Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez Installed (Installé).

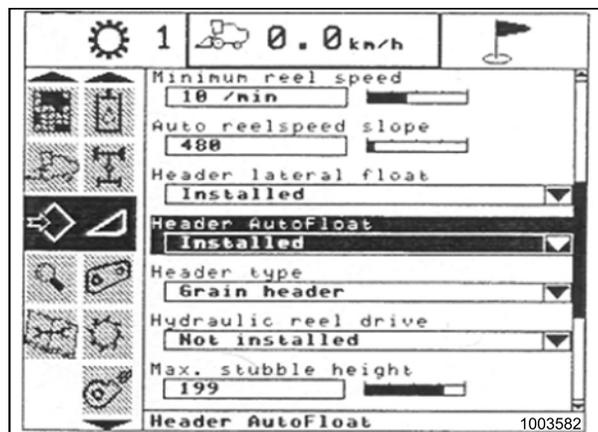


Figure 8.156: Écran de la moissonneuse-batteuse

### *Étalonnage du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme (New Holland de série CR/CX)*

Pour obtenir de meilleures performances du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez à un étalonnage du sol, le vérin d'inclinaison réglé la manière la plus longue possible. Lorsque l'étalonnage est terminé, réglez le vérin d'inclinaison à l'angle de plateforme souhaité.

#### **NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Vérifiez les conditions suivantes avant de commencer la procédure d'étalonnage de la plateforme :

- La plateforme est fixée à la moissonneuse-batteuse.
- La moissonneuse-batteuse est sur un sol plat, avec la plateforme sur le sol.
- La plateforme est sur les butées et le vérin d'inclinaison est en arrière.
- Le moteur tourne.
- La moissonneuse-batteuse ne bouge pas.
- Aucune erreur n'a été envoyée par le module du contrôleur de la hauteur de la plateforme (CHT).
- La plateforme/le chargeur est débrayé(e).
- Les boutons de flottaison latérale NE sont PAS enfoncés.
- Le touche ESC (ECHAP) n'est pas enfoncée.

Pour étalonner le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez le sous-menu d'étalonnage, puis appuyez sur la touche de navigation « flèche droite » pour entrer dans la zone d'informations.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Sélectionnez Header (Plateforme).  
Vous pouvez utiliser les touches de navigation « haut » et/ou « bas » pour parcourir la liste des éléments à étalonner.

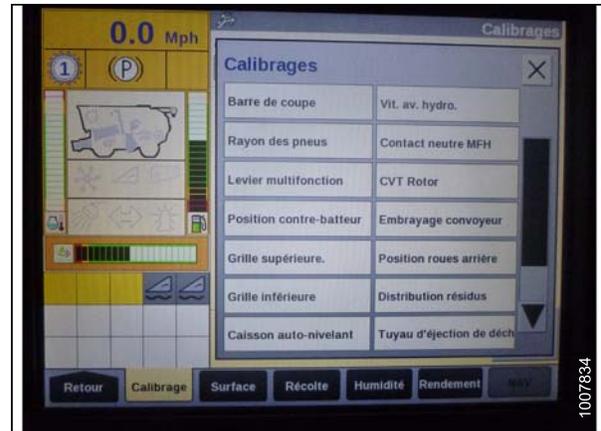


Figure 8.157: Écran de la moissonneuse-batteuse

3. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE). La fenêtre d'étalonnage s'ouvre. Vous êtes maintenant en mode étalonnage.
4. Dans la partie supérieure de la fenêtre d'étalonnage se trouve une description de l'élément à étalonner. En dessous, vous trouverez une description des conditions et de la procédure d'étalonnage. Suivez les étapes décrites dans la fenêtre. Lorsque vous avancez dans le processus d'étalonnage, l'affichage sera automatiquement mis à jour pour afficher l'étape suivante.  
Par exemple, lorsque le délai indique « irst press ENTER, then pulse header down switch », vous devez appuyer sur ENTER (ENTRÉE), puis sur la touche bas de la plateforme.

Appuyer sur la touche ESC (ECHAP) pendant l'une des étapes provoquera l'arrêt de la procédure d'étalonnage.

Aucune réponse du système dans les trois minutes entraînera l'arrêt de la procédure d'étalonnage.

### NOTE:

Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les explications des codes d'erreur.



Figure 8.158: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

5. Lorsque toutes les étapes sont terminées, « Calibration successful » (Étalonnage réussi) s'affiche sur l'écran. Quittez l'étalonnage en appuyant sur la touche ENTER (ENTRÉE) ou ESC (ECHAP).
6. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, effectuez l'étalonnage de la hauteur de chaume maximale.

### NOTE:

Si le flottement a été réglé sur la valeur la plus lourde pour effectuer la procédure d'étalonnage du sol, réglez sur le flottement recommandé une fois l'étalonnage terminé.

### Étalonnage de la hauteur de chaume maximale

Cela est nécessaire de savoir à partir de quelle hauteur le compteur de surface doit arrêter ou commencer le comptage. Lorsque la plateforme est levée au-dessus de ce niveau, le compteur de surface suppose que vous n'êtes pas en train de couper la récolte. Vous devez mettre la plateforme à une hauteur que vous dépasserez toujours lorsque vous ne coupez pas et à une hauteur sous laquelle vous resterez toujours lors de la coupe.

Sélectionnez la taille de la plateforme qui correspond à la description ci-dessus.

### IMPORTANT:

- Si la valeur est trop faible, la zone peut être prise en compte, car parfois la plateforme est levée au-dessus de ce seuil, bien que la moissonneuse-batteuse soit encore en train de couper.
- Si la valeur est trop élevée, le compteur de surface continue de couper même lorsque la plateforme est levée (mais en dessous de ce seuil) et la moissonneuse-batteuse ne coupe plus.

Pour étalonner la hauteur de chaume maximale, procédez comme suit :

1. Sélectionnez la fenêtre d'étalonnage « Maximum Stubble Height window » (Hauteur de chaumemaximale).

Message : « Set header to desired maximum stubble height » (Régler la plateforme à la hauteur de chaume souhaitée).

Message : « Then press enter » (Puis appuyer sur entrée).

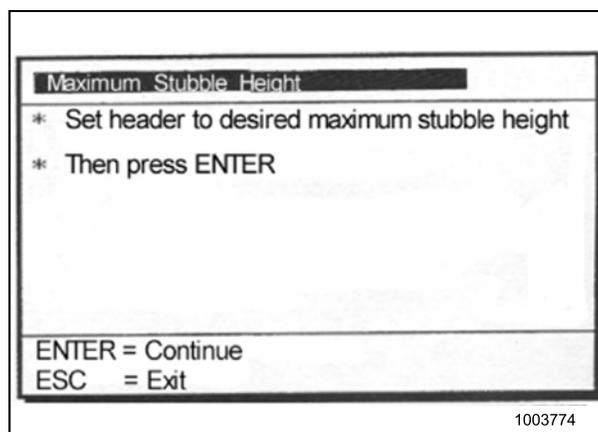


Figure 8.159: Fenêtre d'étalonnage

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

2. Mettez la plateforme dans la bonne position en utilisant le commutateur de commande haut ou bas sur la poignée multifonction.
3. Appuyez sur « Enter » (Entrée) pour continuer.  
Message : « Calibration successful » (Étalonnage réussi).
4. L'étalonnage est terminé. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) ou ESC (ÉCHAP) pour fermer la fenêtre d'étalonnage.

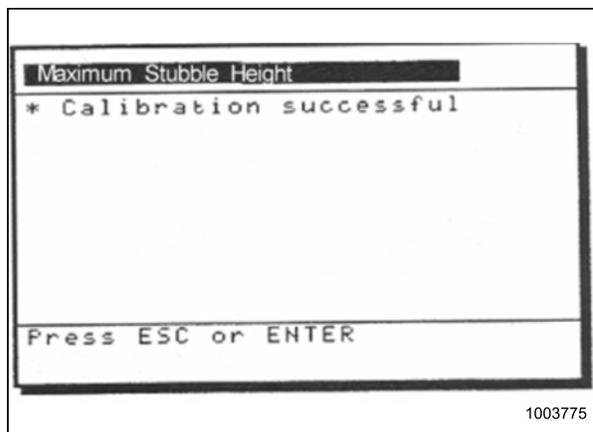


Figure 8.160: Fenêtre d'étalonnage

### Réglage de la vitesse d'élévation de la plateforme (New Holland de série CR/CX)

Si la vitesse d'élévation de la plateforme (première vitesse sur l'interrupteur à bascule de la hauteur de la plateforme de la poignée multifonction) n'est pas acceptable, il est possible de l'ajuster.

#### NOTE:

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la vitesse d'élévation de la plateforme, procédez comme suit :

1. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez Header raise rate (vitesse d'élévation de la plateforme).
2. Utilisez les boutons « + » ou « - » pour modifier le réglage.
3. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour mémoriser le nouveau réglage.

#### NOTE:

La vitesse d'élévation peut être modifiée entre 32 et 236 par incréments de 34. Le réglage d'usine est de 100.

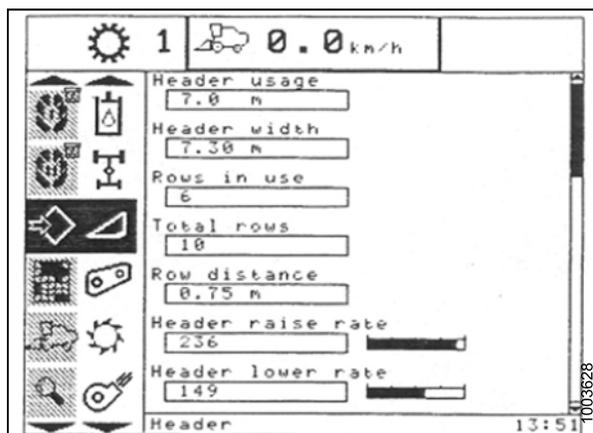


Figure 8.161: Écran de la moissonneuse-batteuse

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

### *Réglage de la sensibilité de la vitesse d'abaissement de la plateforme à 50 (série New Holland CR/CX)*

La vitesse d'abaissement rapide (bouton de contrôle automatique de la hauteur de la plateforme ou deuxième vitesse sur l'interrupteur à bascule de la hauteur de plateforme de la poignée multifonction) peut être modifiée.

#### **NOTE:**

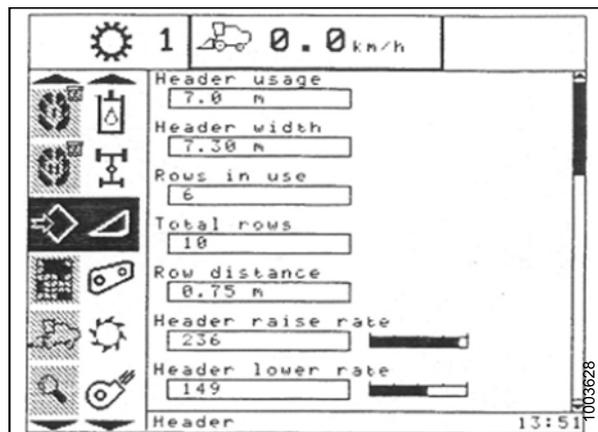
Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

Pour régler la vitesse d'abaissement de la plateforme, procédez comme suit :

1. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez Vitesse d'abaissement de la plateforme.
2. Utilisez les boutons « + » ou « - » pour changer le réglage à 50.
3. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour mémoriser le nouveau réglage.

#### **NOTE:**

Le réglage peut être modifié entre 2 et 247 % par incréments de 7. Il est réglé en usine à 100%.



**Figure 8.162: Écran de la moissonneuse-batteuse**

### *Mise au point de la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme à 200 (série New Holland CR/CX)*

#### **NOTE:**

Des modifications des commandes ou de l'écran de la moissonneuse-batteuse peuvent avoir été effectuées depuis la publication de ce document. Reportez-vous au manuel d'opération de la moissonneuse-batteuse pour obtenir les mises à jour.

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

Pour mettre au point la sensibilité du système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme, procédez comme suit :

1. Enclenchez le battage et le convoyeur.
2. Sur l'écran de la moissonneuse-batteuse, sélectionnez Sensibilité de hauteur.
3. Utilisez les boutons « + » ou « - » pour changer le réglage à 200.
4. Appuyez sur ENTER (ENTRÉE) pour mémoriser le nouveau réglage.

### NOTE:

Le réglage peut être modifié entre 10 et 250 par incréments de 10. Il est réglé en usine à 100.

### 8.1.14 Fonctionnement des capteurs

Le capteur de position fourni avec le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme fait partie de la série des capteurs industriels de (1 K) 1000 ohms contenant des connecteurs étanches. Les tensions de signal en fonctionnement normal des capteurs se situent entre 10 % (0,5 VCC) et 90 % (4,5 VCC).

Au-dessous de 5 %, un capteur est considéré comme étant en court-circuit, au-dessus de 95 %, il est ouvert. Une augmentation de la tension du capteur est accompagnée d'une augmentation de la hauteur de la plateforme. Chaque capteur comprend un fil d'alimentation et un fil de terre. À l'intérieur du capteur, ces deux fils sont reliés par une bande de filaments à haute résistance (C). La résistance mesurée à travers les fils d'alimentation (A) et de terre (B), doit indiquer une valeur constante comprise entre 800 et 1200 ohms (0,8 et 1,2 k), la valeur nominale étant 1000 ohms (1 k).

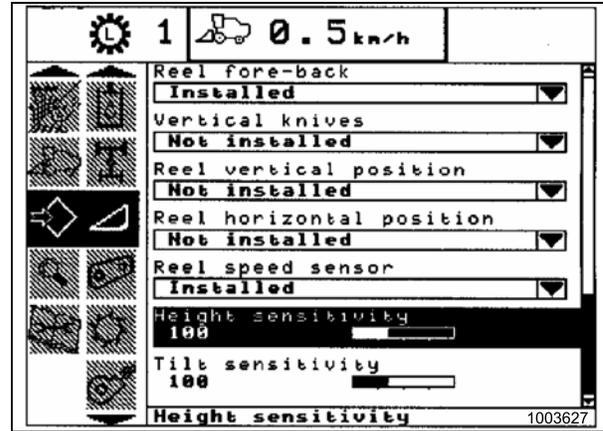


Figure 8.163: Écran de la moissonneuse-batteuse

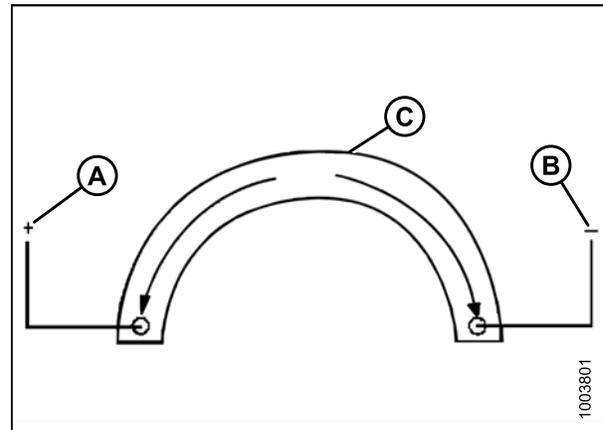


Figure 8.164: Fils d'alimentation, de terre et de signal

## CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA HAUTEUR DE LA PLATEFORME

En plus des fils d'alimentation (A) et de terre (B), un fil de signal (C) est connecté en interne à un essuyeur mobile qui balaie la bande de filaments à haute résistance. Cet essuyeur est fixé sur un bras externe. Lorsque le bras externe tourne et l'essuyeur se rapproche ou s'éloigne de la connexion du fil d'alimentation, la mesure de la résistance au niveau du fil de signal (C) change.

La résistance mesurée sur les fils de signal et de terre doivent indiquer une augmentation progressive uniforme d'une valeur faible (80 à 100 ohms) à élevée (800 à 1200 ohms). Ceci peut être observé lorsqu'un ohmmètre est connecté aux fils de signal et d'alimentation et que l'arbre du capteur tourne. Quand une tension d'entrée est appliquée sur la bande de filaments à haute résistance via le fil d'alimentation (A), la tension de sortie (ou « mesurée ») du fil de signal (C) est remplacée par cette résistance variable

### NOTE:

Les fils de terre et d'alimentation peuvent varier en fonction de la moissonneuse-batteuse.

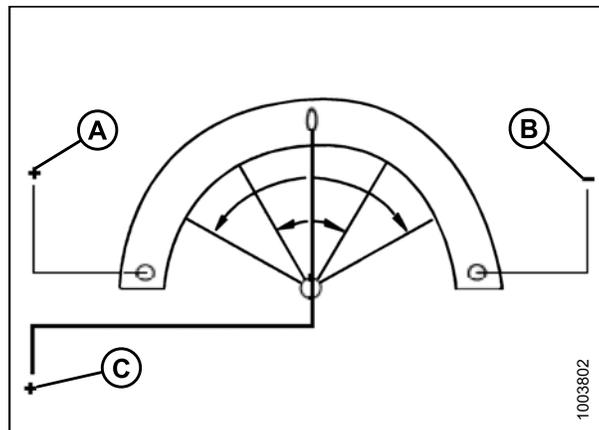


Figure 8.165: Fils d'alimentation, de terre et de signal



## 9 Démarrage de la plateforme

Pour démarrer la plateforme, procédez comme suit :

1. Démarrez la moissonneuse-batteuse, levez complètement la plateforme, et enclenchez les verrous du vérin de levage de la plateforme. Arrêtez la moissonneuse-batteuse et retirez la clé.
1. Abaissez le bac poly sous l'adaptateur, et vérifiez que des matériaux/débris d'emballage ne soient pas tombés sous le tapis de l'adaptateur.
1. Faites tourner les loquets (A) pour déverrouiller la poignée (A).
2. Tenez le bac (C) et faites tourner la poignée (B) pour libérer le bac. Abaissez le bac pour exposer le tapis.

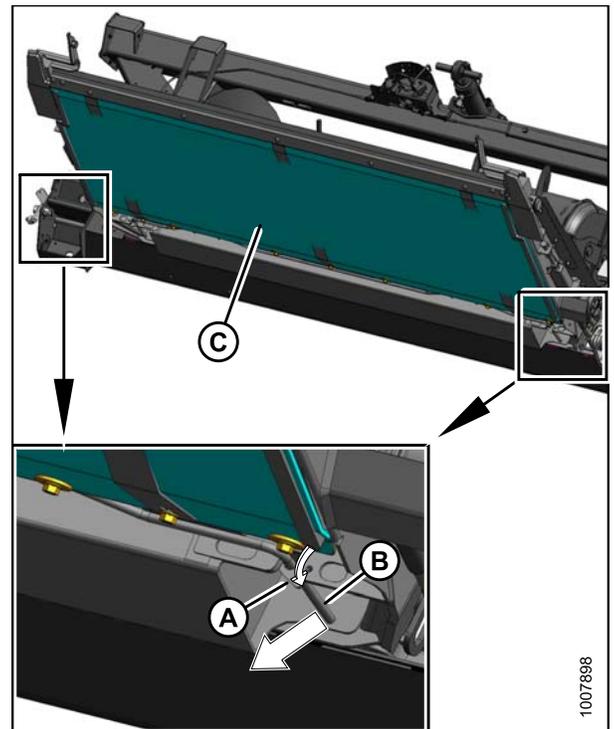


Figure 9.1: Bac poly de l'adaptateur

3. Vérifiez la présence de débris et retirez-les du bac (A) et du tapis.

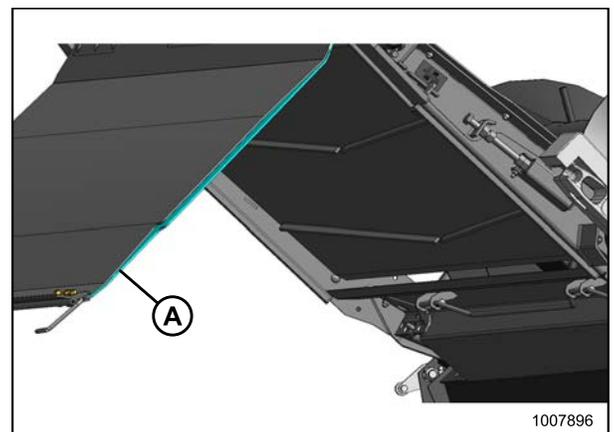


Figure 9.2: Bac poly de l'adaptateur

## DÉMARRAGE DE LA PLATEFORME

4. Soulevez le bac, et faites tourner la poignée (B) afin que la tige engage les clips (D) sur le bac.

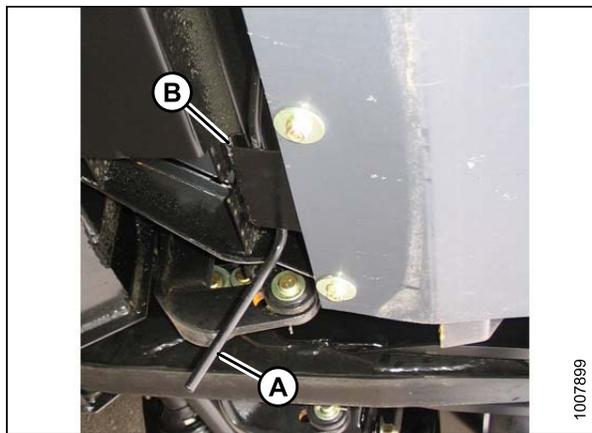


Figure 9.3: Clips engagés

5. Poussez la poignée (B) dans la fente et fixez à l'aide des loquets (A).
6. Ouvrez le blindage du côté gauche.

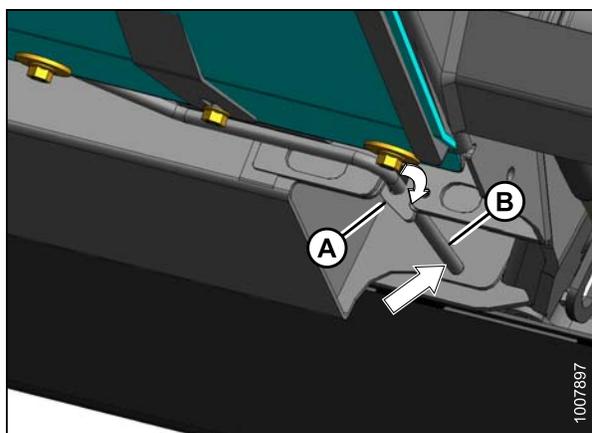


Figure 9.4: Loquets verrouillés

## DÉMARRAGE DE LA PLATEFORME

7. Vérifiez que la commande du débit (A) réglé en usine se trouve sur la position 6 comme indiqué. Si nécessaire, tournez le bouton afin que le réglage soit aligné avec la fente dans le panneau.
8. Assurez-vous que la vitesse variable du convoyeur est réglée au MINIMUM.
9. Démarrez la moissonneuse-batteuse, et utilisez la machine pendant cinq minutes, regardez et écoutez À PARTIR DU SIÈGE DE L'OPÉRATEUR pour détecter les pièces qui coincent ou qui se touchent.

### NOTE:

Les tapis latéraux et le rabatteur ne fonctionneront pas tant que le débit d'huile ne remplit pas les conduites.

10. Faites fonctionner la machine à la vitesse de fonctionnement pendant 15 minutes. Écoutez tout bruit inhabituel ou vibration anormale.
11. Effectuez les vérifications de démarrage telles qu'indiquées dans [Liste de contrôle avant livraison, page 231](#) (feuille jaune jointe dans cette instruction) pour vous assurer que la machine est prête à fonctionner.

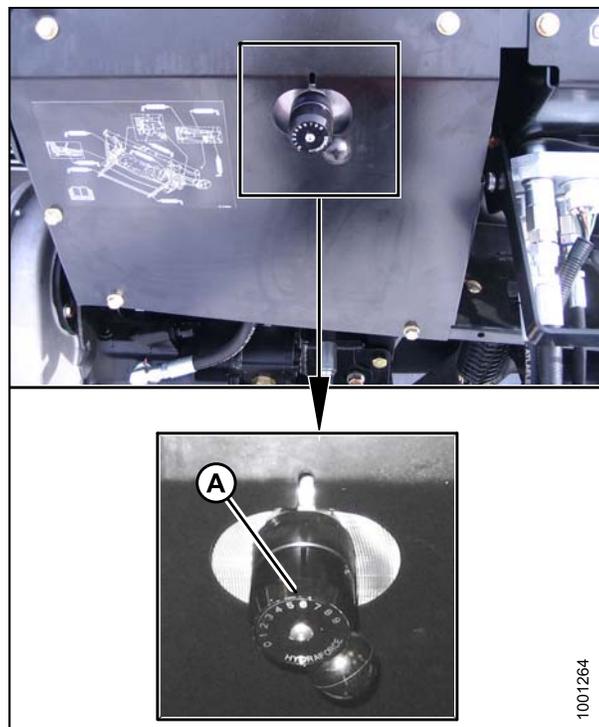


Figure 9.5: Contrôle du débit



## 10 Réglages après le démarrage

Effectuez les vérifications après le démarrage telles qu'indiquées dans la liste de contrôle avant livraison (feuille jaune jointe dans cette instruction – [Liste de contrôle avant livraison, page 231](#)) pour vous assurer que la machine est prête à fonctionner.

### WARNING

**Coupezmoissonneuse-batteusele moteur et retirez la clé avant de procéder à des réglages sur la machine. Un enfant ou même un animal pourrait enclencher l'entraînement.**

Des réglages peuvent être nécessaires après le démarrage. Reportez-vous aux sections suivantes :

- [10.1 Réglage des couteaux, page 227](#)
- [10.2 Réglage de la vitesse des couteaux, page 229](#)

### 10.1 Réglage des couteaux

#### ATTENTION

**Coupez le moteur de la moissonneuse-batteuse et retirez la clé avant de procéder à des réglages sur la machine. Un enfant ou même un animal pourrait enclencher l'entraînement.**

1. Recherchez des signes de chauffe des doigts pendant le démarrage dus à un dégagement insuffisant entre les doigts et le couteau.
2. Si une chauffe est apparente, vérifiez le jeu entre les têtes de couteau (A) et la bielle pendante (B). Une carte de visite doit pouvoir glisser facilement dans l'écart. Sinon, réglez le jeu en desserrant le boulon et en tapotant sur la tête du couteau (A) avec un marteau. Resserrez la vis.
3. Réglez l'alignement des doigts si nécessaire à l'aide d'un redresseur de doigt (MD n° 140135). Pour régler les pointes des doigts vers le haut, placez le redresseur comme indiqué, et tirez vers le haut.

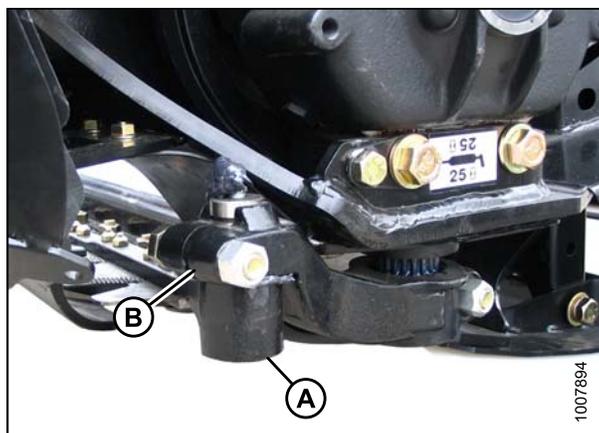


Figure 10.1: Tête de couteau et bielle pendante



Figure 10.2: Réglage vers le haut

## RÉGLAGES APRÈS LE DÉMARRAGE

4. Pour régler les pointes des doigts vers le pas, placez le redresseur comme indiqué, et poussez vers le bas.



**Figure 10.3: Réglage vers le bas**

## 10.2 Réglage de la vitesse des couteaux

L'entraînement des couteaux de la plateforme est actionné par une pompe hydraulique montée sur un adaptateur. La vitesse de l'entraînement des couteaux est réglée en usine à une vitesse du convoyeur de 575 tr/m pour les adaptateurs CNH et John Deere, et de 780 tr/m pour les adaptateurs AGCO et Lexion.

### IMPORTANT:

Pour les compartiments d'alimentation à vitesse variable, ce sera la valeur de vitesse **minimum**. Pour faire fonctionner un convoyeur à vitesse variable à une vitesse supérieure à la vitesse minimale, le débit du moteur d'entraînement des couteaux doit être réduit pour éviter les vitesses excessives qui pourraient entraîner une défaillance prématurée des couteaux.

1. Coupez le moteur de la moissonneuse-batteuse et retirez la clé du contact.
2. Pour ouvrir le blindage du côté gauche, retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de la goupille (C) en haut à l'arrière du blindage.

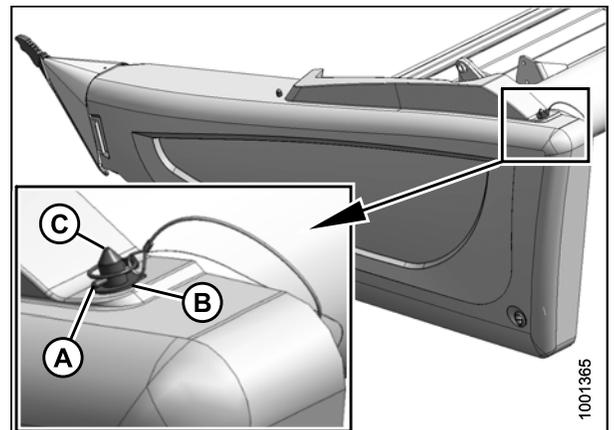


Figure 10.4: Goupille à anneau rabattant et outil

3. Utilisez l'outil (B) pour déverrouiller le loquet (A) dans le coin inférieur arrière du blindage.
4. Levez le blindage à l'extrémité arrière pour libérer la goupille.
5. Faites basculer le blindage pour le sortir de la plateforme tout en maintenant la pression vers l'avant pour éviter que le blindage glisse en dehors de la patte (C) à l'avant du capot du diviseur.
6. Dégagez avec précaution l'avant du blindage de la patte (C), et faites basculer l'avant du blindage hors de la plateforme.

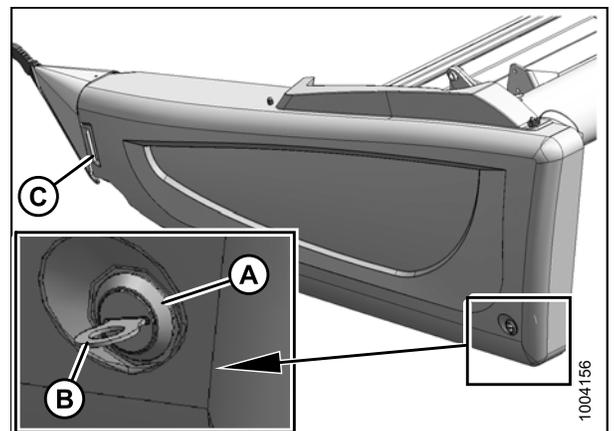


Figure 10.5: Loquet du blindage du côté gauche

## RÉGLAGES APRÈS LE DÉMARRAGE

7. Démarrez le moteur de la moissonneuse-batteuse, enclenchez l'entraînement de la plateforme, puis faites fonctionner la moissonneuse-batteuse au régime de fonctionnement.
8. Faites en sorte qu'une personne contrôle le régime de la poulie du boîtier d'entraînement des couteaux à l'aide d'un tachymètre portable.
9. Arrêtez la moissonneuse-batteuse, et fermez le blindage.



Figure 10.6: Boîtier d'entraînement du couteau

10. Comparez le régime réel de la poulie avec les valeurs figurant dans le tableau suivant :

**Table 10.1 Régime recommandé du boîtier d'entraînement des couteaux**

Taille de la plateforme	Plage de régime (rpm) recommandé du boîtier d'entraînement des couteaux	
	Couteau simple	Couteau double
9,1 m (30 pi)	550-650	—
9,1 m (35 pi)	550-600	—
9,1 m (40 pi)	525-600	550-650
9,1 m (45 pi)	N/A	

11. Si un réglage du régime de la poulie du boîtier d'entraînement des couteaux est nécessaire, contactez votre concessionnaire MacDon ou consultez le manuel technique de la plateforme.

## Liste de contrôle avant livraison

Effectuez ces contrôles et réglages avant la livraison à votre client. **Les réglages ne sont normalement pas nécessaires car la machine est assemblée et réglée en usine.** Si des réglages sont requis, reportez-vous au numéro de page correspondant dans le présent manuel. La liste de contrôle remplie devra être conservée soit par l'opérateur, soit par le concessionnaire.

### ATTENTION

**Suivez attentivement les instructions fournies. Soyez attentif aux messages relatifs à la sécurité qui attirent votre attention sur les dangers et les pratiques dangereuses.**

Numéro de série de la plateforme :

Numéro de série de l'adaptateur :

**Table 1 Liste de contrôle avant livraison du modèle FD75 FlexDraper®/adaptateur de moissonneuse-batteuse CA25 – Amérique du Nord**

✓	Élément	Référence
	Vérifiez qu'aucune pièce ne s'est endommagée ou manquante à la livraison. Assurez-vous que les matériaux de calage d'expédition ont été retirés.	—
	Recherchez le matériel desserré. Serrez au couple de serrage requis.	<a href="#">2 Couples de serrage recommandés, page 5</a>
	Contrôlez la pression des pneumatiques (option de transport/stabilisateur).	<a href="#">7.1 Vérification de la pression des pneumatiques : Roues de transport et stabilisatrices, page 93</a>
	Contrôle le couple de serrage du boulon de la roue (option de transport/stabilisateur).	<a href="#">7.2 Vérification du couple de serrage des boulons des roues : Roues de transport et stabilisatrices, page 94</a>
	Contrôlez la position du reniflard du boîtier d'entraînement des couteaux.	<a href="#">7.3 Contrôle du boîtier d'entraînement des couteaux, page 95</a>
	Contrôlez le niveau de lubrifiant du boîtier d'entraînement des couteaux.	<a href="#">7.3 Contrôle du boîtier d'entraînement des couteaux, page 95</a>
	Contrôlez le niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses de l'adaptateur.	<a href="#">7.4 Contrôle du niveau d'huile dans le boîtier d'entraînement de la plateforme, page 96</a>
	Contrôlez le niveau de lubrifiant du réservoir hydraulique avant et après le démarrage.	<a href="#">7.5 Vérification du niveau d'huile , page 97</a>
	Contrôlez la tension de la/des courroie(s) d'entraînement des couteaux.	<a href="#">7.6 Contrôle et réglage de la tension de la courroie d'entraînement des couteaux, page 98</a>
	Vérifiez que le rabatteur est centré entre les capots de la plateforme (plateforme entièrement en sourire).	<a href="#">7.7 Centrage du rabatteur, page 99</a>
	Graissez tous les roulements et les chaînes cinématiques.	<a href="#">7.13 Lubrification de la plateforme, page 122</a>
	Contrôlez la tension du tapis latéral.	<a href="#">7.12 Réglage de la tension du tapis latéral, page 121</a>
	Contrôlez le joint du tapis.	<a href="#">7.11 Contrôle et réglage du joint de tapis, page 119</a>
	Contrôlez l'équilibre des ailes.	<a href="#">7.9.1 Contrôle de l'équilibre des ailes, page 105</a>

## LISTE DE CONTRÔLE AVANT LIVRAISON

✓	Élément	Référence
	Contrôlez le flottement principal de la plateforme.	<i>7.8 Contrôle et réglage du flottement de la plateforme, page 100</i>
	Contrôlez le dégagement entre les doigts du rabatteur et la barre de coupe.	<i>7.10.1 Mesure du dégagement du rabatteur, page 116</i>
	Contrôlez le montage des blindages.	<i>7.14 Contrôle et réglage des blindages, page 129</i>
	Vérifiez que les patins sont réglés uniformément dans une configuration appropriée pour la première récolte.	—
	Assurez-vous que la vitesse variable du convoyeur est réglée au minimum.	—
<b>PROCÉDURE DE DÉMARRAGE</b>		<i>9 Démarrage de la plateforme, page 223</i>
	Vérifiez le dégagement du passage des tuyaux hydrauliques et du faisceau électrique lors du levage ou de l'abaissement de la plateforme et du rabatteur.	—
	Vérifiez que les feux fonctionnent.	—
	Contrôlez la vitesse des couteaux.	<i>10.2 Réglage de la vitesse des couteaux, page 229</i>
	Assurez-vous que le système de réglage automatique de la hauteur de la plateforme est étalonné et qu'il fonctionne correctement.	<i>8.1 Contrôle automatique de la hauteur de la plateforme, page 133</i>
<b>CONTRÔLE APRÈS LE DÉMARRAGE. ARRÊTEZ LE MOTEUR.</b>		<i>10 Réglages après le démarrage, page 227</i>
	Contrôlez la décoloration des sections des couteaux provoquée par un défaut d'alignement des composants.	<i>10.1 Réglage des couteaux, page 227</i>
	Vérifiez la présence de fuites hydrauliques.	—
	Vérifiez que l'étui de rangement des manuels contient le manuel d'opération et les catalogues de pièces.	<i>7.15 Contrôle des manuels, page 131</i>

**Date de contrôle :**

**Contrôlé par :**



**MacDon Industries Ltd.**

680 Moray Street  
Winnipeg, Manitoba  
Canada R3J 3S3  
t. (204) 885-5590  
f. (204) 832-7749

**MacDon, Inc.**

10708 N. Pomona Avenue  
Kansas City, Missouri  
United States 64153-1924  
t. (816) 891-7313  
f. (816) 891-7323

**MacDon Australia Pty. Ltd.**

A.C.N. 079 393 721  
P.O. Box 243, Suite 3, 143 Main Street  
Greensborough, Victoria, Australia 3088  
t. 03 9432 9982  
f. 03 9432 9972

**LLC MacDon Russia Ltd.**

123317 Moscow, Russia  
10 Presnenskaya nab, Block C  
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre  
t. +7 495 775 6971  
f. +7 495 967 7600

## CLIENTS

[MacDon.com/world](http://MacDon.com/world)

## CONCESSIONNAIRES

[Portal.MacDon.com](http://Portal.MacDon.com)

Toutes marques déposées appartiennent à leurs  
fabriquants et/ou distributeurs respectifs.

Imprimé au Canada